

VIPER P22+

FR - Notice d'utilisation - EN - Instruction Manual
IT - Manuale di istruzioni - ES - Manual de instrucciones
PT - Manual de instruções - NL - Gebruikershandleiding
PL - Instrukcja obsługi - DE - Bedienungsanleitung
CZ - Návod k použití - RU - Руководство по эксплуатации
HE - Οδηγίες Χρήσης



Réf. 253620

 **virax**

Déclaration CE de Conformité

NOUS, VIRAX S.A.S., 39, QUAI DE MARNE - BP 197 - 51 206 EPERNAY CEDEX - FRANCE, DECLARONS SOUS NOTRE PROPRE RESPONSABILITE QUE LE PRODUIT :

253620 – MACHINE A SERTIR VIPER P22+ Marque VIRAX

• EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES EUROPEENNES SUIVANTES :

- Directive Machines MSD 2006/42/CE
- Directive Basse Tension LVD 2006/95/CE
- Directive Compatibilité Electromagnétique EMC 2004/108/CE
- Directive Restriction de l'Utilisation de Certaines Substances Dangereuses RoHS 2002/95/CE
- Directive Déchets des Equipements Electriques et Electroniques WEEE 2002/96/CE

• EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES NORMES EUROPEENNES HARMONISEES SUIVANTES :

- EN 60745-1 : 2006, EN 60745-2-1 : 2003 + A11 : 2007, EN 60745-2-2 : 2003 + A11 : 2007
- EN 50144-1 : 2002, EN 50144-2-2 : 2002
- EN 55014-1 : 2006 + A1 : 2008, EN 55014-2 : 1997 + A1 : 2001 + A2 : 2008
- EN 61000-3-2 : 2006 + A1 : 2007 + A2 : 2008, EN 61000-3-3 : 2008



30.04.2010
Responsable Qualité VIRAX
E.MIN

CE Declaration of Conformity

WE, VIRAX S.A.S., 39, QUAI DE MARNE - BP 197 - 51 206 EPERNAY CEDEX - FRANCE, DECLARE UNDER OUR OWN RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT:

253620 – Virax Brand PRESS FITTING TOOL VIPER P22+

• COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVES:

- Machine Directive MSD 2006/42/CE
- Low Voltage Directive LVD 2006/95/CE
- Electromagnetic Compatibility Directive EMC 2004/108/CE
- Directive Restricting the Use of Certain Hazardous Substances RoHS 2002/95/CE
- Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment WEEE 2002/96/CE

• COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING HARMONISED EUROPEAN STANDARDS:

- EN 60745-1 : 2006, EN 60745-2-1 : 2003 + A11 : 2007, EN 60745-2-2 : 2003 + A11 : 2007
- EN 50144-1 : 2002, EN 50144-2-2 : 2002
- EN 55014-1 : 2006 + A1 : 2008, EN 55014-2 : 1997 + A1 : 2001 + A2 : 2008
- EN 61000-3-2 : 2006 + A1 : 2007 + A2 : 2008, EN 61000-3-3 : 2008



2010.04.30
The VIRAX Quality Manager
E.MIN

Dichiarazione CE di Conformità

NOI, VIRAX S.A.S., 39 QUAI DE MARNE - BP 197 - 51 206 EPERNAY CEDEX - FRANCIA DICHIARIAMO SOTTO LA NOSTRA PROPRIA RESPONSABILITA' CHE I PRODOTTI:

253620 - Marca VIRAX VIPER P22+ PRESSATRICE ELECTTROMECCANICA

• E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE EUROPEE:

- Direttiva Macchine MSD 2006/42/CE
- Direttiva Bassa Tensione LVD 2006/95/CE
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica EMC 2004/108/CE
- Direttiva Restrizione all'Uso di Sostanze Pericolose RoHS 2002/95/CE
- Direttiva Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche WEEE 2002/98/CE

• E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI NORME EUROPEE ARMONIZZATE:

- EN 60745-1 : 2008 EN 60745-2-1 : 2003 + A11 : 2007 EN 60745-2-2 : 2003 + A11 : 2007
- EN 50144-1 : 2002 EN 50144-2-2 : 2002
- EN 55014-1 : 2006 + A1 : 2008 EN 55014-2 : 1997 + A1 : 2001 + A2 : 2008
- EN 61000-3-2 : 2006 + A1 : 2007 + A2 : 2008 EN 61000-3-3 : 2008



30.04.2010
Il Responsabile Qualità VIRAX
E.MIN

Declaración CE de Conformidad

NOSOTROS, VIRAX S.A.S., 39, QUAI DE MARNE - BP 197 - 51 206 EPERNAY CEDEX - FRANCIA, DECLARAMOS BAJO NUESTRA PROPIA RESPONSABILIDAD QUE LOS PRODUCTOS:

253620 – Marca VIRAX Viper P22+ MÁQUINA PARA PRENSAR ELECTROMECAÁNICA

- ESTA CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS DIRECTIVAS EUROPEAS SIGUIENTES:

- Directiva Máquinas MSD 2006/42/CE
- Directiva Baja Tensión LVD 2006/95/CE
- Directiva Compatibilidad Electromagnética EMC 2004/108/CE
- Directiva Restricción de la Utilización de Ciertas Sustancias Peligrosas RoHS 2002/95/CE
- Directiva Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos WEEE 2002/96/CE

- ESTA CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS NORMAS EUROPEAS ARMONIZADAS SIGUIENTES:

- EN 60745-1 : 2006, EN 60745-2-1: 2003 + A11: 2007, EN 60745-2-2: 2003 + A11: 2007
- EN 50144-1 : 2002, EN 50144-2-2: 2002
- EN 55014-1 : 2006 + A1: 2008, EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2 : 2008
- EN 61000-3-2 : 2006 + A1: 2007 + A2 : 2008, EN 61000-3-3: 2008



30.04.2010
El Responsable Calidad VIRAX
E.MIN

Declaração CE de conformidade

NÓS, A VIRAX S.A.S., 39, QUAI DE MARNE - BP 197 - 51 206 EPERNAY CEDEX - FRANÇA, DECLARAMOS SOB NOSSA RESPONSABILIDADE QUE OS PRODUTOS:

253620 – Marca VIRAX Viper P22+ MÁQUINA PARA PRENSAR ELECTROMECAÁNICA

- ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS DISPOSIÇÕES DAS DIRECTIVAS EUROPEIAS SEGUINTE:

- Directiva Máquinas MSD 2006/42/CE
- Directiva Baixa Tensão LVD 2006/95/CE
- Directiva Compatibilidade Electromagnética EMC 2004/108/CE
- Directiva Restrição da Utilização de Certas Substâncias Perigosas RoHS 2002/95/CE
- Directiva Resíduos dos Equipamentos Eléctricos e Electrónicos WEEE 2002/96/CE

- ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS DISPOSIÇÕES DAS NORMAS EUROPEIAS HARMONIZADAS SEGUINTE:

- EN 60745-1: 2006, EN 60745-2-1: 2003 + A11: 2007, EN 60745-2-2: 2003 + A11: 2007
- EN 50144-1: 2002, EN 50144-2-2: 2002
- EN 55014-1: 2006 + A1: 2008, EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
- EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2007 + A2: 2008, EN 61000-3-3: 2008



30.04.2010
O responsável de qualidade VIRAX
E.MIN

CE-conformiteitsverklaring

WIJ, VIRAX S.A.S., 39, QUAI DE MARNE - BP 197 - 51 206 EPERNAY CEDEX - FRANKRIJK, VERKLAREN OP ONZE EIGEN VERANTWOORDELIJKHEID DAT DE PRODUCTEN:

253620 – Viper P22+ ELEKTROMECHANISCHE PERSMACHINE Merk VIRAX

- IN OVEREENSTEMMING IS MET DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EUROPESE RICHTLIJNEN

- Machinerichtlijn MSD 2006/42/CE
- Richtlijn voor laagspanning LVD 2006/95/CE
- Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit EMC 2004/108/CE
- Richtlijn voor beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen RoHS 2002/95/CE
- Richtlijn voor afval van elektrische en elektronische apparaten WEEE 2002/96/CE

- IN OVEREENSTEMMING IS MET DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE GEHARMONISEERDE EUROPESE NORMEN/

- EN 60745-1: 2006, EN 60745-2-1: 2003 + A11: 2007, EN 60745-2-2: 2003 + A11: 2007
- EN 50144-1: 2002, EN 50144-2-2: 2002
- EN 55014-1: 2006 + A1: 2008, EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
- EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2007 + A2: 2008, EN 61000-3-3: 2008



30.04.2010
De kwaliteitsverantwoordelijke van VIRAX
E.MIN

Deklaracja zgodności CE

FIRMA VIRAX S.A.S., 39, QUAI DE MARNE - BP 197 - 51 206 EPERNAY CEDEX - FRANCJA OŚWIADCZA NA WŁASNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ, ŻE PRODUKTY:

253620 – Viper P22+ ZACISKARKA MARKI VIRAX

• JEST ZGODNY Z WYMOGAMI DYREKTYW EUROPEJSKICH:

- Dyrektywa maszynowa MSD 2006/42/WE
- Dyrektywa niskie napięcia LVD 2006/95/WE
- Dyrektywa zgodność elektromagnetyczna EMC 2004/108/WE
- Dyrektywa dotycząca ograniczenia użycia substancji niebezpiecznych RoHS 2002/95/WE
- Dyrektywa dotycząca zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego WEEE 2002/96/WE

• JEST ZGODNY Z WYMOGAMI NASTĘPUJĄCYCH ZHARMONIZOWANYCH NORM EUROPEJSKICH:

- EN 60745-1 : 2006, EN 60745-2-1 : 2003 + A11 : 2007, EN 60745-2-2 : 2003 + A11 : 2007
- EN 50144-1 : 2002, EN 50144-2-2 : 2002
- EN 55014-1 : 2006 + A1 : 2008, EN 55014-2 : 1997 + A1 : 2001 + A2 : 2008
- EN 61000-3-2 : 2006 + A1 : 2007 + A2 : 2008, EN 61000-3-3 : 2008



30.04.2010
Kierownik ds. jakości VIRAX
E.MIN

EG-Konformitätserklärung

Wir, VIRAX S.A.S., 39, QUAI DE MARNE - BP 197 - 51 206 EPERNAY CEDEX – Frankreich, erklären unter eigener Verantwortung, dass die Produkte:

253620 – Viper P22+ ELEKTROMECHANISCHE BÖRDELPRESSE Marke VIRAX

• MIT DEN BESTIMMUNGEN DER FOLGENDEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN ÜBEREINSTIMMEN:

- Maschinenrichtlinie MSD 2006/42/CE
- Niederspannungsrichtlinie LVD 2006/95/CE
- Richtlinie über die Elektromagnetische Verträglichkeit EMV 2004/108/CE
- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) 2002/95/CE
- Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte WEEE 2002/96/CE

• MIT DEN BESTIMMUNGEN DER FOLGENDEN EUROPÄISCHEN NORMEN ÜBEREINSTIMMEN:

- EN 60745-1 : 2006, EN 60745-2-1 : 2003 + A11 : 2007, EN 60745-2-2 : 2003 + A11 : 2007
- EN 50144-1 : 2002, EN 50144-2-2 : 2002
- EN 55014-1 : 2006 + A1 : 2008, EN 55014-2 : 1997 + A1 : 2001 + A2 : 2008
- EN 61000-3-2 : 2006 + A1 : 2007 + A2 : 2008, EN 61000-3-3 : 2008



30.04.2010
Der Qualitätsleiter VIRAX
E.MIN

Prohlášení ES o shodě

MY, VIRAX S.A.S., 39, QUAI DE MARNE - BP 197 - 51 206 EPERNAY CEDEX - FRANCIE, PROHLÁŠUJEME NA SVOU VLASTNÍ ODPOVĚDNOST, ŽE VÝROBKY:

253620 – Viper P22+ ELECTRO-MECHANICKÁ LISOVACKA značka VIRAX

• ODPOVÍDÁ USTANOVENÍM TĚCHTO EVROPSKÝCH SMĚRNIC:

- strojní směrnice MSD 2006/42/ES
- směrnice nízkého napětí LVD 2006/95/ES
- směrnice o elektromagnetické kompatibilitě EMC 2004/108/ES
- Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních RoHS 2002/95/ES
- Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) 2002/96/ES

• ODPOVÍDÁ USTANOVENÍM TĚCHTO HARMONIZOVANÝCH EVROPSKÝCH SMĚRNIC:

- EN 60745-1 : 2006, EN 60745-2-1 : 2003 + A11 : 2007, EN 60745-2-2 : 2003 + A11 : 2007
- EN 50144-1 : 2002, EN 50144-2-2 : 2002
- EN 55014-1 : 2006 + A1 : 2008, EN 55014-2 : 1997 + A1 : 2001 + A2 : 2008
- EN 61000-3-2 : 2006 + A1 : 2007 + A2 : 2008, EN 61000-3-3 : 2008



30.04.2010
edoucí oddělení kvality VIRAX
E.MIN

Сертификат соответствия нормам ЕЭС

ΜΥ, ΚΟΜΠΑΝΙΑ VIRAX S.A.S., 39, QUAI DE MARNE - BP 197 - 51 206 EPERNAY CEDEX – FRANCE – ΦΡΑΝЦΙΑ, ΖΑΥΒΛЯЕМ, ЧТО СЛЕДУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ:

253620 – Viper P22+ ОБЖИΜНОЕ УСТРОЙСТВО VIRAX

• Соотвeтствуют всем требованиям следующих директив ЕЭС:

- Директива в отношении станков и механизмов MSD 2006/42/CE
- Директива в отношении низкого напряжения LVD 2006/95/CE
- Директива по электромагнитной совместимости EMC 2004/108/CE
- Директива в отношении ограничения использования некоторых опасных веществ RoHS 2002/95/CE
- Директива в отношении утилизации электрического и электронного оборудования WEEE 2002/96/CE

• Соответствует следующим единым европейским нормам :

- EN 60745-1 : 2006, EN 60745-2-1 : 2003 + A11 : 2007, EN 60745-2-2 : 2003 + A11 : 2007
- EN 50144-1 : 2002, EN 50144-2-2 : 2002
- EN 55014-1 : 2006 + A1 : 2008, EN 55014-2 : 1997 + A1 : 2001 + A2 : 2008
- EN 61000-3-2 : 2006 + A1 : 2007 + A2 : 2008, EN 61000-3-3 : 2008



30.04.2010
Начальник отдела контроля качества компании VIRAX
E.MIN

Δήλωση συμμόρφωσης CE

ΕΜΕΙΣ, Η ΕΤΑΙΡΙΑ VIRAX S.A.S., 39, QUAI DE MARNE - BP 197 - 51 206 EPERNAY CEDEX - FRANCE, ΒΕΒΑΙΩΝΟΥΜΕ ΥΠΕΥΘΥΝΑ ΟΤΙ ΤΑ ΕΙΔΗ:

253620 – Viper P22+ ΠΡΕΣΑ ΨΥΧΡΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ VIRAX

• ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ:

- Οδηγία Μηχανημάτων MSD 2006/42/CE
- Οδηγία Χαμηλής Τάσης LVD 2006/95/CE
- Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας EMC 2004/108/CE
- Οδηγία Περιορισμού Χρήσης Ορισμένων Επικίνδυνων Ουσιών RoHS 2002/95/CE
- Οδηγία Απόρριψης των Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Απορριμάτων WEEE 2002/96/CE

• ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ:

- EN 60745-1 : 2006, EN 60745-2-1 : 2003 + A11 : 2007, EN 60745-2-2 : 2003 + A11 : 2007
- EN 50144-1 : 2002, EN 50144-2-2 : 2002
- EN 55014-1 : 2006 + A1 : 2008, EN 55014-2 : 1997 + A1 : 2001 + A2 : 2008
- EN 61000-3-2 : 2006 + A1 : 2007 + A2 : 2008, EN 61000-3-3 : 2008



30.04.2010
Ο ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ VIRAX
E.MIN

Les outils VIRAX sont fabriqués avec précision et sont conçus à l'attention des utilisateurs professionnels. Ces outils d'une grande fiabilité procurent un rendement important lorsqu'ils sont utilisés correctement et avec soin. Comme pour tous les outils électriques, il faut respecter les instructions du fabricant pour obtenir le meilleur rendement. Veuillez lire le présent document, « Notice d'utilisation », avant d'utiliser l'appareil, ceci afin de bien comprendre son fonctionnement et toutes les précautions et mises en garde sur la sécurité. Consultez votre représentant ou distributeur VIRAX si vous avez des questions au sujet de l'outil ou de son fonctionnement.

VIRAX
39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Service client France : +33 (0)3.26.59.56.78
Service client international : +33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX compte plus de 20 années d'expérience dans la conception et la fabrication d'outils électro-hydrauliques et électromécaniques de sertissage sanitaire. Des échantillons sont prélevés régulièrement de la production et sont testés dans des conditions extrêmes. Chaque outil est individuellement testé lors de la fabrication pour contrôler son bon fonctionnement. En outre, les sertisseuses, les pinces à sertir et les inserts VIRAX sont testés et approuvés par les fabricants de tubes et raccords pour lesquels ils sont conçus.

Table des matières

1	Introduction	6
2	Données techniques	7
3	Avertissements de sécurité généraux pour l'outil	8
4	Consignes de sécurité spécifiques	9
5	Présentation de l'outil	11
6	Consignes de travail	12
7	Témoins LED	14
8	Maintenance et entretien.....	15
9	Dépannage.....	15
10	Garantie	16
11	Pinces à sertir.....	16

Déballage

Grâce aux techniques modernes de fabrication, il est peu probable que votre outil soit défectueux ou qu'une pièce soit manquante. Si toutefois vous trouviez une anomalie, n'utilisez pas l'outil avant que les pièces aient été remplacées ou que le défaut soit corrigé. Ne pas respecter cette règle pourrait causer de graves blessures.

Montage

Les sertisseuses sont livrées emballées et complètement montées à l'exception de la pince. Choisir la pince selon le profil et la dimension du raccord, puis la monter sur l'outil.

1 Introduction

Votre nouvel outil a été conçu et produit selon tous les standards de qualité pour répondre aux exigences les plus élevées. Son utilisation est facile et sécurisée. Une utilisation correcte, vous permettra de conserver longtemps votre outil.



AVERTISSEMENT !

Lire attentivement cette notice avant d'utiliser votre nouvel outil. Prêter attention aux sections « Avertissement ».
Votre outil électrique possède des caractéristiques qui facilitent votre travail.

Cet instrument a été conçu et produit selon toutes les exigences de sécurité pour que son usage et son entretien soient faciles.



NE PAS JETER LES OUTILS ELECTROPORTATIFS AVEC LES ORDURES MENAGERES !

Les déchets provenant d'outils électroportatifs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des lieux spécialisés existent pour collecter et recycler les outils électroportatifs.



RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

En vue de protéger l'environnement, les appareils, leurs accessoires et leurs emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée. Nos pièces en matières plastiques ont été marquées en vue d'un recyclage sélectif.

Légende

L'outil porte une étiquette décrivant les signes spéciaux. Ils apportent une information importante quant au produit ou des instructions d'utilisation.



Conforme aux normes de sécurité européennes.



Lisez la notice originale.



Portez des lunettes.



Portez des gants.

2 Données techniques

Modèle	VIPER P22+
Référence	253620
Alimentation batterie	14,4V DC 2.5 Ah Li-ion 36 Wh
Puissance absorbée	300 W
Force délivrée par la machine pour garantir le sertissage	Min 32 kN; Max.35 kN
Débrayage de sécurité	Oui : électronique
Capacité de sertissage :	
Pour les tubes PER / PEX :	de Ø 12 à Ø 32 mm.
Pour les tubes Multicouches :	de Ø 12 à Ø 110 mm.
Pour les tubes acier (inox ou galvanisé) :	de Ø 12 à Ø 54 mm.
Pour les tubes cuivre :	de Ø 12 à Ø 54 mm.
Temps de cycle de sertissage :	
Pour dimensions Ø12 - Ø40 mm	Min 3s; Max 6s
Pour dimensions Ø40 - Ø110 mm	Min 7s; Max 9s
Rotation de la pince	320°
Poids (sans batterie ; sans pince / avec batterie ; sans pince)	3,6 / 4,2 kg
Dimensions d'encombrement de la machine avec batterie ; sans pince longueur / hauteur / largeur (mm)	408 / 321 / 85
Dimensions d'encombrement de la valise - longueur / hauteur / largeur (mm)	594 / 494 / 149
Informations sur les émissions sonores et vibratoires	

Emission sonore :

Niveau de pression acoustique aux oreilles de l'opérateur : L_{pA}	78 dB (A)
Niveau de pression acoustique aux oreilles de l'opérateur crête : $L_{pCrête}$	94 dB (C)
Niveau de puissance acoustique : L_{wA}	85 dB (A)

Incertitude K_{pA}

2,5 dB

Selon la norme NF EN ISO 15744 – essais sur cycles de travail sans pièce

Emission vibratoire

Valeurs d'accélération main-bras pondérées m/s^2

Sur la gâchette	0,54 m/s
Seconde main à l'avant	0,76 m/s

Incertitude estimée

0,2 m/s


Selon la norme NF EN ISO 20643 – essais sur cycles de travail sans pièce



NOTES :

- Lire attentivement les instructions avant d'utiliser cet outil.
- Le fabricant se réserve le droit d'améliorer ses produits et de changer les spécifications sans avis spécial.
- Les spécifications peuvent varier selon le pays.

3 Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

-  **AVERTISSEMENT :**
- Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.
 - Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.
 - Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électroportatif alimenté par batterie.

3.1 Sécurité de la zone de travail

- **CONSERVER LA ZONE DE TRAVAIL PROPRE ET BIEN ECLAIREE.** Les zones mal éclairées ou en désordres sont sources d'accidents.
- **NE PAS FAIRE FONCTIONNER LES OUTILS ELECTRIQUES EN ATMOSPHERE EXPLOSIVE (LIQUIDES INFLAMMABLES, GAZ OU POUSSIÈRES).** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **MAINTENIR LES ENFANTS ET LES PERSONNES PRESENTES ELOIGNEES DE LA ZONE DE TRAVAIL.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

3.2 Sécurité électrique

- **NE PAS EXPOSER LES OUTILS A LA PLUIE OU A DES CONDITIONS HUMIDES.** La pénétration d'eau à l'intérieur de l'outil augmentera le risque de choc électrique.
- **NE PAS MALTRAITER LA BATTERIE. MAINTENIR LA BATTERIE A L'ECART DE LA CHALEUR, DE LUBRIFIANT, D'ARETES VIVES OU DE PARTIES EN MOUVEMENT.** Une batterie endommagée augmente le risque de choc électrique.

3.3 Sécurité des personnes

- **RESTER VIGILANT, REGARDER CE QUE VOUS ETES EN TRAIN DE FAIRE ET FAIRE PREUVE DE BON SENS. NE PAS UTILISER UN OUTIL LORSQUE VOUS ETES FATIGUE OU SOUS L'EMPRISE DE DROGUES, D'ALCOOL OU DE MEDICAMENTS.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures graves.
- **UTILISER DES EQUIPEMENTS DE SECURITE. TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SECURITE.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront tout risque de blessures.
- **EVITER TOUT DEMARRAGE INTEMPESTIF.** Porter l'outil en ayant le doigt sur la gâchette lorsqu'il est en position marche est source d'accidents.
- **NE PAS SE PRECIPITER. GARDER UNE POSITION ET UN EQUILIBRE ADAPTES A TOUT MOMENT.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- **S'HABILLER DE MANIERE ADAPTEE. NE PAS PORTER DE VETEMENTS AMPLES OU DE BIJOUX. GARDER LES CHEVEUX, LES VETEMENTS ET LES GANTS A DISTANCE DES PARTIES EN MOUVEMENT.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **INTERDIRE L'EMPLOI DE LA MACHINE AUX ENFANTS OU AUX** L'emploi de la machine sans avoir reçu une formation appropriée peut entraîner de graves lésions corporelles.

PERSONNES SANS FORMATION.

- TOUJOURS UTILISER L'OUTIL APPROPRIE AU TRAVAIL.

Ne pas utiliser les outils à des fins qui ne sont pas conformes à son utilisation.

3.4 Utilisation de l'outil

- UTILISER L'OUTIL ADAPTE A VOTRE APPLICATION.

Un outil adapté réalisera un travail correct en toute sécurité.

- NE PAS UTILISER L'OUTIL SI L'INTERRUPTEUR NE PERMET PAS DE PASSER DE L'ETAT DE MARCHÉ A ARRÊT ET VICE VERSA.

Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

- DECONNECTER LA BATTERIE AVANT TOUT REGLAGE, CHANGEMENT D'ACCESSOIRES OU AVANT DE RANGER L'OUTIL.

De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

- CONSERVER LES OUTILS DANS DES LIEUX SURS, SECS ET FERMES, HORS DE PORTEE DES ENFANTS. NE PAS PERMETTRE A DES PERSONNES NE CONNAISSANT PAS L'OUTIL OU LES PRESENTES INSTRUCTIONS DE LES FAIRE FONCTIONNER.

Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- OBSERVER LA MAINTENANCE DE L'OUTIL. VERIFIER QU'IL N'Y A PAS DE MAUVAIS ALIGNEMENT, DE BLOCAGE DES PARTIES MOBILES OU DE PIECES CASSEES AVANT UTILISATION.

De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus. Toute protection, interrupteur ou autres pièces endommagées ou défectueuses doivent être réparés ou remplacés par un technicien qualifié.

- UTILISER OUTIL ET ACCESSOIRES CONFORMEMENT A CES INSTRUCTIONS, EN TENANT COMPTE DES CONDITIONS DE TRAVAIL ET DU TRAVAIL A REALISER.

L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses. Toujours respecter les capacités de la machine, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à effectuer. L'emploi de la machine pour d'autres utilisations que celles prévues est dangereux et annule toutes les garanties.

- TENIR COMPTE DU MILIEU DE TRAVAIL.

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ni les ranger dans un endroit humide ou détrempé.

- UTILISER SEULEMENT DES ACCESSOIRES RECOMMANDES PAR VIRAX POUR VOTRE MODELE.

Le non-respect de cette consigne peut présenter un danger pour l'utilisateur et annule la garantie.

3.5 Maintenance et entretien de l'outil

- ENTREtenir SOIGNEUSEMENT VOTRE OUTIL.

Gardez vos outils propres pour un bon fonctionnement. Nettoyer et graisser régulièrement les rouleaux.


- LA POIGNEE DOIT ETRE PROPRE ET EXEMPTÉ D'HUILE.


Conservez les outils propres pour une manutention en toute sécurité.


- FAIRE ENTREtenir L'OUTIL PAR UN REPARATEUR AGREE UTILISANT DES PIECES DE RECHANGE D'ORIGINE.

Le non-respect de cette consigne peut présenter un danger pour l'utilisateur et annule la garantie.

4 Consignes de sécurité spécifiques


 Portez des protections auditives lors du travail avec l'outil. Le bruit émis peut entraîner des troubles de l'audition.

 Pendant le travail, utilisez des lunettes de protection pour éviter les projections.

 **AVERTISSEMENT:** Toujours garder les doigts et les mains éloignés de la pince durant le cycle de sertissage. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves lésions corporelles.

4.1 Précautions d'utilisation de la sertisseuse

- | | |
|--|--|
| • NE JAMAIS TENTER D'AJUSTER OU DE CHANGER LES ACCESSOIRES SANS DECONNECTER LA BATTERIE. | Oublier de déconnecter la batterie de la sertisseuse avant d'ajuster ou de changer les accessoires peut entraîner de graves lésions corporelles. |
| • NE PAS UTILISER L'OUTIL LORSQUE SA BATTERIE EST ENDOMMAGÉE. | Une batterie endommagée augmente le risque de choc électrique. |
| • NE PAS INSERER LES DOIGTS DANS LE PROFIL DE LA PINCE. | L'insertion des doigts dans le profil de la pince peut entraîner de graves lésions corporelles. |
| • NE JAMAIS TENTER DE REPARER UNE PINCE ENDOMMAGÉE. | Une pince qui a été modifiée peut se briser sous la pression durant le cycle de sertissage. Jeter et remplacer la pince complète. |
| • PENDANT LE TRAVAIL, TENIR L'OUTIL AVEC LES DEUX MAINS ET MAINTENIR VOTRE CORPS EN POSITION STABLE. | L'outil est mieux guidé lorsqu'on le tient des deux mains. Lorsque vous travaillez en hauteur, assurez-vous qu'il n'y ait personne en dessous de vous. |

 **AVERTISSEMENT :**

- Arrêtez toujours l'outil et déconnecter la batterie avant d'effectuer tout réglage ou opération de maintenance.
- Prendre toutes les mesures appropriées préventives de sécurité et observer les règles professionnelles de santé et sécurité.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour toute modification de la machine faite par le client ainsi que tous dommages provoqués par des modifications.

4.2 Batterie et chargeur

Dans des situations extrêmes, la batterie peut libérer du liquide ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, laver abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, voir immédiatement un médecin.

- Recharger la batterie seulement avec le chargeur fourni avec l'outil.
- Ne pas toucher aux contacts du chargeur.
- Ne pas exposer la batterie ou le chargeur à la pluie ou à la neige.
- Ne pas recharger la batterie dans un endroit qui est exposé directement au soleil.
- Ne pas recharger la batterie en présence de liquides ou gaz inflammables.
- Le chargeur doit être utilisé dans une plage de températures de 10°C à 40°C .
- S'assurer que les fentes de ventilation du chargeur ne sont pas obstruées.
- Débrancher le chargeur lorsque la charge est terminée.
- Les batteries peuvent présenter des fuites si elles sont endommagées ou utilisées dans de mauvaises conditions.
- Éviter tout contact entre la batterie et des objets métalliques (clou, vis, etc.) quand elle n'est pas sur le chargeur ou sur la machine pour éviter les courts-circuits.
- Ne jamais utiliser un chargeur endommagé.
- Ne jamais utiliser le chargeur si le fil ou la prise sont endommagés.
- Ne jamais utiliser une batterie endommagée, il faut la remplacer immédiatement.
- Ne jamais démonter le chargeur ou la batterie.
- Ne pas tenter d'utiliser le chargeur pour recharger des piles non rechargeables.
- Ne pas surcharger la batterie.

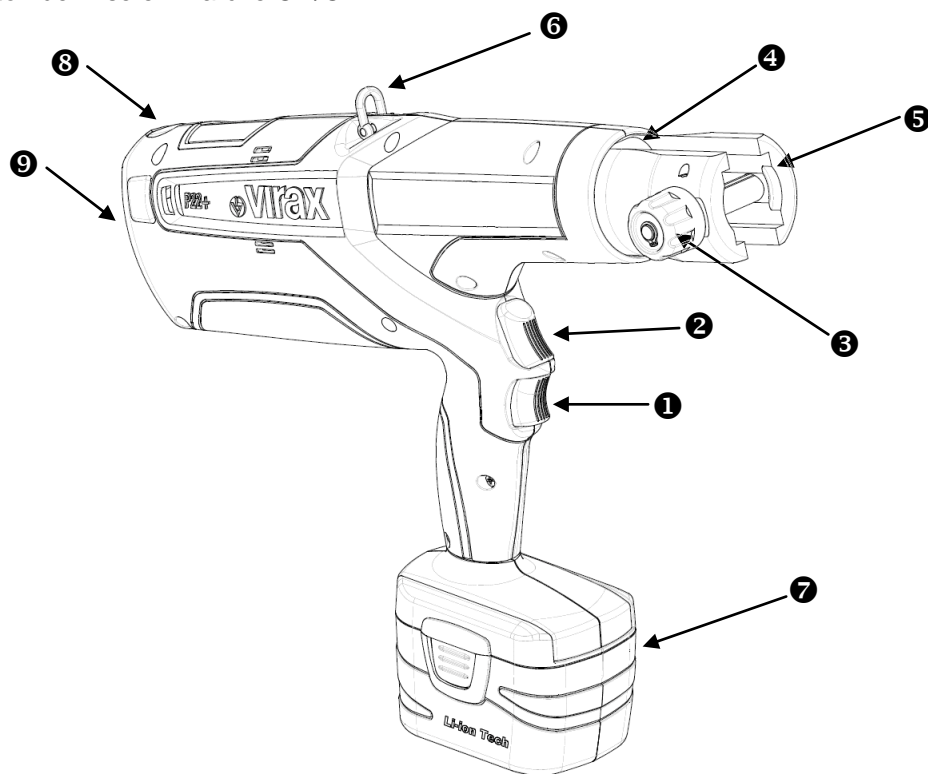
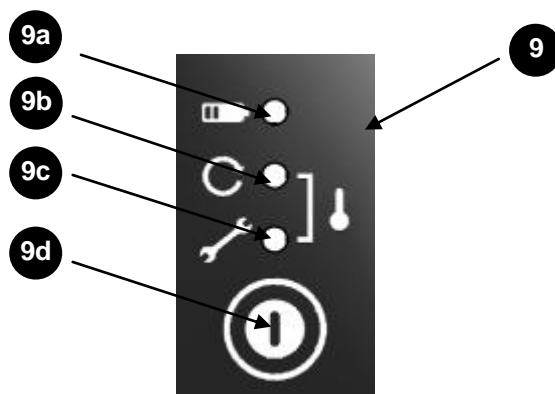
4.3 Élimination des batteries

- | | |
|--|--|
| • NE PAS DEMONTER LA BATTERIE OU RETIRER UN COMPOSANT PROTÉGEANT LES BORNES. LES BATTERIES LI-ION DOIVENT ÊTRE COLLECTÉES, RECYCLÉES ET ÉLIMINÉES SELON DE SAINES PRATIQUES ENVIRONNEMENTALES. | Cela peut provoquer un feu ou une blessure. Avant d'éliminer les batteries, protéger les bornes exposées en utilisant un ruban isolant épais pour éviter les courts-circuits. La majorité des distributeurs de fournitures industrielles et les fournisseurs d'équipements de bureau proposent généralement la collecte et le recyclage des batteries. |
|--|--|

5 Présentation de l'outil

Avant de commencer le travail avec l'outil, prenez connaissance des particularités de son fonctionnement et des conditions de sécurité à respecter. L'outil et ses accessoires doivent être utilisés uniquement pour les travaux pour lesquels ils ont été prévus. Toute autre utilisation est strictement interdite.

- 1 Gâchette d'avance
- 2 Gâchette de retour d'urgence
- 3 Système de verrouillage de la pince
- 4 Rouleaux
- 5 Tête rotative à 320°
- 6 Crochet d'attache
- 7 Batterie (référence : 253244)
- 8 Capot de protection - Connexion par port mini USB
- 9 Panneau de contrôle
- 9a LED « Batterie » : indication de la charge de la batterie
- 9b LED « Cycle » : indication de l'état du cycle de sertissage
- 9c LED « Maintenance »
- 9d Bouton de mise en marche ON/OFF



5.1 Charge et installation de la batterie

5.1.1 Charge de la batterie

• BRANCHER LE CHARGEUR SUR LE SECTEUR.

La LED gauche clignote rouge et vert pendant 2 secondes. Puis elle reste allumée rouge pour indiquer que le chargeur est prêt à fonctionner. Le chargeur est en attente d'une batterie.

• INSÉRER LA BATTERIE DANS LE CHARGEUR.

Aligner les trois ergots de la batterie avec les trois rainures du chargeur et pousser la batterie jusqu'au fond.

• FONCTIONNEMENT DU CHARGEUR

Légende de la LED gauche
Si la LED gauche clignote vert, la batterie est en cours de charge.
Si la LED gauche reste allumée vert, la batterie est complètement chargée.
Si la LED gauche clignote rouge et verte, il y a un problème de température.
Si la LED gauche reste allumée rouge, la batterie est défectueuse. Remplacer la par une batterie Li-Ion neuve (Référence : 253244).

Légende de la LED droite

Si la LED droite clignote vert, la batterie a une technologie Li-Ion.
Si la LED droite reste allumée vert, la batterie a une technologie NiCd ou NiMh.

• CHARGER PENDANT ENVIRON 30 MINUTES.


Après un laps de temps d'environ 30 minutes, la LED gauche ne clignote plus vert mais reste allumée en vert. Cela signifie que la batterie est complètement chargée.


• RETIRER LA BATTERIE.

Retirer la batterie en pressant les deux loquets de blocage sur le côté de la batterie. Ensuite, faire glisser la batterie pour la retirer.

• DÉBRANCHER LE CHARGEUR.

Vous réduisez les risques en débranchant le chargeur de sa source d'énergie.

 **AVERTISSEMENT** : lire toutes les instructions ci-dessus avant d'utiliser le chargeur. Le non-respect de toutes les instructions peut entraîner un choc électrique, un feu ou de graves lésions corporelles.

 **NOTES IMPORTANTES** :

- La température de la batterie augmente lorsqu'elle est utilisée avec la sertisseuse. Si la batterie est mise en charge immédiatement après l'emploi, elle ne sera pas complètement rechargée. Il faut laisser la batterie refroidir avant de la recharger.
- Si la LED gauche clignote vert et rouge au moment d'insérer la batterie ; retirer la batterie et attendre que sa température soit entre 10°C et 40°C avant de la réinsérer.
- Les batteries s'échauffent durant la charge. Ne pas surcharger les batteries.

5.1.2 Installation de la batterie sur la sertisseuse


• INSTALLATION DE LA BATTERIE SUR LA SERTISSEUSE.

Aligner les ergots de la batterie sur les rainures de la poignée de la sertisseuse et pousser à fond jusqu'au clic.

6 Consignes de travail


Cet outil électroportatif est alimenté par une batterie 14,4 V. Les brouillages radiophoniques sont conformes à la Directive de conformité électromagnétique 2004/108/EC.

Cet outil électroportatif a été conçu pour raccorder des tubes de différents matériaux qui sont préalablement préparés avec un raccord.

 **AVERTISSEMENT** : Ne jamais actionner l'outil électroportatif sans avoir monté une pince.

Avant le début du travail

- Vérifiez la position de la gâchette. L'outil doit toujours être mis sous tension avec la gâchette non enfoncée (position OFF). Si vous mettez sous tension l'outil avec la gâchette enfoncée (position marche), l'outil se mettra immédiatement en marche ce qui peut créer un accident.
- Assurez-vous que la batterie soit en parfait état. Si la batterie est endommagée, elle doit être remplacée.

 **AVERTISSEMENT** : déconnecter la batterie avant d'effectuer tout réglage ou opération de maintenance.

6.1 Montage de la pince

• DECONNECTER LA BATTERIE DE LA SERTISSEUSE.

Oublier de déconnecter la batterie avant d'ajuster ou de changer les accessoires peut entraîner de graves lésions corporelles.

• DEBLOQUER LE SYSTEME DE VERROUILLAGE.


Appuyer sur le bouton de verrouillage jusqu'à la butée. Tourner le bouton de verrouillage pour aligner la rainure sur la vis de retenue. Un ressort sous le bouton de verrouillage facilite le retrait de l'axe.

• INSTALLER LA PINCE.

Aligner la pince sur la tête de la sertisseuse. Aligner la pince sur l'axe du bouton d'arrêt.

• POUSSER ET VERROUILLER LE BOUTON D'ARRÊT.

Pousser l'axe du bouton de verrouillage dans le trou de la pince et aligner la rainure du bouton d'arrêt sur la vis de retenue.

 **NOTES IMPORTANTES** :

- Après avoir installé la pince, vérifier visuellement qu'elle soit correctement centrée.
- La pince a un effet de serrage très puissant. Ne pas placer les doigts dans le profil de la pince.

6.2 Démontage de la pince

- DECONNECTER LA BATTERIE DE LA SERTISSEUSE.
- DEBLOQUER LE SYSTÈME DE VERROUILLAGE ET LIBERER LA PINCE.
- RETIRER LA PINCE.
- POUSSER ET VERROUILLER LE BOUTON D'ARRÊT.

Oublier de déconnecter la batterie avant d'ajuster ou de changer les accessoires peut entraîner de graves lésions corporelles.

Appuyer sur le bouton de verrouillage jusqu'à la butée. Tourner le bouton de verrouillage pour aligner la rainure sur la vis de retenue. Un ressort sous le bouton de verrouillage facilite le retrait de l'axe.

Après avoir dégagé le bouton d'arrêt, retirer la pince de la tête de la sertisseuse.

Pousser l'axe du bouton de verrouillage et aligner la rainure du bouton d'arrêt sur la vis de retenue.

6.3 Préparation du tube et du raccord

6.3.1 Préparation du tube



AVERTISSEMENT : le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut produire un mauvais sertissage et augmenter les risques de dégâts des eaux, de feu ou d'explosion.

- COUPER LE TUBE.

Couper le tube perpendiculairement à son axe. S'assurer que la coupe est propre, surtout lors de l'utilisation de raccords avec des joints en élastomère.

EBAVURER LE TUBE

Ebavurer le tube pour éliminer toutes bavures et/ou parties saillantes.



NOTES IMPORTANTES :

- Les extrémités du tube doivent être ébavurées pour faciliter l'insertion du raccord.
- Les extrémités du tube doivent être re-calibrées à leur diamètre nominal sur une longueur supérieure à la profondeur d'insertion dans le raccord. Le tube doit être calibré avec un outil spécialement conçu à cet effet. Le tube doit être recoupé s'il est mal calibré.
- Pour travailler sur les réseaux existants, il est important d'éliminer toute trace de peinture sur une longueur supérieure à la profondeur d'insertion dans le raccord.

6.3.2 Préparation du raccord

- CHOISIR LE RACCORD ADAPTE AU TUBE À INSTALLER.

S'assurer que le raccord est adapté au diamètre du tube et que la matière et l'épaisseur du tube sont compatibles avec le raccord (consulter le fabricant du raccord pour obtenir des informations sur le calibrage).

- CHOISIR LA PINCE ADAPTEE AU RACCORD.

Utiliser le profil et le diamètre recommandés dans les instructions fournies avec les raccords.

6.3.3 Mise en place du raccord

- PLACER LE RACCORD.

Glisser le raccord sur le tube par un mouvement de torsion. Vérifier que le raccord est bien adapté au tube sélectionné.

6.4 Sertissage du raccord avec la sertisseuse

6.4.1 Sertissage du raccord



AVERTISSEMENT : toujours garder les doigts, les mains, et tout corps étranger éloignés de la pince durant le cycle de sertissage. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves lésions corporelles.

- PLACER LA PINCE SUR LE RACCORD.
- POSITIONNER LE RACCORD DANS LE PROFIL DE LA PINCE.

Ouvrir la pince à la main en pressant les deux extrémités de la pince. Placer le raccord entre les mâchoires de la pince.

Relâcher les mâchoires de la pince et aligner le profil des mâchoires sur le raccord. Assurez-vous de bien tenir l'outil perpendiculairement au raccord.

- VERIFIER LA POSITION.

Vérifier que le raccord est bien placé dans le profil de la pince.

• SERTIR LE RACCORD.

Presser la gâchette d'avance de la sertisseuse et maintenir la pression jusqu'à la fin du cycle de sertissage.

NOTA : Toujours supporter l'outil avec la main. Ne pas laisser l'outil pendre au tube.



NOTES IMPORTANTES :

- Les mâchoires ont un effet de serrage puissant. Ne pas placer les doigts entre les mâchoires.
- Si la gâchette d'avance est relâchée avant la fin du cycle, l'outil s'arrête et reste dans sa position.
- Pour retourner à la position initiale, appuyer sur la « gâchette de retour d'urgence » jusqu'au retour complet.

6.4.2 Retirer la sertisseuse du raccord

• RETIRER LA PINCE DU RACCORD.

Ouvrir les mâchoires à la main en pressant les deux extrémités de la pince et retirer les mâchoires du raccord.

7 Témoins LED

Le panneau de contrôle se compose de trois (3) LED, chacune représentant différents états.

Panneau de contrôle	Description		
	Lors de la mise sous tension de la sertisseuse (appui sur le bouton de mise en marche ON/OFF), les 3 LED s'allument en vert pendant 1 seconde. L'outil est prêt à fonctionner.		Lors de la mise hors tension (appui sur le bouton de mise en marche ON/OFF), les 3 LED s'allument en rouge pendant 1 seconde. L'outil s'éteint.
	Lorsque l'outil est connecté au port USB, la LED « Maintenance » s'allume en bleu pendant toute la durée de la connexion.		Si la température est hors de la plage d'utilisation, les LED « Cycle » et « Maintenance » clignotent en jaune et orange pendant 10 secondes. La machine ne démarre pas et s'éteint automatiquement.
	A la suite d'un cycle, si la batterie n'a pas assez de puissance pour en lancer un autre, la LED « Batterie » s'allume en rouge pendant 10 secondes. La machine ne démarre pas et s'éteint automatiquement.		Si la machine rencontre un problème mécanique, la LED « Maintenance » clignote en rouge pendant 10 secondes. La machine s'éteint automatiquement. L'utilisateur doit retourner la machine au Service Après Vente pour réparation.
	Si le cycle de sertissage est correct (puissance maximum atteinte par la machine), la LED « Cycle » clignote en vert pendant 4 secondes. Durant cette période, la machine ne redémarre pas.		Si le cycle de sertissage n'est pas correct (gâchette relâchée avant la fin du sertissage ou paramètres d'un bon sertissage non atteints), la LED « Cycle » clignote en rouge. La machine est bloquée. Il faut mettre hors tension et ré-allumer la machine (bouton ON/OFF).
	Indication de charge de la batterie. Après mise sous tension de la machine (bouton ON/OFF), si la LED « Batterie » est allumée en vert, la batterie est complètement chargée.		Indication de charge de la batterie. Après mise sous tension de la machine (bouton ON/OFF), si la LED « Batterie » est allumée en orange, la batterie est chargée à moitié.
	Indication de charge de la batterie. Après mise sous tension de la machine (bouton ON/OFF), si la LED « Batterie » est allumée en rouge, la batterie a une charge faible.		Lorsque la machine atteint 29 000 cycles, la LED « Maintenance » reste allumée en orange pour indiquée la maintenance à venir.
	Lorsque la machine atteint 29 500 cycles, la LED « Maintenance » clignote en orange. Après chaque cycle correct, la machine se bloque. Il faut mettre hors tension et ré-allumer la machine (bouton ON/OFF). Cela indique à l'utilisateur que la maintenance est imminente (moins de 500 cycles avant blocage définitif de la machine).		Lorsque la machine a atteint 30 000 cycles, la LED « Maintenance » clignote en rouge pendant 10 secondes et la machine s'éteint automatiquement. La machine ne peut plus faire de cycle supplémentaire. Il est impératif de renvoyer la machine au Service Après Vente.

8 Maintenance et entretien



AVERTISSEMENT: déconnecter la batterie avant d'effectuer tout réglage ou opération de maintenance.

8.1 Examen général

Vérifiez régulièrement tous les éléments de fixation pour vous assurer qu'ils sont solidement serrés. Si une vis s'est desserrée, resserrez-la immédiatement afin d'éviter tout risque.

Après 30 000 cycles, le témoin LED « Maintenance » reste allumée en rouge pendant 10 secondes et la machine s'éteint automatiquement pour indiquer que la sertisseuse doit faire l'objet d'un entretien. La sertisseuse se verrouille et empêche l'exécution de cycle de sertissage supplémentaire. L'utilisateur est contraint d'envoyer la sertisseuse au Service Après Vente.



NOTES IMPORTANTES :

- Lorsque la sertisseuse est envoyée au Service Après Vente, le compteur de cycles est remis à zéro. Les composants internes sont vérifiés et éventuellement réparés ou remplacés.
- Tout manque d'entretien peut être préjudiciable au bon fonctionnement de la sertisseuse et peut entraîner de graves lésions corporelles à l'utilisateur.

8.2 Entretien de la sertisseuse

- Nettoyer et graisser régulièrement les rouleaux de sertissage pour éviter l'accumulation de poussière et autres impuretés.

8.3 Entretien du moteur

- S'assurer que les fentes de ventilation du moteur ne sont pas obstruées. Supprimer l'accumulation de poussière et autres impuretés.

8.4 Connexion avec le logiciel

- La sertisseuse a la possibilité de se connecter à un PC par un câble USB 2.0 type A mâle / mini USB mâle. De cette manière, vous pouvez voir le nombre de cycles réalisé par votre sertisseuse ainsi que l'état du dernier cycle effectué.



AVERTISSEMENT :

- Afin de connecter le câble à l'outil, veuillez retirer le capot de protection.
- Veuillez déconnecter la batterie de la sertisseuse avant de connecter la machine au PC.

Vous pouvez télécharger le logiciel pour connexion de la machine et sa notice d'utilisation sur notre site Internet : www.virax.com.

9 Dépannage



AVERTISSEMENT : Laisser la batterie connectée avant d'ajuster ou de changer les accessoires peut entraîner de graves lésions corporelles.

Problème	Diagnostic	Remède
L'outil ne démarre pas	La machine n'a pas été utilisée pendant 10 minutes et elle s'est éteinte automatiquement.	Remettre la machine sous tension en appuyant sur le bouton de mise en marche (ON/OFF).
	La batterie est déchargée. Dans ce cas, la LED « Batterie » est allumée en rouge.	Mettre une batterie complètement chargée.
	La batterie est endommagée.	Mettre une batterie neuve –référence : 253244).
	Le mécanisme est défectueux. Dans ce cas, la LED « Maintenance » clignote en rouge pendant 10 secondes et la machine s'éteint automatiquement.	Envoyer la sertisseuse au Service Après Vente.
	La sertisseuse a atteint 30 000 cycles. Dans ce cas, la LED « Maintenance » s'allume en rouge pendant 10 secondes et la machine s'éteint automatiquement. Préalablement, la LED « Maintenance » clignotait en orange pour avertir de la maintenance à venir.	Envoyer la sertisseuse au Service Après Vente.
L'outil ne termine pas un cycle	La pince utilisée n'est pas compatible avec le raccord.	Sélectionner la pince recommandée par le fabricant du raccord.
	Les raccords excèdent la capacité maximum de l'outil.	Se reporter aux caractéristiques de la machine.
	La pince est défectueuse.	Remplacer la pince défectueuse par une neuve.

10 Garantie

Ce qui est couvert par la garantie

La présente garantie couvre tous les défauts de matériaux ou vices de fabrication de votre sertisseuse VIRAX. Dans ce cas, l'outil vous sera retourné sans frais. Votre outil sera réparé ou remplacé à l'identique.

Ce qui n'est pas couvert par la garantie

Les pannes imputables à un mauvais usage, aux abus, au non respect des instructions d'utilisation, à une intervention sur la machine d'une personne non agréée par un centre de réparation Service Après Vente ou à une usure normale ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Si la sertisseuse atteint les 30 000 cycles de sertissage durant la période de garantie, l'utilisateur doit la renvoyer au Service Après Vente. Cet entretien fait partie de la vie normale de la sertisseuse et n'est pas pris en charge au titre de la garantie. La garantie se poursuit jusqu'à la fin de la période de 2 ans.

VIRAX n'assume aucune responsabilité pour les dommages subis par les accessoires ou causés aux objets ou personnes proches de la machine.

Durée de la garantie

La période de garantie de votre sertisseuse est de deux ans dans des conditions normales d'utilisation. Une preuve d'achat sera demandée (facture ou bon de livraison).

Particularité de la présente garantie

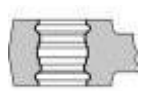
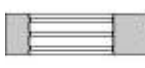
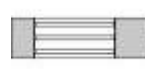
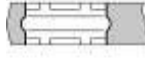
La présente garantie est la seule garantie valable sur votre sertisseuse VIRAX. Aucun employé, agent, marchand ou autre personne n'est autorisé à modifier la présente garantie ou à fournir d'autres garanties au nom de VIRAX.

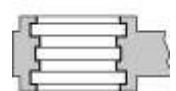

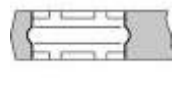
11 Pincés à sertir

11.1 Entretien des pincés à sertir

- Vérifier régulièrement l'état des pincés. Vérifier que les mâchoires ferment correctement.
- Nettoyer les pincés avec un tampon type ScotchBrite. Ne pas utiliser de limes en métal ou autres matériaux très abrasifs qui pourraient endommager le profil de sertissage.
- Conserver le profil de sertissage propre et vérifier son usure avant chaque usage.
- Lubrifier régulièrement les axes et le ressort de vos pincés.
- Ne pas lubrifier l'intérieur du profil de sertissage.
- Les pincés sont considérés comme des consommables. Remplacer vos pincés dès les premiers signes d'usure.

11.2 Gamme de pincés à sertir Virax

Profil	Ø mm	Ref
 G* G* G* G* G* G*	16	253130
	20	253131
	26	253132
	32	253133
	40	253134
	50	253135
 H H H H H H H H H H	12	253090
	14	253091
	16	253092
	17	253093
	18	253094
	20	253095
	25	253096
	26	253097
	32	253098
	40	253099
 HA HA HA HA HA HA HA HA	10,5	253101
	12	253102
	14	253103
	16	253104
	20	253105
	26	253106
	32	253107
	40	253108
 M M M M M M M M M M	12	253051
	14	253050
	15	253052
	16	253059
	18	253053
	22	253054
	28	253055
	35	253056
	42	253057
	54	253058

Profil	Ø mm	Ref
 TH TH TH TH TH TH TH TH TH TH TH TH	12	253001
	14	253002
	15	253003
	16	253004
	17	253005
	18	253006
	20	253007
	25	253008
	26	253009
	32	253011
	40	253012
	50	253013
 U U U U U U U U	14	253111
	16	253112
	18	253113
	20	253114
	25	253115
	32	253116
	40	253117
	50	253118
63	253119	
75	253120	
 V V V V V V V V V V	12	253060
	14	253061
	15	253062
	16	253063
	18	253064
	22	253065
	28	253066
	35	253067
	42	253068
	54	253069

VIRAX tools are manufactured with high precision and designed for professional users. These highly reliable tools offer high yield when used properly and appropriately. As with all power tools, always observe manufacturer instructions to obtain the best performance. Please read this document, the « User Manual », before using the unit, in order to understand its operation and all safety precautions and warnings. Call your VIRAX representative or distributor for any questions about the tool or its operation.

VIRAX
39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Customer service France: +33 (0)3.26.59.56.78
Customer service International: +33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX brings you over 20 years experience in designing and manufacturing electrohydraulic and electromechanical sanitary crimping tools. Samples are taken regularly from production and tested in extreme conditions. Each tool is tested individually upon manufacturing to check its proper operation. In addition, VIRAX crimping machines, crimping jaws, and inserts are tested and approved by tube and fitting manufacturers.

Table of contents

1	Introduction	17
2	Technical data.....	18
3	Main safety warnings for the tool	18
4	Specific safety instructions	20
5	Presentation of the tool.....	22
6	Work instructions.....	23
7	LED indicators.....	25
8	Maintenance and servicing	25
9	Troubleshooting	26
10	Guarantee	26
11	Crimping jaws.....	27

Unpacking

The modern manufacturing techniques used ensure it is unlikely your tool would be faulty or a part would be missing. However, in the unlikely event of an anomaly, do not use the tool before all parts have been changed or the fault corrected. Severe injuries may result from the non observance of this rule.

Assembly

Crimping machine are delivered packaged and fully assembled, except for the jaw. Choose the jaw according to the profile and dimension of the fitting, then fit it onto the tool.

1 Introduction

The tool you have just acquired was designed and produced according to all quality standards ensuring it meets the highest requirements. Its use is easy and secured. Proper use allows keeping your tool for a long time.



WARNING !

Read this manual carefully before using your new tool. Beware sections marked « Warning ».
Your power tool has features facilitating your work.

This instrument was designed and produced according to all safety requirements to ensure easy use and maintenance.



DO NOT DISCARD POWER TOOLS WITH HOUSEHOLD WASTE !

Waste from power tools must not be discarded in household waste. Specialized facilities exist to collect and recycle power tools.




RESPECT OF THE ENVIRONMENT


To protect the environment, the devices, their accessories and packaging must each follow an appropriate recycling process. Our parts in plastic materials have been marked for selective recycling.

Caption

The tool bears a label describing special signs. These provide important information about the product or instructions of use.

 Compliance with European safety standards.


 Read the original manual.

 Wear glasses.


 Wear gloves.

2 Technical data

Model	VIPER P22+
Reference	253620
Force delivered by the machine to guarantee crimping	Min 32 kN; Max.35 kN
Battery supply	14.4V DC 2.5 Ah Li-ion 36 Wh
Power absorbed	300 W
Crimping capacity:	
For PER / PEX tubes:	Ø 12 to Ø 32 mm.
For Multilayer tubes:	Ø 12 to Ø 110 mm.
For steel tubes (stainless steel or galvanized):	Ø 12 to Ø 54 mm.
For copper tubes:	Ø 12 to Ø 54 mm.
Crimping cycle time:	
For dimensions Ø12 - Ø40 mm	3-6s
For dimensions Ø40 - Ø110 mm	7-9s
Jaw rotation	320°
Weight (without battery ; without jaw / with battery ; without jaw)	3.6 / 4.2 kg
Machine size with battery ; without jaw length / height / width (mm)	408 / 321 / 85
Dimensions of the case – length / height / width (mm)	594 / 494 / 149
Safety disengagement	Yes: electronic
Information on sound and vibration emissions	
Sound emission:	
Acoustic pressure level at operator ears: LpA	78 dB (A)
Peak acoustic pressure level at operator ears: LpCrête	94 dB (C)
Acoustic power level: LwA	85 dB (A)
Uncertainty KpA	2.5 dB
<i>As per standard NF EN ISO 15744 – tests on work cycles without part</i>	
Vibration emission	
Weighted hand-arm acceleration values m/s ²	
On the trigger	0.54 m/s
Second hand at front	0.76 m/s
Estimated uncertainty	0.2 m/s
<i>As per standard NF EN ISO 20643 – tests on work cycles without part</i>	

-  **NOTES:**
- Carefully read the instructions before using this tool.
 - The manufacturer reserves the right to improve his products and change their specifications without special notice.
 - The specifications may vary according to the country.

3 Main safety warnings for the tool

-  **WARNING:**
- Read all safety warnings and all instructions. The lack of application of warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or severe injury.
 - Store all warnings and instructions to be able to refer to them subsequently.
 - In the warnings, the term « tool » refers to your power tool supplied by battery.

3.1 Work zone safety

- ENSURE THE WORK ZONE IS CLEAN AND PROPERLY LIT AT ALL TIMES. Poorly lit or cluttered zones are sources of accidents.

- DO NOT OPERATE THE TOOLS IN EXPLOSIVE ATMOSPHERES (FLAMMABLE LIQUIDS, GAS OR DUST).
- KEEP CHILDREN AND ANY PERSON PRESENT AWAY FROM THE WORK ZONE.

Power tools produce sparks likely to ignite dust or smoke.

Distraction may lead to losing control of the tool.

3.2 *Electric safety*

- DO NOT EXPOSE THE TOOLS TO RAIN OR HUMID CONDITIONS.
- DO NOT TAMPER WITH THE BATTERY. KEEP THE BATTERY AWAY FROM HEAT, LUBRICANTS, SHARP EDGES OR MOVING PARTS.

Water penetrating the tool increases the risk of electric shock.

A damaged battery increases the risk of electric shock.

3.3 *Safety*

- STAY VIGILANT, STAY FOCUSED, AND USE YOUR COMMON SENSE. DO NOT USE A TOOL WHEN TIRED OR ON DRUGS, ALCOHOL, OR MEDICATION.

A moment of distraction when using the tool may cause severe injuries.

- USE SAFETY EQUIPMENT. ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES.

Safety devices such as dust masks, non slip safety shoes, hard hats or hearing protections used for appropriate conditions will reduce any risk of injury.

- AVOID ANY UNTIMELY STARTING.

Carrying the tool with your finger on the trigger when in the running position is a source of accidents.

- DO NOT RUSH. MAINTAIN AN APPROPRIATE POSITION AND BALANCE AT ALL TIMES.

This ensures better control of the tool in unexpected situations.

- DRESS APPROPRIATELY. DO NOT WEAR LOOSE CLOTHING OR JEWELRY. KEEP YOUR HAIR, CLOTHING AND GLOVES AWAY FROM MOVING PARTS.

Loose clothing, jewelry or long hair are likely to be caught in moving parts.

- FORBID THE USE OF THE MACHINE TO CHILDREN OR UNTRAINED INDIVIDUALS.

Using the machine without appropriate training may cause severe injuries.

- ALWAYS USE THE TOOL SUITED TO THE TASK AT HAND.

Do not use the tools to ends not compliant with its use.

3.4 *Using the tool*

- USE THE TOOL SUITED TO YOUR APPLICATION.

An appropriate tool will perform concrete work safely.

- DO NOT USE IF THE SWITCH DOES NOT ALLOW TO SWITCH FROM ON TO OFF AND VICE VERSA.

Any tool which cannot be commanded by the switch is dangerous, and must be repaired.

- DISCONNECT THE BATTERY BEFORE CHANGING ACCESSORIES OR STORING THE TOOL.

Such preventive safety measures reduce the risk of accidental starting of the tool.

- STORE THE TOOLS IN SAFE, DRY AND CLOSED AREAS, OUT OF REACH

Tools are dangerous between the hands of untrained users.

OF CHILDREN. DO NOT ALLOW PERSONS NOT KNOWING THE TOOL OR THESE INSTRUCTIONS TO USE THEM.

- APPLY THE TOOL'S MAINTENANCE INSTRUCTIONS. CHECK THERE IS NO MISALIGNMENT, BLOCKING OF MOVING PARTS OF BROKEN PARTS BEFORE USE.

- USE THE TOOL AND ACCESSORIES AS PER THESE INSTRUCTIONS, WHILE CONSIDERING THE WORK CONDITIONS AND WORK TO BE PERFORMED.

- CONSIDER THE WORKING ENVIRONMENT.

- USE ONLY ACCESSORIES RECOMMENDED BY VIRAX FOR YOUR MODEL.

Many accidents are due to poorly maintained tools. Any protection, switch or other part damaged or faulty must be repaired or changed by a skilled technician.

Using the tool for operations different from those planned may lead to hazardous situations. Always comply with the machine's capacity, while considering the work conditions and tasks to be performed. Using the machine for users other than those planned is hazardous and cancels all guarantees.

Do not expose power tools to rain nor store them in a damp or wet location.

Non observance of this instruction may present a danger for the user and cancels the guarantee.

3.5 Maintenance and servicing of the tool

- MAINTAIN YOUR TOOL CAREFULLY.

Keep your tools clean to ensure proper operation. Clean and grease the rollers regularly.

- THE HANDLE MUST BE CLEAN AND WITHOUT OIL.

Maintain the tools clean to ensure safe handling.

- HAVE YOUR TOOL MAINTAINED BY AN APPROVED REPAIR SHOP USING ORIGINAL SPARE PARTS.

Non observance of this instruction may present a danger for the user and cancels the guarantee.

4 Specific safety instructions



Always wear hearing protections when working with the tool. Noise emitted may cause hearing troubles.



During work, wear protection glasses to avoid projections.



WARNING: Always keep your fingers and hands away from the jaw during the crimping cycle. Non compliance with this instruction may cause severe injuries.

4.1 Precautions of use of the crimping machine

- NEVER ATTEMPT TO ADJUST OF CHANGE THE ACCESSORIES WITHOUT DISCONNECTING THE BATTERY.

Omitting to disconnect the crimping machine battery before adjusting or changing the accessories may cause severe injuries.

- DO NOT USE THE TOOL WHEN ITS BATTERY IS DAMAGED.

A damaged battery increases the risk of electric shock.

- DO NOT INSERT YOUR FINGERS IN THE JAW PROFILE.

Inserting your fingers in the jaw profile may cause severe bodily injuries.

- NEVER ATTEMPT TO REPAIR A DAMAGED JAW.

A modified jaw can break under pressure during the crimping cycle. Throw and replace the complete jaw.

- DURING WORK, HOLD THE TOOL WITH BOTH HANDS AND MAINTAIN YOUR BODY IN A STABLE POSITION.

The tool is better guided when held with both hands. When working in high places, check nobody is below you.



WARNING:

- Always stop the tool and disconnect the battery before any adjustment or maintenance operation.

- Take all appropriate preventive safety measures and observe professional health and safety rules.
- The manufacturer waives any liability for any modification of the machine made by the client, as well as all damage due to modifications.

4.2 Battery and charger

In extreme situations, the battery may release liquid ; avoid any contact. In case of accidental contact, rinse thoroughly with water. If the liquid touches the eyes, call a physician immediately.

2

- Recharge the battery only with the charger supplied with the tool.
- Do not touch the charger contacts.
- Do not expose the battery or charger to rain or snow.
- Do not recharge the battery in a location exposed to direct sunshine.
- Do not recharge the battery in the presence of flammable liquids or gases.
- The charger must be used in a temperature range of 10°C to 40°C.
- Check the ventilation slots on the charger are not obstructed.
- Disconnect the charger once charging is complete.
- The batteries may leak when damaged or used in inappropriate conditions.
- Avoid any contact between the battery and metallic objects (nail, screw, etc.) when it is not on the charger or on the machine to prevent short-circuits.
- Never use a damaged charger.
- Never use the charger if the cable or plug is damaged.
- Never use a damaged battery, change it immediately.
- Never disassemble the charger or battery.
- Do not attempt to use the charger to recharge non rechargeable batteries.
- Do not overcharge the battery.

4.3 Disposing the batteries

• DO NOT DISASSEMBLE THE BATTERY OR REMOVE A COMPONENT PROTECTING THE TERMINALS. LI-ION BATTERIES MUST BE COLLECTED, RECYCLED AND DISPOSED AS SPECIFIED IN HEALTHY ENVIRONMENTAL PRACTICES

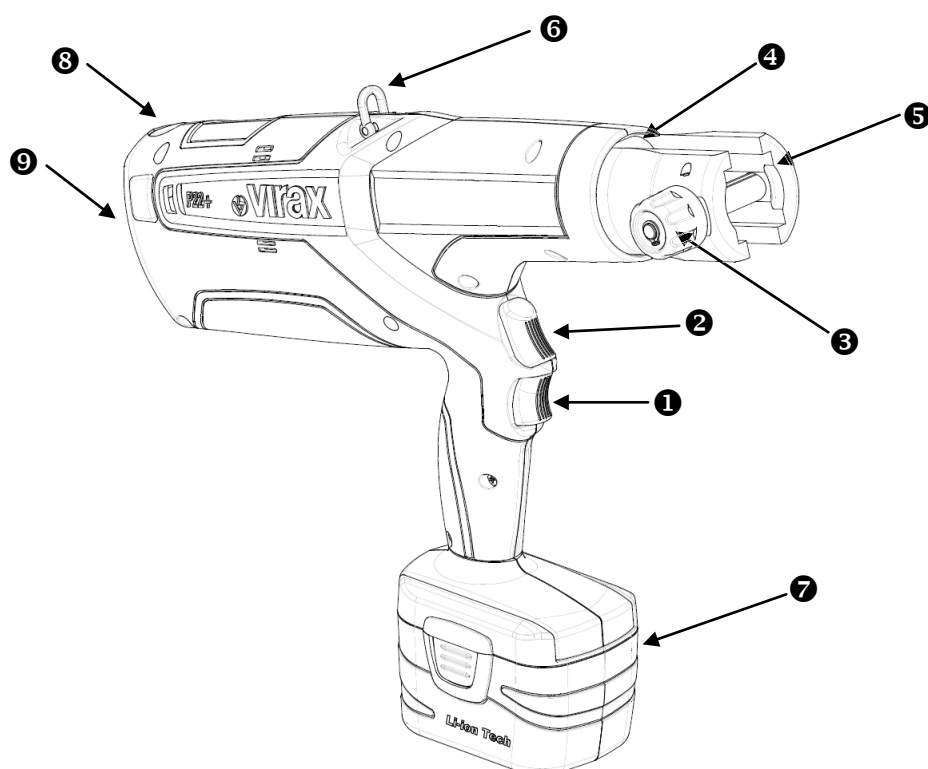
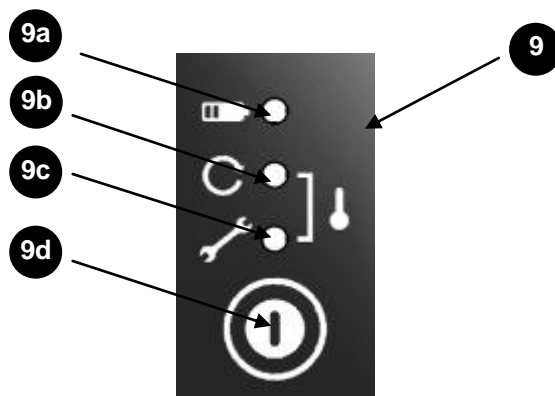
This may cause a fire or an injury. Before disposing the batteries, protect the exposed terminals using thick insulating tape to prevent short-circuits.

Most industrial supply distributors and suppliers of office equipment offer to collect and recycle batteries.

5 Presentation of the tool

Before starting to work with the tool, get acquainted of its operating specifics and safety conditions to observe. The tool and its accessories may be used only for their planned purposes. Any other use is strictly forbidden.

- 1 Feed trigger
- 2 Emergency return trigger
- 3 Jaw locking system
- 4 Rollers
- 5 Rotating head 320°
- 6 Fastening hook
- 7 Battery (reference: 253244)
- 8 Protection cover – Connection by mini USB port
- 9 Control panel
- 9a 'Battery' LED: battery charge indication
- 9b 'Cycle' LED: indication of the crimping cycle status
- 9c 'Maintenance' LED
- 9d ON/OFF button



5.1 Charging and installing the battery

5.1.1 Charging the battery

- CONNECT THE CHARGER TO MAINS

The left LED flashes red and green for 2 seconds. Then stays lit red to indicate the charger is ready to run. The charger is waiting for a battery.

- INSERT THE BATTERY INTO THE CHARGER.

Align the three pins on the battery with the three grooves on the charger and fully push the battery.

- CHARGER OPERATION


Legend of the left LED


If the left LED flashes green, the battery is charging.
 If the left LED stays lit green, the battery is fully charged.
 If the left LED flashes red and green, there is a temperature problem.
 If the left LED stays lit red, the battery is faulty. Replace it by a new Li-Ion battery (Reference: 253244).

Legend of the right LED

If the right LED flashes green, the battery is of the Li-Ion technology.
 If the right LED stays lit green, the battery is of the NiCd or NiMh technology.

- CHARGE FOR ABOUT 30 MINUTES. After about 30 minutes, the left LED no longer flashes green but stays lit green. This means the battery is fully charged.
- REMOVE THE BATTERY. Remove the battery by pressing the two locking buttons on the side of the battery. Then, slide the battery to remove it.
- DISCONNECT THE CHARGER. Reduce the risks by disconnecting the charger from its power source.

 **WARNING:** read all instructions above before using the charger. Non compliance with all instructions may cause an electric shock, fire or severe injury.

 **IMPORTANT NOTES:**

- The battery's temperature rises when it is used with the crimping machine. If the battery is charged immediately after use, it will not be fully recharged. Let the battery cool down before recharging it.
- If the left LED blinks green and red when inserting the battery; remove the battery and wait for its temperature to drop between 10°C and 40°C before reinserting it.
- The batteries heat during the charging. Do not overcharge the batteries.


5.1.2 Installing the battery onto the crimping machine

- INSTALLING THE BATTERY ON THE CRIMPING MACHINE. Align the battery's pins on the grooves in the crimping machine handle and push fully until it clicks.

6 Work instructions


This power tool is supplied by a 14.4V battery. Radiophonic disturbance complies with the Electromagnetic conformance directive 2004/108/EC.

This power tool was designed to connect prepared tubes in different materials with a fitting.

 **WARNING:** Never actuate the power tool without having fitted a jaw.


Before starting the work

- Check the position of the trigger. The tool must always be powered on with the trigger not pressed (OFF position). If you power on the tool with the trigger pressed (run position), the tool starts immediately, which may cause an accident.
- Check that the battery is in perfect condition. If the battery is damaged, change it.

 **WARNING:** disconnect the battery before any adjustment or maintenance operation.

6.1 Fitting the jaw

- DISCONNECT THE BATTERY FROM THE CRIMPING MACHINE. Omitting to disconnect the battery before adjusting or changing the accessories may cause severe injuries.
- RELEASE THE LOCKING SYSTEM. Fully press the locking button. Turn the locking button to align the groove with the retaining screw. A spring under the locking button facilitates pin retraction.
- INSTALL THE JAW. Align the jaw with the crimping head. Align the jaw with the stop button axis.
- PRESS AND LOCK THE STOP BUTTON. Press the pin of the locking button into the jaw hole and align the groove of the stop button with the retaining screw.

 **IMPORTANT NOTES:**

- After installing the jaw, check visually that it is centered properly.
- The jaw has a very powerful jawing effect. Keep your fingers away from the jaw profile.

6.2 Removing the jaw

- DISCONNECT THE BATTERY FROM THE CRIMPING MACHINE. Omitting to disconnect the battery before adjusting or changing the accessories may cause severe injuries.

• RELEASE THE LOCKING SYSTEM AND FREE THE JAW.

Fully press the locking button. Turn the locking button to align the groove with the retaining screw. A spring under the locking button facilitates pin retraction.

• REMOVE THE JAW.

After clearing the stop button, remove the jaw from the crimping head.

• PRESS AND LOCK THE STOP BUTTON.

Press the pin of the locking button and align the groove of the stop button with the retaining screw.

6.3 Preparing the tube and fitting

6.3.1 Preparing the tube



WARNING: non-observance of all instructions below may cause improper crimping and increase the risks of water, fire or explosion damage.

• CUT THE TUBE.

Cut the tube perpendicularly along its axis. Check that the cut is clean, especially when using fittings with elastomeric gaskets.

DEBUR THE TUBE

Debur the tube to eliminate all burs and/or pointing edges.



IMPORTANT NOTES:

- The tube ends must be deburred to facilitate insertion of the fitting.
- The tube ends must be recalibrated to their nominal diameter over a length exceeding the insertion depth inside the fitting. The tube must be calibrated with a tool designed specifically to this effect. The tube must be cut if calibrated improperly.
- To work on existing networks, it is important to eliminate any trace of paint over a length exceeding the insertion depth in the fitting.

6.3.2 Preparing the fitting

• CHOOSE THE FITTING SUITED TO THE TUBE TO INSTALL.

Check that the fitting is suited to the tube's diameter and that the material and thickness of the tube are compatible with the fitting (call the fitting manufacturer for information on calibration).

• CHOOSE THE JAW SUITED TO THE FITTING.

Use the profile and diameter recommended in the instructions supplied with the fittings.

6.3.3 Fitting the fitting

• PLACE THE FITTING.

Slide the fitting onto the tube with a twist movement. Check that the fitting is suited to the tube selected.

6.4 Crimping the fitting with the machine

6.4.1 Crimping the fitting



WARNING: always keep your fingers, hands and any foreign body, away from the jaw during the crimping cycle. Non compliance with this instruction may cause severe injuries.

• PLACE THE JAW ON THE FITTING.

Open the jaw by hand by pressing both ends of the jaw. Place the fitting between the jaw jaws.

• POSITION THE FITTING IN THE JAW PROFILE.

Release the jaw jaws and align the jaw profile on the fitting. Ensure you hold the tool perpendicularly to the fitting.

• CHECK THE POSITION.

Ensure the fitting is properly placed in the jaw profile.

• CRIMP THE FITTING.

Press the feed trigger of the crimping machine and hold pressure up to the end of the crimping cycle.

NOTE: Always support the tool with your hand. Do not let the tool hang from the tube.



IMPORTANT NOTES:

- The jaws have a powerful jawing effect. Keep your fingers away from the jaws.
- If the feed trigger is released before the end of the cycle, the tool stops and stays in position.
- To return to the initial position, press the « emergency return trigger » until complete return.

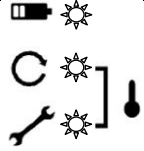
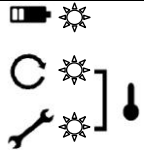
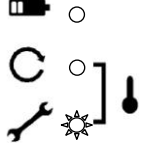
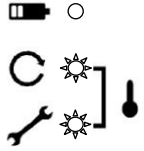
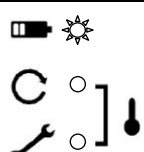
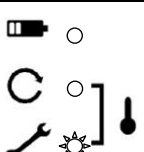
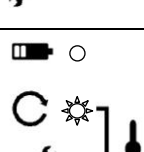
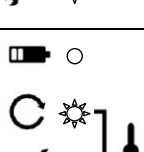
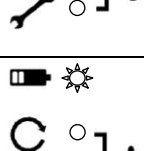
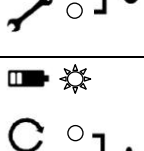
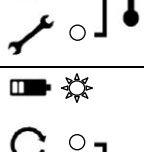
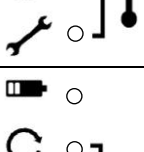
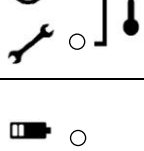
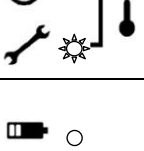
6.4.2 Removing the crimping machine from the fitting

• REMOVE THE JAW FROM THE FITTING.

Open the jaws by hand by pressing both ends of the jaw and remove the jaws from the fitting.

7 LED indicators

The control panel is composed of three (3) LEDs, each representing different statuses.

Control panel	Description		
	When powering on the crimping machine (ON/OFF button pressed), the 3 LEDs are lit green for 1 second. The tool is ready to run.		When powering off the crimping machine (ON/OFF button pressed), the 3 LEDs are lit red for 1 second. The tool switches off.
	When the tool is connected to the USB port, the 'Maintenance' LED is lit blue during the connection.		If the temperature is outside the temperature of use, the 'Cycle' and 'Maintenance' LEDs flash in yellow and orange for 10 seconds. The machine does not start and stops automatically.
	After one cycle, if the battery is not powerful enough to launch another one, the 'Battery' LED switches on in red for 10 seconds. The machine does not start and stops automatically.		If the machine meets a mechanical problem, the 'Maintenance' LED flashes red for 10 seconds. The machine switches off automatically. The user must return the machine to the After Sales Service for repairing.
	If the crimping cycle is correct (maximum power reached by the machine), the 'Cycle' LED flashes green for 4 seconds. During this period, the machine does not restart.		If the crimping cycle is not correct (trigger released before crimping end or good crimping parameters not reached), the 'Cycle' LED flashes red. The machine is locked. Power off and power back on the machine (ON/OFF button).
	Battery charge indication. After powering on the machine (ON/OFF button), if the 'Battery' LED is lit green, the battery is fully charged.		Battery charge indication. After powering on the machine (ON/OFF button), if the 'Battery' LED is lit orange, the battery is half charged.
	Battery charge indication. After powering on the machine (ON/OFF button), if the 'Battery' LED is lit red, the battery has a low charge.		When the machine reaches 29 000 cycles, the 'Maintenance' LED stays lit orange to indicate the future maintenance.
	When the machine reaches 29 500 cycles, the 'Maintenance' LED flashes orange. After each correct cycle, the machine locks. Power off and power back on the machine (ON/OFF button). This notifies the user that maintenance is imminent (within 50 cycles before final machine locking).		When the machine reaches 30 000 cycles, the 'Maintenance' LED flashes red for 10 seconds and the machine switches off automatically. The machine can no longer run any cycles. The machine must be returned to the After Sales Service.

8 Maintenance and servicing



WARNING: disconnect the battery before any adjustment or maintenance operation.

8.1 General inspection

Check regularly all fastening elements to ensure they are properly tightened. If a screw is loose, tighten it immediately to prevent any risk.

After 30,000 cycles, the 'Maintenance' LED stays lit red for 10 seconds and the machine stops automatically to indicate the crimping machine requires maintenance. The crimping machine is locked and prevents the performance of additional crimping cycles. The user must return the crimping machine to the After Sales Service.

**IMPORTANT NOTES:**

- When the crimping machine is sent to the After Sales Service, the cycle counter is reset. The internal components are checked and repaired or replaced if required.
- Any lack of maintenance may impact proper operation of the crimping machine, resulting in severe injuries for the user.

8.2 Crimping machine servicing

- Regularly clean and grease the crimping rollers to avoid dust and other contamination from building up.

8.3 Motor maintenance

- Check the ventilation slots on the motor are not obstructed. Remove any dust and contamination built up.

8.4 Connection with the software

- The crimping machine can be connected to a PC with a USB 2.0 type A male / mini USB male cable. Hence, you may see the number of cycles performed by your crimping machine, as well as the status of the last cycle performed.

**WARNING:**

- To connect the cable to the tool, remove the protection cover.
- Disconnect the battery from the crimping machine before connecting the machine to the PC.

You may download the software to connect the machine and its user manual on our web site: www.virax.com.

9 Troubleshooting



WARNING: Leaving the battery connected before adjusting or changing the accessories may cause severe injuries.

Problem	Diagnostic	Solution
The tool does not start	The machine has not been used for 10 minutes and switched off automatically.	Power back on the machine by pressing the ON/OFF button.
	The battery is discharged. In this case, the 'Battery' LED is lit red.	Fit a fully charged battery.
	The battery is damaged.	Fit a new battery – reference: 253244).
	The mechanism is faulty. In this case, the 'Maintenance' LED flashes red for 10 seconds and the machine switches off automatically.	Send the crimping machine to the After Sales Service.
	Crimping has reached 30,000 cycles. In this case, the 'Maintenance' LED flashes red for 10 seconds and the machine switches off automatically. Beforehand, the 'Maintenance' LED flashed orange to notify the forthcoming maintenance.	Send the crimping machine to the After Sales Service.
The tool does not finish a cycle	The jaw used is not compatible with the fitting.	Select the jaw recommended by the fitting manufacturer.
	The fittings exceed the maximum capacity of the tool.	Refer to the specifications of the machine.
	The jaw is faulty.	Change the faulty jaw by a new one.

10 Guarantee

Guarantee coverage

This guarantee covers all materials faults or manufacturing defects of your VIRAX crimping machine. In this case, the tool will be returned free of charge. Your tool shall be repaired or replaced with an identical spare part.

What is not covered by the guarantee

Faults due to improper use, abuse, non compliance with the operating instructions, intervention on the machine of a person not approved by an After-sales repair center or normal wear are not covered by this guarantee.

If the crimping machine reaches 30,000 cycles crimping in the guarantee period, the user must return it to the After Sales Service. This maintenance is part of the normal life of the crimping machine, and is not covered by the guarantee. The guarantee is extended to the end of the 2-year period.

VIRAX waives any liability for damage incurred by accessories or caused to objects or persons close to the machine.

Duration of the guarantee

The period of guarantee of your crimping machine is two years in normal conditions of use. Proof of purchase will be requested (invoice or delivery bill).

Particularity of this guarantee

This guarantee is the only guarantee valid on your VIRAX crimping machine. No employee, agent, trader or other person is authorized to modify this guarantee or provide any such guarantees upon VIRAX.

11 Crimping jaws

11.1 Servicing the crimping jaws

- Regularly check the condition of the jaws. Check proper closing of the jaws.
- Clean the jaws with a pad of the ScotchBrite type. Do not use metal files or other highly abrasive metals which may damage the crimping profile.
- Maintain the crimping profile clean and check its wear before each use.
- Regularly lubricate the pins and spring of your jaws.
- Do not lubricate inside the crimping profile.
- The jaws are considered as being consumables. Change your jaws upon the first signs of wear.

11.2 Range of Virax crimping jaws

Profil	Ø mm	Ref
G*	16	253130
G*	20	253131
G*	26	253132
G*	32	253133
G*	40	253134
G*	50	253135
H	12	253090
	14	253091
	16	253092
	17	253093
	18	253094
	20	253095
	25	253096
	26	253097
	32	253098
	40	253099
HA	10,5	253101
	12	253102
	14	253103
	16	253104
	20	253105
	26	253106
	32	253107
	40	253108
M	12	253051
	14	253050
	15	253052
	16	253059
	18	253053
	22	253054
	28	253055
	35	253056
	42	253057
	54	253058

Profil	Ø mm	Ref
TH	12	253001
TH	14	253002
TH	15	253003
TH	16	253004
TH	17	253005
TH	18	253006
TH	20	253007
TH	25	253008
TH	26	253009
TH	32	253011
TH	40	253012
TH	50	253013
U	14	253111
	16	253112
	18	253113
	20	253114
	25	253115
	32	253116
	40	253117
	50	253118
V	63	253119
	75	253120
	12	253060
	14	253061
	15	253062
	16	253063
	18	253064
	22	253065
	28	253066
	35	253067
42	253068	
V	54	253069

*Geberit Origina

l

Gli apparecchi VIRAX sono fabbricati con precisione e sono progettati per colpire l'attenzione degli utilizzatori professionisti. Tali apparecchi di grande affidabilità offrono una resa considerevole nel momento in cui vengono utilizzati correttamente e con la debita cura. Come per tutti gli apparecchi elettrici, al fine di ottenere la resa migliore si devono rispettare le istruzioni del fabbricante. Si prega di leggere il presente documento "Manuale d'uso", prima di utilizzare l'apparecchiatura, al fine di comprendere in maniera adeguata il suo funzionamento e tutte le precauzioni e le cautele relative alla sicurezza. Consultate il vostro rappresentante o distributore VIRAX se avete domande riguardanti l'apparecchio o il suo funzionamento.

VIRAX
39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Servizio clienti Francia : +33 (0)3.26.59.56.78
Servizio clienti internazionale : +33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX vanta oltre 20 anni di esperienza nell'ambito della progettazione e fabbricazione di apparecchi elettro - idraulici ed elettromeccanici di aggraffatura per impianti sanitari. Alcuni campioni di produzione vengono regolarmente prelevati e testati in condizioni estreme. Ogni apparecchio viene testato singolarmente al momento della fabbricazione per controllarne il corretto funzionamento. Inoltre, le aggraffatrici, le pinze aggraffatrici e gli inserti VIRAX sono testati e approvati dai costruttori di tubi e raccordi per i quali sono progettate.

Indice

1	Introduzione.....	28
2	Dati tecnici.....	29
3	Avvertenze di sicurezza generali per l'apparecchio	29
4	Direttive di sicurezza specifiche.....	31
5	Presentazione dell'apparecchio.....	33
6	Direttive di lavoro.....	34
7	LED di controllo.....	36
8	Manutenzione e revisione	37
9	Risoluzione dei problemi	37
10	Garanzia.....	38
11	Pinze per aggraffatura.....	38

Disimballaggio

Grazie alle moderne tecniche di produzione, è improbabile che il vostro apparecchio sia difettoso o che qualche pezzo sia mancante. Tuttavia, nel caso riscontraste un'anomalia, non utilizzate l'apparecchio prima di aver sostituito i pezzi o aver eliminato il guasto. La mancata osservanza di questa regola potrebbe causare gravi ferite.

Montaggio

Le aggraffatrici sono consegnate imballate e completamente montate ad eccezione della pinza. Scegliere la pinza secondo il profilo e la dimensione del raccordo, poi montarla sull'apparecchio.

1 Introduzione

Il presente apparecchio è stato progettato e prodotto secondo tutti gli standard di qualità per rispondere alle più alte esigenze. Il suo utilizzo è facile e sicuro. Un utilizzo corretto consentirà una lunga durata dell'apparecchio.



AVVERTENZA !

Leggere con attenzione il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio. Fare attenzione alla sezione "Avvertenze".

Il presente apparecchio elettrico possiede caratteristiche che facilitano il lavoro.

Esso è stato progettato e prodotto secondo tutte le esigenze di sicurezza affinché il suo utilizzo e manutenzione siano agevoli.



NON GETTARE GLI APPARECCHI ELETTROPORTATILI CON I RIFIUTI DOMESTICI !

I rifiuti derivanti da apparecchi elettroportatili non devono essere gettati con i rifiuti domestici. Rivolgersi ai siti specializzati nella raccolta e riciclaggio degli apparecchi elettroportatili.



RISPETTO DELL'AMBIENTE

Al fine di proteggere l'ambiente, gli apparecchi, i loro accessori e gli imballaggi, devono poter seguire ciascuno una filiera di riciclaggio adeguata. I nostri pezzi in materiale plastico sono stati marchiati in vista di un riciclaggio selettivo.

Legenda

L'apparecchio porta una targhetta che illustra i simboli speciali. Questi ultimi apportano informazioni importanti sia rispetto al prodotto che alle istruzioni d'utilizzo.



In conformità alle norme di sicurezza europee :



Leggere il manuale originale.



Indossare gli occhiali di sicurezza.



Indossare i guanti di sicurezza.

2 Dati tecnici

Modello	VIPER P22+
Riferimento	253620
Alimentazione batteria	14,4V DC 2,5 Ah Li-ion 36 Wh
Potenza assorbita	300 W
Forza fornita dalla macchina per garantire l'aggraffatura	Min 32 kN; Max.35 kN
Disinnesto di sicurezza	Sì : elettronico
Capacità di aggraffatura :	
Per i tubi PER / PEX :	da Ø 12 a Ø 32 mm.
Per i tubi Multistrato :	da Ø 12 a Ø 110 mm.
Per i tubi in acciaio (inox o galvanizzato) :	da Ø 12 a Ø 54 mm.
Per i tubi in rame :	da Ø 12 a Ø 54 mm.
Tempi del ciclo di aggraffatura :	
Per dimensioni Ø12 - Ø40 mm	Min 3s ; Max 6s
Per dimensioni Ø40 - Ø110 mm	Min 7s ; Max 9s
Rotazione della pinza	320°
Peso (senza batteria ; senza pinza / con batteria ; senza pinza)	3,6 / 4,2 kg
Dimensioni d'ingombro della macchina con batteria ; senza pinza lunghezza / altezza / larghezza (mm)	408 / 321 / 85
Dimensioni d'ingombro della cassa - lunghezza / altezza / larghezza (mm)	594 / 494 / 149
Informazioni sulle emissioni sonore e vibratorie	
Emissione sonora :	
Livello di pressione acustica alle orecchie dell'operatore : L_{pA}	78 dB (A)
Picco del livello di pressione acustica alle orecchie dell'operatore : L_{pPicco}	94 dB (C)
Livello di potenza acustica : L_{WA}	85 dB (A)
Incertezza K_{pA}	2,5 dB
<i>Secondo la norma NF EN ISO 15744 – prove su cicli di lavoro senza pezzo</i>	
Emissione vibratoria	
Valori d'accelerazione mani-braccia ponderati m/s^2	
Sul grilletto	0,54 m/s
Seconda mano ini avanti	0,76 m/s
Incertezza stimata	0,2 m/s
<i>Secondo la norma NF EN ISO 20643 – prove su cicli di lavoro senza pezzo</i>	



NOTE :

- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il presente apparecchio.
- Il costruttore si riserva il diritto di apportare miglioramenti ai propri prodotti e di modificare le specifiche senza alcun preavviso.
- Le specifiche possono variare a seconda dei paesi.

3 Avvertenze di sicurezza generali per l'apparecchio



AVVERTENZA :

- Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Non seguire le avvertenze e le istruzioni può dar luogo a shock elettrico, incendio e/o infortuni gravi.
- Conservare tutte le avvertenze e tutte le istruzioni per poterle consultare successivamente.
- Il termine « apparecchio » contenuto nelle avvertenze si riferisce al vostro apparecchio elettroportatile alimentato tramite batteria.

3.1 Sicurezza della zona di lavoro

- MANTENERE LA ZONA DI LAVORO PULITA E BEN ILLUMINATA.
- NON FAR FUNZIONARE GLI APPARECCHI ELETTRICI IN ATMOSFERA ESPLOSIVA (LIQUIDI INFIAMMABILI, GAS O POLVERI).
- TENERE I BAMBINI E LE PERSONE PRESENTI LONTANI DALLA ZONA DI LAVORO.

Le zone mal illuminate o in disordine sono causa di incidenti.

Gli apparecchi elettrici producono scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.

Le distrazioni possono farvi perdere il controllo dell'apparecchio.

3.2 Sicurezza elettrica

- NON ESPORRE GLI APPARECCHI A PIOGGIA O CONDIZIONI DI UMIDITA'.
- NON MALTRATTARE LA BATTERIA. TENERE LA BATTERIA LONTANA DAL CALORE DEI LUBRIFICANTI, DAGLI SCARTI TAGLIANTI O DALLE PARTI IN MOVIMENTO.

La penetrazione d'acqua all'interno dell'apparecchio aumenterà il rischio di shock elettrico.

Una batteria danneggiata aumenta il rischio di shock elettrico.

3.3 Sicurezza delle persone

- RESTARE ALL'ERTA, GUARDARE QUEL CHE SI STA FACENDO E USARE BUON SENSO. NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO QUANDO SI E' STANCHI O SOTTO L'EFFETTO DI DROGHE, ALCOOL O FARMACI.
- UTILIZZARE DISPOSITIVI DI SICUREZZA. INDOSSARE SEMPRE OCCHIALI DI SICUREZZA.
- EVITARE QUALSIASI AVVIAMENTO INTEMPESTIVO.
- NON AFFRETTARSI. MANTENERE UNA POSIZIONE E UN EQUILIBRIO ADEGUATI IN QUALSIASI MOMENTO.
- VESTIRSI IN MANIERA APPROPRIATA. NON INDOSSARE INDUMENTI LARGHI O GIOIELLI. TENERE I CAPELLI, GLI INDUMENTI E I GUANTI LONTANI DALLE PARTI IN MOVIMENTO.
- INTERDIRE L'UTILIZZO DELLA MACCHINA AI BAMBINI O ALLE PERSONE PRIVE DI FORMAZIONE.
- UTILIZZARE SEMPRE L'APPARECCHIO ADATTO AL LAVORO DA SVOLGERE.

Un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio può comportare gravi ferite.

I dispositivi di sicurezza come le maschere anti polveri, le calzature di sicurezza anti scivolo, gli elmetti o protezioni acustiche utilizzati in condizioni appropriate ridurranno qualsiasi rischio di infortuni.

Trasportare l'apparecchio con il dito sul grilletto quando è in posizione di acceso è causa di incidenti.

Ciò consente un miglior controllo dell'apparecchio in situazioni inaspettate.

Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

L'impiego della macchina senza aver ricevuto una formazione adeguata può comportare gravi lesioni fisiche.

Non utilizzare gli apparecchi per fini che non sono conformi al loro utilizzo.

3.4 Utilizzo dell'apparecchio

- UTILIZZARE L'APPARECCHIO ADATTO ALLA VOSTRA APPLICAZIONE.

Un apparecchio adatto realizzerà un lavoro corretto in tutta sicurezza.

• NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO SE L'INTERRUTTORE NON PERMETTE DI PASSARE DALLO STATO DI ACCESO ALLO STATO DI SPENTO E VICEVERSA.

• SCOLLEGARE LA BATTERIA PRIMA DI OGNI REGOLAZIONE, CAMBIAMENTO DI ACCESSORI O PRIMA DI RIPORRE L'APPARECCHIO.

• CONSERVARE GLI APPARECCHI IN LUOGO SICURO, ASCIUTTO E CHIUSO, FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. NON PERMETTERE A PERSONE CHE NON CONOSCONO L'APPARECCHIO O LE PRESENTI ISTRUZIONI DI FARLO FUNZIONARE.

• OSSERVARE LA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO. VERIFICARE CHE NON VI SIANO ALLINEAMENTI SCORRETTI, BLOCCO DI PARTI MOBILI O PEZZI ROTTI PRIMA DELL'UTILIZZO.

• UTILIZZARE APPARECCHI E ACCESSORI IN CONFORMITA' ALLE PRESENTI ISTRUZIONI, TENENDO CONTO DELLE CONDIZIONI DI LAVORO E DEL LAVORO DA SVOLGERE.

• TENER CONTO DELL'AMBIENTE DI LAVORO.

• UTILIZZARE UNICAMENTE ACCESSORI RACCOMANDATI DA VIRAX PER IL VOSTRO MODELLO.

Qualsiasi apparecchio che non può essere comandato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'apparecchio.

Tali apparecchi in mano a utilizzatori inesperti sono pericolosi.

Una cattiva manutenzione degli apparecchi è causa di numerosi incidenti. Qualsiasi protezione, interruttore o altri pezzi danneggiati o difettosi devono essere riparati o sostituiti da un tecnico qualificato.

L'utilizzo dell'apparecchio per operazioni differenti da quelle previste potrebbe dare luogo a situazioni pericolose. Rispettare sempre le caratteristiche della macchina, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle mansioni da eseguire. L'impiego della macchina per utilizzi diversi da quelli previsti è pericoloso e annulla ogni tipo di garanzia.

Non esporre gli apparecchi elettrici alla pioggia nè riporli in luogo umido o bagnato.

L'inosservanza di questa avvertenza può rappresentare un pericolo per l'utilizzatore e annulla la garanzia.

3.5 Manutenzione e revisione dell'apparecchio

• REVISIONARE CON CURA L'APPARECCHIO.

• L'IMPUGNATURA DEVE ESSERE PULITA ED ESENTE DA OLIO.


• FARE REVISIONARE L'APPARECCHIO DA UN RIPARATORE CONVENZIONATO CHE UTILIZZA PEZZI DI RICAMBIO ORIGINALI.


Mantenere l'apparecchio pulito ai fini di un buon funzionamento. Pulire e ingrassare regolarmente i rulli.


Conservare gli apparecchi puliti per una manutenzione in tutta sicurezza.

L'inosservanza di questa avvertenza può rappresentare un pericolo per l'utilizzatore e annulla la garanzia.

4 Direttive di sicurezza specifiche

 Indossare protezioni uditive durante il lavoro con l'apparecchio. Il rumore emesso può comportare problemi all'udito.

 Durante il lavoro, utilizzare occhiali di protezione per evitare proiezioni.

 **AVVERTENZA:** Tenere sempre le mani e le dita lontani dalla pinza durante il ciclo di aggraffatura. L'inosservanza di questa direttiva può comportare gravi lesioni fisiche.

4.1 Precauzioni d'uso dell'aggraffatrice

- | | |
|---|---|
| • NON TENTARE MAI DI REGOLARE O CAMBIARE GLI ACCESSORI SENZA SCOLLEGARE L'A BATTERIA. | Dimenticarsi di scollegare la batteria dell'aggraffatrice prima di regolare o cambiare gli accessori può comportare gravi lesioni fisiche. |
| • NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO SE LA BATTERIA E' DANNEGGIATA. | Una batteria danneggiata aumenta il rischio di shock elettrico. |
| • NON INSERIRE LE DITA NEL PROFILO DELLA PINZA. | L'inserimento delle dita nel profilo della pinza può comportare gravi lesioni fisiche. |
| • NON TENTARE MAI DI RIPARARE UNA PINZA DANNEGGIATA. | Una pinza che è stata modificata può spezzarsi sotto la pressione durante il ciclo di aggraffatura. Gettare e sostituire la pinza completa. |
| • DURANTE IL LAVORO, TENERE L'APPARECCHIO CON DUE MANI E MANTENERE IL CORPO IN POSIZIONE STABILE. | L'apparecchio viene manovrato meglio se lo si tiene con due mani. Se lavorate in altezza, assicuratevi che non ci sia nessuno al di sotto di voi. |



AVVERTENZI :

- Arrestare sempre l'apparecchio e scollegare la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o operazione di manutenzione.
- Adottare tutte le misure adeguate preventive di sicurezza e osservare le regole professionali di salute e sicurezza.
- Il costruttore declina ogni responsabilità rispetto a qualsiasi modifica della macchina apportata dal cliente nonché a qualsivoglia danno provocato da tali modifiche.

4.2 Batteria e caricabatteria

In situazioni estreme, la batteria può rilasciare del liquido ; evitare qualsiasi contatto. In caso di contatto accidentale, lavare abbondantemente con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.

- Ricaricare la batteria solamente con il caricabatteria fornito con l'apparecchio.
- Non toccare i contatti del caricabatteria.
- Non esporre la batteria o il caricabatteria alla pioggia o alla neve.
- Non ricaricare la batteria in un luogo direttamente esposto al sole.
- Non ricaricare la batteria in presenza di liquidi o gas infiammabili .
- Il caricabatteria deve essere utilizzato entro una gamma di temperatura da 10°C a 40°C.
- Assicurarsi che le fessure di ventilazione del caricabatteria non siano ostruite.
- Disinserire il caricabatteria quando la carica è terminata.
- Le batterie possono presentare perdite se sono danneggiate o utilizzate in cattive condizioni.
- Per scongiurare corto circuiti, evitare qualsiasi contatto tra batteria e oggetti metallici (chiodi, viti, ecc...) quando la stessa non è sul caricabatteria o nella macchina.
- Non utilizzare mai un caricabatteria danneggiato.
- Non utilizzare mai il caricabatteria se il filo o la spina sono danneggiati.
- Non utilizzare mai una batteria danneggiata, bisogna sostituirla immediatamente.
- Non smontare mai il caricabatteria o la batteria.
- Non tentare di utilizzare il caricabatteria per ricaricare pile non ricaricabili.
- Non sovraccaricare la batteria.

4.3 Smaltimento delle batterie.

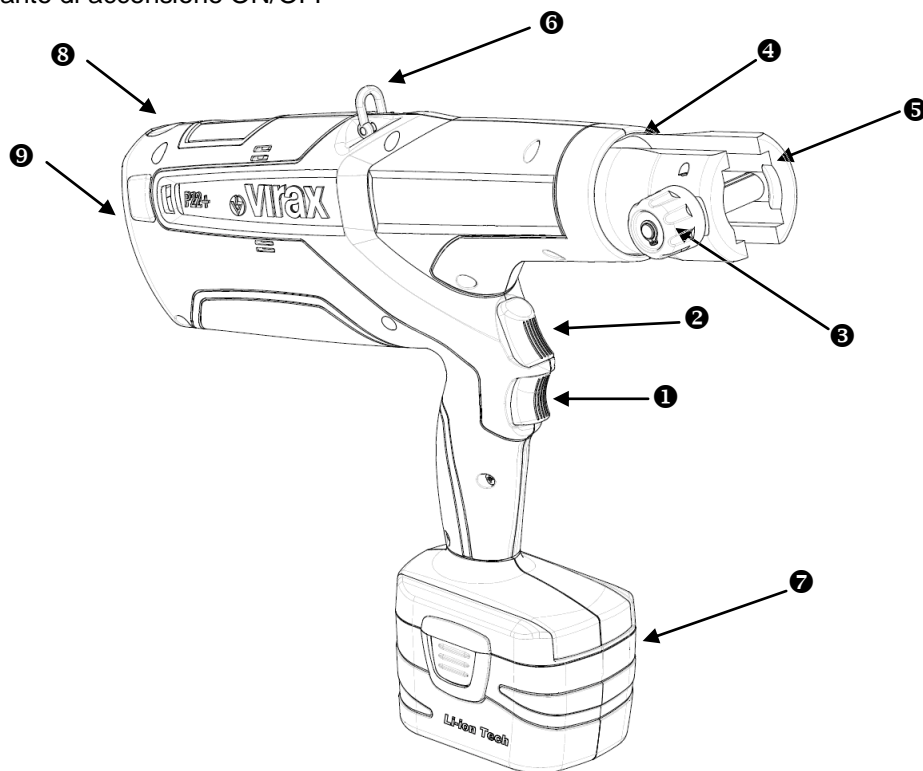
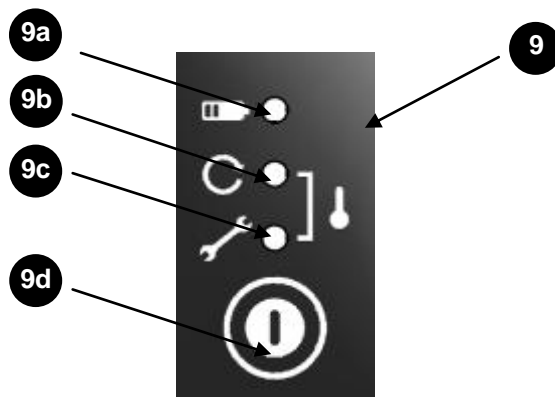
- | | |
|--|--|
| • NON SMONTARE LA BATTERIA O RIMUOVERE UN COMPONENTE CHE PROTEGGE I TERMINALI. | Ciò può provocare un incendio o un infortunio. Prima di smaltire le batterie, proteggere i terminali esposti utilizzando un nastro isolante spesso per evitare corto circuiti. |
|--|--|

LE BATTERIE LI-ION DEVONO ESSERE RACCOLTE, RICICLATE E SMALTITE SECONDO SANE PRATICHE AMBIENTALI.	La maggioranza dei distributori di forniture industriali e i fornitori di attrezzature per uffici propongono generalmente la raccolta e il riciclaggio delle batterie.
---	--

5 Presentazione dell'apparecchio

Prima di cominciare il lavoro con l'apparecchio, prendete dimestichezza con le particolarità del suo funzionamento e con le condizioni di sicurezza da rispettare. L'apparecchio e i suoi accessori devono essere utilizzati unicamente per le tipologie di lavoro per i quali sono stati previsti. Qualsiasi altro utilizzo è severamente proibito.

- 1 Grilletto di avanzamento
- 2 Grilletto di ritorno di emergenza
- 3 Sistema di bloccaggio della pinza
- 4 Rulli
- 5 Testa rotante a 320°
- 6 Gancio d'attacco
- 7 Batteria (riferimento : 253244).
- 8 Coperchio di protezione - Connessione per porta mini USB
- 9 Pannello di controllo
- 9a LED "Batteria" : indicazione della carica della batteria
- 9b LED "Ciclo" : indicazione dello stato del ciclo di aggraffatura
- 9c LED "Manutenzione"
- 9d Pulsante di accensione ON/OFF



5.1 Carica e installazione della batteria

5.1.1 Carica della batteria

• COLLEGARE IL CARICABATTERIA ALLA RETE.

• INSERIRE LA BATTERIA NEL CARICABATTERIA.

• FUNZIONAMENTO DEL CARICABATTERIA

Il LED sinistro lampeggia da rosso a verde per 2 secondi Poi resta acceso sul rosso per indicare che il caricabatteria è pronto a funzionare Il caricabatteria è in attesa di una batteria.

Allineare i tre innesti della batteria con le tre scanalature del caricabatteria a spingere la batteria fino in fondo.

Legenda LED sinistro

Se il LED sinistro lampeggia sul verde, la batteria si sta caricando.

Se il LED sinistro resta acceso sul verde, la batteria è carica.

Se il LED sinistro lampeggia da rosso a verde, c'è un problema di temperatura.

Se il LED sinistro resta acceso sul rosso, la batteria è difettosa.

Sostituirla con una batteria Li-Ion nuova (Riferimento 253244).

Legenda LED destro

Se il LED destro lampeggia sul verde, la batteria possiede una tecnologia Li-Ion.

Se il LED destro resta acceso sul verde, la batteria possiede una tecnologia NiCd o NiMh.

- CARICARE PER CIRCA 30 MINUTI.


Dopo un lasso di tempo di circa 30 minuti, il LED sinistro non lampeggia più sul verde, ma resta acceso sul verde. Ciò significa che la batteria è completamente carica.


- RIMUOVERE LA BATTERIA.

Rimuovere la batteria premendo sui nottolini di bloccaggio posti a lato della batteria. Successivamente, far scivolare la batteria per rimuoverla.

- SCOLLEGARE IL CARICABATTERIA.

Scollegando il caricabatteria dalla sua fonte di energia si riducono i rischi .

 **AVVERTENZA** : leggere tutte le istruzioni sottostanti prima di utilizzare il caricabatteria. La mancata osservanza dell'integralità delle istruzioni può comportare uno shock elettrico, un incendio o gravi lesioni fisiche.

 **NOTE IMPORTANTI** :

- La temperatura della batteria aumenta quando viene utilizzata con l'aggraffatrice. Se la batteria viene messa in carica immediatamente dopo l'uso, non si ricaricherà completamente. E' necessario lasciar raffreddare la batteria prima di ricaricarla.
- Se il LED sinistro lampeggia dal verde e al rosso al momento di inserire la batteria ; rimuovere la batteria e attendere che la sua temperatura sia compresa fra i 10°C e 40°C prima di reinserirla.
- Le batterie si scaldano durante la carica. Non sovraccaricare le batterie.

5.1.2 Installazione della batteria nell'aggraffatrice


- INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA NELL'AGGRAFFATRICE.

Allineare gli innesti della batteria con le scanalature dell'impugnatura dell'aggraffatrice e spingere a fondo fino a sentire uno scatto.

6 Direttive di lavoro


Il presente apparecchio elettroportatile è alimentato da una batteria 14,4 V. Le interferenze radiofoniche sono conformi alla Direttiva di compatibilità elettromagnetica 2004/108/EC.

Il presente apparecchio elettroportatile è stato progettato per raccordare tubi di materiali differenti preparati in precedenza con un raccordo.

 **AVVERTENZA** : Non azionare l'apparecchio elettroportatile senza aver montato una pinza.

Prima di iniziare il lavoro

- Verificare la posizione del grilletto L'apparecchio deve sempre essere messo sotto tensione con il grilletto non premuto (posizione OFF). Se si mette sotto tensione l'apparecchio con il grilletto premuto (posizione acceso), l'apparecchio si metterà immediatamente in moto il che può causare un incidente.
- Assicurarsi che la batteria sia in perfette condizioni. Se la batteria è danneggiata, deve essere sostituita.

 **AVVERTENZA** : scollegare la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o operazione di manutenzione.

6.1 Montaggio della pinza

- SCOLLEGARE LA BATTERIA DALL'AGGRAFFATRICE.

Dimenticarsi di scollegare la batteria prima di regolare o cambiare gli accessori può comportare gravi lesioni fisiche.

- SBLOCCARE IL SISTEMA DI BLOCCAGGIO.

Premere sulla manopola di bloccaggio fino all'arresto. Ruotare la manopola di bloccaggio per allineare la scanalatura con la vite di ritenzione. Una molla sotto la manopola di bloccaggio facilita la rimozione del perno.

- INSTALLARE LA PINZA.

Allineare la pinza con la testa dell'aggraffatrice. Allineare la pinza con il perno della manopola di arresto.

- SPINGERE E BLOCCARE LA MANOPOLA D'ARRESTO.

Spingere il perno della manopola di bloccaggio nel buco della pinza e allineare la scanalatura della manopola d'arresto con la vite di ritenzione.

**NOTE IMPORTANTI :**

- Dopo aver installato la pinza, verificare visivamente che sia correttamente centrata.
- La pinza ha una forza di serraggio molto potente. Non inserire le dita nel profilo della pinza.

6.2 Smontaggio della pinza

- SCOLLEGARE LA BATTERIA DALL'AGGRAFFATRICE.
- SBLOCCARE IL SISTEMA DI BLOCCAGGIO E LIBERARE LA PINZA.
- RIMUOVERE LA PINZA.
- SPINGERE E BLOCCARE LA MANOPOLA D'ARRESTO.

Dimenticarsi di scollegare la batteria prima di regolare o cambiare gli accessori può comportare gravi lesioni fisiche.

Premere sulla manopola di bloccaggio fino all'arresto. Ruotare la manopola di bloccaggio per allineare la scanalatura con la vite di ritenzione. Una molla sotto la manopola di bloccaggio facilita la rimozione del perno.

Dopo aver disinnestato la manopola d'arresto, rimuovere la pinza dalla testa dell'aggraffatrice.

Spingere il perno della manopola di bloccaggio e allineare la scanalatura della manopola d'arresto con la vite di ritenzione.

6.3 Preparazione del tubo e del raccordo

6.3.1 Preparazione del tubo



AVVERTENZA : l'inosservanza dell'integralità delle istruzioni sottostanti può produrre una cattiva aggraffatura e aumentare i rischi di danni da acqua, fuoco o esplosioni.

- TAGLIARE IL TUBO.
- SBAVARE IL TUBO.

Tagliare il tubo perpendicolarmente al suo asse. Assicurarsi che il taglio sia pulito, soprattutto in occasione dell'utilizzo di raccordi con giunti in elastomero.

Sbavare il tubo per eliminare ogni bava e/o spuntoni.

**NOTE IMPORTANTI :**

- Le estremità del tubo devono essere sbavate per facilitare l'inserimento del raccordo.
- Le estremità del tubo devono essere ricalibrate al loro diametro nominale su una lunghezza superiore alla profondità d'inserimento nel raccordo. Il tubo dev'essere calibrato con un utensile specialmente progettato a tale scopo. Il tubo deve essere tagliato di nuovo se risulta mal calibrato.
- Per lavorare su reti già esistenti, è importante eliminare ogni traccia di vernice su una lunghezza superiore alla profondità d'inserimento nel raccordo.

6.3.2 Preparazione del raccordo

- SCEGLIERE IL RACCORDO ADATTO AL TUBO DA INSTALLARE.
- SCEGLIERE LA PINZA ADATTA AL RACCORDO.

Assicurarsi che il raccordo sia adatto al diametro del tubo e che il materiale e lo spessore del tubo siano compatibili con il raccordo (consultare il costruttore del tubo per avere informazioni sulla calibrazione).

Utilizzare profilo e diametro raccomandati nelle istruzioni fornite con i raccordi.

6.3.3 Posizionamento del raccordo

- COLLOCARE IL RACCORDO.

Far scivolare il raccordo sul tubo con un movimento di torsione. Verificare che il raccordo sia perfettamente adatto per il tubo selezionato.

6.4 Aggraffatura del raccordo con l'aggraffatrice

6.4.1 Aggraffatura del raccordo



AVVERTENZA : Tenere sempre le mani, le dita e qualsiasi corpo estraneo lontani dalla pinza durante il ciclo di aggraffatura. L'inosservanza di questa direttiva può comportare gravi lesioni fisiche.

• POSIZIONARE LA PINZA SUL RACCORDO.

Aprire la pinza a mano premendo le due estremità della pinza. Posizionare il raccordo tra le ganasce della pinza.

• POSIZIONARE IL RACCORDO NEL PROFILO DELLA PINZA.

Rilasciare le ganasce della pinza e allineare il profilo della ganasce con il raccordo. Assicuratevi di tenere correttamente l'apparecchio perpendicolarmente al raccordo.

• VERIFICARE LA POSIZIONE.

Verificare che il raccordo sia correttamente posizionato nel profilo della pinza.

• AGGRAFFARE IL RACCORDO.

Premere il grilletto d'avanzamento dell'aggraffatrice e mantenere la pressione fino alla fine del ciclo di aggraffatura.

NOTA: Sostenere sempre l'apparecchio con la mano. Non appoggiare l'apparecchio al tubo.



NOTE IMPORTANTI :

- Le ganasce hanno una forza di serraggio potente. Non mettere le dita tra le ganasce.
- Se il grilletto d'avanzamento viene rilasciato prima della fine del ciclo, l'apparecchio si arresta e rimane nella sua posizione.
- Per ritornare alla posizione iniziale, premere sul "grilletto del ritorno di emergenza" fino a ritorno completo.

6.4.2 Rimuovere l'aggraffatrice dal raccordo

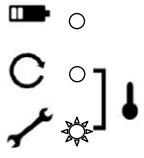
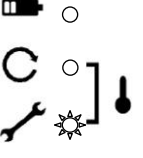
• RIMUOVERE LA PINZA DAL RACCORDO.

Aprire le ganasce a mano premendo le due estremità della pinza e rimuovere le ganasce dal raccordo.


7 LED di controllo

Il pannello di controllo si compone di (3) LED che rappresentano ciascuno una diversa condizione.

Pannello di controllo	Descrizione		
	Al momento della messa sotto tensione dell'aggraffatrice (pressione sul pulsante di accensione ON/OFF), i 3 LED si accendono sul verde per 1 secondo. L'apparecchio è pronto a funzionare.		Al momento della messa fuori tensione (pressione sul pulsante di accensione ON/OFF), i 3 LED si accendono sul rosso per 1 secondo. L'apparecchio si spegne.
	Quando l'apparecchio è connesso alla porta USB, il LED "Manutenzione" si accende sul blu per tutta la durata della connessione.		Se la temperatura è fuori della zona di utilizzo, il LED "Ciclo" e "Manutenzione" lampeggiano sul giallo e arancio per 10 secondi. La macchina non si avvia e si spegne automaticamente.
	Al seguito di un ciclo, se la batteria non ha abbastanza potenza per lanciarne un altro, il LED "Batteria" si accende sul rosso per 10 secondi. La macchina non si avvia e si spegne automaticamente.		Se la macchina incontra un problema meccanico, il LED "Manutenzione" lampeggia sul rosso per 10 secondi. La macchina si spegne automaticamente. L'utilizzatore deve inviare la macchina al Servizio Post Vendita affinché venga riparato.
	Se il ciclo di aggraffatura è corretto (potenza massima raggiunta dalla macchina), il LED "Ciclo" lampeggia sul verde per 4 secondi. Durante questo periodo, la macchina non si riavvia.		Se il ciclo di aggraffatura non è corretto (grilletto rilasciato prima della fine dell'aggraffatura o parametri di una buona aggraffatura non raggiunti), il LED "Ciclo" lampeggia sul rosso. La macchina si blocca. Si deve mettere fuori tensione e riaccendere la macchina (pulsante ON/OFF)
	Indicazione di carica della batteria. Dopo la messa sotto tensione della macchina (pulsante ON/OFF), se il LED "Batteria" è acceso sul verde, la batteria è completamente carica.		Indicazione di carica della batteria. Dopo la messa sotto tensione della macchina (pulsante ON/OFF), se il LED "Batteria" è acceso sull'arancione, la batteria è carica per metà.
	Indicazione di carica della batteria. Dopo la messa sotto tensione della macchina (pulsante ON/OFF), se il LED "Batteria" è acceso sul rosso, la batteria ha una carica debole.		Quando la macchina raggiunge i 29 000 cicli, il LED "Manutenzione" resta acceso sull'arancione per indicare l'approssimarsi della manutenzione.

	<p>Quando la macchina raggiunge i 29 500 cicli, il LED "Manutenzione" lampeggia sull'arancione. Dopo ogni ciclo corretto, la macchina si blocca. Si deve mettere fuori tensione e riaccendere la macchina (pulsante ON/OFF) Ciò indica all'utilizzatore che la manutenzione è imminente (meno di 500 cicli prima del blocco definitivo della macchina).</p>		<p>Quando la macchina ha raggiunto i 30 000 cicli, il LED "Manutenzione" lampeggia sul rosso per 10 secondi e la macchina si spegne automaticamente. La macchina non può più fare cicli supplementari. E' imperativo inviare la macchina al Servizio Post Vendita.</p>
---	---	---	--


8 Manutenzione e revisione

 **AVVERTENZA** : scollegare la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o operazione di manutenzione.

8.1 Esame generale

Verificare regolarmente tutti gli elementi di fissaggio per assicurarsi che siano solidamente serrati. Se una vite è disserrata, riserrarla immediatamente al fine di evitare qualsiasi rischio.

Dopo 30 000 cicli, il LED di controllo "Manutenzione" si accende e resta rosso per 10 secondi e la macchina si spegne automaticamente per indicare che l'aggraffatrice dev' essere oggetto di manutenzione. L'aggraffatrice si blocca e impedisce l'esecuzione di cicli supplementari di aggraffatura. L'utilizzatore è costretto ad inviare l'aggraffatrice al Servizio Post Vendita.

 **NOTE IMPORTANTI** :

- Quando l'aggraffatrice viene inviata la Servizio Post Vendita, il contatore dei cicli viene riportato a zero. I componenti interni vengono verificati ed eventualmente riparati o sostituiti.
- Ogni mancanza di revisione può essere negativa per il buon funzionamento dell'aggraffatrice e può comportare gravi lesioni fisiche per l'utilizzatore.

8.2 Manutenzione dell'aggraffatrice


- Pulire e ingrassare regolarmente i rulli di aggraffatura per evitare l'accumulo di polvere e altre impurità.

8.3 Manutenzione del motore

- Assicurarsi che le fessure di ventilazione del motore non siano ostruite. Eliminare l'accumulo di polvere ed altre impurità.

8.4 Connessione al software


- L'aggraffatrice ha la possibilità di connettersi a un PC tramite un cavo USB 2.0 di tipo A maschio / mini USB maschio. In questo modo, è possibile vedere il numero di cicli realizzati dall' aggraffatrice così come lo stato dell'ultimo ciclo effettuato.

 **AVVERTENZA** :

- Al fine di connettere il cavo all'apparecchio, rimuovere il coperchio di protezione.
- Scollegare la batteria dell'aggraffatrice prima di connettere la macchina al PC.

E' possibile scaricare il software per la connessione della macchina e il manuale d'uso dal nostro sito Internet : www.virax.com.

9 Risoluzione dei problemi

 **AVVERTENZA** : Lasciare la batteria collegata prima di regolare o cambiare gli accessori può comportare gravi lesioni fisiche.

Problema	Diagnostica	Rimedio
L'apparecchio non si avvia	La macchina non è stata utilizzata per 10 minuti e si è spenta automaticamente.	Rimettere la macchina sotto tensione premendo il pulsante di accensione (ON/OFF).
	La batteria è scarica. In questo caso, il LED "Batteria" si accende sul rosso.	Inserire una batteria completamente carica.
	La batteria è danneggiata.	Inserire una batteria nuova -riferimento : 253244).
	Il meccanismo è difettoso. In questo caso, il LED "Manutenzione" lampeggia sul rosso per 10 secondi e la macchina si spegne automaticamente.	Inviare l'aggraffatrice al Servizio Post Vendita.
	L'aggraffatrice ha raggiunto i 30 000 cicli. In questo caso, il LED "Manutenzione" si accende sul rosso per 10 secondi e la macchina si spegne automaticamente. In precedenza, il LED "Manutenzione" lampeggiava sull'arancione per avvertire dell'avvicinarsi della manutenzione.	Inviare l'aggraffatrice al Servizio Post Vendita.
L'apparecchio non termina un ciclo	La pinza utilizzata non è compatibile con il raccordo.	Selezionare la pinza raccomandata dal costruttore del raccordo.
	I raccordi oltrepassano la capacità massima dell'apparecchio.	Consultare le caratteristiche della macchina.
	La pinza è difettosa.	Sostituire la pinza difettosa con una nuova.

10 Garanzia

Copertura della garanzia

La presente garanzia copre tutti i difetti dei materiali o i vizi di fabbricazione della vostra aggraffatrice VIRAX. In questi casi, l'apparecchio vi sarà restituito senza spese. Il vostro apparecchio sarà riparato o sostituito con un modello identico.

Mancata copertura della garanzia

I guasti imputabili ad un uso errato, all'abuso, all'inosservanza delle istruzioni d'utilizzo, a un intervento sulla macchina da parte di persona non autorizzata da un centro di riparazioni Servizio Post Vendita o a normale usura non sono coperti dalla presente garanzia.

Si l'aggraffatrice raggiunge i 30 000 cicli di aggraffatura durante il periodo di garanzia, l'utilizzatore deve inviarla al Servizio Post Vendita. Tale manutenzione fa parte della vita normale dell'aggraffatrice e non viene fornita a titolo di garanzia. La garanzia prosegue fino alla fine del periodo di 2 anni.

VIRAX non si assume alcuna responsabilità per i danni subiti dagli accessori o provocati a oggetti o persone in prossimità della macchina.

Durata della garanzia

Il periodo di garanzia della vostra aggraffatrice è di due anni in normali condizioni di utilizzo. Sarà richiesto un documento comprovante l'acquisto (fattura o bolla di consegna).

Particolarità della presente garanzia

La presente garanzia è la sola garanzia valida per la vostra aggraffatrice VIRAX. Nessun dipendente, agente, rivenditore o altra persona è autorizzata a modificare la presente garanzia o a fornire altre garanzie a nome di VIRAX.

11 Pinze per aggraffatura

11.1 Manutenzione delle pinze per aggraffatura

- Verificare regolarmente lo stato delle pinze. Verificare che le ganasce si chiudano correttamente.
- Pulire le pinze con un tampone di tipo ScotchBrite. Non utilizzare lime in metallo o altri materiali molto abrasivi che potrebbero danneggiare il profilo di aggraffatura.
- Mantenere pulito il profilo di aggraffatura e verificare la sua usura prima di ogni utilizzo.
- Lubrificare regolarmente i perni e le molle delle pinze.
- Non lubrificare l'interno del profilo di aggraffatura.
- Le pinze sono considerate come consumabili. Sostituire le pinze ai primi segni di usura.

11.2 Gamma di pinze per aggraffatura Virax

Profil	Ø mm	Ref
G*	16	253130
G*	20	253131
G*	26	253132
G*	32	253133
G*	40	253134
G*	50	253135
H	12	253090
	14	253091
	16	253092
	17	253093
	18	253094
	20	253095
	25	253096
	26	253097
	32	253098
	40	253099
HA	10,5	253101
	12	253102
	14	253103
	16	253104
	20	253105
	26	253106
	32	253107
	40	253108
M	12	253051
	14	253050
	15	253052
	16	253059
	18	253053
	22	253054
	28	253055
	35	253056
	42	253057
	54	253058

Profil	Ø mm	Ref
TH	12	253001
TH	14	253002
TH	15	253003
TH	16	253004
TH	17	253005
TH	18	253006
TH	20	253007
TH	25	253008
TH	26	253009
TH	32	253011
TH	40	253012
TH	50	253013
U	14	253111
	16	253112
	18	253113
	20	253114
	25	253115
	32	253116
	40	253117
	50	253118
63	253119	
75	253120	
V	12	253060
	14	253061
	15	253062
	16	253063
	18	253064
	22	253065
	28	253066
	35	253067
	42	253068
	54	253069

*Geberit Original

Las herramientas VIRAX se fabrican con precisión y están diseñadas para los usuarios profesionales. Estas herramientas, de una gran fiabilidad, procuran un rendimiento importante cuando se utilizan correctamente y con cuidado. Como para todas las herramientas eléctricas, hay que respetar las instrucciones del fabricante para obtener el mejor rendimiento. Lea el presente documento "Manual de utilización" antes de utilizar el aparato para comprender bien su funcionamiento y todas las precauciones y advertencias sobre la seguridad. Consulte con su representante o distribuidor VIRAX si tiene preguntas respecto a la herramienta o a su funcionamiento.

VIRAX
39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Servicio cliente Francia: +33 (0)3.26.59.56.78
Servicio cliente internacional: +33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX cuenta con más de 20 años de experiencia en el diseño y la fabricación de herramientas electrohidráulicas y electromecánicas de engaste sanitario. Con regularidad se toman muestras de la producción y se prueban en condiciones extremas. Cada herramienta se prueba individualmente en su fabricación para controlar su buen funcionamiento. Además, las engastadoras, las pinzas para engastar y los insertos VIRAX son probados y aprobados por los fabricantes de tubos y racores para los que están diseñados.

Sumario

1	Introducción	40
2	Datos técnicos.....	41
3	Advertencias de seguridad generales para la herramienta.....	42
4	Consignas de seguridad específicas	44
5	Presentación de la herramienta.....	45
6	Consignas de trabajo.....	46
7	Testigos LED.....	48
8	Mantenimiento y limpieza	49
9	Reparación.....	50
10	Garantía.....	50
11	Pinzas para engastar.....	51

Desembalaje

Gracias a las técnicas modernas de fabricación, es poco probable que su herramienta esté defectuosa o que falte una pieza. No obstante, si encontrara una anomalía, no utilice la herramienta antes de que las piezas hayan sido reemplazadas o se haya corregido el defecto. No respetar esta regla pudiera ocasionar lesiones graves.

Montaje

Las engastadoras se suministran embaladas y completamente montadas excepto la pinza. Seleccionar la pinza según el perfil y la dimensión del racor y montarla en el útil.

1 Introducción

Su nueva herramienta ha sido diseñada y producida según todos los estándares de calidad para responder a las más elevadas exigencias. Su utilización es fácil y segura. Una utilización correcta le permitirá conservar durante mucho tiempo su herramienta.

¡ADVERTENCIA!

Leer atentamente este manual antes de utilizar su nueva herramienta. Prestar atención a las secciones "Advertencia".

Su herramienta eléctrica posee las características que facilitan su trabajo.

Este instrumento ha sido diseñado y producido según todas las exigencias de seguridad para que su uso y mantenimiento sean fáciles.

¡NO TIRAR LAS HERRAMIENTAS ELECTROPORTÁTILES CON LAS BASURAS DOMÉSTICAS!

Los desechos procedentes de herramientas electroportátiles no se pueden tirar con las basuras domésticas. Existen lugares especializados para coleccionar y reciclar las herramientas electroportátiles.

**RESPECTO DEL MEDIO AMBIENTE**

Con el fin de proteger el medio ambiente, los aparatos, sus accesorios y sus embalajes deben seguir cada uno una vía de reciclaje apropiada. Nuestras piezas de materiales plásticos han sido marcadas con vistas a un reciclaje selectivo.

Leyenda

La herramienta tiene una etiqueta que describe los signos especiales. Aportan una información importante en cuanto al producto o las instrucciones de utilización.



Conforme a las normas de seguridad europeas.



Lea el manual original.



Use gafas.



Use guantes.


2 Datos técnicos

Modelo	VIPER P22+
Referencia	253620
Alimentación batería	14,4V CD 2.5 Ah Li-ion 36 Wh
Potencia absorbida	300 W
Fuerza suministrada por la máquina para garantizar el engaste	Mín 32 kN, Máx 35 kN
Desembrague de seguridad	Sí : electrónico
Capacidad de engaste:	
Para los tubos PER / PEX:	de Ø 12 a Ø 32 mm.
Para los tubos multicapas:	de Ø 12 a Ø 110 mm.
Para los tubos de acero (acero inoxidable o galvanizado):	de Ø 12 a Ø 54 mm.
Para los tubos de cobre:	de Ø 12 a Ø 54 mm.
Tiempo de ciclo de engaste:	
Para dimensiones Ø12 - Ø40 mm	Min 3s ; Max 6s
Para dimensiones Ø40 - Ø110 mm	Min 7s ; Max 9s
Rotación de la pinza	320°
Peso (sin batería, sin pinza / con batería, sin pinza)	3,6 / 4,2 kg
Dimensiones totales de la máquina con batería, sin pinza longitud / altura / ancho (mm)	408 / 321 / 85
Dimensiones totales del estuche – longitud / altura / ancho (mm)	594 / 494 / 149
Informaciones sobre las emisiones sonoras y vibratorias	
Emisión sonora:	
Nivel de presión acústica en los oídos del operador: L_{pA}	78 dB (A)
Nivel de presión acústica en los oídos del operador cresta: $L_{pCresta}$	94 dB ©
Nivel de potencia acústica: L_{wA}	85 dB (A)
Incertidumbre K_{pA}	2,5 dB
<i>Según la norma NF EN ISO 15744 – pruebas en ciclos de trabajo sin pieza</i>	
Emisión vibratoria	
Valores de aceleración mano-brazo ponderados m/s^2	
En el gatillo	0,54 m/s
Segunda mano hacia adelante	0,76 m/s
Incertidumbre estimada	0,2 m/s
<i>Según la norma NF EN ISO 20643 – pruebas en ciclos de trabajo sin pieza</i>	

**NOTAS:**

- Leer atentamente las instrucciones antes de utilizar esta herramienta.
- El fabricante se reserva el derecho de mejorar sus productos y cambiar las especificaciones sin aviso especial.
- Las especificaciones pueden variar según el país.

3 Advertencias de seguridad generales para la herramienta

-  **ADVERTENCIA:**
- Leer todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no seguir las advertencias e instrucciones puede dar lugar a un impacto eléctrico, un incendio y/o una lesión seria.
 - Conservar todas las advertencias y todas las instrucciones para poderse remitir a ellas ulteriormente.
 - El término “herramienta” en las advertencias hace referencia a su herramienta electroportátil alimentada por batería.

3.1 Seguridad de la zona de trabajo

- CONSERVAR LA ZONA DE TRABAJO LIMPIA Y BIEN ILUMINADA. Las zonas mal iluminadas o en desorden son fuentes de accidentes.
- NO HACER FUNCIONAR LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS EN ATMÓSFERA EXPLOSIVA (LÍQUIDOS INFLAMABLES, GASES O POLVOS). Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar los polvos o los humos.
- MANTENER A LOS NIÑOS Y LAS PERSONAS PRESENTES ALEJADAS DE LA ZONA DE TRABAJO. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta

3.2 Seguridad eléctrica

- NO EXPONER LAS HERRAMIENTAS A LA LLUVIA O A CONDICIONES HÚMEDAS. La entrada de agua en el interior de la herramienta aumentará el riesgo de impacto eléctrico.
- NO MALTRATAR LA BATERÍA MANTENER LA BATERÍA LEJOS DEL CALOR, DE LUBRICANTE, DE ARISTAS AGUDAS O DE PARTES EN MOVIMIENTO. Una batería dañada aumenta el riesgo de impacto eléctrico.

3.3 Seguridad de las personas

- PERMANECER VIGILANTE, OBSERVAR QUE LO QUE ESTÁ HACIENDO Y MOSTRAR SENTIDO COMÚN. NO UTILIZAR LA HERRAMIENTA CUANDO ESTÁ CANSADO O BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O DE MEDICAMENTOS. Un momento de distracción durante la utilización de la herramienta puede ocasionar lesiones graves.
- UTILIZAR LOS EQUIPOS DE SEGURIDAD. SIEMPRE USAR GAFAS DE SEGURIDAD. Los equipos de seguridad como las máscaras contra el polvo, el calzado de seguridad antideslizante, los cascos o las protecciones acústicas utilizados para las condiciones apropiadas reducirán todo riesgo de lesiones.
- EVITAR TODO ARRANQUE INTEMPESTIVO. Llevar la herramienta teniendo el dedo sobre el gatillo cuando está en posición marcha es fuente de accidentes.
- NO PRECIPITARSE. MANTENER UNA POSICIÓN Y UN EQUILIBRIO ADAPTADOS EN TODO MOMENTO. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- VESTIRSE DE MANERA ADAPTADA. NO USAR ROPAS AMPLIAS NI JOYAS RECOGER LOS CABELLOS, LAS PRENSAS Y LOS GUANTES A DISTANCIA DE LAS PARTES EN MOVIMIENTO Las ropas amplias, las joyas o los cabellos largos pueden ser atrapados por las partes en movimiento.

- IMPEDIR EL EMPLEO DE LA MÁQUINA A LOS NIÑOS O A LAS PERSONAS EN FORMACIÓN.

El empleo de la máquina sin haber recibido una formación apropiada puede ocasionar graves lesiones corporales.

- SIEMPRE UTILIZAR LA HERRAMIENTA APROPIADA AL TRABAJO.

No utilizar las herramientas con fines que no sean conformes a su utilización.

3.4 Utilización de la herramienta

- UTILIZAR LA HERRAMIENTA ADAPTADA A SU APLICACIÓN.

Una herramienta adaptada realizará un trabajo correcto con toda seguridad.

- NO UTILIZAR LA HERRAMIENTA SI EL INTERRUPTOR NO PERMITE PASAR DEL ESTADO DE MARCHA Y VICEVERSA.

Toda herramienta que no pueda ser dirigida por el interruptor es peligrosa y hay que repararla.

- DESCONECTAR LA BATERÍA ANTES DE TODO AJUSTE, CAMBIO DE ACCESORIOS O ANTES DE ORDENAR LA HERRAMIENTA.

Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.

- CONSERVAR LAS HERRAMIENTAS EN LUGARES SEGUROS, SECOS Y CERRADOS LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. NO PERMITIR QUE PERSONAS QUE NO CONOZCAN LA HERRAMIENTA O LAS PRESENTES INSTRUCCIONES PUEDAN UTILIZAR LA HERRAMIENTA.

Las herramientas son peligrosas entre las manos de usuarios novatos.

- OBSERVAR EL MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA. VERIFICAR QUE NO HAYA MALA ALINEACIÓN, BLOQUEO DE LAS PARTES MÓVILES O PIEZAS ROTAS ANTES DE LA UTILIZACIÓN.

Numerosos accidentes se deben a herramientas con mal mantenimiento. Toda protección, interruptor u otras piezas dañadas o defectuosas deben ser reparados o reemplazados por un técnico calificado.

- UTILIZAR HERRAMIENTAS Y ACCESORIOS DE CONFORMIDAD CON ESTAS INSTRUCCIONES TENIENDO EN CUENTA LAS CONDICIONES DE TRABAJO Y EL TRABAJO A REALIZAR.

La utilización de la herramienta para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas. Respetar siempre las capacidades de la máquina, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y las tareas a efectuar. Es peligroso emplear la máquina en utilizaciones que no sean las previstas, esto anula todas las garantías.

- TENER EN CUENTA EL MEDIO DE TRABAJO.

No exponer a la lluvia las herramientas eléctricas ni guardarlas en un lugar húmedo o empapado.

- UTILIZAR SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS POR VIRAX PARA SU MODELO.

El no respeto de esta consigna puede presentar un peligro para el usuario y anula la garantía.

3.5 Mantenimiento y limpieza de la herramienta

- LIMPIAR CUIDADOSAMENTE SU HERRAMIENTA.

Mantenga sus herramientas limpias para un buen funcionamiento. Limpiar y engrasar regularmente los rodillos.


- LA EMPUÑADURA DEBE ESTAR LIMPIA Y SIN ACEITE.


Conserve las herramientas limpias para un traslado con toda seguridad.


- HACER QUE UN REPARADOR APROBADO DÉ MANTENIMIENTO A LA HERRAMIENTA UTILIZANDO PIEZAS DE RECAMBIO ORIGINALES.

El no respeto de esta consigna puede presentar un peligro para el usuario y anula la garantía.

4 Consignas de seguridad específicas


 Use protecciones auditivas al trabajar con la herramienta. El ruido emitido puede ocasionar trastornos de la audición.

 Durante el trabajo utilice gafas de protección para evitar las proyecciones.

 **ADVERTENCIA:** Siempre mantener los dedos y las manos lejos de la pinza durante el ciclo de engaste. El no respeto de esta consigna puede ocasiona graves lesiones corporales.

4.1 Precauciones de utilización de la engastadora

- NUNCA INTENTAR AJUSTAR O CAMBIAR LOS ACCESORIOS SIN DESCONECTAR LA BATERÍA. Olvidar desconectar la batería de la engastadora antes de ajustar o de cambiar los accesorios puede ocasionar graves lesiones corporales.
- NO UTILIZAR LA HERRAMIENTA CUANDO SU BATERÍA ESTÁ DAÑADA. Una batería dañada aumenta el riesgo de impacto eléctrico.
- NO INSERTAR LOS DEDOS EN EL PERFIL DE LA PINZA. La inserción de los dedos en el perfil de la pinza puede ocasionar graves lesiones corporales.
- NUNCA TRATAR DE REPARAR UNA PINZA DAÑADA. Una pinza que ha sido modificada puede romperse bajo la presión durante el ciclo de engaste. Desechar y reemplazar la pinza completa.
- DURANTE EL TRABAJO, SUJETAR LA HERRAMIENTA CON LAS DOS MANOS Y MANTENER SU CUERPO EN POSICIÓN ESTABLE. La herramienta se guía mejor cuando se sujeta con las dos manos. Cuando usted trabaja en altura, cerciórese de que no haya nadie debajo de usted.

 **ADVERTENCIA:**

- Siempre pare la herramienta y desconecte la batería antes de efectuar cualquier ajuste u operación de mantenimiento.
- Tomar todas las medidas preventivas de seguridad apropiadas y observar las reglas profesionales de salud y de seguridad.
- El fabricante declina toda responsabilidad por cualquier modificación de la máquina hecha por el cliente así como por los daños provocados por las modificaciones.

4.2 Batería y cargador

En situaciones extremas, la batería puede liberar líquido, evitar todo contacto. En caso de contacto accidental, lavar abundantemente con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, ver inmediatamente a un médico.

- Recargar la batería sólo con el cargador suministrado con la herramienta.
- No tocar los contactos del cargador.
- No exponer la batería o el cargador a la lluvia o a la nieve.
- No recargar las baterías en un lugar que esté expuesto directamente al sol.
- No recargar la batería en presencia de líquidos o gases inflamables.
- El cargador se debe utilizar en un rango de temperaturas de 10 a 40°C.
- Cerciorarse de que no están obstruidas las ranuras de ventilación del cargador.
- Desconectar el cargador cuando ha terminado la carga.
- Las baterías pueden presentar fugas si están dañadas o se utilizan en malas condiciones.
- Evitar todo contacto entre la batería y los objetos metálicos (clavo, tornillo, etc) cuando no está en el cargador o en la máquina para evitar los cortocircuitos.
- Nunca utilizar un cargador dañado.
- Nunca utilizar el cargador si el cable o la toma están dañados.
- Nunca utilizar una batería dañada, hay que reemplazarla inmediatamente.
- Nunca desmontar el cargador o la batería.
- Nunca intentar utilizar el cargador para recargar pilas no recargables.
- No sobrecargar la batería.

4.3 Eliminación de las baterías

• NO DESMONTAR LA BATERÍA O RETIRAR UN COMPONENTE QUE PROTEGE LOS TERMINALES.

LAS BATERÍAS LI-ION SE DEBEN COLECTAR, RECICLAR Y ELIMINAR SEGÚN PRÁCTICAS MEDIOAMBIENTALES SANAS.

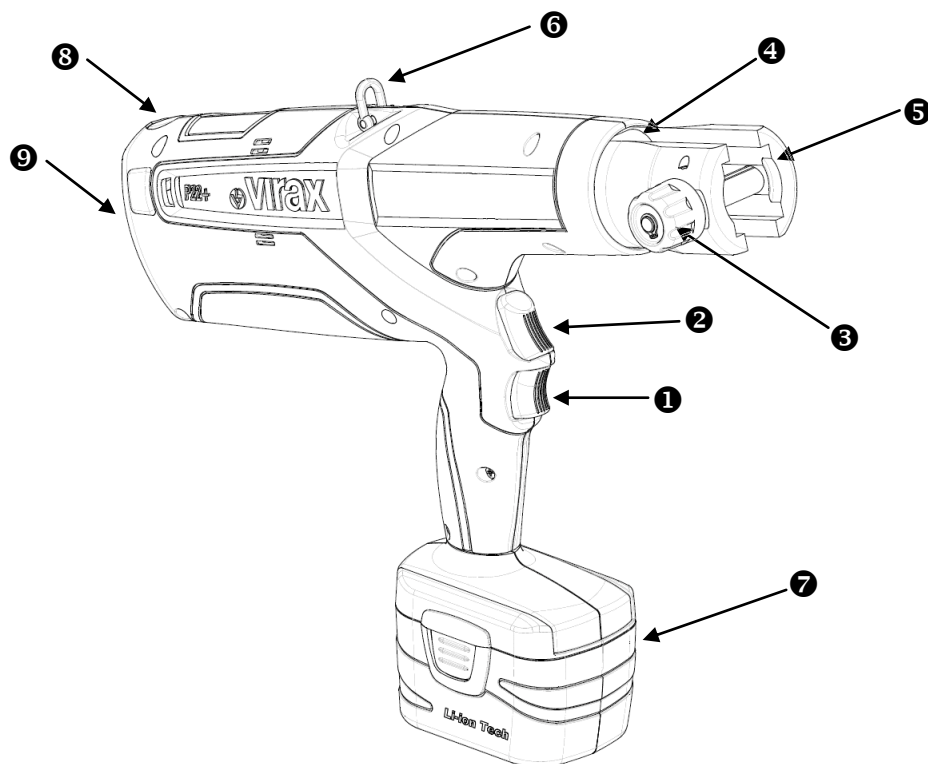
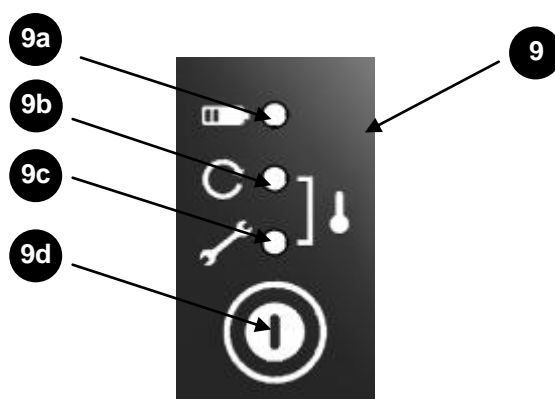
Esto puede provocar un incendio o una lesión. Antes de eliminar las baterías proteger los terminales expuestos utilizando una cinta aislante espesa para evitar los cortocircuitos.

La mayoría de los distribuidores de suministros industriales y los proveedores de equipos de oficina generalmente proponen la colecta y el reciclaje de las baterías.

5 Presentación de la herramienta

Antes de comenzar el trabajo con la herramienta, familiarícese con las particularidades de su funcionamiento y de las condiciones de seguridad a respetar. La herramienta y sus accesorios se deben utilizar únicamente para los trabajos para los que han sido previstos. Se prohíbe estrictamente cualquier otra utilización.

- 1 Gatillo de avance
- 2 Gatillo de retorno de urgencia
- 3 Sistema de bloqueo de la pinza
- 4 Rodillos
- 5 Cabeza rotativa a 320°
- 6 Gancho de fijación
- 7 Batería (referencia: 253244)
- 8 Capó de protección – Conexión por puerto mini USB
- 9 Panel de control
- 9a LED “Batería”: Indicación de la carga de la batería
- 9b LED “Ciclo”: Indicación del estado del ciclo de engaste
- 9c LED “Mantenimiento”
- 9d Botón de puesta en marcha ON/OFF



5.1 Carga e instalación de la batería

5.1.1 Carga de la batería

• CONECTAR EL CARGADOR EN LA RED ELÉCTRICA.

El LED izquierdo centellea rojo y verde durante 2 segundos. Posteriormente queda encendido en rojo para indicar que el cargador está listo para funcionar. El cargador está en espera de una batería.

• INSERTAR LA BATERÍA EN EL CARGADOR.

Alinear las tres espigas de la batería con las tres ranuras del cargador y empujar la batería a fondo.

• FUNCIONAMIENTO DEL CARGADOR

Leyenda del LED izquierdo

Si el LED izquierdo centellea en verde, la batería está en curso de carga.

Si el LED izquierdo queda encendido en verde, la batería está completamente cargada.

Si el LED izquierdo centellea rojo y verde, hay un problema de temperatura.

Si el LED izquierdo queda encendido en rojo, la batería está completamente defectuosa. Reemplazarla por una batería Li-Ion nueva (Referencia: 253244).

Leyenda del LED derecho

Si el LED derecho centellea en verde, la batería tiene una tecnología Li-Ion.

Si el LED derecho queda encendido en verde, la batería tiene una tecnología NiCd o NiMh.

• CARGAR DURANTE APROXIMADAMENTE 30 MINUTOS.


Después de un lapso de tiempo de aproximadamente 30 minutos, el LED izquierdo ya no centellea sino que queda encendido en verde. Esto significa que la batería está completamente cargada.


• RETIRAR LA BATERÍA.

Retirar la batería presionando los dos pestillos de bloqueo en el costado de la batería. Seguidamente, hacer deslizar la batería para retirarla.

• DESCONECTAR EL CARGADOR.

Usted reduce los riesgos al desconectar el cargador de su fuente de energía.

 **ADVERTENCIA:** leer todas las instrucciones anteriores antes de utilizar el cargador. El no respeto de todas las instrucciones puede ocasionar un impacto eléctrico, un incendio o graves lesiones corporales.

 **NOTAS IMPORTANTES:**

- La temperatura de la batería aumenta cuando se utiliza con la engastadora. Si la batería se pone en carga inmediatamente después del empleo, no se recargará completamente. Hay que dejar que la batería se enfríe antes de recargarla.
- Si el LED izquierdo centellea verde y rojo en el momento de insertar la batería, retirar la batería y esperar a que su temperatura esté entre 10°C y 40°C antes de reinsertarla.
- Las baterías se calientan durante la carga. No sobrecargar las baterías.

5.1.2 Instalación de la batería en la engastadora


• INSTALACIÓN DE LA BATERÍA EN LA ENGASTADORA.

Alinear las espigas de la batería sobre las ranuras de la empuñadura de la engastadora y empujar a fondo hasta oír un clic.

6 Consignas de trabajo

Esta herramienta electroportátil es alimentada por una batería 14,4 V. Las perturbaciones radiofónicas están conformes con la Directiva de conformidad electromagnética 2004/108/EC.

Esta herramienta electroportátil ha sido diseñada para empalmar tubos de diferentes materiales que se han preparado previamente con un racor.

 **ADVERTENCIA:** Nunca accionar la herramienta electroportátil sin haber montado una pinza.

Antes del inicio del trabajo

- Verifique la posición del gatillo. La herramienta siempre debe estar bajo tensión con el gatillo no hundido (posición OFF). Si pone bajo tensión la herramienta con el gatillo hundido (posición marcha), la herramienta se pondrá inmediatamente en marcha, lo que puede crear un accidente.
- Cerciórese de que la batería esté en perfecto estado. Si la batería está dañada, se debe reemplazar.



ADVERTENCIA: Desconectar la batería antes de efectuar cualquier ajuste u operación de mantenimiento.

6.1 Montaje de la pinza

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • DESCONECTAR LA BATERÍA DE LA ENGASTADORA. | Olvidar desconectar la batería antes de ajustar o de cambiar los accesorios puede ocasionar graves lesiones corporales. |
| <ul style="list-style-type: none"> • DESBLOQUEAR EL SISTEMA DE BLOQUEO. | Pulsar el botón de bloqueo hasta el tope. Girar el botón de bloqueo para alinear la ranura sobre el tornillo de retención. Un resorte bajo el botón de bloqueo facilita la retirada del eje. |
| <ul style="list-style-type: none"> • INSTALAR LA PINZA. | Alienar la pinza en la cabeza de la engastadora. Alinear la pinza sobre el eje del botón de parada. |
| <ul style="list-style-type: none"> • PULSAR Y BLOQUEAR EL BOTÓN DE PARADA. | Empujar el eje del botón de bloqueo dentro del orificio de la pinza y alinear la ranura del botón de parada sobre el tornillo de retención. |



NOTAS IMPORTANTES:

- Después de haber instalado la pinza, verificar visualmente que esté correctamente centrada.
- La pinza tiene un efecto de apriete muy potente. Nunca poner los dedos en el perfil de la pinza.

6.2 Desmontaje de la pinza

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • DESCONECTAR LA BATERÍA DE LA ENGASTADORA. | Olvidar desconectar la batería antes de ajustar o cambiar los accesorios puede ocasionar graves lesiones corporales. |
| <ul style="list-style-type: none"> • DESBLOQUEAR EL SISTEMA DE BLOQUEO Y LIBERAR LA PINZA. | Pulsar el botón de bloqueo hasta el tope. Girar el botón de bloqueo para alinear la ranura sobre el tornillo de retención. Un resorte bajo el botón de bloqueo facilita la retirada del eje. |
| <ul style="list-style-type: none"> • RETIRAR LA PINZA. | Después de haber liberado el botón de parada, retirar la pinza de la cabeza de la engastadora. |
| <ul style="list-style-type: none"> • PULSAR Y BLOQUEAR EL BOTÓN DE PARADA. | Empujar el eje del botón de bloqueo y alinear la ranura del botón de parada sobre el tornillo de retención. |

6.3 Preparación del tubo y del racor

6.3.1 Preparación del tubo



ADVERTENCIA: El no respeto de todas las instrucciones a continuación puede producir un engaste incorrecto y aumentar los riesgos de inundación, de incendio o de explosión.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • CORTAR EL TUBO. | Cortar el tubo perpendicularmente a su eje. Cerciorarse de que el corte es limpio, sobre todo al utilizar racores con juntas de elastómero. |
| <p>DESBARBAR EL TUBO</p> | Desbarbar el tubo para eliminar todas las rebabas y/o partes salientes. |



NOTAS IMPORTANTES:

- Los extremos del tubo se deben desbarbar para facilitar la inserción del racor.
- Los extremos del tubo se deben recalibrar a su diámetro nominal sobre un largo superior a la profundidad de inserción en el racor. El tubo se debe calibrar con una herramienta especialmente diseñada para ello. El tubo se debe volver a cortar si está mal calibrado.
- Para trabajar en las redes existentes, es importante eliminar toda traza de pintura sobre un largo superior a la profundidad de inserción en el racor.

6.3.2 Preparación del racor

• SELECCIONAR EL RACOR ADAPTADO AL TUBO A INSTALAR.

Cerciorarse de que el racor está adaptado al diámetro del tubo y que el material y el espesor del tubo son compatibles con el racor (consultar con el fabricante del racor para obtener informaciones sobre el calibrado).

• SELECCIONAR LA PINZA ADAPTADA AL RACOR.

Utilizar el perfil y el diámetro recomendados en las instrucciones suministradas con los racores.

6.3.3 Instalación del racor

• PONER EL RACOR.

Deslizar el racor sobre el tubo por un movimiento de torsión. Verificar que el racor está bien adaptado al tubo seleccionado.

6.4 Engaste del racor con la engastadora

6.4.1 Engaste del racor



ADVERTENCIA: siempre mantener los dedos, las manos y todo cuerpo extraño lejos de la pinza durante el ciclo de engaste. El no respeto de esta consigna puede ocasiona graves lesiones corporales.

• PONER LA PINZA EN EL RACOR.

Abrir la pinza manualmente apretando los dos extremos de la pinza. Poner el racor entre las mordazas de la pinza.

• POSICIONAR EL RACOR EN EL PERFIL DE LA PINZA.

Soltar las mordazas de la pinza y alinear el perfil de las mordazas sobre el racor. Cerciórese de tener bien sujeta la herramienta perpendicularmente al racor.

• VERIFICAR LA POSICIÓN.

Verificar que el racor está bien situado en el perfil de la pinza.

• ENGASTAR EL RACOR.

Presionar el pestillo de avance de la engastadora y mantener la presión hasta el fin de ciclo de engaste.
NOTA: Siempre sujetar la herramienta con la mano. No dejar la herramienta colgar en el tubo.



NOTAS IMPORTANTES:

- Las mordazas tienen un efecto de apriete potente. No poner los dedos entre las mordazas.
- Si el pestillo de avance se suelta antes del fin del ciclo, la herramienta se para y queda en su posición.
- Para volver a la posición inicial, presionar el “pestillo de retorno de urgencia” hasta el retorno completo.

6.4.2 Retirar la engastadora del racor

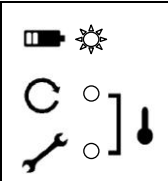
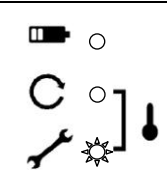
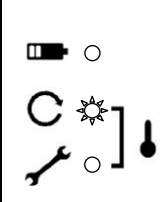
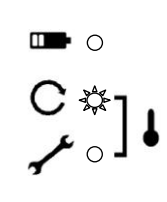
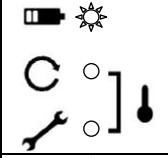
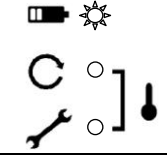
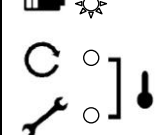
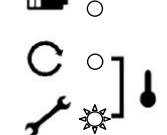
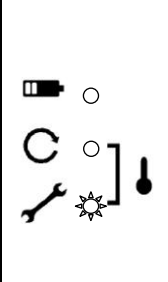
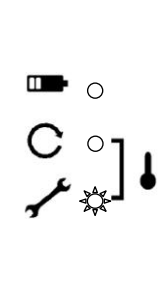
• RETIRAR LA PINZA DEL RACOR.

Abrir manualmente las mordazas presionando los dos extremos de la pinza y retirar las mordazas del racor.


7 Testigos LED

El panel de control se compone de tres (3) LED que representan cada uno diferentes estados.

Panel de control	Descripción		
	Al poner bajo tensión la engastadora (pulsación del botón de puesta en marcha ON/OFF), los 3 LED se encienden en verde durante 1 segundo. La herramienta está lista para funcionar.		Al poner fuera de tensión (pulsación del botón de puesta en marcha ON/OFF), los 3 LED se encienden en rojo durante 1 segundo. La herramienta se apaga.
	Cuando la herramienta está conectada al puerto USB, el LED “Mantenimiento” se enciende en azul durante todo el tiempo de la conexión.		Si la temperatura está fuera del rango de utilización, los LED “Ciclo” y “Mantenimiento” centellean en amarillo y naranja durante 10 segundos. La máquina no arranca y se apaga automáticamente.

	<p>A continuación de un ciclo, si la batería no es suficientemente potente para lanzar otro ciclo, el LED "Batería" se enciende en rojo durante 10 segundos. La máquina no arranca y se apaga automáticamente.</p>		<p>Si la máquina encuentra un problema mecánico, el LED "Mantenimiento" centellea en rojo durante 10 segundos. La máquina se apaga automáticamente. El usuario debe devolver la máquina al Servicio Posventa para reparación.</p>
	<p>Si el ciclo de engaste es correcto (potencia máxima alcanzada por la máquina), el LED "Ciclo" centellea en verde durante 4 segundos. Durante este periodo, la máquina no vuelve a arrancar.</p>		<p>Si el ciclo de engaste no es correcto (pestillo soltado antes del fin del engaste o parámetros de un buen engaste no alcanzados), el LED "Ciclo" centellea en rojo. La máquina se bloquea. Hay que ponerla fuera de tensión y volver a encender la máquina (botón ON/OFF).</p>
	<p>Indicación de carga de la batería. Después de poner bajo tensión la máquina (botón ON/OFF), si el LED "Batería" está encendido en verde, la batería está completamente cargada.</p>		<p>Indicación de carga de la batería. Después de poner bajo tensión la máquina (botón ON/OFF), si el LED "Batería" está encendido en naranja, la batería está cargada a la mitad.</p>
	<p>Indicación de carga de la batería. Después de poner bajo tensión la máquina (botón ON/OFF), si el LED "Batería" está encendido en rojo, la batería tiene una carga débil.</p>		<p>Cuando la máquina alcanza 29 000 ciclos, el LED "Mantenimiento" queda encendido en naranja para indicar el futuro mantenimiento.</p>
	<p>Cuando la máquina alcanza 29 500 ciclos, el LED "Mantenimiento" centellea en naranja. Después de cada ciclo correcto, la máquina se bloquea. Hay que ponerla fuera de tensión y volver a encender la máquina (botón ON/OFF). Esto indica al usuario que el mantenimiento es inminente (menso de 500 ciclos antes del bloqueo definitivo de la máquina).</p>		<p>Cuando la máquina ha alcanzado 30 000 ciclos, el LED "Mantenimiento" centellea en rojo durante 10 segundos y la máquina se apaga automáticamente. Ya la máquina no puede hacer más ciclos suplementarios. Es obligatorio enviar la máquina al Servicio Posventa.</p>


8 Mantenimiento y limpieza

 **ADVERTENCIA:** Desconectar la batería antes de efectuar cualquier ajuste u operación de mantenimiento.

8.1 Examen general

Verifique con regularidad todos los elementos de fijación para cerciorarse de que están sólidamente apretados. Si se afloja un tornillo, atorníllelo de inmediato para evitar todo riesgo.

Después de 30 000 ciclos, el testigo LED "Mantenimiento" queda encendido en rojo durante 10 segundos y la máquina se apaga automáticamente para indicar que la engastadora debe ser objeto de un mantenimiento. La engastadora se bloquea e impide la ejecución de ciclo de engaste suplementario. El usuario está obligado a enviar la engastadora al Servicio Posventa.

 **NOTAS IMPORTANTES:**

- Cuando se envía la engastadora al Servicio Posventa, el contador de ciclos se pone en cero. Se verifican los componentes internos y eventualmente se reparan o reemplazan.
- Toda falta de mantenimiento puede ser perjudicial al buen funcionamiento de la engastadora y puede ocasionar graves lesiones corporales al usuario.

8.2 Mantenimiento de la engastadora

• Limpiar y engrasar con regularidad los rodillos de engaste para evitar la acumulación de polvo y otras impurezas.

8.3 Mantenimiento del motor

• Cerciorarse de que no están obstruidas las ranuras de ventilación del motor. Suprimir la acumulación de polvo y otras impurezas.

8.4 Conexión con el software

• La engastadora tiene la posibilidad de conectarse a un PC por un cable USB 2.0 tipo A macho / mini USB macho. De esta forma, puede ver el número de ciclos realizado por su engastadora así como el estado del último ciclo efectuado.



ADVERTENCIA:

- Para conectar el cable a la herramienta, retire el capó de protección.
- Desconecte la batería de la engastadora antes de conectar la máquina al PC.

Puede telecargar el software para conexión de la máquina y su manual de utilización en nuestro sitio Internet: www.virax.com

9 Reparación



ADVERTENCIA: Dejar la batería conectada antes de ajustar o de cambiar los accesorios puede ocasionar graves lesiones corporales.

Problema	Diagnóstico	Solución
La herramienta no arranca	La máquina no se ha utilizado durante 10 minutos y se ha apagado automáticamente	Volver a poner la máquina en tensión pulsando el botón de puesta en funcionamiento (ON/OFF).
	La batería está descargada. En este caso, el LED "Batería" se enciende en rojo.	Poner una batería completamente cargada.
	La batería está dañada.	Poner una batería nueva – referencia: 253244).
	El mecanismo está defectuoso. En este caso, el LED "Mantenimiento" centellea en rojo durante 10 segundos y la máquina se apaga automáticamente.	Enviar la engastadora al Servicio Posventa.
	La engastadora ha alcanzado 30 000 ciclos. En este caso, el LED "Mantenimiento" se enciende en rojo durante 10 segundos y la máquina se apaga automáticamente. Previamente, el LED "Mantenimiento" centelleaba en naranja para advertir el mantenimiento por venir.	Enviar la engastadora al Servicio Posventa.
La herramienta no termina un ciclo	La pinza utilizada no es compatible con el racor.	Seleccionar la pinza recomendada por el fabricante del racor.
	Los racores exceden la capacidad máxima de la herramienta.	Remitirse a las características de la máquina.
	La pinza está defectuosa.	Reemplazar la pinza defectuosa por una nueva.

10 Garantía

Lo que está cubierto por la garantía

La presente garantía cubre todos los defectos de materiales o vicios de fabricación de su engastadora VIRAX. En este caso, la herramienta se le devolverá sin ningún costo. Su herramienta se reparará o reemplazará por una idéntica.

Lo que no está cubierto por la garantía

La presente garantía no cubre las averías imputables a un mal uso, a los abusos, al no respeto de las instrucciones de utilización, a una intervención en la máquina de una persona no aprobada por un centro de reparación Servicio Posventa o a un desgaste normal.

Si la engastadora alcanza los 30 000 ciclos de engaste durante el periodo de garantía, el usuario la debe enviar al Servicio Posventa. Este mantenimiento forma parte de la vida normal de la engastadora y no corre a cargo a título de la garantía. La garantía continúa hasta el fin del periodo de 2 años.

VIRAX no asume ninguna responsabilidad por los daños sufridos por los accesorios o causados por objetos o personas cercanas a la máquina.

Duración de la garantía

El periodo de garantía de su engastadora es de dos años en condiciones normales de utilización. Se solicitará una prueba de compra (factura o albarán de entrega).

Particularidad de la presente garantía

La presente garantía es la única garantía válida en su engastadora VIRAX. Ningún empleado, agente, comerciante ni ninguna persona está autorizada a modificar la presente garantía o a ofrecer otras garantías a nombre de VIRAX.

11 Pinzas para engastar

11.1 Mantenimiento de las pinzas para engastar

- Verificar con regularidad el estado de las pinzas. Verificar que las mordazas cierran correctamente.
- Limpiar las piezas con un tampón tipo ScotchBrite. No utilizar limas de metal ni otros materiales abrasivos que pudieran dañar el perfil del engastado.
- Conservar el perfil de engastado limpio y verificar su desgaste antes de cada uso.
- Lubricar con regularidad los ejes y los resortes de sus pinzas.
- No lubricar el interior del perfil del engaste.
- Las pinzas son consideradas como consumibles. Reemplazar sus pinzas tan pronto se observen los primeros signos de desgaste.

11.2 Gama de pinzas para engastar Virax

Perfil	Ø mm	Ref
G*	16	253130
G*	20	253131
G*	26	253132
G*	32	253133
G*	40	253134
G*	50	253135
H	12	253090
	14	253091
	16	253092
	17	253093
	18	253094
	20	253095
	25	253096
	26	253097
	32	253098
	40	253099
HA	10,5	253101
	12	253102
	14	253103
	16	253104
	20	253105
	26	253106
	32	253107
	40	253108
M	12	253051
	14	253050
	15	253052
	16	253059
	18	253053
	22	253054
	28	253055
	35	253056
	42	253057
	54	253058

Perfil	Ø mm	Ref
TH	12	253001
	14	253002
	15	253003
	16	253004
	17	253005
	18	253006
	20	253007
	25	253008
	26	253009
	32	253011
	40	253012
	50	253013
	U	14
16		253112
18		253113
20		253114
25		253115
32		253116
40		253117
50		253118
63	253119	
75	253120	
V	12	253060
	14	253061
	15	253062
	16	253063
	18	253064
	22	253065
	28	253066
	35	253067
	42	253068
	54	253069

*Geberit Original

As ferramentas VIRAX são fabricadas com precisão e são concebidas tendo em conta os utilizadores profissionais. Estas ferramentas de grande fiabilidade possuem um rendimento grande quando são utilizadas correctamente e com cuidado. Como para todas as ferramentas eléctricas, é preciso respeitar as instruções do fabricante para obter o melhor rendimento. Deve ler o presente documento, "Manual de utilização", antes de utilizar o aparelho, de modo a compreender bem o seu funcionamento e todas as precauções e alertas sobre a segurança. Consultar o seu representante ou distribuidor VIRAX se tiver dúvidas relativamente à ferramenta ou ao seu funcionamento.

VIRAX
39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Serviço de clientes em França: +33 (0)3.26.59.56.78
Serviço de clientes internacional: +33 (0)3.26.59.56.97

A VIRAX conta com mais de 20 anos de experiência na concepção e no fabrico de ferramentas electro-hidráulicas e electro-mecânicas de prensagem sanitária. As amostras são levantadas regularmente da produção e são testadas nas condições extremas. Cada ferramenta é individualmente testada aquando do fabrico para controlar o seu bom funcionamento. Além disso, as máquinas de prensar, as garras de prensar e as maxilas VIRAX são testadas e aprovadas pelos fabricantes de tubos e uniões para os quais são concebidos.

Índice

1	Introdução	52
2	Dados técnicos.....	53
3	Avisos de segurança gerais para a ferramenta	54
4	Instruções de segurança específicas.....	56
5	Apresentação da ferramenta	57
6	Instruções de trabalho	58
7	Luzes avisadoras LED.....	60
8	Manutenção	61
9	Reparação.....	62
10	Garantia	62
11	Garras de prensar	63

Desembalagem

Graças às técnicas modernas de fabrico, é pouco provável que a sua ferramenta esteja defeituosa ou que uma peça esteja em falta. Se, mesmo assim, encontrar uma anomalia, não utilize a ferramenta antes das peças terem sido substituídas ou o defeito ter sido corrigido. O incumprimento desta regra poderá causar ferimentos graves.

Montagem

As máquinas de prensar são entregues embaladas e completamente montadas excepto a garra. Escolher a garra consoante o perfil e a dimensão da união, de seguida, montá-la na ferramenta.

1 Introdução

A sua nova ferramenta foi concebida e produzida de acordo com as normas de qualidade para responder às exigências mais elevadas. A sua utilização é fácil e segura. Uma utilização correcta, irá permitir conservar a sua ferramenta durante muito tempo.



AVISO!

Ler atentamente este manual antes de utilizar a sua nova ferramenta. Prestar atenção às secções "Aviso".

A sua ferramenta eléctrica possui características que facilitam o seu trabalho.

Este instrumento foi concebido e produzido de acordo com todas as exigências de segurança para que a sua utilização e a sua manutenção sejam fáceis.



NÃO ELIMINAR AS FERRAMENTAS ELECTRO-PORTÁTEIS COM O LIXO DOMÉSTICO!

Os resíduos provenientes das ferramentas electro-portáteis não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Existem locais especializados para recolher e reciclar as ferramentas electro-portáteis.



RESPEITO PELO AMBIENTE

Com vista a proteger o ambiente, os aparelhos, os seus acessórios e as suas embalagens, devem poder seguir cada um uma via de reciclagem adequada. As nossas peças em matérias plásticas foram marcadas para uma reciclagem selectiva.

Legenda

A ferramenta possui uma etiqueta que descreve os sinais especiais. Possuem informações importantes relativamente ao produto ou instruções de utilização.



Em conformidade com as normas de segurança europeias.



Ler o manual original.



Usar óculos.



Usar luvas.

2 Dados técnicos


Modelo	VIPER P22+
Referência	253620
Alimentação da bateria	14,4V DC 2,5 Ah Li-ion 36 Wh
Potência absorvida	300 W
Força proporcionada pela máquina para garantir a prensagem	Mín 32 kN; Máx.35 kN
Desembraiagem de segurança	Sim: electrónica
Capacidade de prensagem:	
Para os tubos PER/PEX:	de Ø 12 a Ø 32 mm.
Para os tubos Multicamadas:	de Ø 12 a Ø 110 mm.
Para os tubos de aço (inoxidável ou galvanizado):	de Ø 12 a Ø 54 mm.
Para os tubos de cobre:	de Ø 12 a Ø 54 mm.
Tempo de ciclo de prensagem:	
Para dimensões Ø12 - Ø40 mm	Min 3s ; Max 6s
Para dimensões Ø40 - Ø110 mm	Min 7s ; Max 9s
Rotação da garra	320°
Peso (sem bateria; sem garra/com bateria; sem garra)	3,6 / 4,2 kg
Dimensões da máquina com bateria; sem garra comprimento/altura/largura (mm)	408 / 321 / 85
Dimensões da mala - comprimento/altura/largura (mm)	594 / 494 / 149
Informações sobre as emissões sonoras e vibratórias	
Emissão sonora:	
Nível de pressão acústica nos ouvidos do operador: L_{pA}	78 dB (A)
Nível máximo de pressão acústica nos ouvidos do operador: $L_{pCrête}$	94 dB (C)
Nível de potência acústica: L_{wA}	85 dB (A)
Incerteza K_{pA}	2,5 dB
<i>De acordo com a norma NF EN ISO 15744 – ensaios sobre ciclos de trabalho sem peça</i>	
Emissão vibratória	
Valores de aceleração mão-braço ponderados m/s^2	
No gatilho	0,54 m/s
Segunda mão na frente	0,76 m/s
Incerteza estimada	0,2 m/s
<i>De acordo com a norma NF EN ISO 20643 – ensaios sobre ciclos de trabalho sem peça</i>	



NOTAS:

- Ler atentamente as instruções antes de utilizar esta ferramenta.
- O fabricante reserva-se o direito de melhorar os seus produtos e de alterar as especificações sem aviso prévio.
- As especificações podem variar consoante o país.

3 Avisos de segurança gerais para a ferramenta

-  **AVISO:**
- Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não seguir os avisos e instruções pode dar lugar a choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
 - Conservar todos os avisos e todas as instruções para poder consultar posteriormente.
 - O termo "ferramenta" nos avisos faz referência à sua ferramenta electro-portátil alimentada pela bateria.

3.1 Segurança da zona de trabalho

- CONSERVAR A ZONA DE TRABALHO LIMPA E BEM ILUMINADA. As zonas mal iluminadas ou desordenadas são fontes de acidentes.
- NÃO UTILIZAR AS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS NUMA ATMOSFERA EXPLOSIVA (LÍQUIDOS INFLAMÁVEIS, GASES E POEIRAS). As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem incendiar as poeiras ou os fumos.
- MANTER AS CRIANÇAS E AS PESSOAS PRESENTES AFASTADAS DA ZONA DE TRABALHO. As distrações podem fazer com que perca o controlo da ferramenta.

3.2 Segurança eléctrica

- NÃO EXPOR AS FERRAMENTAS À CHUVA OU A CONDIÇÕES HÚMIDAS. A penetração de água no interior da ferramenta irá aumentar o risco de choques eléctricos.
- NÃO MALTRATAR A BATERIA. MANTER A BATERIA AFASTADA DO CALOR, DE LUBRIFICANTE, DAS ARESTAS VIVAS OU DAS PEÇAS EM MOVIMENTO. Uma bateria danificada aumenta o risco de choques eléctricos.

3.3 Segurança das pessoas

- PERMANECER ATENTO, PRESTAR ATENÇÃO AO QUE ESTÁ A FAZER E USAR O BOM SENSO. NÃO UTILIZAR UMA FERRAMENTA QUANDO ESTÁ CANSADO OU SOB O EFEITO DE DROGAS, ÁLCOOL OU FÁRMACOS. Um momento de distração durante a utilização da ferramenta pode resultar em ferimentos graves.
- UTILIZAR EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA. USAR SEMPRE ÓCULOS DE SEGURANÇA. Os equipamentos de segurança como as máscaras anti-poeiras, os sapatos de segurança anti-derrapantes, os capacetes ou as protecções acústicas utilizados para as condições adequadas irão reduzir o risco de ferimentos.
- EVITAR ARRANQUES INTEMPESTIVOS. Transportar a ferramenta com o dedo no gatilho quando esta está ligada pode resultar em acidentes.
- NÃO SE PRECIPITAR. MANTER CONSTANTEMENTE UMA POSIÇÃO E EQUILÍBRIO ADAPTADOS. Isso permite um melhor controlo da ferramenta nas situações anómalas.
- VESTIR-SE DE FORMA ADAPTADA. NÃO USAR ROUPAS LARGAS OU JÓIAS. MANTER OS CABELOS, AS ROUPAS E AS LUVAS AFASTADAS DAS PEÇAS EM MOVIMENTO. As roupas largas, as jóias ou os cabelos longos pode ficar presos nas peças em movimento.
- NÃO PERMITIR QUE AS CRIANÇAS OU AS PESSOAS SEM FORMAÇÃO UTILIZEM A MÁQUINA. A utilização da máquina sem ter recebido uma formação adequada pode resultar graves lesões corporais.
- UTILIZAR SEMPRE A FERRAMENTA ADEQUADA AO TRABALHO. Não utilizar as ferramentas para fins não conformes com a sua utilização.

3.4 Utilização da ferramenta

- UTILIZAR A FERRAMENTA ADAPTADA À SUA APLICAÇÃO.

Uma ferramenta adaptada irá realizar um trabalho correcto com toda a segurança.

- NÃO UTILIZAR A FERRAMENTA SE O INTERRUPTOR NÃO PERMITIR A PASSAGEM DO ESTADO DE LIGADA A DESLIGADA E VICE-VERSA.

Qualquer ferramenta que não pode ser comandada pelo interruptor é perigosa e necessita de reparação.

- DESLIGAR A BATERIA ANTES DE QUALQUER REGULAÇÃO, SUBSTITUIÇÃO DE ACESSÓRIOS OU ANTES DE ARRUMAR A FERRAMENTA.

Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta.

- CONSERVAR AS FERRAMENTAS EM LUGARES SEGUROS, SECOS E FECHADOS, FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. NÃO PERMITIR QUE AS PESSOAS QUE NÃO CONHECEM A FERRAMENTA NEM AS PRESENTES INSTRUÇÕES A UTILIZEM.

As ferramentas são perigosas nas mãos de utilizadores novatos.

- OBSERVAR A MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA. CERTIFICAR-SE DE QUE NÃO EXISTE DESALINHAMENTO, BLOQUEIO DAS PEÇAS MÓVEIS OU PEÇAS PARTIDAS ANTES DA UTILIZAÇÃO.

Vários acidentes devem-se a ferramentas às quais não se efectuam manutenções. Qualquer protecção, interruptor ou outras peças danificadas ou defeituosas devem ser reparadas ou substituídas por um técnico qualificado.

- UTILIZAR FERRAMENTA E ACESSÓRIOS EM CONFORMIDADE COM ESTAS INSTRUÇÕES, TENDO EM CONTA AS CONDIÇÕES DE TRABALHO E O TRABALHO A REALIZAR.

A utilização da ferramenta em operações diferentes daquelas previstas poderá dar lugar a situações perigosas. Respeitar sempre as capacidades da máquina, tendo em conta as condições de trabalho e as tarefas a efectuar. A utilização da máquina para outras utilizações diferentes daquelas previstas é perigoso e anula todas as garantias.

- TER EM CONTA O AMBIENTE DE TRABALHO.

Não expor as ferramentas eléctricas à chuva nem arrumá-las num local húmido.

- UTILIZAR APENAS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS PELA VIRAX PARA O SEU MODELO.

O incumprimento desta instrução pode representar um perigo para o utilizador e anula a garantia.

3.5 Manutenção da ferramenta

- EFECTUAR MINUCIOSAMENTE A MANUTENÇÃO DA SUA FERRAMENTA.

Manter as suas ferramentas limpas para um bom funcionamento. Limpar e lubrificar regularmente os rolos.


- A PEGA DEVE ESTAR LIMPA E ISENTA DE ÓLEO.


Conservar as ferramentas limpas para uma manutenção com toda a segurança.


- FAZER A MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ATRAVÉS DE UM REPARADOR AUTORIZADO UTILIZANDO PEÇAS DE REPOSIÇÃO ORIGINAIS.


O incumprimento desta instrução pode representar um perigo para o utilizador e anula a garantia.

4 Instruções de segurança específicas

 Usar protecções acústicas aquando do trabalho com a ferramenta. O ruído emitido pode provocar problemas de audição.


 Durante o trabalho, utilizar óculos de protecção para evitar as projecções.

 **AVISO:** Manter sempre os dedos e as mãos afastadas da garra durante o ciclo de prensagem. O incumprimento desta instrução pode resultar em graves lesões corporais.

 **AVISO:** Antes de ligar a ferramenta à rede de alimentação eléctrica, certifique-se de que a tensão desta é a tensão indicada no manual que contém as características técnicas da ferramenta.

4.1 Precauções de utilização da máquina de prensar

- NUNCA TENTAR AJUSTAR OU SUBSTITUIR OS ACESSÓRIOS SEM DESLIGAR A FERRAMENTA. Esquecer-se de desligar a máquina de prensar antes de ajustar ou substituir os acessórios pode resultar em graves lesões corporais.
- NÃO UTILIZAR A FERRAMENTA QUANDO A BATERIA ESTÁ DANIFICADA. Uma bateria danificada aumenta o risco de choques eléctricos.
- NÃO INTRODUIZIR OS DEDOS NO PERFIL DA GARRA. A introdução dos dedos no perfil da garra pode resultar em graves lesões corporais.
- NUNCA TENTAR REPARAR UMA GARRA DANIFICADA. Uma garra que tenha sido modificada pode quebrar-se devido à pressão durante o ciclo de prensagem. Eliminar e substituir a garra completa.
- DURANTE O TRABALHO, SEGURAR NA FERRAMENTA COM AS DUAS MÃOS E MANTER O CORPO NUMA POSIÇÃO ESTÁVEL. Manuseia-se melhor a ferramenta quando esta é segurada com as duas mãos. Quando trabalho em locais elevados, certifique-se de que não existem pessoas por baixo.

 **AVISO:**

- Desligar sempre a ferramenta e desligar a bateria antes de efectuar qualquer regulação ou operação de manutenção.
- Tomar todas as medidas adequadas preventivas de segurança e cumprir as regras profissionais de saúde e segurança.
- O fabricante declina qualquer responsabilidade por qualquer modificação da máquina efectuada pelo cliente, assim como, por quaisquer danos provocados pelas modificações.

4.2 Bateria e carregador

Em situações extremas, a bateria pode libertar um líquido; evitar o contacto com o mesmo. Em caso de contacto accidental, lavar abundantemente com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consultar imediatamente um médico.

- Recarregar a bateria apenas com o carregador fornecido com a ferramenta.
- Não tocar nos contactos do carregador.
- Não expor a bateria ou o carregador à chuva ou à neve.
- Não recarregar a bateria num local com exposição directa ao sol.
- Não recarregar a bateria na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
- O carregador deve ser utilizado num intervalo de temperatura de 10°C a 40°C.
- Certificar-se de que as aberturas de ventilação do carregador não estão obstruídas.
- Desligar o carregador quando o carregamento está desligado.
- As baterias podem apresentar fugas se estiverem danificadas ou se forem utilizadas em más condições.
- Evitar qualquer contacto entre a bateria e os objectos metálicos (pregos, parafusos, etc.) quando esta não está no carregador ou na máquina para evitar curtos-circuitos.
- Nunca utilizar um carregador danificado.
- Nunca utilizar o carregador se o fio ou a tomada estiverem danificados.
- Nunca utilizar uma bateria danificada, é necessário substituir imediatamente.
- Nunca desmontar o carregador ou a bateria.
- Não tentar utilizar o carregador para recarregar as pilhas não recarregáveis.
- Não sobrecarregar a bateria.

4.3 Eliminação das baterias

• NÃO DESMONTAR A BATERIA OU RETIRAR UM COMPONENTE QUE PROTEGE OS TERMINAIS.

AS BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO DEVEM SER RECOLHIDAS, RECICLADAS E ELIMINADAS CONSOANTE AS PRÁTICAS AMBIENTAIS SÃS.

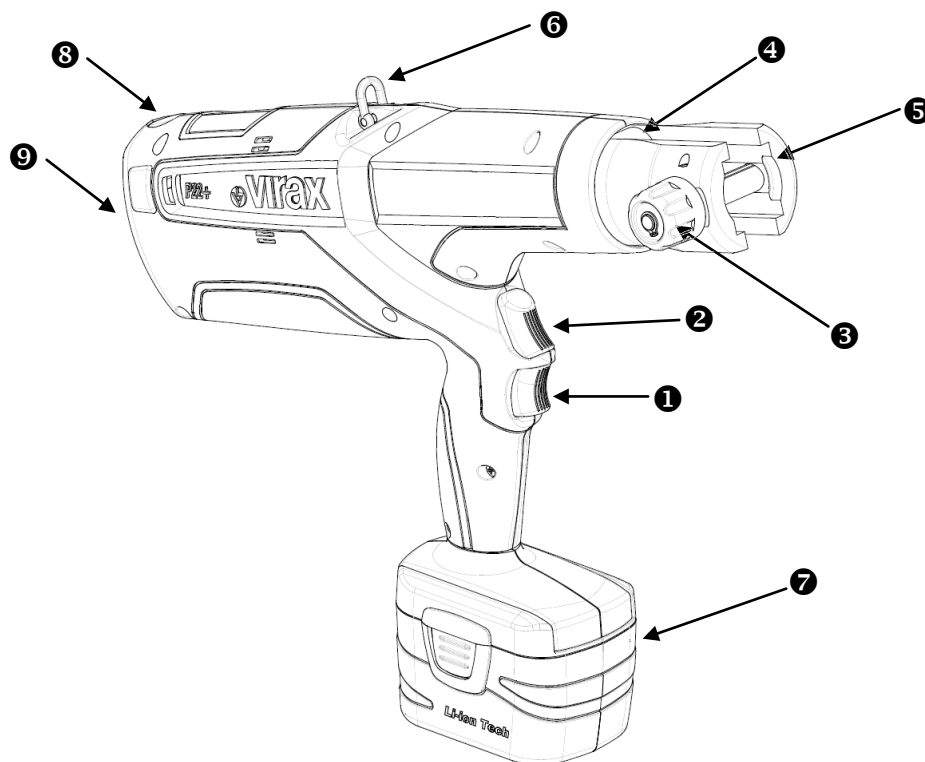
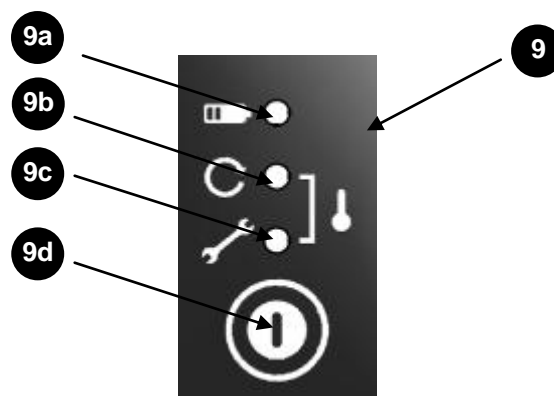
Isso pode provocar um incêndio ou ferimentos. Antes de eliminar as baterias, proteger os terminais expostos utilizando uma fita isoladora espessa para evitar os curtos-circuitos.

A maioria dos distribuidores de fornecimentos industriais e os fornecedores de equipamentos de escritório propõem geralmente a recolha e a reciclagem das baterias.

5 Apresentação da ferramenta

Antes de começar o trabalho com a ferramenta, familiarize-se com as particularidades do seu funcionamento e com as condições de segurança a respeitar. A ferramenta e os seus acessórios devem ser utilizados apenas nos trabalhos para os quais se destinam. Qualquer outra utilização é estritamente proibida.


- 1 Gatilho de avanço
- 2 Gatilho de recuo de emergência
- 3 Sistema de bloqueio da garra
- 4 Rolos
- 5 Cabeça rotativa a 320°
- 6 Gancho de fixação
- 7 Bateria (referência: 253244)
- 8 Capot de protecção - Ligação por porta mini USB
- 9 Painel de controlo
- 9a LED "Bateria": indicação da carga da bateria
- 9b LED "Ciclo": indicação do estado do ciclo de prensagem
- 9c LED "Manutenção"
- 9d Botão de comissionamento ON/OFF




5.1 Carga e instalação da bateria

5.1.1 Carga da bateria

- LIGAR O CARREGADOR NO SECTOR. O LED esquerdo pisca a vermelho e verde durante 2 segundos. Depois, permanece aceso a vermelho para indicar que o carregador está pronto a funcionar. O carregador está à espera de uma bateria.
- INTRODUIZIR A BATERIA NO CARREGADOR. Alinhar os três dentes da bateria com as três ranhuras do carregador e empurrar a bateria ao máximo.
- FUNCIONAMENTO DO CARREGADOR
 - Legenda do LED esquerdo
 - Se o LED esquerdo pisca a verde, a bateria está a carregar.
 - Se o LED esquerdo permanece aceso a verde, a bateria está completamente carregada.
 - Se o LED esquerdo pisca a vermelho e verde, existe um problema de temperatura.
 - Se o LED esquerdo permanece aceso a vermelho, a bateria está defeituosa. Substituí-la por uma bateria de iões de lítio nova (Referência: 253244).
 - Legenda do LED direito
 - Se o LED direito pisca a verde, a bateria possui uma tecnologia de iões de lítio.
 - Se o LED direito permanece acesa a verde, a bateria possui uma tecnologia NiCd ou NiMh.
- CARREGAR DURANTE CERCA DE 30 MINUTOS. Após um período de cerca de 30 minutos, o LED esquerdo não pisca mais a verde mas permanece aceso a verde. Isso significa que a bateria está completamente carregada.
- RETIRAR A BATERIA. Retirar a bateria premindo os dois trincos de bloqueio no lado da bateria. De seguida, deslizar a bateria para a retirar.
- DESLIGAR O CARREGADOR. Ao desligar o carregador da sua fonte de energia, irá reduzir os riscos.

 **AVISO:** ler todas as instruções acima antes de utilizar o carregador. O incumprimento de todas as instruções pode resultar em choques eléctricos, incêndios ou graves lesões corporais.

 **NOTAS IMPORTANTES:**

- A temperatura da bateria aumenta quando é utilizada com a máquina de prensar. Se a bateria for carregada imediatamente após a utilização, não estará completamente descarregada. É necessário deixar a bateria arrefecer antes de a recarregar.
- Se o LED esquerdo piscar a verde e a vermelho aquando da introdução da bateria; retirar a bateria e aguardar que a temperatura esteja entre 10°C e 40°C antes de voltar a introduzi-la.
- As baterias aquecem durante a carga. Não sobrecarregar as baterias.

5.1.2 Instalação da bateria na máquina de prensar

- INSTALAÇÃO DA BATERIA NA MÁQUINA DE PRENSAR. Alinhar os dentes da bateria nas ranhuras da pega da máquina de prensar e empurrar ao máximo até ouvir um estalido.

6 Instruções de trabalho

Esta ferramenta electro-portátil é alimentada por uma bateria 14,4 V. As interferências radiofónicas estão em conformidade com a Directiva de conformidade electromagnética 2004/108/EC.

Esta ferramenta electro-portátil foi concebida para ligar os tubos de diferentes materiais que são previamente preparados com uma união.



AVISO: Nunca accionar a ferramenta electro-portátil sem ter instalado uma garra.

Antes do início do trabalho

- Verificar a posição do gatilho. A ferramenta deve estar sempre sob tensão com o gatilho não pressionado (posição OFF). Se colocar a ferramenta sob tensão com o gatilho pressionado (posição ligada), a ferramenta liga-se imediatamente, o que pode criar um acidente.
- Certificar-se de que a bateria está em perfeitas condições. Se a bateria está danificada, deve ser substituída.



AVISO: desligar a bateria antes de efectuar qualquer regulação ou operação de manutenção.

6.1 Montagem da garra

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • DESLIGAR A BATERIA DA MÁQUINA DE PRENSAR. | Esquecer-se de desligar a bateria antes de ajustar ou substituir os acessórios pode resultar em graves lesões corporais. |
| <ul style="list-style-type: none"> • DESBLOQUEAR O SISTEMA DE BLOQUEIO. | Premir o botão de bloqueio até ao batente. Rodar o botão de bloqueio para alinhar a ranhura no parafuso de retenção. Uma mola sob o botão de bloqueio facilita o retracção do eixo. |
| <ul style="list-style-type: none"> • INSTALAR A GARRA. | Alinhar a garra na cabeça da máquina de prensar. Alinhar a garra no eixo do botão de paragem. |
| <ul style="list-style-type: none"> • EMPURRAR E BLOQUEAR O BOTÃO DE PARAGEM. | Empurrar o eixo do botão de bloqueio no orifício da garra e alinhar a ranhura do botão de paragem no parafuso de retenção. |



NOTAS IMPORTANTES:

- Após ter instalado a garra, verificar visualmente que esta está bem centrada.
- A garra possui um efeito de aperto muito forte. Não colocar os dedos no perfil da garra.

6.2 Desmontagem da garra

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • DESLIGAR A BATERIA DA MÁQUINA DE PRENSAR. | Esquecer-se de desligar a bateria antes de ajustar ou substituir os acessórios pode resultar em graves lesões corporais. |
| <ul style="list-style-type: none"> • DESBLOQUEAR O SISTEMA DE BLOQUEIO E SOLTAR A GARRA. | Premir o botão de bloqueio até ao batente. Rodar o botão de bloqueio para alinhar a ranhura no parafuso de retenção. Uma mola sob o botão de bloqueio facilita o retracção do eixo. |
| <ul style="list-style-type: none"> • RETIRAR A GARRA. | Após ter libertado o botão de paragem, retirar a garra da cabeça da máquina de prensar. |
| <ul style="list-style-type: none"> • EMPURRAR E BLOQUEAR O BOTÃO DE PARAGEM. | Empurrar o eixo do botão de bloqueio e alinhar a ranhura do botão de paragem no parafuso de retenção. |

6.3 Preparação do tubo e da união

6.3.1 Preparação do tubo



AVISO: o incumprimento de todas as instruções abaixo pode produzir uma má prensagem e aumentar os riscos de danos das água, de incêndios ou explosões.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • CORTAR O TUBO. | Cortar o tubo perpendicularmente ao seu eixo. Certificar-se de que o corte está limpo, sobretudo aquando da utilização das uniões com juntas em elastómero. |
| <p>ESCAREAR O TUBO.</p> | Escarear o tubo para eliminar todas as aparas e/ou peças salientes. |



NOTAS IMPORTANTES:

- As extremidades do tubo devem ser escareadas para facilitar a introdução da união.
- As extremidades do tubo devem ser novamente calibradas ao seu diâmetro nominal num comprimento superior à profundidade de introdução na união. O tubo deve ser calibrado com uma ferramenta especialmente concebida para esse efeito. O tubo deve ser novamente cortado se estiver mal calibrado.
- Para trabalhar nas redes existentes, é importante eliminar quaisquer vestígios de pintura num comprimento superior à profundidade de introdução na união.

6.3.2 Preparação da união

- ESCOLHER A UNIÃO ADAPTADA AO TUBO A INSTALAR.

Certificar-se de que a união está adaptada ao diâmetro do tubo e de que a matéria e a espessura do tubo são compatíveis com a união (consultar o fabricante da união para obter informações sobre a calibragem).

- ESCOLHER A GARRA ADAPTADA À UNIÃO.

Utilizar o perfil e o diâmetro recomendados nas instruções fornecidas com as uniões.

6.3.3 Aplicação da união

- INSTALAR A UNIÃO.

Deslizar a união no tubo através de um movimento de torção. Certificar-se de que a união está bem adaptada ao tubo seleccionado.

6.4 Prensagem da união com a máquina de prensar

6.4.1 Prensagem da união



AVISO: manter sempre os dedos, as mãos e qualquer objecto estranho afastados da garra durante o ciclo de prensagem. O incumprimento desta instrução pode resultar em graves lesões corporais.

- INSTALAR A GARRA NA UNIÃO.

Abrir a garra manualmente premindo as duas extremidades da garra. Colocar a união entre as maxilas da garra.

- POSICIONAR A UNIÃO NO PERFIL DA GARRA.

Soltar as maxilas da garra e alinhar o perfil das maxilas na união. Certifique-se de que mantém a ferramenta perpendicularmente à união.

- VERIFICAR A POSIÇÃO.

Certificar-se de que a união está bem instalada no perfil da garra.

- PRENSAR A UNIÃO.

Premir o gatilho de avanço da máquina de prensar e manter a pressão até ao final do ciclo de máquina de prensar.

NOTA: Segurar sempre a ferramenta com a mão. Não deixar a ferramenta presa no tubo.



NOTAS IMPORTANTES:

- As maxilas possuem um efeito de aperto muito forte. Não colocar os dedos entre as maxilas.
- Se o gatilho de avanço for solto antes do final do ciclo, a ferramenta pára e permanece nessa posição.
- Para voltar à posição inicial, premir o gatilho de retorno de emergência até ao retorno completo.

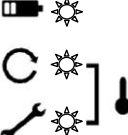
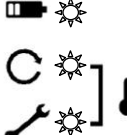
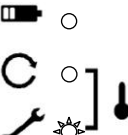
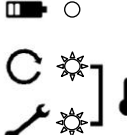
6.4.2 Retirar a máquina de prensar da união

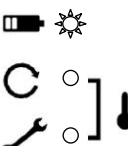
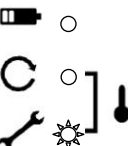
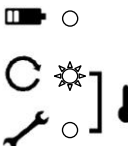
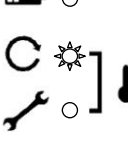
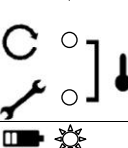
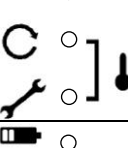
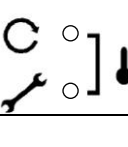
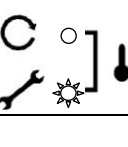
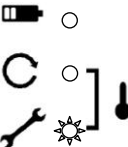
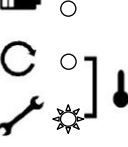
- RETIRAR A GARRA DA UNIÃO.

Abrir as maxilas manualmente premindo as duas extremidades da garra e retirar as maxilas da união.

7 Luzes avisadoras LED

O painel de controlo é composto por três (3) LED, cada um representando diferentes estados.

Painel de controlo	Descrição		
	Aquando da colocação sob tensão da máquina de prensar (pressão do botão de comissionamento ON/OFF), os 3 LED acendem-se a verde durante 1 segundo. A ferramenta está pronta a funcionar.		Aquando da colocação fora de tensão (pressão do botão de comissionamento ON/OFF), os 3 LED acendem-se a vermelho durante 1 segundo. A ferramenta desliga-se.
	Quando a ferramenta está ligada à porta USB, o LED "Manutenção" acende-se a azul durante toda a duração da ligação.		Se a temperatura estiver fora do intervalo de utilização, os LED "Ciclo" e "Manutenção" piscam a amarelo e cor-de-laranja durante 10 segundos. A máquina não arranca e desliga-se automaticamente.

	<p>Após um ciclo, se a bateria não tiver muita carga para lançar outro ciclo, o LED "Bateria" acende-se a vermelho durante 10 segundos. A máquina não arranca e desliga-se automaticamente.</p>		<p>Se a máquina detectar um problema mecânico, o LED "Manutenção" pisca a vermelho durante 10 segundos. A máquina desliga-se automaticamente. O utilizador deve devolver a máquina ao Serviço Pós-Venda para reparação.</p>
	<p>Se o ciclo de prensagem estiver correcto (potência máxima atingida pela máquina), o LED "Ciclo" pisca a verde durante 4 segundos. Durante este período, a máquina não arranca.</p>		<p>Se o ciclo de prensagem não estiver correcto (gatilho solto antes do final da prensagem ou parâmetros de uma boa prensagem não atingidos), o LED "Ciclo" pisca a vermelho. A máquina está bloqueada. É preciso colocar fora de tensão e ligar novamente a máquina (máquina ON/OFF).</p>
	<p>Indicação de carga da bateria. Após colocação sob tensão da máquina (botão ON/OFF), se o LED "Bateria" estiver aceso a verde, a bateria está completamente carregada.</p>		<p>Indicação de carga da bateria. Após colocação sob tensão da máquina (botão ON/OFF), se o LED "Bateria" estiver aceso a cor-de-laranja, a bateria está com meia carga.</p>
	<p>Indicação de carga da bateria. Após colocação sob tensão da máquina (botão ON/OFF), se o LED "Bateria" estiver aceso a vermelho, a bateria está com carga fraca.</p>		<p>Quando a máquina atinge os 29000 ciclo, o LED "Manutenção" permanece aceso a cor-de-laranja para indicar a manutenção futura.</p>
	<p>Quando a máquina atinge os 29500 ciclos, o LED "Manutenção" pisca a cor-de-laranja. Após cada ciclo correcto, a máquina bloqueia-se. É preciso colocar fora de tensão e ligar novamente a máquina (máquina ON/OFF). Isso indica ao utilizador que a manutenção está iminente (menos de 500 ciclos antes do bloqueio definitivo da máquina).</p>		<p>Quando a máquina atinge os 30000 ciclos, o LED "Manutenção" pisca a vermelho durante 10 segundos e a máquina desliga-se automaticamente. A máquina não consegue efectuar o ciclo suplementar. É imperativo devolver a máquina ao Serviço Pós-Venda.</p>

8 Manutenção



AVISO: desligar a bateria antes de efectuar qualquer regulação ou operação de manutenção.

8.1 Exame geral

Verificar regularmente todos os elementos de fixação para se certificar que estão bem apertados. Se um parafuso estiver desapertado, apertá-lo imediatamente de modo a evitar riscos.

Após 30 000 ciclos, a luz avisadora LED "Manutenção" permanece acesa a vermelho durante 10 segundos e as máquinas desligam-se automaticamente para indicar que a máquina de prensar deve ser submetida a uma manutenção. A máquina de prensar bloqueia-se e impede a execução do ciclo de prensagem suplementar. O utilizador está proibido de enviar a máquina de prensar para o Serviço Pós-Venda.



NOTAS IMPORTANTES:

- Quando a máquina de prensar é enviada para o Serviço Pós-Venda, o contador de ciclos é reposto a zero. Os componentes internos são verificados e eventualmente reparados ou substituídos.
- Qualquer falta de manutenção pode ser prejudicial para o bom funcionamento da máquina de prensar e pode provocar graves lesões corporais ao utilizador.

8.2 Manutenção da máquina de prensar

- Limpar e lubrificar regularmente os rolos de prensagem para evitar a acumulação de poeiras e outras impurezas.

8.3 Manutenção do motor

- Certificar-se de que as aberturas de ventilação do motor não estão obstruídas. Suprimir a acumulação de poeiras e outras impurezas.

8.4 Ligação com o software

• A máquina de prensar tem a possibilidade de ligar-se a um PC através de um cabo USB 2.0 tipo A macho/mini USB macho. Desta maneira, pode ver o número de ciclos realizados pela sua máquina de prensar assim como o estado do último ciclo efectuado.



AVISO:

- De modo a ligar o cabo à ferramenta, retirar o capot de protecção.
- Desligar a bateria da máquina de prensar antes de ligar a máquina ao PC.

Pode transferir o software para ligação da máquina e o seu manual de utilização no nosso site de Internet: www.virax.com.

9 Reparação



AVISO: Deixar a bateria ligada antes de ajustar ou substituir os acessórios pode resultar em graves lesões corporais.

Problema	Diagnóstico	Solução
A ferramenta não arranca	A máquina não foi utilizada durante 10 minutos e desliga-se automaticamente.	Colocar a máquina sob tensão premindo o botão de comissionamento (ON/OFF).
	A bateria está descarregada. Nesse caso, o LED "Bateria" está aceso a vermelho.	Colocar uma bateria completamente carregada.
	A bateria está danificada.	Colocar uma bateria nova –referência: 253244).
	O mecanismo está defeituoso. Nesse caso, o LED "Manutenção" pisca a vermelho durante 10 segundos e a máquina desliga-se automaticamente.	Enviar a máquina de prensar para o Serviço Pós-Venda.
	A máquina de prensar atingiu 30 000 ciclos. Nesse caso, o LED "Manutenção" pisca a vermelho durante 10 segundos e a máquina desliga-se automaticamente. Previamente, o LED "Manutenção" piscava a cor-de-laranja para avisar a manutenção futura.	Enviar a máquina de prensar para o Serviço Pós-Venda.
A ferramenta não conclui um ciclo	A garra utilizada não é compatível com a união.	Seleccionar a garra recomendada pelo fabricante da união.
	As uniões excedem a capacidade máxima da ferramenta.	Consultar as características da máquina.
	A garra está avariada.	Substituir a garra avariada por uma nova.

10 Garantia

O que é abrangido pela garantia

A presente garantia abrange todas as avarias dos materiais ou defeitos de fabrico da sua máquina de prensar VIRAX. Neste caso, a ferramenta ser-lhe-á devolvida sem taxas. A sua ferramenta será reparada ou substituída por uma idêntica.

O que não é abrangido pela garantia

As avarias imputáveis a uma má utilização, aos abusos, ao incumprimento das instruções de utilização, a uma intervenção na máquina de pessoa não autorizada por um centro de reparação Serviço Pós-Venda ou a um desgaste normal não são abrangidas pela presente garantia.

Se a máquina de prensar atingir os 30 000 ciclos de prensagem durante o período de garantia, o utilizador deve devolvê-la ao Serviço Pós-Venda. Esta manutenção faz parte da vida normal da máquina de prensar e não é abrangida pela garantia. A garantia expira ao fim de 2 anos.

A VIRAX não assume qualquer responsabilidade pelos danos sofridos pelos acessórios ou causados nos objectos ou pessoas perto da máquina.

Duração da garantia

O período de garantia da sua máquina de prensar é de dois anos nas condições normais de utilização. Será exigido um comprovativo de compra (factura ou nota de entrega).

Particularidade da presente garantia

A presente garantia é a única garantia válida para a sua máquina de prensar VIRAX. Nenhum empregado, agente, comerciante ou qualquer outra pessoa está autorizada a modificar a presente garantia ou a fornecer outras garantias em nome da VIRAX.

11 Garras de prensar

11.1 Manutenção das garras de prensar

- Verificar regularmente o estado das garras. Certificar-se de que as maxilas fecham correctamente.
- Limpar as garras com um tampão tipo ScotchBrite. Não utilizar limas de metal ou outros materiais muito abrasivos que podem danificar o perfil de prensagem.
- Conservar o perfil de prensagem limpo e verificar o seu desgaste antes de cada utilização.
- Lubrificar regularmente os eixos e a mola das suas garras.
- Não lubrificar o interior do perfil de prensagem.
- As garras são consideradas como consumíveis. Substituir as garras aquando dos primeiros sinais de desgaste.

11.2 Gama de garras de prensar Virax

Profil	Ø mm	Ref
G*	16	253130
G*	20	253131
G*	26	253132
G*	32	253133
G*	40	253134
G*	50	253135
H	12	253090
	14	253091
	16	253092
	17	253093
	18	253094
	20	253095
	25	253096
	26	253097
	32	253098
	40	253099
HA	10,5	253101
	12	253102
	14	253103
	16	253104
	20	253105
	26	253106
	32	253107
	40	253108
M	12	253051
	14	253050
	15	253052
	16	253059
	18	253053
	22	253054
	28	253055
	35	253056
	42	253057
	54	253058

Profil	Ø mm	Ref
TH	12	253001
	14	253002
	15	253003
	16	253004
	17	253005
	18	253006
	20	253007
	25	253008
	26	253009
	32	253011
	40	253012
	50	253013
	U	14
16		253112
18		253113
20		253114
25		253115
32		253116
40		253117
50		253118
63		253119
75	253120	
V	12	253060
	14	253061
	15	253062
	16	253063
	18	253064
	22	253065
	28	253066
	35	253067
	42	253068
	54	253069

*Geberit Original

De werktuigen van VIRAX worden zeer precies gefabriceerd en zijn ontworpen voor professionele gebruikers. Die werktuigen hebben een grote betrouwbaarheid en bieden een hoog rendement als ze correct en met zorg worden gebruikt. Zoals bij alle elektrische werktuigen moet men de instructies van de fabrikant naleven om het beste rendement te verkrijgen. Gelieve dit document, "Gebruiksaanwijzing" te lezen vóór u het werktuig gebruikt, opdat u de werking ervan en alle voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen in verband met de veiligheid ervan goed begrijpt. Raadpleeg uw vertegenwoordiger of dealer van VIRAX als u vragen hebt over het werktuig of de werking ervan.

VIRAX
39 quai de Marne
F-51206 EPERNAY Cedex

Klantendienst Frankrijk: +33 (0)3.26.59.56.78
Klantendienst internationaal: +33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX heeft meer dan twintig jaar ervaring met het ontwerp en de fabricage van elektrohydraulische en elektromechanische sanitaire persmachines. Er worden regelmatig monsters van de productielijn genomen, die in extreme omstandigheden worden getest. Elk werktuig wordt apart getest tijdens de fabricage om de goede werking ervan te controleren. Bovendien worden de persmachines, de perstangen en de inzetstukken van VIRAX getest en goedgekeurd door de fabrikanten van buizen en aansluitingen waarvoor ze werden ontworpen.

Inhoud

1	Inleiding.....	64
2	Technische kenmerken.....	65
3	Algemene veiligheidswaarschuwingen over het werktuig	65
4	Specifieke veiligheidsrichtlijnen	67
5	Voorstelling van het werktuig	69
6	Instructies voor het werk	70
7	LED-lampjes.....	72
8	Onderhoud en onderhoudsbeurten	73
9	Storingen verhelpen	74
10	Garantie	74
11	Perstangen	74

Uitpakken

Dankzij de moderne fabricagetechnieken is het weinig waarschijnlijk dat uw werktuig defect is of dat er een onderdeel ontbreekt. Als u niettemin een gebrek vaststelt, gebruik het werktuig dan niet vóór de onderdelen werden vervangen of het defect werd hersteld. Als u die regel niet naleeft, kan dat ernstige verwondingen veroorzaken.

Montage

De persmachines worden verpakt en met uitzondering van de tang volledig gemonteerd geleverd. Kies de tang volgens het profiel en de afmetingen van de aansluiting, en monteer ze daarna op het werktuig.

1 Inleiding

Uw nieuwe werktuig werd ontworpen en geproduceerd volgens alle kwaliteitsnormen om te beantwoorden aan de strengste vereisten. Het gebruik ervan is gemakkelijk en veilig. Door een correct gebruik kunt u het werktuig lang gebruiken.



WAARSCHUWING!

Lees aandachtig deze handleiding vóór u het nieuwe werktuig gebruikt. Let op de paragrafen "Waarschuwing". Uw elektrisch werktuig beschikt over kenmerken waardoor u gemakkelijker kunt werken. Dat instrument is ontworpen en geproduceerd volgens alle veiligheidsvereisten opdat het gebruik en het onderhoud ervan gemakkelijk is.



GOOI ELEKTRISCHE WERKTUIGEN NIET BIJ HET HUISHOUDELIJK AFVAL!

Het afval van draagbare elektrische werktuigen mag niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Er zijn speciale plaatsen ingericht om draagbare elektrische werktuigen in te zamelen en te recyclen.



MILIEUBESCHERMING


Om het milieu te beschermen moeten de werktuigen en de accessoires en de verpakking ervan elk een aparte, geschikte route voor het recyclen volgen. Onze plastic onderdelen werden gemerkt voor geselecteerd ophalen.


Legende:

Op het werktuig zit er een etiket dat de speciale tekens beschrijft. Ze bevatten belangrijke informatie over het product of gebruiksaanwijzingen.

 Conform de Europese veiligheidsnormen.


 Lees de originele gebruikshandleiding.

 Draag een veiligheidsbril.

 Draag handschoenen.


2 Technische kenmerken

Model	VIPER P22+
Referentie	253620
Voeding batterij	14,4V DC 2,5 Ah Li-ion 36 Wh
Opgenomen vermogen	300 W
Door de machine afgegeven kracht voor het persen	Min 32 kN; Max.35 kN
Veiligheidsontkoppeling	Ja elektronisch
Perscapaciteiten	
Voor PER/PEX-buizen:	van Ø 12 tot Ø 32 mm
Voor meerlaagsbuizen:	van Ø 12 tot Ø 110 mm
Voor stalen buizen (inox of gegalvaniseerd):	van Ø 12 tot Ø 54 mm
Voor koperen buizen:	van Ø 12 tot Ø 54 mm
Cyclustijden voor het persen:	
Voor afmetingen Ø12 - Ø40 mm	Min 3s; Max 6s
Voor afmetingen Ø40 - Ø110 mm	Min 7s; Max 9s
Rotatie van de tang	320°
Gewicht (zonder batterij, zonder klem / met batterij, met klem)	3,6 / 4,2 kg
Afmetingen van de machine met batterij, zonder tang lengte/hoogte/breedte (mm)	408 / 321 / 85
Afmetingen van de koffer: lengte/hoogte/breedte (mm)	594 / 494 / 149
Informatie over geluidsemissie en uitgezonden vibraties	
Geluidsemissie :	
Niveau van de akoestische druk bij de oren van de gebruiker: L _{pA}	78 dB(A)
Piekniveau van de akoestische druk bij de oren van de gebruiker: L _{pPie}	94 dB (C)
Niveau van het akoestisch vermogen: L _{wA}	85 dB (A)
Onnauwkeurigheid K _{pA}	2,5 dB
<i>Volgens de norm NF EN ISO 15744 – getest op bedrijfscyclus zonder werkstuk</i>	dB(A)
Uitgezonden vibraties	
Gewogen waarde versnelling hand-arm m/s ²	
Op de schakelaar	0,54 m/s
Tweede hand vooraan	0,76 m/s
Geschatte onnauwkeurigheid	0,2 m/s
<i>Volgens de norm NF EN ISO 20643 – getest op bedrijfscyclus zonder stuk</i>	

 **OPMERKINGEN:**

- Lees aandachtig de instructies vóór u dit werktuig gebruikt.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor om zijn producten te verbeteren en om de kenmerken ervan zonder speciale mededeling te wijzigen.
- De kenmerken kunnen verschillen volgens het land.

3 Algemene veiligheidswaarschuwingen over het werktuig

 **WAARSCHUWING:**

- Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. De waarschuwingen en instructies niet opvolgen kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies om ze later te kunnen raadplegen.
- De term "werktuig" in deze waarschuwingen verwijst naar uw draagbaar elektrisch werktuig gevoed door de batterij.

3.1 Veiligheid in de werkzone

- HOU DE WERKZONE PROPER EN GOED VERLICHT. Slecht verlichte of wanordelijke zones zijn een bron van ongelukken.
- DOE DE ELEKTRISCHE WERKTUIGEN NIET WERKEN IN EEN EXPLOSIEVE ATMOSFEER (ONTVLAMBARE VLOEISTOFFEN, GAS OF STOF). Elektrische werktuigen geven vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- HOU AANWEZIGE KINDEREN EN PERSONEN UIT DE BUURT VAN DE WERKZONE. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het werktuig verliezen.

3.2 Elektrische veiligheid

- STEL DE WERKTUIGEN NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHTIGHEID. Als water het werktuig binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- DE BATTERIJ NIET VERKEERD BEHANDELEN. HOU DE BATTERIJ BUITEN HET BEREIK VAN WARMTE, SMEERMIDDELEN, SCHERPE RANDEN OF BEWEGENDE ONDERDELEN. Een beschadigde batterij verhoogt het risico op elektrische schokken.

3.3 Veiligheid van personen

- BLIJF OPLETTEN, LET OP WAT U WILT DOEN EN GETUIG VAN GEZOND VERSTAND. GEBRUIK GEEN WERKTUIG ALS U VERMOEID BENT OF ALS U ONDER INVLOED VAN DRUGS, ALCOHOL OF MEDICIJNEN VERKEERT. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het werktuig kan tot ernstige verwondingen leiden.
- GEBRUIK VEILIGHEIDSUITRUSTING. DRAAG ALTIJD EEN VEILIGHEIDSBRIL. Veiligheidsuitrusting, zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen met antislip, veiligheidshelmen of gehoorbescherming geschikt voor de omstandigheden, verminderen elk risico op verwondingen.
- VERMIJD ELKE ONTIJDIGE START. Het werktuig dragen met de vinger aan de schakelaar als het tuig in de startstand staat, is een bron van ongelukken. Daardoor hebt u in onverwachte omstandigheden beter controle over het werktuig.
- WERK NIET HAASTIG. NEEM OP ELK MOMENT EEN GESCHIKTE HOUDING AAN EN BEWAAR DAARBIJ HET EVENWICHT. Daardoor hebt u in onverwachte omstandigheden beter controle over het werktuig.
- DRAAG GEPASTE KLEDIJ. DRAAG GEEN WIJDE KLEDING OF JUWELEN. HOU DE HAREN, KLEDING EN HANDSCHOENEN UIT DE BUURT VAN BEWEGENDE ONDERDELEN. Wijde kleding, juwelen of lange haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.
- VERBOD KINDEREN OF ONGETRAIND PERSONEEL OM HET WERKTUIG TE GEBRUIKEN. De machine gebruiken zonder een geschikte training kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
- GEBRUIK ALTIJD HET WERKTUIG DAT GESCHIKT IS VOOR HET WERK. Gebruik geen werktuigen voor doeleinden waarvoor ze niet zijn bedoeld.

3.4 Gebruik van het werktuig

- GEBRUIK HET WERKTUIG DAT GESCHIKT IS VOOR UW TOEPASSING. Met een geschikt werktuig kunt u in alle veiligheid het werk correct uitvoeren.
- GEBRUIK HET WERKTUIG NIET ALS U MET DE SCHAKELAAR NIET KUNT Elk werktuig dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

OVERGAAN VAN DE WERKENDE TOESTAND NAAR DE NIET WERKENDE EN OMGEKEERD.

- ONTKOPPEL DE BATTERIJ VÓÓR ELKE AFSTELLING EN VERVANGING VAN ACCESSOIRES EN VÓÓR U HET WERKTUIG OPBERGT. Zulke veiligheidsvoorzorgen verminderen het risico dat het werktuig per ongeluk start.

- BEWAAR WERKTUIGEN OP EEN VEILIGE, DROGE EN AFGESLOTEN PLAATS, BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN. LAAT PERSONEN DIE HET WERKTUIG OF DEZE INSTRUCTIES NIET KENNEN, NIET TOE OM HET WERKTUIG TE STARTEN. De werktuigen zijn gevaarlijk in handen van beginnelingen.

- NEEM HET ONDERHOUD VOOR HET WERKTUIG IN ACHT. CONTROLEER VÓÓR HET GEBRUIK OF ER GEEN SLECHTE UITLIJNINGEN, GEBLOKKEERDE BEWEEGBARE ONDERDELEN OF KAPOTTE ONDERDELEN ZIJN. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden werktuigen. Alle beschermingen, schakelaars of andere beschadigde of defecte onderdelen moeten worden gerepareerd of vervangen door een gekwalificeerde technicus.

- GEBRUIK WERKTUIG EN ACCESSOIRES VOLGENS DE INSTRUCTIES ERVAN, REKENING HOUDENDE MET DE ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN EN HET UIT TE VOEREN WERK. Het gebruik van het werktuig voor andere doeleinden dan de voorziene, kan leiden tot gevaarlijke situaties. Leef altijd de mogelijkheden van de machine na, rekening houdende met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren taken. Het gebruik van de machine voor andere doeleinden dan de voorziene is gevaarlijk en annuleert elke garantie.

- HOU REKENING MET DE ARBEIDSOMGEVING. Stel elektrische werktuigen niet bloot aan regen, en sla ze niet op in een vochtige of doorweekte omgeving.

- GEBRUIK ALLEEN DE ACCESSOIRES DOOR VIRAX VOOR UW MODEL AANBEVOLEN. Die richtlijn niet naleven kan een groot gevaar betekenen voor de gebruiker en annuleert de garantie.




3.5 Onderhoud en onderhoudsbeurten van het werktuig

- ONDERHOUD UW WERKTUIG ZORGVULDIG. Hou uw werktuigen proper voor een goede werking. U moet de rollen regelmatig reinigen en smeren.

- DE HANDGREEP MOET PROPER EN VRIJ VAN OLIE ZIJN. Bewaar de werktuigen proper, zodat u ze in alle veiligheid kunt hanteren.

- LAAT DE ONDERHOUDSBEURTEN VAN HET WERKTUIG UITVOEREN DOOR EEN ERKENDE HERSTELLER DIE ORIGINELE RESERVEONDERDELEN GEBRUIKT. Die richtlijn niet naleven kan een groot gevaar betekenen voor de gebruiker en annuleert de garantie.

4 Specifieke veiligheidsrichtlijnen

-  Gebruik gehoorbescherming tijdens het werk met het werktuig. Het geluid kan gehoorproblemen veroorzaken.
-  Gebruik tijdens het werk een veiligheidsbril tegen wegspringende deeltjes.
-  **WAARSCHUWING:** Hou altijd uw vingers en handen buiten bereik van de tang tijdens de perscyclus. Die richtlijn niet naleven kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

4.1 Voorzorgen bij het gebruik van de persmachine

• PROBEER NOOIT OM DE ACCESSOIRES AF TE STELLEN OF TE VERVANGEN ZONDER DE BATTERIJ LOS TE KOPPELEN.

Als u vergeet om de batterij van de persmachine los te koppelen vóór u de accessoires afstelt of vervangt, kan dat tot ernstig lichamelijk letsel leiden.

• GEBRUIK HET WERKTUIG NIET ALS DE BATTERIJ ERVAN BESCHADIGD IS.

Een beschadigde batterij verhoogt het risico op elektrische schokken.

• STEEK DE VINGERS NIET BINNEN HET PROFIEL VAN DE TANG.

De vingers binnen het profiel van de tang brengen kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

• PROBEER NOOIT EEN BESCHADIGDE TANG TE HERSTELLEN.

Een tang die werd gewijzigd, kan tijdens de perscyclus breken door de druk. Gooi ze weg en vervang ze door een complete tang.

• HOU HET WERKTUIG TIJDENS HET WERK MET BEIDE HANDEN VAST EN HOU UW LICHAAM IN EEN STABIELE POSITIE.

Het werktuig wordt beter geleid als u het met beide handen vasthoudt.

Als u in de hoogte werkt, wees er dan zeker van dat er zich niemand onder u bevindt.



WAARSCHUWING:

- Stop altijd het werktuig en ontkoppel de batterij vóór u afstellingen of onderhoud uitvoert.
- Neem alle gepaste veiligheidsmaatregelen en leef alle professionele gezondheids- en veiligheidsregels na.
- De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor elke wijziging van de machine die door de klant werd uitgevoerd, net als voor alle schade die werd veroorzaakt door die wijzigingen.

4.2 Batterij en lader

In extreme omstandigheden kan de batterij een vloeistof afgeven; vermijd elk contact daarmee. Bij contact overvloedig met water afspoelen. Als de vloeistof contact maakt met de ogen, raadpleeg dan direct een dokter.

- Herlaad de batterij alleen met de lader die met het werktuig werd meegeleverd.
- Raak de contactpunten van de lader niet aan.
- Stel de batterij of de lader niet bloot aan regen of sneeuw.
- Herlaad de batterij niet in een omgeving die aan direct zonlicht is blootgesteld.
- Herlaad de batterij niet in aanwezigheid van ontvlambare vloeistof of gas.
- De lader moet worden gebruikt in een temperatuurbereik van 10°C tot 40°C.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van de lader niet geblokkeerd worden.
- Ontkoppel de lader als het laden voltooid is.
- De batterijen kunnen lekken als ze beschadigd zijn of in slechte omstandigheden worden gebruikt.
- Vermijd elk contact tussen de batterij en metalen voorwerpen (spijkers, schroeven, enz.) als ze niet aan de lader of de machine zit om kortsluiting te vermijden.
- Gebruik nooit een beschadigde lader.
- Gebruik nooit een lader als de draad of de stekker beschadigd zijn.
- Gebruik nooit een beschadigde batterij; ze moet direct worden vervangen.
- Demonteer nooit de lader of de batterij.
- Probeer nooit om de lader te gebruiken om niet herlaadbare batterijen op te laden.
- Overlaad de batterij niet.

4.3 Verwijderen van de batterijen

• DEMONTEER DE BATTERIJ NIET EN VERWIJDER GEEN ONDERDELEN DIE DE POLEN BESCHERMEN.

Dat kan brand of verwondingen veroorzaken. Vóór u de batterijen verwijdert, moet u de blootgestelde polen beschermen met dikke isolatietape om kortsluitingen te vermijden.

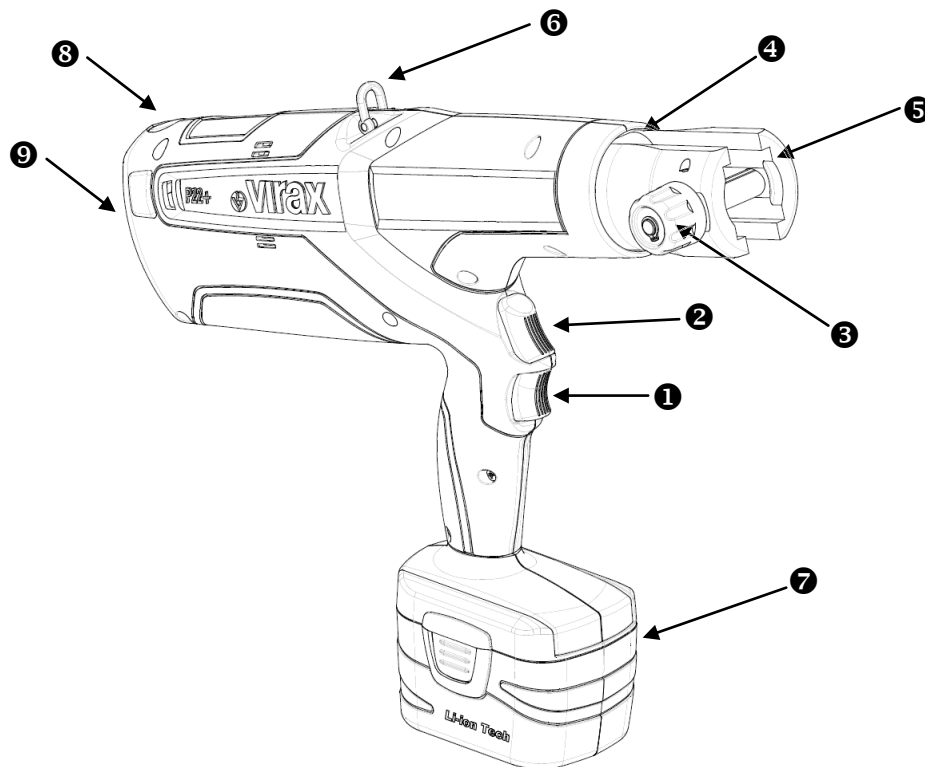
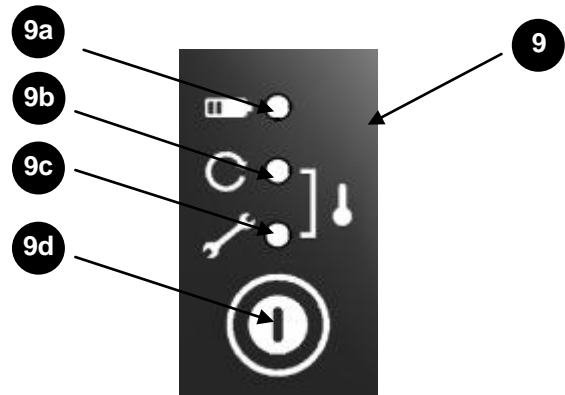
DE LI-ION-BATTERIJEN MOETEN WORDEN INGEZAMELD, GERECYCLED EN VERWIJDERD VOLGENS VEILIGE MILIEURICHTLIJNEN.

De meeste verdelers van industriële uitrusting en de leveranciers van kantooruitrusting zamelen in het algemeen batterijen in en recyclen ze.

5 Voorstelling van het werktuig

Vóór u begint te werken met het werktuig, moet u de bijzonderheden van de werking ervan kennen en de veiligheidsvoorwaarden naleven. Het werktuig en de accessoires ervan mogen alleen worden gebruikt voor het werk waarvoor ze werden ontworpen. Elk ander gebruik ervan is ten strengste verboden.

- 1 Triggerschakelaar
- 2 Noodterugkeerschakelaar
- 3 Vergrendelsysteem van de tang
- 4 Rollen
- 5 320 ° roterende kop
- 6 Bevestigingshaak
- 7 Batterij (referentie: 253244)
- 8 Beschermingsklep - Verbinding naar mini-USB-poort
- 9 Controlepaneel
- 9a LED "Batterij" Aanduiding batterijlading
- 9b LED "Cyclus": Aanduiding toestand perscyclus
- 9c LED "Onderhoud"
- 9d Inschakelknop ON/OFF



5.1 Laden en installeren van de batterij

5.1.1 Laden van de batterij

• KOPPEL DE LADER AAN OP HET ELEKTRICITEITSNET.

• STOP DE BATTERIJ IN DE LADER.

• WERKING VAN DE LADER

De linker LED knippert rood en groen gedurende 2 seconden. Daarna blijft hij rood branden om te melden dat de lader klaar is voor gebruik. De lader wacht op een batterij.

Breng de drie nokken van de batterij in lijn met de drie groeven van de lader en duw de batterij tot tegen de bodem.

Legende van de linker LED

Als de linker LED groen knippert, wordt de batterij opgeladen.

Als de linker LED continu groen brandt, is de batterij volledig opgeladen.

Als de linker LED rood en groen knippert, is er een probleem met de temperatuur.

Als de linker LED continu rood brandt, is de batterij defect. Vervang ze door een nieuwe Li-ion-batterij (referentie 253244).

Legende van de linker LED

Als de linker LED groen knippert, wordt de batterij opgeladen.

Als de linker LED continu groen brandt, is de batterij volledig opgeladen.

Als de linker LED rood en groen knippert, is er een probleem met de temperatuur.

Als de linker LED continu rood brandt, is de batterij defect. Vervang ze door een nieuwe Li-ion-batterij (referentie 253244).

Legende van de rechter LED

Als de rechter LED groen knippert, is het een Li-ion-batterij.

Als de rechter LED continu groen brandt, is het een NiCd- of NiMh-batterij.

• LAAD GEDURENDE ONGEVEER 30 MINUTEN.


Na ongeveer 30 minuten knippert de linker LED niet meer groen, maar blijft hij continu groen branden. Dat betekent dat de batterij volledig is opgeladen.


• VERWIJDER DE BATTERIJ.

Verwijder de batterij door op de twee blokkeerpallen op de zijkant van de batterij te duwen. Laat daarna de batterij uit de lader glijden.

• ONTKOPPEL DE LADER.

U vermindert de risico's door de lader los te koppelen van zijn stroombron.

 **WAARSCHUWING:** lees alle instructies hierboven vóór u de lader gebruikt. Als u niet alle instructies naleeft, kan dat leiden tot elektrische schokken, brand of ernstig lichamelijk letsel.

 **BELANGRIJKE OPMERKINGEN:**

- De temperatuur van de batterij stijgt als ze met de persmachine wordt gebruikt. Als de batterij wordt geladen direct na het werk, zal ze niet volledig herladen worden. U moet de batterij laten afkoelen vóór u ze herlaadt.
- Als de linker LED groen en rood knippert op het moment dat u de batterij aanbrengt, verwijder dan de batterij en wacht tot de temperatuur ervan tussen 10°C en 40°C bedraagt vóór u ze weer aanbrengt.
- De batterij warmt op tijdens het laden. Overlaad de batterijen niet.

5.1.2 Installatie van de batterij op de persmachine


• INSTALLATIE VAN DE BATTERIJ OP DE PERSMACHINE.

Breng de nokken van de batterij in lijn met de groeven van het handvat van de persmachine en duw helemaal verder tot u een klik hoort.

6 Instructies voor het werk

Dit draagbare elektrische werktuig wordt gevoed door een batterij van 14,4 V. De radiostoringen zijn in overeenstemming met de richtlijn voor het elektromagnetisme 2004/108/EC.


Dit draagbare elektrische werktuig werd ontworpen om buizen van verschillende materialen te verbinden, die vooraf werden voorzien van een aansluiting.

 **WAARSCHUWING:** Gebruik het draagbare elektrische werktuig nooit zonder dat er een tang is gemonteerd.

Vóór het werk begint

• Controleer de stand van de schakelaar. Het werktuig moet altijd onder spanning worden gezet met een niet ingedrukte schakelaar (stand OFF). Als u het werktuig onder spanning zet met een ingedrukte schakelaar (stand On), dan schakelt het werktuig direct in, wat ongelukken kan veroorzaken.

• Wees er zeker van dat de batterij in goede staat is. Als de batterij beschadigd is, moet ze worden vervangen.

 **WAARSCHUWING:** ontkoppel de batterij vóór u afstellingen of onderhoud uitvoert.

6.1 Montage van de tang

• ONTKOPPEL DE BATTERIJ VAN DE PERSMACHINE.

Als u vergeet om de batterij los te koppelen vóór u de accessoires afstelt of vervangt, kan dat tot ernstig lichamelijk letsel leiden.

• DEBLOKKEER HET VERGRENDELSYSTEEM.

Druk de vergrendelknop tot tegen de aanslag. Draai de vergrendelknop om de groeven op de borgschroef uit te lijnen. Een veer op de

vergrendelknop vergemakkelijkt het intrekken van de as.

• **INSTALLEER DE TANG.**

Lijn de tang uit op de kop van de persmachine. Lijn de tang uit op de as van de stopknop.

• **DUW OP DE STOPKNOP EN VERGRENDEL HEM.**

Duw de as van de vergrendelknop in het gat van de tang en lijn de groeven van de stopknop uit op de borgschroef.



BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

- Nadat u de tang hebt geïnstalleerd, moet u visueel controleren of ze goed is gecentreerd.
- De tang heeft een zeer sterke klemwerking. Plaats de vingers niet binnen het profiel van de tang.

6.2 Demontage van de tang

• **ONTKOPPEL DE BATTERIJ VAN DE PERSMACHINE.**

Als u vergeet om de batterij los te koppelen vóór u de accessoires afstelt of vervangt, kan dat tot ernstig lichamelijk letsel leiden.

• **DEBLOKKEER HET VERGRENDELSYSTEEM EN MAAK DE TANG LOS.**

Druk de vergrendelknop tot tegen de aanslag. Draai de vergrendelknop om de groeven op de borgschroef uit te lijnen. Een veer op de vergrendelknop vergemakkelijkt het intrekken van de as.

• **VERWIJDER DE TANG.**

Nadat u de stopknop hebt losgezet, verwijdert u de tang uit de kop van de persmachine.

• **DUW OP DE STOPKNOP EN VERGRENDEL HEM.**

Duw op de as van de vergrendelknop en lijn de groeven van de stopknop uit op de borgschroef.

6.3 Voorbereiding van de buis en de aansluiting

6.3.1 Voorbereiding van de buis



WAARSCHUWING: niet alle instructies hierna naleven kan leiden tot slecht persen of de risico's op waterschade, brand of explosies verhogen.

• **DE BUIS SNIJDEN.**

Snij de buis loodrecht op de as. Wees er zeker van dat de snede proper is, vooral bij het gebruik van aansluitingen met elastomeer pakkingen.

BRAAM DE BUIS AF.

Braam de buis af om alle onzuiverheden en/of vuile delen te verwijderen.



BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

- De uiteinden van de buis moeten worden afgebraamd om het inzetten van de aansluiting te vergemakkelijken.
- De uiteinden van de buis moeten worden geherkalibreerd tot hun nominale diameter dieper dan de diepte van de inzetting in de aansluiting. De buis moet worden gekalibreerd met een speciaal daarvoor ontworpen werktuig. De buis moet weer worden gesneden als ze slecht gekalibreerd is.
- Om op bestaande netwerken te werken, is het belangrijk om elk spoortje verf te verwijderen over een afstand die langer is dan de diepte van de inzetting in de aansluiting.

6.3.2 Voorbereiding van de aansluiting

• **KIES DE AANSLUITING GESCHIKT VOOR DE TE INSTALLEREN BUIS.**

Zorg ervoor dat de aansluiting geschikt is voor de diameter van de buis en dat het materiaal en de dikte van de buis passen bij de aansluiting (raadpleeg de fabrikant van de aansluiting voor informatie over de kalibratie).

• **KIES DE TANG GESCHIKT VOOR DE AANSLUITING.**

Gebruik het profiel en de diameter aanbevolen in de instructies geleverd met de aansluitingen.

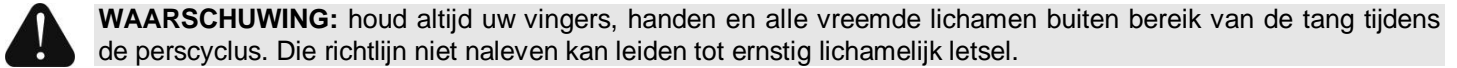
6.3.3 Aanbrengen van de aansluiting

• **PLAATS DE AANSLUITING.**

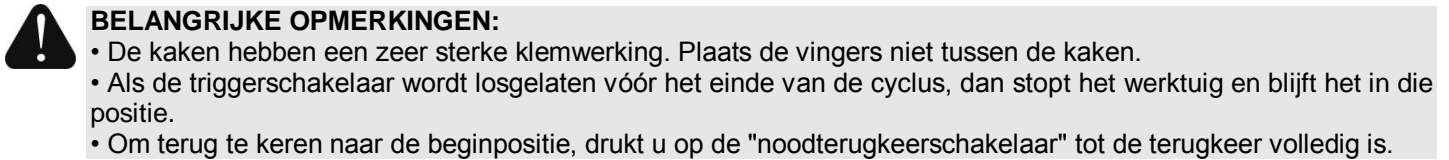
Schuif met een torsiebeweging de aansluiting over de buis. Controleer of de aansluiting goed past bij de gekozen buis.

6.4 Persen van de aansluiting met de persmachine

6.4.1 Persen van de aansluiting



- **PLAATS DE TANG OP DE AANSLUITING.** Open de tang met de hand door te duwen op de twee uiteinden van de tang.
Plaats de aansluiting tussen de kaken van de tang.
- **PLAATS DE AANSLUITING IN HET PROFIEL VAN DE TANG.** Zet de kaken van de tang vrij en lijn het profiel van de kaken uit op de aansluiting. Zorg ervoor dat u het werktuig goed loodrecht op de aansluiting houdt.
- **CONTROLEER DE STAND.** Controleer of de aansluiting goed in het profiel van de tang is geplaatst.
- **PERS DE AANSLUITING.** Duw op de triggerschakelaar van de persmachine en blijf duwen tot de perscyclus voltooid is.
OPMERKING: Steun het werktuig altijd met de hand. Laat het werktuig niet aan de buis hangen.



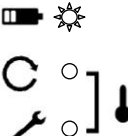
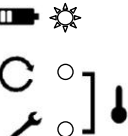
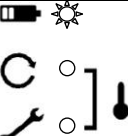
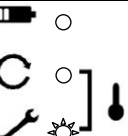
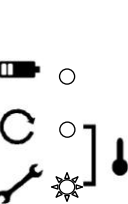
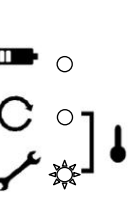
6.4.2 De tang van de aansluiting verwijderen

- **VERWIJDER DE TANG VAN DE AANSLUITING.** Open de kaken met de hand door op de twee uiteinden van de tang te duwen, en verwijder de kaken van de aansluiting.

7 LED-lampjes

Het controlepaneel bestaat uit drie (3) LED's, die elk verschillende toestanden kunnen weergeven.

Controlepaneel	Beschrijving	Controlepaneel	Beschrijving
	Tijdens het onder spanning brengen van de persmachine (druk op de inschakelknop ON/OFF) lichten de 3 LED's groen op gedurende 1 seconde. Het werktuig is klaar voor gebruik.		Tijdens het uitschakelen van de spanning van de persmachine (druk op de inschakelknop ON/OFF) lichten de 3 LED's rood op gedurende 1 seconde. Het werktuig is uitgeschakeld.
	Als het werktuig aan een USB-poort is verbonden, licht de LED "Onderhoud" blauw op gedurende de hele duur van de verbinding.		Als de temperatuur buiten het bereik is, knipperen de LED's "Cyclus" en "Onderhoud" geel en oranje gedurende 10 seconden. De machine start niet en schakelt automatisch uit.
	Als na een cyclus de batterij niet genoeg vermogen heeft om een nieuwe cyclus te beginnen, licht de LED "Batterij" rood op gedurende 10 seconden. De machine start niet en schakelt automatisch uit.		Als de machine een mechanisch probleem merkt, knippert de LED "Onderhoud" rood gedurende 10 seconden. De machine schakelt automatisch uit. De gebruiker moet de machine voor reparatie terugsturen naar de klantenservice.
	Als de perscyclus correct is (maximum vermogen bereikt door de machine), knippert de LED "Cyclus" groen gedurende 4 seconden. Tijdens die periode start de machine niet opnieuw.		Als de perscyclus niet correct is (schakelaar losgelaten vóór het einde van het persen of parameters voor goed persen niet bereikt), knippert de LED "Cyclus" rood. De machine is geblokkeerd. U moet de spanning van de machine afzetten en de machine weer inschakelen (knop ON/OFF).

	<p>Aanduiding batterijlading. Als de LED "Batterij" nadat de machine onder spanning is gezet (knop ON/OFF), groen oplicht, is de batterij volledig geladen.</p>		<p>Aanduiding batterijlading. Als de LED "Batterij" nadat de machine onder spanning is gezet (knop ON/OFF), oranje oplicht, is de batterij half geladen.</p>
	<p>Aanduiding batterijlading. Als de LED "Batterij" nadat de machine onder spanning is gezet (knop ON/OFF), rood oplicht, is de batterij bijna leeg.</p>		<p>Als de machine 29.000 cycli heeft bereikt, blijft de LED "Onderhoud" oranje branden om aan te duiden dat er bijna onderhoud nodig is.</p>
	<p>Als de machine 29.500 cycli heeft bereikt, knippert de LED "Onderhoud" oranje. Na elke correcte cyclus blokkeert de machine. U moet de spanning van de machine afzetten en de machine weer inschakelen (knop ON/OFF). Dat duidt aan dat onderhoud heel dichtbij is (minder dan 500 cycli vóór definitief blokkeren van de machine).</p>		<p>Als de machine 30.000 cycli heeft bereikt, knippert de LED "Onderhoud" rood. De machine kan geen enkele cyclus meer uitvoeren. De machine moet absoluut naar de klantenservice worden gestuurd.</p>

8 Onderhoud en onderhoudsbeurten



WAARSCHUWING: Ontkoppel de batterij vóór u afstellingen of onderhoud uitvoert.

8.1 Algemeen onderzoek

Controleer regelmatig alle bevestigingsonderdelen om er zeker van te zijn dat ze stevig vastzitten. Als een schroef los is, draai ze dan direct weer aan om elk risico te vermijden.

Na 30.000 cycli blijft de LED "Onderhoud" rood branden gedurende 10 seconden, en de machine schakelt automatisch uit, om aan te duiden dat de persmachine een onderhoudsbeurt moet krijgen. De persmachine wordt vergrendeld en verhindert dat er meer perscycli worden uitgevoerd. De gebruiker is verplicht om de persmachine naar de Klantenservice te sturen.



BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

- Als de persmachine naar de Klantenservice wordt gestuurd, wordt de cyclusteller teruggezet op nul. De interne onderdelen worden gecontroleerd en eventueel gerepareerd of vervangen.
- Alle gebrekkige onderhoud kan afbreuk doen aan de goede werking van de persmachine, en kan bij de gebruiker leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

8.2 Onderhoud van de persmachine

- Reinig en smeer de rollen van de persmachine regelmatig om de ophoping van stof en ander vuil te vermijden.

8.3 Onderhoud van de motor

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van de motor niet geblokkeerd worden. Verwijder de ophoping van stof en ander vuil.

8.4 Verbinding met de software

- De persmachine kan aan een pc worden verbonden via een mannelijke USB 2.0 type A / mannelijke mini-USB kabel. Daarmee kunt u het aantal cycli uitgevoerd door uw persmachine en de staat van de laatst uitgevoerde cyclus bekijken.



WAARSCHUWING:

- Om de kabel met het werktuig te verbinden, moet de beschermingsklep worden verwijderd.
- Ontkoppel de batterij van de persmachine vóór de machine aan een pc wordt verbonden.

U kunt de software om de machine met de pc te verbinden en de gebruiksaanwijzing ervan van onze internetsite downloaden: www.virax.com.

9 Storingen verhelpen



WAARSCHUWING: Als u vergeet om de batterij los te koppelen vóór u de accessoires afstelt of vervangt, kan dat tot ernstig lichamelijk letsel leiden.

Probleem	Diagnose	Oplossing
Het werktuig start niet	De machine werd gedurende 10 minuten niet gebruikt en is automatisch uitgeschakeld.	Zet de machine weer onder spanning door te drukken op de startknop (ON/OFF).
	De batterij is leeg. In dat geval licht de LED "Batterij" rood op.	Plaats een volle batterij.
	De batterij is leeg.	Plaats een nieuwe batterij (referentie : 253244).
	Het mechanisme est defect. In dat geval knippert de LED "Onderhoud" rood gedurende 10 seconden en de machine schakelt automatisch uit.	Stuur de persmachine naar de Klantenservice.
	De persmachine heeft 30 000 cycli bereikt. In dat geval brandt de LED "Onderhoud" rood gedurende 10 seconden en de machine schakelt automatisch uit. Daarvoor knipperde de LED "Onderhoud" oranje om aan te duiden dat er bijna onderhoud nodig is.	Stuur de persmachine naar de Klantenservice.
Het werktuig voltooit een cyclus niet	De gebruikte tang is niet compatibel met de aansluiting.	Kies de door de fabrikant aanbevolen tang voor de aansluiting.
	De aansluitingen overschrijden de maximum capaciteit van het werktuig.	Raadpleeg de kenmerken van de machine.
	De tang is defect.	Vervang de defecte tang door een nieuwe.

10 Garantie

Wat gedekt wordt door de garantie

Deze garantie dekt alle materiële fabrieksfouten of gebreken van uw VIRAX-persmachine. In dat geval kunt u het werktuig zonder kosten terugsturen. Uw werktuig wordt gerepareerd of door hetzelfde model vervangen.

Wat niet gedekt wordt door de garantie

Defecten die toe te schrijven zijn aan slecht gebruik, aan misbruik, aan het niet naleven van de gebruiksaanwijzingen, aan werkzaamheden uitgevoerd aan de machine door personen niet erkend door een reparatiecentrum van de Klantenservice of aan normale slijtage worden niet gedekt door deze garantie.

Als de persmachine 30 000 perscycli bereikt heeft gedurende de garantieperiode, dan moet de gebruiker ze terugsturen naar de Klantenservice. Dat onderhoud maakt deel uit van de normale levensduur van de persmachine en wordt niet in rekening gebracht als garantie. De garantie duurt tot het einde van een periode van 2 jaar.

VIRAX is niet aansprakelijk voor schade ontstaan door de accessoires of veroorzaakt aan voorwerpen of personen in de nabijheid van de machine.

Garantieduur

De garantieperiode van uw persmachine is twee jaar in normale gebruiksomstandigheden. Er zal een aankoopbewijs worden gevraagd (factuur of reçu).

Bijzonderheden van deze garantie

Deze garantie is de enige geldige garantie voor uw VIRAX-persmachine. Geen enkele werknemer, vertegenwoordiger, handelaar of andere persoon is bevoegd om deze garantie te wijzigen of om andere garanties te leveren in naam van VIRAX.

11 Perstangen

11.1 Onderhoud van de perstangen

- Controleer regelmatig de staat van de tangen. Controleer of de kaken correct sluiten.
- Reinig de tangen met een prop van het type ScotchBrite. Gebruik geen metaalvrijl of andere sterk schurende materialen die het profiel van de persmachine kunnen beschadigen.
- Hou het profiel van de persmachine proper en controleer de slijtage ervan vóór elk gebruik.
- Smeer regelmatig de assen en de veer van de tangen in.
- Smeer de binnenkant van het persprofiel niet in.
- De tangen worden als verbruiksgoederen beschouwd. Vervang uw tangen zodra u de eerste tekenen van slijtage merkt.

11.2 Assortiment perstangen van Virax

Profil	Ø mm	Ref
G*	16	253130
G*	20	253131
G*	26	253132
G*	32	253133
G*	40	253134
G*	50	253135
H	12	253090
	14	253091
	16	253092
	17	253093
	18	253094
	20	253095
	25	253096
	26	253097
	32	253098
	40	253099
HA	10,5	253101
	12	253102
	14	253103
	16	253104
	20	253105
	26	253106
	32	253107
	40	253108
M	12	253051
	14	253050
	15	253052
	16	253059
	18	253053
	22	253054
	28	253055
	35	253056
	42	253057
	54	253058

Profil	Ø mm	Ref
TH	12	253001
TH	14	253002
TH	15	253003
TH	16	253004
TH	17	253005
TH	18	253006
TH	20	253007
TH	25	253008
TH	26	253009
TH	32	253011
TH	40	253012
TH	50	253013
U	14	253111
	16	253112
	18	253113
	20	253114
	25	253115
	32	253116
	40	253117
	50	253118
63	253119	
75	253120	
V	12	253060
	14	253061
	15	253062
	16	253063
	18	253064
	22	253065
	28	253066
	35	253067
	42	253068
	54	253069

*Geberit Original

Narzędzia firmy VIRAX są produkowane z dużą precyzyjnością i przeznaczone są dla użytkowników profesjonalnych. Te niezawodne narzędzia zapewniają wysoką wydajność jeśli są używane i konserwowane prawidłowo. Tak samo jak w przypadku narzędzi elektrycznych należy przestrzegać instrukcji producenta, aby osiągnąć najwyższy poziom wydajności. Przed użyciem urządzenia prosimy przeczytać niniejszy dokument « Instrukcja obsługi » w celu zapoznania się z jego działaniem oraz ze wszystkimi środkami ostrożności i zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa. W celu uzyskania informacji na temat narzędzia lub jego działania należy skontaktować się z Państwa przedstawicielem lub dystrybutorem firmy VIRAX.

VIRAX
39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Dział obsługi klienta we Francji: +33 (0)3.26.59.56.78
Międzynarodowy dział obsługi klienta: +33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX posiada 20 lat doświadczenia w projektowaniu i produkcji narzędzi elektrohydraulicznych i elektromechanicznych do zaciskania stosowanych w instalatorstwie sanitarnym. W trakcie produkcji regularnie pobierane są próbki, które są poddawane testom w najtrudniejszych warunkach. Każde narzędzie jest poddawane indywidualnym próbom, aby skontrolować jego prawidłowe działanie. Ponadto, zaciskarki, szczęki i wkładki firmy VIRAX są testowane i zatwierdzane przez producentów rur i złączek, do których są projektowane.

Spis treści

1	Wstęp.....	76
2	Dane techniczne.....	77
3	Ogólne przepisy bezpieczeństwa dotyczące narzędzia.....	78
4	Specyficzne przepisy bezpieczeństwa.....	80
5	Prezentacja narzędzia.....	81
6	Przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy.....	82
7	Diody LED.....	84
8	Utrzymanie i konserwacja.....	85
9	Naprawa.....	86
10	Gwarancja.....	86
11	Szczęki zaciskowe.....	87

Rozpakowanie

Dzięki nowoczesnym technikom produkcji jest mało prawdopodobnym, aby Państwa narzędzie posiadało wady lub by brakowało w nim części. Jednakże, jeśli Państwo wykryją jakąkolwiek nieprawidłowość prosimy nie używać narzędzia zanim części nie zostaną wymienione lub wada nie zostanie usunięta. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.

Montaż

Zaciskarki są dostarczane zmontowane w opakowaniu, oprócz szczęk. Należy wybrać szczękę w zależności od profilu i rozmiarów złączki, następnie zamontować ją na narzędziu.

1 Wstęp

Państwa nowe narzędzie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z normami jakości, aby mogło spełniać najwyższe wymagania. Jego użycie jest łatwe i bezpieczne. Prawidłowe użytkowanie pozwoli Państwu zachować narzędzie przez długi okres czasu.



OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem nowego narzędzia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy zwrócić uwagę na punkty « Ostrzeżenie ».

Państwa narzędzie elektryczne posiada charakterystyki, które ułatwią Państwu pracę.

Narzędzie to zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z wymogami w zakresie bezpieczeństwa w celu ułatwienia jego użycia i konserwacji.



NIE WOLNO WYRZUCAĆ ELEKTRYCZNYCH NARZĘDZI PRZENOŚNYCH Z ODPADKAMI DOMOWYMI!

Odpadów pochodzących z elektrycznych narzędzi przenośnych nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi. Istnieją specjalne punkty zajmujące się zbiórką i recyklingiem elektrycznych narzędzi przenośnych.

**POSZANOWANIE ŚRODOWISKA**

W ramach ochrony środowiska, urządzenia, ich akcesoria i ich opakowania powinny zostać oddane do odpowiedniego punktu recyklingu. Nasze części z tworzyw sztucznych posiadają oznakowanie informujące o możliwości zbiorowego recyklingu.

Legenda

Na narzędziu umieszczona jest etykieta ze specjalnymi znakami. Znaki te podają ważne informacje na temat produktu i jego obsługi.



Zgodność z europejskimi normami bezpieczeństwa.



Przeczytać oryginalną instrukcję obsługi.



Zakładać okulary.



Zakładać rękawice.

2 Dane techniczne

Model	VIPER P22+
Referencja	253620
Zasilanie na baterię	14,4V DC 2.5 Ah Li-ion 36 Wh
Moc pobierana	300 W
Siła wydawana przez maszynę przy zaciskaniu	Min 32 kN; Max.35 kN
Wyłączanie awaryjne	Tak: elektroniczne
Zakres zaciskania:	
Rury PER / PEX:	od Ø 12 do Ø 32 mm.
Rury wielowarstwowe:	od Ø 12 do Ø 110 mm.
Rury stalowe (stal nierdzewna lub cynkowana):	od Ø 12 do Ø 54 mm.
Rury z miedzi:	od Ø 12 do Ø 54 mm.
Czas cyklu zaciskania:	
Dla Ø12 - Ø40 mm	Min 3s ; Max 6s
Dla Ø40 - Ø110 mm	Min 3s ; max 6s
Obrót szczęki	320°
Ciężar (bez baterii; bez szczęki / z baterią; bez szczęki)	3,6 / 4,2 kg
Wymiary całkowite maszyny z baterią; bez szczęki długość / wysokość / szerokość (mm)	408 / 321 / 85
Wymiary całkowite walizki - długość / wysokość / szerokość (mm)	594 / 494 / 149
Dane odnośnie emisji dźwięku i drgań	
Emisja dźwięku:	
Poziom ciśnienia akustycznego na poziomie uszu operatora: L_{pA}	78 dB (A)
Poziom ciśnienia akustycznego na poziomie uszu operatora wartość szczytowa:	94 dB (C)
LpCrête	
Poziom mocy akustycznej: LwA	85 dB (A)
Niepewność pomiaru K_{pA}	2,5 dB
<i>Zgodnie z normą NF EN ISO 15744 – próby na cyklach roboczych bez obrabianej części</i>	
Emisja drgań	
Wartości ważone przyspieszenia ręka-ramię m/s^2	
Na dźwigni	0,54 m/s
Z druga ręka do przodu	0,76 m/s
Szacowana niepewność pomiaru	0,2 m/s
<i>Zgodnie z normą NF EN ISO 20643 – próby na cyklach roboczych bez obrabianej części</i>	

**UWAGI:**

- Przed użyciem narzędzia należy uważnie przeczytać instrukcję.
- Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w swoich produktach i zmian warunków technicznych bez specjalnego zawiadomienia.
- Warunki techniczne mogą się różnić w zależności od kraju.

3 Ogólne przepisy bezpieczeństwa dotyczące narzędzia

- OSTRZEŻENIE:**
- Należy uważnie przeczytać wszystkie przepisy bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i instrukcji może być przyczyną udaru elektrycznego, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.
 - Należy zachować wszystkie przepisy bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje do późniejszego wykorzystania.
 - Termin « narzędzie » w przepisach bezpieczeństwa odnosi się do Państwa elektrycznego narzędzia przenośnego zasilanego za pomocą baterii.

3.1 Bezpieczeństwo strefy roboczej

• NALEŻY ZADBAĆ O CZYSTOŚĆ I PRAWIDŁOWE OŚWIETLENIE STREFY ROBOCZEJ.

Strefy robocze, które są źle oświetlone i nie uporządkowane są źródłami wypadków.

• NIE WOLNO PRACOWAĆ Z NARZĘDZIAMI ELEKTRYCZNYMI W ATMOSFERZE WYBUCHOWEJ (CIECZE ŁATWOPALNE, GAZY LUB PYŁY).

Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłów lub oparów.

• OSOBY POSTRONNE I DZIECI MUSZĄ PRZEBYWAĆ Z DAŁA OD STREFY ROBOCZEJ.

Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

3.2 Bezpieczeństwo elektryczne

• NIE WOLNO POZOSTAWIAĆ NARZĘDZI NA DESZCZU LUB W WILGÓTNYCH WARUNKACH.

Przenikanie wody do wnętrza narzędzia zwiększa ryzyko udaru elektrycznego.

• NALEŻY DBAĆ O BATERIĘ. TRZYMAĆ Z DAŁA OD CIEPŁA, SMARÓW, OSTRYCH KRAWĘDZI LUB RUCHOMYCH CZĘŚCI.

Uszkodzona bateria zwiększa ryzyko udaru elektrycznego.

3.3 Bezpieczeństwo osób

• ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ, ZWRACAĆ UWAGĘ NA TO CO ROBIMY I POSTĘPOWAĆ ROZSĄDNIENIE. NIE UŻYWAĆ NARZĘDZIA KIEDY JESTEŚMY ZMĘCZENI LUB POD WPŁYWEM NARKOTYKÓW, ALKOHOLU LUB LEKARSTW.

Chwila nieuwagi podczas użytkowania narzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.

• UŻYWAĆ SPRZĘTU OCHRONY OSOBISTEJ. ZAWSZE ZAKŁADAĆ OKULARY OCHRONNE.

Sprzęt ochrony osobistej, np. maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski lub zabezpieczenia akustyczne, używany w odpowiednich warunkach zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

• ZABEZPIECZYĆ NARZĘDZIE PRZED NIEPOŻĄDANYM URUCHOMIENIEM.

Przenoszenie narzędzia z palcem trzymanym na dźwigni w położeniu pracy jest źródłem wypadków.

• NIE SPIESZYĆ SIĘ. UTRZYMYWAĆ POŁOŻENIE I RÓWNOWAGĘ W KAŻDEJ CHWILI.

Zwiększenie kontroli narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

• UBIERAĆ SIĘ ODPOWIEDNIO. NIE NOSIĆ LUŻNYCH UBRANÍ LUB BIŻUTERII. TRZYMAĆ WŁOSY, UBRANIA I RĘKAWICE Z DAŁA OD RUCHOMYCH CZĘŚCI.

Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

• ZAKAZ OBSŁUGI MASZYNY PRZEZ DZIECI LUB NIEUPRAWNIONE OSOBY.

Obsługa maszyny bez odpowiedniego przeszkolenia może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.

- ZAWSZE UŻYWAĆ NARZĘDZIE DOSTOSOWANE DO DANEJ PRACY.

Nie używać narzędzi w celach niezgodnych z ich użytkowaniem.

3.4 Użytkowanie narzędzia

- UŻYWAĆ NARZĘDZIE DOSTOSOWANE DO PAŃSTWA ZASTOSOWANIA.

Dostosowane narzędzie wykona pracę prawidłowo z zapewnieniem bezpieczeństwa.

- NIE UŻYWAĆ NARZĘDZIA JEŚLI PRZEŁĄCZNIK NIE ZMIENIŁ STANU Z URUCHOMIENIA DO ZATRZYMANIA I ODWROTNI.

Każde narzędzie, którym nie można sterować za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i należy go naprawić.

- ODŁĄCZYĆ BATERIĘ PRZED WYKONANIEM REGULACJI, WYMIANY AKCESORIÓW LUB PRZED SCHOWANIEM NARZĘDZIA.

Tego rodzaju zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

- PRZECHOWYWAĆ NARZĘDZIA W MIEJSCACH BEZPIECZNYCH, SUCHYCH I ZAMKNIĘTYCH, POZA ZASIĘGIEM DZIECI. NIE POZWALAĆ POSŁUGIWAĆ SIĘ NARZĘDZIEM OSOBOM, KTÓRE NIE ZNAJĄ NARZĘDZIA LUB NINIEJSZYCH INSTRUKCJI.

Narzędzia są niebezpieczne w rękach użytkowników nie posiadających odpowiedniego doświadczenia.

- PRZESTRZEGAĆ ZALECEŃ ZWIĄZANYCH Z KONSERWACJĄ NARZĘDZIA. PRZED UŻYCIEM SPRAWDZIĆ, CZY NIE WYSTĘPUJE ZŁE WYRÓWNANIE, ZABLOKOWANIE RUCHOMYCH CZĘŚCI LUB USZKODZENIE CZĘŚCI.

Liczne wypadki występują z powodu złej konserwacji narzędzi. Każde urządzenie zabezpieczające, przełącznik lub inne uszkodzone lub wadliwe części należy naprawić lub wymienić przez wykwalifikowanego technika.

- UŻYWAĆ NARZĘDZIA I AKCESORIÓW ZGODNIE Z JEGO INSTRUKCJAMI Z UWZGLĘDNIENIEM WARUNKÓW PRACY I ZADANIA DO WYKONANIA.

Użytkowanie narzędzia do czynności innych niż te, które zostały przewidziane, mogłoby być przyczyną niebezpiecznych sytuacji. Zawsze należy przestrzegać zakresów maszyny z uwzględnieniem warunków pracy i zadań do wykonania. Użytkowanie maszyny do innych zastosowań niż te, które zostały przewidziane, jest niebezpieczne i powoduje unieważnienie wszystkich gwarancji.

- ZWRACAĆ UWAGĘ NA ŚRODOWISKO PRACY.

Nie postawiać narzędzi elektrycznych na deszczu, ani nie przechowywać narzędzi mokrych lub w miejscu wilgotnym.

- UŻYWAĆ TYLKO AKCESORIÓW ZALECANYCH PRZEZ FIRMĘ VIRAX DLA PAŃSTWA MODELU.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia może stanowić niebezpieczeństwo dla użytkownika i powoduje unieważnienie gwarancji.

3.5 Utrzymanie i konserwacja narzędzia

- WYKONYWAĆ STARANNIE KONSERWACJĘ NARZĘDZIA.

Aby zapewnić prawidłowe działanie należy dbać o czystość narzędzia.

Czyścić i regularnie smarować wałki.


- RĄCZKA MUSI BYĆ CZYSTA I NIE ZABRUDZONA OLEJEM.


Aby bezpiecznie posługiwać się narzędziami należy utrzymywać je w czystym stanie.


- WYKONYWAĆ KONSERWACJĘ NARZĘDZIA PRZEZ AUTORYZOWANEGO SERWISANTA ZA POMOCĄ ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia może stanowić niebezpieczeństwo dla użytkownika i powoduje unieważnienie gwarancji.

4 Specyficzne przepisy bezpieczeństwa


 Używać sprzęt przeciwdźwiękowy podczas pracy z narzędziem. Wydawany hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.

 Podczas pracy zakładać okulary ochronne, aby chronić się przed odpryskami.

 **OSTRZEŻENIE:** Podczas cyklu zaciskania, zawsze trzymać palce i ręce z dala od szczęki. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.

4.1 Środki ostrożności podczas użytkowania zaciskarki

- NIGDY NIE PRÓBOWAĆ DOPASOWYWAĆ LUB ZMIENIAĆ AKCESORIA BEZ ODŁĄCZENIA BATERII. Nieodłączenie baterii zaciskarki podczas dopasowywania lub wymiany akcesoriów może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- NIE UŻYWAĆ NARZĘDZIA JEŚLI BATERIA JEST USZKODZONA. Uszkodzona bateria zwiększa ryzyko udaru elektrycznego.
- NIE WKŁADAĆ PALCÓW W PROFIL SZCZĘKI. Umieszczenie palców w profilu szczęki może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- NIGDY NIE PRÓBOWAĆ NAPRAWIAĆ USZKODZONEJ SZCZĘKI. Szczęka, która została zmodyfikowana, może złamać się przy nacisku przy zaciskaniu. Należy ją wyrzucić i wymienić.
- PODCZAS PRACY, TRZYMAĆ NARZĘDZIE DWOMA RĘKAMI I UTRZYMYWAĆ STABILNĄ POSTAWĘ. Narzędziem można lepiej kierować jeśli trzymamy go dwoma rękami. Przy pracy na wysokości należy upewnić się, że żadna soba nie przebywa pod wami.

 **OSTRZEŻENIE:**

- Zawsze należy wyłączyć narzędzie i odłączyć baterię przed wykonaniem regulacji lub czynności konserwacji.
- Zastosować odpowiednie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa i przestrzegać profesjonalnych przepisów higieny i bezpieczeństwa pracy.
- Producent nie przyjmuje odpowiedzialności w przypadku jakiegokolwiek modyfikacji wykonanej przez klienta oraz za wszelkie szkody wynikające z wykonanych modyfikacji.

4.2 Bateria i ładowarka

W ekstremalnych warunkach z baterii może wypływać płyn; unikać kontaktu z tym płynem. W razie przypadkowego kontaktu, myć obficie wodą. Jeśli płyn przedostanie się do oczu, natychmiast zgłosić się do lekarza.

- Ładować baterię tylko za pomocą ładowarki dostarczonej z narzędziem.
- Nie dotykać styków ładowarki.
- Nie wystawiać baterii lub ładowarki na działanie deszczu lub śniegu.
- Nie ładować baterii w miejscu bezpośrednio wystawionym na działanie słońca.
- Nie ładować baterii w obecności cieczy lub gazów łatwopalnych.
- Ładowarkę należy używać w zakresie temperatur od 10°C do 40°C.
- Upewnić się, czy szczeliny wentylacyjne ładowarki nie są zatkane.
- Odłączyć ładowarkę po zakończeniu ładowania.
- Baterie mogą wyciekać jeśli są uszkodzone lub używane w złych warunkach.
- Unikać kontaktu baterii z metalowymi przedmiotami (gwóźdź, śruba, itp.) kiedy nie jest na ładowarce lub w maszynie, aby zapobiec zwarciom.
- Nigdy nie używać uszkodzonej ładowarki.
- Nigdy nie używać ładowarki jeśli przewód lub gniazdo są uszkodzone.
- Nigdy nie używać uszkodzonej ładowarki, należy natychmiast wymienić.
- Nigdy nie próbować rozbierać ładowarki lub baterii.
- Nigdy nie używać ładowarki do ładowania nie ładowalnych baterii.
- Nie przeciążać baterii.

4.3 Usuwanie baterii

- NIE ROZBIERAĆ BATERII, NIE WYJMOWAĆ ELEMENTU ZABEZPIECZAJĄCEGO ZACISKI. Można spowodować pożar lub obrażenie ciała. Przed usunięciem baterii, zabezpieczyć zaciski za pomocą grubej taśmy izolacyjnej, aby zapobiec zwarciom.

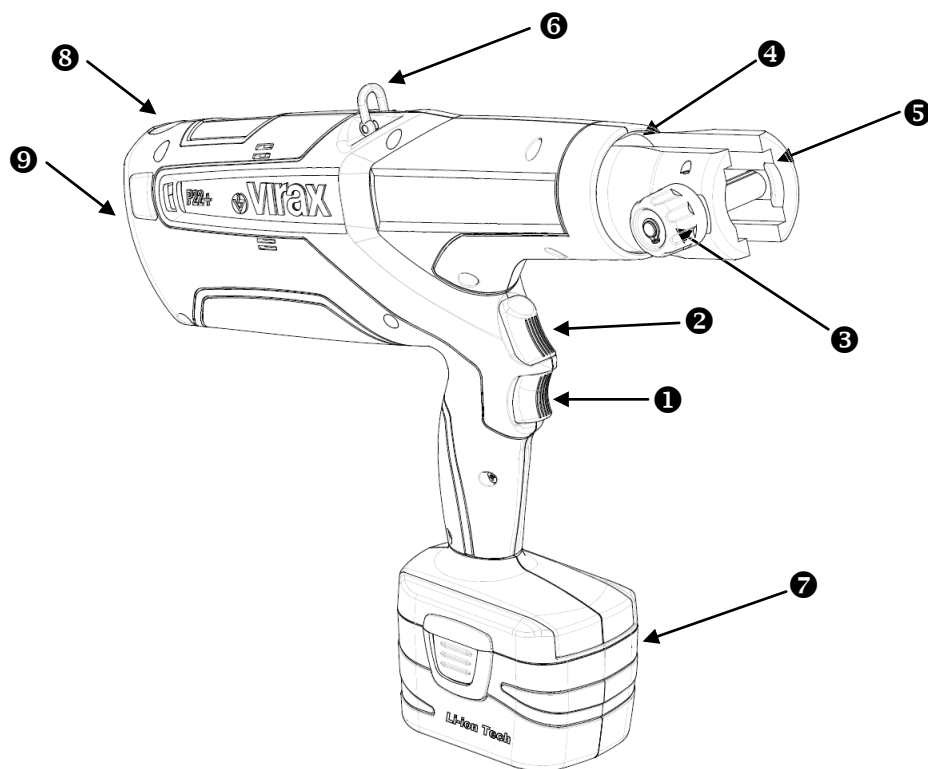
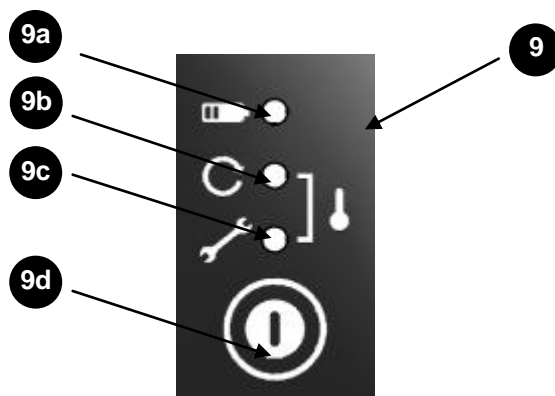
BATERIE LI-ION NALEŻY ODDAWAĆ DO PUNKTU RECYKLINGU ODPADÓW ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA.

Większość dystrybutorów przemysłowych i dostawców sprzętów biurowych proponuje zbiórkę i recykling baterii.

5 Prezentacja narzędzia

Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem należy poznać specyficzności jego działania i warunki bezpieczeństwa, do których należy się stosować. Narzędzie i akcesoria należy używać wyłącznie do prac, do których zostały przewidziane. Każde inne użytkowanie jest surowo wzbronione.


- 1 Dźwignia posuwu
- 2 Dźwignia cofania
- 3 System zablokowania szczęki
- 4 Wałki
- 5 Głowica obrotowa 320°
- 6 Zaczep
- 7 Bateria (referencja: 253244)
- 8 Obudowa zabezpieczająca – Połączenie przez mini port USB
- 9 Panel sterowania
- 9a Dioda LED « Bateria »: wskazanie naładowania baterii
- 9b Dioda LED « Cykl »: wskazanie stanu cyklu zaciskania
- 9c Dioda LED « Konserwacja »
- 9d Przycisk włączania/wyłączenia ON/OFF




5.1 Ładowanie i wkładanie baterii

5.1.1 Ładowanie baterii

- **PODŁĄCZYĆ ŁADOWARKĘ DO SIECI.** Lewa dioda LED miga czerwonym i zielonym światłem przez 2 sekundy. Następnie, zapala się czerwonym światłem wskazując, że ładowarka jest gotowa do pracy. Ładowarka czeka na baterię.
- **WSTAWIĆ BATERIĘ DO ŁADOWARKI.** Wyrównać trzy występy baterii z trzema rowkami ładowarki i popchnąć baterię do oporu.
 - Legenda lewej diody LED
Jeśli lewa dioda LED miga zielonym światłem, bateria jest w trakcie ładowania.
Jeśli lewa dioda LED pali się zielonym światłem, bateria jest całkowicie naładowana.
Jeśli lewa dioda LED miga czerwonym i zielonym światłem, występuje problem związany z temperaturą.
Jeśli lewa dioda LED pali się czerwonym światłem, bateria jest wadliwa. Wymienić na inną nową baterię Li-Ion (Referencja: 253244).
 - Legenda prawej diody LED
Jeśli prawa dioda LED miga zielonym światłem, bateria jest baterią Li-Ion.
Jeśli prawa dioda LED pali się zielonym światłem, bateria jest baterią NiCd lub NiMh.
- **ŁADOWAĆ PRZEZ OKOŁO 30 MINUT.** Po upływie około 30 minut, lewa dioda LED przestaje migać zielonym światłem, pali się zielonym światłem. To oznacza, że bateria jest całkowicie naładowana.
- **WYJĄĆ BATERIĘ.** Wyjąć baterię przez naciśnięcie dwóch zaczepów po stronie baterii. Następnie, przesunąć baterię i wyjąć.
- **ODŁĄCZYĆ ŁADOWARKĘ.** Zmniejszamy występowanie ryzyka przez odłączenie ładowarki od źródła energii.

 **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem ładowarki należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje podane powyżej. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może być przyczyną udaru elektrycznego, pożaru lub poważnych obrażeń ciała.

 **WAŻNE UWAGI:**

- Temperatura baterii zwiększa się kiedy jest używana z zaciskarką. Jeśli bateria będzie ładowana natychmiast po użyciu, wówczas nie zostanie całkowicie naładowana. Przed ładowaniem należy baterię pozostawić, aby ochłodziła się.
- Jeśli lewa dioda LED miga zielonym i czerwonym światłem przy wkładaniu baterii; należy wyjąć baterię i przed ponownym wstawieniem czekać aż jej temperatura osiągnie od 10°C do 40°C.
- Baterie nagrzewają się podczas ładowania. Nie przeciążać baterii.


5.1.2 Wkładanie baterii do zaciskarki

- **WKŁADANIE BATERII DO ZACISKARKI.** Wyrównać występy baterii w rowkach rączki zaciskarki i popchnąć do oporu aż do usłyszenia kliknięcia.

6 Przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy

To elektryczne narzędzie przenośne jest zasilane za pomocą baterii 14,4 V. Zakłócenia radiofoniczne są zgodne z Dyrektywą dotyczącą zgodności elektromagnetycznej 2004/108/EC.

To elektryczne narzędzie przenośne zostało zaprojektowane do łączenia rur z różnych materiałów, których złączki zostały wstępnie przygotowane.

 **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie uruchamiać elektrycznego narzędzia przenośnego bez zamontowanej szczęki.

Przed rozpoczęciem pracy

- Sprawdzić położenie dźwigni. Narzędzie zawsze należy wprowadzać pod napięcie z dźwignią nie naciśniętą (położenie OFF). Jeśli wprowadzimy narzędzie pod napięcie z dźwignią naciśniętą (położenie praca) narzędzie uruchomi się natychmiast, co może spowodować wypadek.
- Upewnić się, czy bateria jest w dobrym stanie. Jeśli bateria jest uszkodzona, należy ją wymienić.



OSTRZEŻENIE: Odłączyć baterię przed wykonaniem regulacji lub czynności konserwacji.

6.1 Montaż szczęki

- ODŁĄCZYĆ BATERIĘ OD ZACISKARKI. Nieodłączenie baterii przed dopasowywaniem lub wymianą akcesoriów może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- ODBLOKOWAĆ SYSTEM BLOKUJĄCY. Nacisnąć przycisk zablokowania do oporu. Obrócić przycisk zablokowania, aby wyrównać rowek na śrubie ustalającej. Sprężyna pod przyciskiem zablokowania ułatwia wyjęcie sworznia
- WSTAWIĆ SZCZĘKĘ. Wyrównać szczękę na głowicy zaciskarki. Wyrównać szczękę na sworzniu przycisku zatrzymania.
- PCHNAĆ I ZABLOKOWAĆ PRZYCISK ZATRZYMANIA. Pchnąć sworzeń przycisku zablokowania w otwór szczęki i wyrównać rowek przycisku zatrzymania na śrubie ustalającej.



WAŻNE UWAGI:

- Po zamontowaniu szczęki należy sprawdzić wzrokowo, czy jest prawidłowo wyśrodkowana.
- Szczęka zaciska bardzo mocno. Nie umieszczać palców w profilu szczęki.

6.2 Demontaż szczęki

- ODŁĄCZYĆ BATERIĘ OD ZACISKARKI. Nieodłączenie baterii przed dopasowywaniem lub wymianą akcesoriów może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- ODBLOKOWAĆ SYSTEM BLOKUJĄCY I ZWOLNIĆ SZCZĘKĘ. Nacisnąć przycisk zablokowania do oporu. Obrócić przycisk zablokowania, aby wyrównać rowek na śrubie ustalającej. Sprężyna pod przyciskiem zablokowania ułatwia wyjęcie sworznia.
- WYJĄĆ SZCZĘKĘ. Po odblokowaniu przycisku zatrzymania, wyjąć szczękę z głowicy zaciskarki.
- PCHNAĆ I ZABLOKOWAĆ PRZYCISK ZATRZYMANIA. Pchnąć sworzeń przycisku zablokowania i wyrównać rowek przycisku zatrzymania na śrubie ustalającej.

6.3 Przygotowanie rury i złączki

6.3.1 Przygotowanie rury



OSTRZEŻENIE: Nieprzestrzeganie instrukcji podanych poniżej może spowodować złe zaciskanie i zwiększyć ryzyko szkód przez zalanie wodą, pożar lub eksplozję.

- OBCIĄĆ RURĘ. Obciąć rurę pod kątem prostym do jej osi. Upewnić się, czy cięcie jest czyste, przede wszystkim przy zastosowaniu złączek z uszczelkami z elastomeru.
- UKOSOWAĆ KRAWĘDZIE Ukosować krawędzie, aby usunąć wszystkie rąbki i/lub wypływki.



WAŻNE UWAGI:

- Należy ukosować krawędzie rury, aby ułatwić wstawienie złączki.
- Końce rury należy ponownie kalibrować zgodnie z ich średnicą nominalną na górnej długości na głębokość złączki. Rurę należy kalibrować za pomocą narzędzia specjalnie zaprojektowanego do tego celu. Rurę należy ponownie obciąć jeśli została źle kalibrowana.
- Przy pracach na istniejących sieciach, należy usunąć ślady farby na górnej długości na głębokość złączki.

6.3.2 Przygotowanie złączki

• WYBRAĆ ZŁĄCZKĘ DOPASOWANĄ DO INSTALOWANEJ RURY.

Upewnić się, czy złączka jest dopasowana do średnicy rury i czy materiał i grubość rury są zgodne ze złączką (skontaktować się z producentem złączki dla dalszych informacji odnośnie kalibracji).

• WYBRAĆ SZCZĘKĘ DOPASOWANĄ DO ZŁĄCZKI.

Używać profilu średnicy zalecanych w instrukcjach dostarczonych ze złączkami.

6.3.3 Ustawienie złączki

• USTAWIĆ ZŁĄCZKĘ.

Wślizgnąć złączkę na rurę przez kręcenie. Sprawdzić, czy złączka jest dobrze dopasowana do wybranej rury.

6.4 Zaciskanie złączki za pomocą zaciskarki

6.4.1 Zaciskanie złączki



OSTRZEŻENIE: Przy zaciskaniu zawsze należy trzymać palce, ręce i ciała obce z dala od szczęki. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.

• USTAWIĆ SZCZĘKĘ NA ZŁĄCZCE.

Otworzyć szczękę ręcznie przez naciśnięcie na dwa końce szczęki. Ustawić złączkę między szczękami.

• USTAWIĆ ZŁĄCZKĘ W PROFILU SZCZĘKI.

Zwolnić szczęki i wyrównać profil szczęk na złączce. Upewnić się, że narzędzie jest trzymane prostopadłe do złączki.

• SPRAWDZIĆ POŁOŻENIE.

Sprawdzić, czy złączka jest dobrze ustawiona w profilu szczęki.

• ZACISNAĆ ZŁĄCZKĘ.

Nacisnąć na dźwignię posuwu zaciskarki i utrzymać nacisk aż do zakończenia cyklu zaciskania.

UWAGA: Zawsze należy trzymać narzędzie ręką. Narzędzie nie może wisieć na rurze.



WAŻNE UWAGI:

- Szczęki zaciskają bardzo mocno. Nie wkładać palców między szczęki.
- Jeśli dźwignia posuwu zostaje zwolniona przed zakończeniem cyklu, narzędzie zatrzymuje się i pozostaje w jego położeniu.
- Aby wrócić w położenie początkowe, nacisnąć na « dźwignię powrotu » aż do kompletnego powrotu.

6.4.2 Wyjęcie zaciskarki ze złączki

• WYJĄĆ SZCZĘKĘ ZE ZŁĄCZKI.

Otworzyć szczęki ręcznie przez naciśnięcie na dwa końce szczęki i wyjąć szczęki ze złączki.

7 Diody LED

Panel sterowania składa się z trzech (3) diod LED, każda z nich przedstawia różne stany.

Panel sterowania	Opis	Panel sterowania	Opis
	Przy włączeniu napięcia zaciskarki (naciśnięcie przycisku włączania-wyłączenia ON/OFF), 3 diody LED zapalają się zielonym światłem przez 1 sekundę. Narzędzie jest gotowe do pracy.		Przy wyłączeniu napięcia (naciśnięcie przycisku włączania-wyłączenia ON/OFF), 3 diody LED zapalają się czerwonym światłem przez 1 sekundę. Narzędzie wyłącza się.
	Kiedy narzędzie jest podłączone do portu USB, dioda LED « Konserwacja » pali się niebieskim światłem przez cały czas połączenia.		Jeśli temperatura znajduje się poza zakresem użytkowania, diody LED « Cykl » i « Konserwacja » migają żółtym i pomarańczowym światłem przez 10 sekund. Maszyna nie uruchamia się i wyłącza się automatycznie.

	Na koniec cyklu, jeśli bateria nie jest wystarczająco naładowana, aby uruchomić drugi cykl, dioda LED « Bateria » zapala się czerwonym światłem przez 10 sekund. Maszyna nie uruchamia się i wyłącza się automatycznie.		W razie problemu mechanicznego maszyny, dioda LED « Konserwacja » miga czerwonym światłem przez 10 sekund. Maszyna wyłącza się automatycznie. Użytkownik musi zwrócić maszynę do Serwisu Posprzedażnego w celu naprawy.
	Jeśli cykl zaciskania jest prawidłowy (moc maksymalna osiągnięta przez maszynę), dioda LED « Cykl » miga zielonym światłem przez 4 sekundy. W tym czasie maszyna nie uruchamia się ponownie.		Jeśli cykl zaciskania nie jest prawidłowy (dźwignia zwolniona przed zakończeniem zaciskania lub parametry prawidłowego zaciskania nie osiągnięte), dioda LED « Cykl » miga czerwonym światłem. Maszyna jest zablokowana. Należy wyłączyć napięcie i uruchomić ponownie (przycisk ON/OFF).
	Wskazanie naładowania baterii. Po włączeniu napięcia maszyny (przycisk ON/OFF), jeśli dioda LED « Bateria » pali się zielonym światłem, bateria jest kompletnie wyładowana.		Wskazanie naładowania baterii. Po włączeniu napięcia maszyny (przycisk ON/OFF), jeśli dioda LED « Bateria » pali się pomarańczowym światłem, bateria jest częściowo naładowana.
	Wskazanie naładowania baterii. Po włączeniu napięcia maszyny (przycisk ON/OFF), jeśli dioda LED « Bateria » pali się czerwonym światłem, poziom naładowania baterii jest niski.		Kiedy maszyna osiągnęła 29 000 cykli, dioda LED « Konserwacja » pali się pomarańczowym światłem informując o potrzebie wykonania konserwacji.
	Kiedy maszyna osiągnęła 29 500 cykli, dioda LED « Konserwacja » miga pomarańczowym światłem. Po każdym prawidłowym cyklu, maszyna blokuje się. Należy wyłączyć napięcie i ponownie włączyć maszynę (przycisk ON/OFF). Użytkownik jest informowany, że należy natychmiast wykonać konserwację (mniej niż 500 cykli przed definitywnym zablokowaniem maszyny).		Kiedy maszyna osiągnęła 30 000 cykli, dioda LED « Konserwacja » miga czerwonym światłem przez 10 sekund i maszyna wyłącza się automatycznie. Maszyna nie może wykonać dodatkowego cyklu. Należy obowiązkowo zwrócić maszynę do Serwisu Posprzedażnego.

8 Utrzymanie i konserwacja



OSTRZEŻENIE: Odłączyć baterię przed wykonaniem regulacji lub czynności konserwacji.

8.1 Ogólna kontrola

Regularnie sprawdzać wszystkie elementy mocujące, aby upewnić się czy są prawidłowo dokręcone. Jeśli śruba jest odkręcona należy ją natychmiast dokręcić, aby wykluczyć ewentualne ryzyko.

Po 30 000 cyklach, dioda LED « Konserwacja » pali się czerwonym światłem przez 10 sekund i maszyna wyłącza się automatycznie informując, że należy wykonać konserwację zaciskarki. Zaciskarka blokuje się i nie można wykonać dodatkowego cyklu zaciskania. Użytkownik musi zwrócić zaciskarkę do Serwisu Posprzedażnego.



WAŻNE UWAGI:

- Kiedy zaciskarka zostanie zwrócona do Serwisu Posprzedażnego, licznik cykli zostanie wyzerowany. Elementy wewnętrzne zostaną skontrolowane i naprawione lub wymienione.
- Nieprzestrzeganie wymogu wykonania konserwacji może szkodliwie wpływać na prawidłowe działanie zaciskarki i może być przyczyną poważnych obrażeń ciała użytkownika.

8.2 Konserwacja zaciskarki

- Należy regularnie czyścić i smarować wałki zaciskowe, aby uniknąć nagromadzenia się kurzu i innych zanieczyszczeń.

8.3 Konserwacja silnika

- Upewnić się, czy szczeliny wentylacyjne silnika nie są zatkane. Usunąć nagromadzony kurz i inne zanieczyszczenia.

8.4 Połączenie przez oprogramowanie

• Istnieje możliwość podłączenia zaciskarki do komputera za pomocą kabla USB 2.0 typ A męski / mini USB męski. W ten sposób można wyświetlić ilość cykli wykonanych przez zaciskarkę oraz stan ostatniego wykonanego cyklu.



OSTRZEŻENIE:

- Aby podłączyć kabel do narzędzia należy zdjąć obudowę zabezpieczającą.
- Odłączyć baterię od zaciskarki przed podłączeniem maszyny do komputera.

Można pobrać oprogramowanie i jego instrukcję użytkownika na naszej stronie internetowej: www.virax.com.

9 Naprawa



OSTRZEŻENIE: Nieodłączenie baterii przed dopasowywaniem lub wymianą akcesoriów może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.

Usterka	Diagnostyka	Sposób usuwania
Narzędzie nie uruchamia się	Maszyna nie była używana przez 10 minut i wyłączyła się automatycznie.	Ponownie włączyć napięcie maszyny przez naciśnięcie przycisku włączania-wyłączenia (ON/OFF).
	Bateria jest wyladowana. W tym przypadku dioda LED « Bateria » pali się czerwonym światłem.	Wstawić naładowaną baterię.
	Bateria jest uszkodzona.	Wstawić nową baterię – referencja: 253244).
	Mechanizm jest wadliwy. W tym przypadku dioda LED « Konserwacja » miga czerwonym światłem przez 10 sekund i maszyna wyłącza się automatycznie.	Zwrócić zaciskarkę do Serwisu Posprzedażnego.
	Zaciskarka osiągnęła 30 000 cykli. W tym przypadku dioda LED « Konserwacja » pali się czerwonym światłem przez 10 sekund i maszyna wyłącza się automatycznie. Wcześniej dioda LED « Konserwacja » migiała pomarańczowym światłem informując o potrzebie wykonania konserwacji.	Zwrócić zaciskarkę do Serwisu Posprzedażnego.
Narzędzie nie kończy cyklu	Używana szczeka nie jest dopasowana do złączki.	Wybrać szczekę zalecaną przez producenta złączki.
	Złączki przekraczają maksymalny zakres narzędzia.	Patrz dane techniczne maszyny.
	Szczeka jest wadliwa.	Wymienić wadliwą szczekę.

10 Gwarancja

Pokrycie z tytułu gwarancji

Niniejsza gwarancja pokrywa wszystkie wady materiałowe lub wady produkcji Państwa zaciskarki VIRAXA. W tym przypadku producent ponosi koszty za zwrot narzędzia. Państwa narzędzie zostanie naprawione lub wymienione na identyczne.

Co nie jest objęte gwarancją

Usterki wynikające ze złego użytkowania, przeciążenia, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, interwencji wykonywanych na maszynie przez osobę nie uprawnioną przez ośrodek naprawczy Serwisu Posprzedażnego lub nienormalne zużycie nie są objęte niniejszą gwarancją.

Jeśli zaciskarka osiągnęła 30 000 cykli zaciskania w okresie gwarancji, użytkownik musi ją zwrócić do Serwisu Posprzedażnego. Ta konserwacja dotyczy normalnego okresu życia zaciskarki i nie jest objęta gwarancją. Okres gwarancji trwa 2 lata.

VIRAX nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za uszkodzenia akcesoriów lub przedmiotów lub obrażenia osób znajdujących się w pobliżu maszyny.

Okres gwarancji

Okres gwarancji Państwa zaciskarki trwa dwa lata w normalnych warunkach użytkowania. Wymagany będzie dokument potwierdzający zakup (faktura lub kwit dostawczy).

Specyficzność niniejszej gwarancji

Niniejsza gwarancja jest jedyną gwarancją ważną dla Państwa zaciskarki VIRAXA. Żaden pracownik, agent, sprzedawca lub inna osoba nie posiadają uprawnień do modyfikacji niniejszej gwarancji lub do dostarczania innych gwarancji w imieniu firmy VIRAX.

11 Szczęki zaciskowe

11.1 Konserwacja szczęk zaciskowych

- Regularnie sprawdzać stan szczęk. Skontrolować, czy szczęki zamykają się prawidłowo.
- Czyścić szczęki gąbką do czyszczenia. Nie używać metalowych pilników lub innych ściernych materiałów, które mogłyby uszkodzić profil zaciskania.
- Zachowywać czysty profil zaciskania, przed każdym użyciem sprawdzać jego zużycie.
- Smarować regularnie sworznie i sprężynę szczęk.
- Nie smarować wewnątrz profilu zaciskania.
- Szczęki są uważane jako zużywające się części. Należy wymienić szczęki w momencie pierwszych znaków zużycia.

11.2 Gama szczęk zaciskowych Viraxa

Profil	Ø mm	Ref
G*	16	253130
G*	20	253131
G*	26	253132
G*	32	253133
G*	40	253134
G*	50	253135
H	12	253090
	14	253091
	16	253092
	17	253093
	18	253094
	20	253095
	25	253096
	26	253097
	32	253098
	40	253099
HA	10,5	253101
	12	253102
	14	253103
	16	253104
	20	253105
	26	253106
	32	253107
	40	253108
M	12	253051
	14	253050
	15	253052
	16	253059
	18	253053
	22	253054
	28	253055
	35	253056
	42	253057
	54	253058

Profil	Ø mm	Ref
TH	12	253001
	14	253002
	15	253003
	16	253004
	17	253005
	18	253006
	20	253007
	25	253008
	26	253009
	32	253011
	40	253012
	50	253013
	U	14
16		253112
18		253113
20		253114
25		253115
32		253116
40		253117
50		253118
V	63	253119
	75	253120
	12	253060
	14	253061
	15	253062
	16	253063
	18	253064
	22	253065
	28	253066
	35	253067
V	42	253068
	54	253069

*Oryginalny Geberit

Die Werkzeuge von VIRAX werden mit Präzision hergestellt und sind für den professionellen Gebrauch vorgesehen. Diese hochgradig zuverlässigen Werkzeuge sind sehr leistungsstark, wenn sie korrekt und sorgfältig eingesetzt werden. Wie bei allen elektrischen Werkzeugen müssen die Herstelleranweisungen beachtet werden, um eine optimale Leistung zu erhalten. Lesen Sie bitte das vorliegende Dokument „Gebrauchsanweisung“, bevor Sie das Gerät benutzen, um seine Funktionsweise und alle Sicherheitsmaßnahmen und -hinweise gut zu verstehen. Wenn Sie Fragen zum Werkzeug oder zu seiner Funktionsweise haben, wenden Sie sich bitte an Ihren VIRAX-Vertreter oder Händler.

VIRAX
39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Kundendienst Frankreich: +33 (0)3.26.59.56.78
Internationaler Kundendienst: +33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX kann auf 20 Jahre Erfahrung in der Projektierung und Herstellung von elektrohydraulischen und elektromechanischen Presswerkzeugen im Sanitärbereich zurückblicken. Es werden regelmäßig Stichproben aus der Produktion entnommen und unter Extrembedingungen getestet. Jedes Werkzeug wird bei der Herstellung einzeln getestet, um seinen einwandfreien Betrieb zu prüfen. Außerdem werden die VIRAX-Pressmaschinen, Presszangen und Einsätze von den Herstellern von Rohren und Fittings, für die sie entwickelt wurden, getestet und genehmigt.

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung.....	88
2	Technische Kenndaten	89
3	Allgemeine Sicherheitshinweise für das Werkzeug.....	89
4	Spezifische Sicherheitshinweise	92
5	Beschreibung des Werkzeugs	93
6	Arbeitsanweisungen	94
7	LED-Kontrollleuchten.....	96
8	Wartung und Instandhaltung	97
9	Störungsbehebung.....	98
10	Garantie	98
11	Presszangen	99

Auspacken

Dank der modernen Herstellungstechniken ist es sehr unwahrscheinlich, dass Ihr Gerät defekt ist oder dass ein Teil fehlt. Sollten Sie dennoch eine Anomalie feststellen, benutzen Sie das Werkzeug nicht, bevor die Teile ersetzt oder der Fehler behoben wurde. Eine Nichteinhaltung dieser Regel kann zu schweren Verletzungen führen.

Montage

Die Pressmaschinen werden verpackt und komplett montiert geliefert, mit Ausnahme der Zange. Wählen Sie eine für das Profil und die Größe des Fittings geeignete Zange und montieren Sie sie anschließend auf das Werkzeug.

1 Einleitung

Ihr neues Werkzeug wurde in Übereinstimmung mit allen Qualitätsnormen entwickelt und hergestellt, um auch den höchsten Ansprüchen gerecht zu werden. Es ist leicht und sicher zu gebrauchen. Wenn Sie es korrekt einsetzen, hat Ihr Werkzeug eine lange Lebensdauer.



ACHTUNG!

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr neues Werkzeug benutzen. Achten Sie besonders auf die Abschnitte „Achtung“.

Ihr elektrisches Werkzeug verfügt über Eigenschaften, die Ihre Arbeit erleichtern.

Dieses Werkzeug wurde in Übereinstimmung mit allen Sicherheitsanforderungen entwickelt und hergestellt, damit es leicht zu gebrauchen und zu warten ist.



HANDGEHALTENE ELEKTROWERKZEUGE DÜRFEN NICHT MIT DEM HAUSHALTSMÜLL ENTSORGT WERDEN!

Abfälle aus handgehaltenen Elektrowerkzeugen dürfen nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Es gibt spezielle Abgabestellen, wo handgehaltene Elektrowerkzeuge gesammelt und recycelt werden.



UMWELTSCHUTZ

Zum Schutz der Umwelt müssen die Geräte, ihr Zubehör und ihre Verpackung getrennt recycelt werden können. Unsere Teile aus Plastik wurden im Hinblick auf ein getrenntes Recycling gekennzeichnet.

Zeichenerklärung

Auf dem Werkzeug befindet sich ein Aufkleber, auf dem die speziellen Zeichen erklärt werden. Sie geben wichtige Informationen zum Produkt oder Gebrauchsanweisungen.



Entspricht den europäischen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie die Original-Gebrauchsanweisung.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie Handschuhe.

2 Technische Kenndaten

Modell	VIPER P22+
Artikelnummer	253620
Spannungsversorgung mit Akku	14,4 V DC 2,5 Ah Li-ion 36 Wh
Eingangsleistung	300 W
Kraft, die von der Maschine angewendet wird, um die Pressverbindung sicherzustellen	Min. 32 kN; Max. 35 kN
Sicherheitsentkoppelung	Ja: elektronisch
Pressleistung:	
Für PE-R / PE-X Rohre:	Ø 12 bis Ø 32 mm.
Für Mehrschichtrohre:	Ø 12 bis Ø 110 mm.
Für Stahlrohre (Edelstahl oder feuerverzinkt):	Ø 12 bis Ø 54 mm.
Für Kupferrohre:	Ø 12 bis Ø 54 mm.
Dauer des Presszyklus:	
Für Größen Ø12 - Ø40 mm	Min 3s; Max 6s
Für Größen Ø40 - Ø110 mm	Min 7s ; Max 9s
Drehung der Zange	320°
Gewicht (ohne Akku; ohne Zange / mit Akku; ohne Zange)	3,6 / 4,2 kg
Baumaße der Maschine mit Akku; ohne Zange	408 / 321 / 85
Länge / Höhe / Breite (mm)	
Baumaße des Koffers - Länge / Höhe / Breite (mm)	594 / 494 / 149
Informationen über Schall- und Schwingungsemissionen	
Schallemission:	
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners: L_{pA}	78 dB (A)
Spitzenwert des Schalldruckpegels am Ohr des Bedieners: $L_{pSpitzenwert}$	94 dB (S)
Schalleistungspegel: L_{wA}	85 dB (A)
Unsicherheit K_{pA}	2,5 dB
<i>Gemäß Norm NF EN ISO 15744 – Prüfungen an Arbeitszyklen ohne Teil</i>	
Schwingungsemission	
Bewertete Schwingungsbeschleunigung an Händen und Armen m/s^2	
Auf dem Bedienungsschalter	0,54 m/s
Zweite Hand vorne	0,76 m/s
Geschätzte Unsicherheit	0,2 m/s
<i>Gemäß Norm NF EN ISO 20643 – Prüfungen an Arbeitszyklen ohne Teil</i>	



BEMERKUNGEN:

- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie dieses Werkzeug verwenden.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung seine Produkte zu verbessern und die Spezifikationen zu ändern.
- Die Spezifikationen können je nach Land unterschiedlich sein.

3 Allgemeine Sicherheitshinweise für das Werkzeug



ACHTUNG:

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Eine Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, einem Brand und/oder einer schweren Verletzung führen.
- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen auf, um sie später erneut lesen zu können.
- Der Begriff „Werkzeug“ in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr handgehaltenes Elektrowerkzeug, das über ein Akku mit Spannung versorgt wird.

3.1 Sicherheit des Arbeitsbereichs

- HALTEN SIE DEN ARBEITSBEREICH SAUBER UND GUT BELEUCHTET.

Schlecht beleuchtete oder nicht aufgeräumte Bereiche stellen Unfallquellen dar.

- ELEKTROWERKZEUGE DÜRFEN NICHT IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETER ATMOSPHERE BENUTZT WERDEN (ENTZÜNDBARE FLÜSSIGKEITEN, GASE ODER STAUB).

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Rauch entzünden können.

- KINDER UND ANWESENDE PERSONEN MÜSSEN VOM ARBEITSBEREICH FERNGEHALTEN WERDEN.

Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

3.2 Elektrische Sicherheit

- DIE WERKZEUGE DÜRFEN NICHT DEM REGEN ODER FEUCHTEN BEDINGUNGEN AUSGESETZT WERDEN.

Durch das Eindringen von Wasser in das Innere des Werkzeugs steigt die Gefahr eines elektrischen Schlags.

- DER AKKU DARF NICHT UNSACHGEMÄSS BEHANDELT WERDEN.
DER AKKU MUSS VON WÄRME, SCHMIERMITTELN, SCHARFEN KANTEN UND BEWEGTEN TEILEN FERNGEHALTEN WERDEN.

Durch ein beschädigtes Akku steigt die Gefahr eines elektrischen Schlags.

3.3 Sicherheit der Personen

- BLEIBEN SIE AUFMERKSAM, SCHAUEN SIE AUF DAS WAS SIE GERADE MACHEN UND VERWENDEN SIE IHREN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND.
BENUTZEN SIE KEIN WERKZEUG, WENN SIE MÜDE SIND ODER UNTER DEM EINFLUSS VON DROGEN, ALKOHOL ODER MEDIKAMENTEN STEHEN.

Wenn Sie bei der Verwendung des Werkzeugs für kurze Zeit unaufmerksam sind, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

- VERWENDEN SIE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN.
TRAGEN SIE IMMER EINE SCHUTZBRILLE.

Sicherheitsvorrichtungen wie Staubmasken, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Helme oder Ohrenschutz, die angemessen verwendet werden, mindern die Gefahr von Verletzungen.

- VERMEIDEN SIE EIN UNBEABSICHTIGTES STARTEN.

Wenn Sie beim Tragen des Werkzeugs den Finger auf dem Bedienungsschalter halten, stellt dies eine Unfallquelle dar.

- FÜHREN SIE KEINE HASTIGEN BEWEGUNGEN AUS. BEWAHREN SIE JEDERZEIT EINE ANGEMESSENE POSITION UND GLEICHGEWICHT.

Dadurch können Sie in unvorhergesehenen Situationen besser die Kontrolle über das Werkzeug behalten.

- KLEIDEN SIE SICH ANGEMESSEN.
TRAGEN SIE KEINE WEITE KLEIDUNG UND KEINEN SCHMUCK
HALTEN SIE DIE HAARE, DIE KLEIDUNG UND DIE HANDSCHUHE FERN VON BEWEGTEN TEILEN.

Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in bewegten Teilen verfangen.

- VERBIETEN SIE KINDERN UND NICHT GESCHULTEN PERSONEN DEN GEBRAUCH DER MASCHINE.

Wenn eine Person, die keine geeignete Schulung erhalten hat, die Maschine verwendet, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

- VERWENDEN SIE IMMER EIN FÜR DIE ARBEIT GEEIGNETES WERKZEUG.

Verwenden Sie die Werkzeuge nicht für Zwecke, für die sie nicht vorgesehen sind.

3.4 Verwendung des Werkzeugs

- VERWENDEN SIE DAS FÜR IHRE ANWENDUNG GEEIGNETE WERKZEUG.

Mit einem geeigneten Werkzeug wird die Arbeit korrekt und sicher ausgeführt.

- VERWENDEN SIE DAS WERKZEUG NICHT, WENN ES NICHT MÖGLICH IST, DEN SCHALTER VON EIN AUF AUS ODER UMGEKEHRT ZU STELLEN.

Jedliches Werkzeug, das nicht durch den Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

- ENTFERNEN SIE DEN AKKU; BEVOR SIE EINE EINSTELLUNG VORNEHMEN, DAS ZUBEHÖR WECHSELN ODER DAS WERKZEUG WEGSTELLEN.

Durch solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen wird die Gefahr gemindert, dass das Werkzeug unbeabsichtigt eingeschaltet wird.

- BEWAHREN SIE DIE WERKZEUGE AN SICHEREN, TROCKENEN UND GESCHLOSSENEN RÄUMEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF . ERLAUBEN SIE EINER PERSON, DIE DAS WERKZEUG ODER DIE VORLIEGENDEN ANWEISUNGEN NICHT KENNT, NICHT, ES ZU BENUTZEN.

Wenn die Werkzeuge von unerfahrenen Benutzern verwendet werden, sind sie gefährlich.

- FÜHREN SIE DIE WARTUNG DES WERKZEUGS DURCH. ÜBERPRÜFEN SIE VOR DEM GEBRAUCH, DASS DIE BEWEGLICHEN TEILE RICHTIG AUSGERICHTET UND NICHT BLOCKIERT SIND UND DASS KEIN TEIL GEBROCHEN IST.

Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Werkzeuge verursacht. Schutzvorrichtungen, Schalter und andere Teile, die beschädigt oder defekt sind, müssen von einem qualifizierten Techniker repariert oder ersetzt werden.

- VERWENDEN SIE DAS WERKZEUG UND DAS ZUBEHÖR GEMÄSS DIESEN ANWEISUNGEN UNTER BERÜCKSICHTIGUNG DER ARBEITSBEDINGUNGEN UND DER AUSZUFÜHRENDEN ARBEIT.

Wenn das Werkzeug für andere Operationen als die vorgesehenen verwendet wird, kann es zu gefährlichen Situationen kommen. Beachten Sie immer die Leistung der Maschine unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung der Maschine zu anderen Zwecken als den vorgesehenen ist gefährlich und führt zum Erlöschen aller Garantieansprüche.

- BERÜCKSICHTIGEN SIE DIE ARBEITSUMWELT.

Die Elektrowerkzeuge dürfen nicht dem Regen ausgesetzt oder an einem feuchten oder nassen Ort aufbewahrt werden.

- VERWENDEN SIE NUR ZUBEHÖR, DAS VON VIRAX FÜR IHR MODELL EMPFOHLEN WIRD.

Eine Nichteinhaltung dieser Anweisung kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und führt zum Erlöschen der Garantie.

3.5 Wartung und Instandhaltung des Werkzeugs

- WARTEN SIE IHR WERKZEUG SORGFÄLTIG.

Halten Sie Ihre Werkzeuge sauber, damit sie gut funktionieren. Reinigen und schmieren Sie regelmäßig die Rollen.

- DER GRIFF MUSS SAUBER UND FETTFREI SEIN.


Halten Sie die Werkzeuge sauber, damit sie sicher gewartet werden können.


- LASSEN SIE DAS WERKZEUG VON EINEM ZUGELASSENEN REPARATEUR WARTEN, WOBEI NUR ORIGINALTEILE VERWENDET WERDEN DÜRFEN.

Eine Nichteinhaltung dieser Anweisung kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und führt zum Erlöschen der Garantie.

4 Spezifische Sicherheitshinweise

 Tragen Sie einen Ohrschutz während der Arbeit mit dem Werkzeug. Der verursachte Lärm kann zu Hörschäden führen.

 Verwenden Sie eine Schutzbrille während der Arbeit, um Augenverletzungen durch herumfliegende Teile zu vermeiden.

 **ACHTUNG:** Die Finger und die Hände müssen während des Presszyklus immer von der Zange ferngehalten werden. Eine Nichteinhaltung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen führen.

4.1 Vorsichtsmaßnahmen für die Benutzung der Pressmaschine

• VERSUCHEN SIE NIE, EINE EINSTELLUNG VORZUNEHMEN ODER DAS ZUBEHÖR ZU WECHSELN, OHNE DEN AKKU VOM WERKZEUG ZU ENTFERNEN.

Wenn Sie vergessen, den Akku aus der Pressmaschine zu entfernen, bevor Sie eine Einstellung vornehmen oder das Zubehör wechseln, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

• BENUTZEN SIE DAS WERKZEUG NICHT, WENN SEIN AKKU BESCHÄDIGT IST.

Durch ein beschädigtes Akku steigt die Gefahr eines elektrischen Schlags.

• STECKEN SIE DIE FINGER NICHT IN DAS PROFIL DER ZANGE.

Wenn Sie die Finger in das Profil der Zange stecken, kann es zu schweren Verletzungen kommen.


• VERSUCHEN SIE NIE, EINE BESCHÄDIGTE ZANGE ZU REPARIEREN.

Eine Zange, an der eine Änderung vorgenommen wurde, kann unter dem Druck während des Presszyklus brechen. Entsorgen Sie die Zange und ersetzen Sie sie komplett.

• HALTEN SIE DAS WERKZEUG WÄHREND DER ARBEIT MIT BEIDEN HÄNDEN UND ACHTEN SIE AUF EINE STABILE POSITION IHRES KÖRPERS.

Das Werkzeug lässt sich besser führen, wenn es mit beiden Händen gehalten wird.

Wenn Sie in großer Höhe arbeiten, vergewissern Sie sich, dass sich niemand unter Ihnen befindet.

 **ACHTUNG:**

- Schalten Sie das Werkzeug immer aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie eine Einstellung vornehmen oder eine Wartungsarbeit durchführen.
- Ergreifen Sie alle geeigneten vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen und beachten Sie die professionellen Gesundheits- und Sicherheitsregeln.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für jegliche vom Kunden vorgenommene Änderung an der Maschine oder für die Schäden, die durch diese Änderungen verursacht werden.

4.2 Akku und Ladegerät

In Extremsituationen kann es vorkommen, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt; vermeiden Sie jegliche Berührung. Wenn Sie aus Versehen mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, waschen Sie sie mit reichlich Wasser ab. Wenn die Augen mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, gehen Sie sofort zum Arzt.

- Der Akku darf nur mit dem Ladegerät aufgeladen werden, das mit dem Werkzeug mitgeliefert wurde.
- Berühren Sie nicht die Kontakte des Ladegerätes.
- Der Akku oder das Ladegerät darf nicht dem Regen oder dem Schnee ausgesetzt werden.
- Der Akku darf nicht an einem Ort aufgeladen werden, wo er der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Der Akku darf nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen aufgeladen werden.
- Das Ladegerät darf nur in einem Temperaturbereich zwischen 10° C und 40 °C verwendet werden .
- Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsschlitze des Ladegerätes nicht verstopft sind.
- Ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Die Akkus können Lecks aufweisen, wenn sie beschädigt sind oder wenn sie unter schlechten Bedingungen verwendet werden.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt zwischen dem Akku und metallischen Gegenständen (Nägel, Schrauben, usw.), wenn er sich nicht auf dem Ladegerät oder auf der Maschine befindet, damit es nicht zu einem Kurzschluss kommt
- Benutzen Sie nie ein beschädigtes Ladegerät.
- Benutzen Sie nie das Ladegerät, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Benutzen Sie nie einen beschädigten Akku, sondern ersetzen Sie ihn unverzüglich.
- Nehmen Sie das Ladegerät oder den Akku nie auseinander.
- Versuchen Sie nie, mit dem Ladegerät nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
- Laden Sie den Akku nicht übermäßig stark auf.

4.3 Entsorgung der Akkus

• NEHMEN SIE DIE BATTERIE NICHT AUSEINANDER UND ENTFERNEN SIE NICHT EINE KOMPONENTE, DIE DIE POLE SCHÜTZT.

LI-ION AKKUS MÜSSEN GEMÄSS DEN ÜBLICHEN UMWELTFREUNDLICHEN VERFAHREN GESAMMELT, RECYCELT UND ENTSORGT WERDEN.

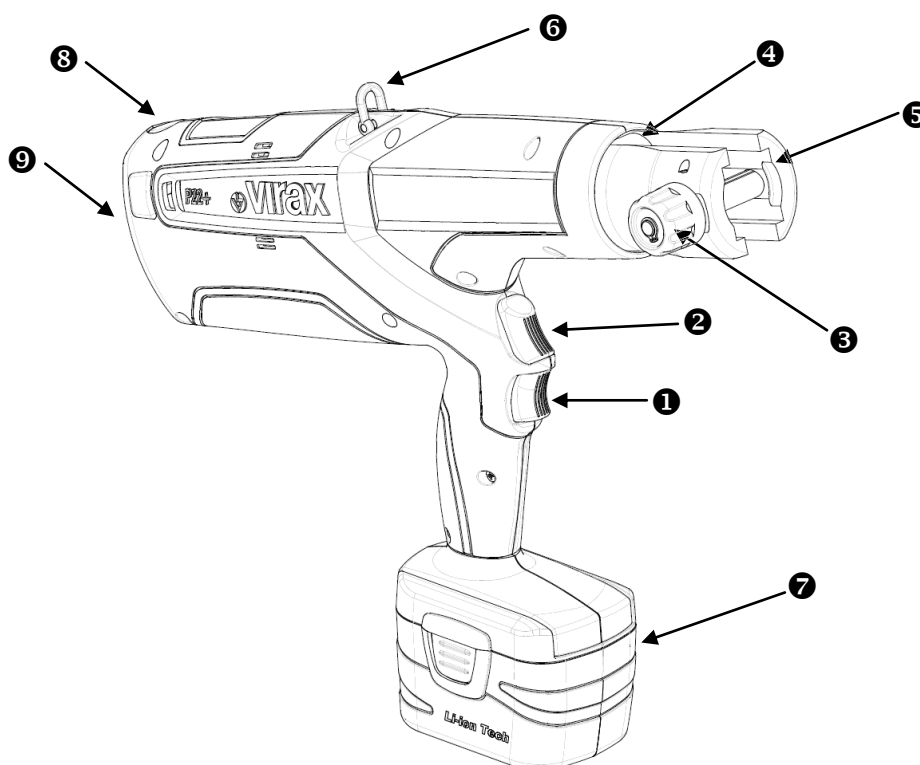
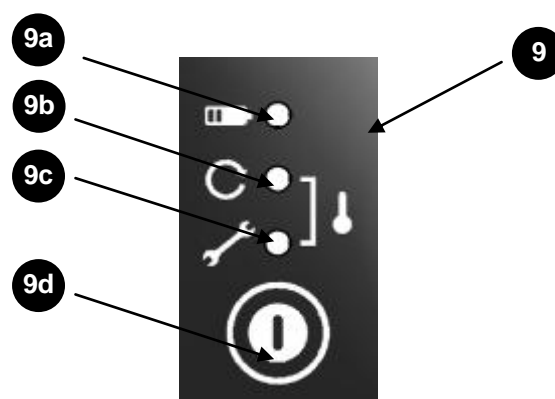
Dadurch kann es zu einem Brand oder einer Verletzung kommen. Vor dem Entsorgen der Akkus müssen die freien Pole mit einem dicken Isolierband geschützt werden, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

Die meisten Händler für den Industriebedarf oder für den Bürobedarf bieten grundsätzlich an, die Akkus zu sammeln und zu recyceln.

5 Beschreibung des Werkzeugs

Bevor Sie beginnen, mit dem Werkzeug zu arbeiten, machen Sie sich mit den Besonderheiten seiner Funktionsweise und mit den einzuhaltenden Sicherheitsbedingungen vertraut. Das Werkzeug und sein Zubehör dürfen nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Jede andere Verwendung ist streng verboten.

- 1 Bedienungsschalter
- 2 Rückstellschalter
- 3 Zangensicherungssystem
- 4 Rollen
- 5 Drehkopf mit 320° Befestigungshaken
- 7 Akku (Artikelnummer: 253244)
- 8 Schutzabdeckung - Mini-USB-Anschluss
- 9 Kontrollfeld
- 9a LED „Akku“: zeigt den Ladezustand des Akkus an
- 9b LED „Zyklus“: zeigt den Zustand des Presszyklus an
- 9c LED „Wartung“
- 9d Ein-/Ausschalter



5.1 Laden und Einsetzen des Akkus

5.1.1 Laden des Akkus

- LADEGERÄT AM NETZ ANSCHLIESSEN.

Die linke LED blinkt 2 Sekunden lang rot und grün. Dann leuchtet sie rot, um anzuzeigen, dass das Ladegerät betriebsbereit ist. Jetzt kann ein Akku in das Ladegerät eingeführt werden.

- AKKU IN DAS LADEGERÄT EINFÜHREN.

Richten Sie die drei Führungszapfen des Akkus auf den drei Nuten des Ladegerätes aus und drücken Sie den Akku vollständig ein.

- BETRIEB DES LADEGERÄTES

Erklärung der linken LED

Wenn die linke LED grün blinkt, wird der Akku gerade aufgeladen. Wenn die linke LED grün leuchtet, ist der Akku vollständig aufgeladen.

Wenn die linke LED rot und grün blinkt, besteht ein Temperaturproblem.

Wenn die linke LED rot leuchtet, ist der Akku defekt. Durch einen neuen Li-Ion-Akku ersetzen (Artikelnummer: 253244).

Erklärung der rechten LED

Wenn die rechte LED grün blinkt, handelt es sich um einen Akku mit Li-Ion-Technologie.

Wenn die rechte LED grün leuchtet, handelt es sich um einen Akku mit NiCd- oder NiMh-Technologie.

- ETWA 30 MINUTEN LANG LADEN.


Nach Ablauf von etwa 30 Minuten blinkt die linke LED nicht mehr grün, sondern sie leuchtet grün. Das bedeutet, dass der Akku vollständig geladen ist.


- AKKU ENTFERNEN.

Entfernen Sie den Akku, indem Sie die beiden Schnappverschlüsse auf der Seite des Akkus drücken. Schieben Sie anschließend den Akku, um ihn zu entfernen.

- STECKER DES LADEGERÄTES ZIEHEN.

Sie mindern die Gefahr, wenn Sie das Ladegerät von seiner Spannungsquelle trennen.

 **ACHTUNG:** Lesen Sie alle oben genannten Anweisungen, bevor Sie das Ladegerät benutzen. Die Nichteinhaltung einer dieser Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, einem Brand oder zu schweren Verletzungen führen.

 **WICHTIGE BEMERKUNGEN:**

- Die Temperatur des Akkus steigt, wenn er mit der Pressmaschine verwendet wird. Wenn der Ladevorgang unmittelbar nach der Nutzung des Akkus begonnen wird, wird der Akku nicht komplett aufgeladen. Zu Beginn des Ladevorgangs muss der Akku abgekühlt sein.
- Wenn die linke LED beim Einsetzen des Akkus grün und rot blinkt, nehmen Sie den Akku wieder heraus und warten Sie, dass seine Temperatur zwischen 10 °C und 40 °C liegt, bevor sie ihn wieder einsetzen.
- Die Akkus erwärmen sich während des Ladevorgangs. Laden Sie die Akkus nicht übermäßig stark auf.

5.1.2 Installation des Akkus auf der Pressmaschine


- INSTALLATION DES AKKUS AUF DER PRESSMASCHINE.

Richten Sie die Führungszapfen des Akkus auf den Nuten des Griffs der Pressmaschine aus und drücken Sie den Akku vollständig ein, bis er einrastet.

6 Arbeitsanweisungen


Dieses handgehaltene Elektrowerkzeug wird mit einem Akku mit 14,4 V versorgt. Die Funkstörungen entsprechen der Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EWG.

Dieses handgehaltene Elektrowerkzeug ist dafür vorgesehen, Rohre aus verschiedenen Werkstoffen, die zuvor mit einem Fitting vorbereitet wurden, zu verbinden.

 **ACHTUNG:** Betätigen Sie nie das handgehaltene Elektrowerkzeug, ohne eine Zange montiert zu haben.


Vor Arbeitsbeginn

- Überprüfen Sie die Position des Bedienungsschalters. Das Werkzeug darf nur mit nicht eingedrücktem Bedienungsschalter (Position OFF) unter Spannung gesetzt werden. Wenn Sie das Werkzeug mit eingedrücktem Bedienungsschalter (Position ON) unter Spannung setzen, setzt sich das Werkzeug sofort in Betrieb, wodurch ein Unfall verursacht werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass der Akku in einwandfreiem Zustand ist. Wenn der Akku beschädigt ist, muss er ersetzt werden.

 **ACHTUNG:** Entfernen Sie den Akku, bevor Sie eine Einstellung vornehmen oder eine Wartungsarbeit durchführen.

6.1 Montage der Zange

- **AKKUS VON DER PRESSMASCHINE ABTRENNEN.** Wenn Sie vergessen, den Akku abzutrennen, bevor Sie eine Einstellung vornehmen oder das Zubehör wechseln, kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- **SICHERUNGSSYSTEM ENTPERREN.** Drücken Sie den Sicherungsknopf bis zum Anschlag. Drehen Sie den Sicherungsknopf, um die Nut auf die Haltschraube auszurichten. Eine Feder unter dem Sicherungsknopf erleichtert das Herausziehen der Achse.
- **ZANGE INSTALLIEREN.** Richten Sie die Zange auf dem Kopf der Pressmaschine aus. Richten Sie die Zange auf die Achse des Ausschalters aus.
- **AUSSCHALTER DRÜCKEN UND SPERREN.** Drücken Sie die Achse des Sicherungsknopfs in das Loch der Zange und richten Sie die Nut des Ausschalters auf die Halteschraube aus.

 **WICHTIGE BEMERKUNGEN:**


- Nachdem Sie die Zange installiert haben, überprüfen Sie visuell, ob sie korrekt zentriert ist.
- Die Zange hat eine sehr hohe Druckleistung. Legen Sie die Finger nicht auf das Profil der Zange.

6.2 Abnehmen der Zange


- **AKKUS VON DER PRESSMASCHINE ABTRENNEN.** Wenn Sie vergessen, den Akku abzutrennen, bevor Sie eine Einstellung vornehmen oder das Zubehör wechseln, kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- **SICHERUNGSSYSTEM ENTPERREN UND ZANGE FREISETZEN.** Drücken Sie den Sicherungsknopf bis zum Anschlag. Drehen Sie den Sicherungsknopf, um die Nut auf die Haltschraube auszurichten. Eine Feder unter dem Sicherungsknopf erleichtert das Herausziehen der Achse.
- **ZANGE HERAUSNEHMEN.** Nachdem Sie den Ausschalter ausgerastet haben, nehmen Sie die Zange aus dem Kopf der Pressmaschine heraus.
- **AUSSCHALTER DRÜCKEN UND SPERREN.** Drücken Sie die Achse des Sicherungsknopfs und richten Sie die Nut des Ausschalters auf die Halteschraube aus.

6.3 Vorbereitung des Rohres und des Fittings

6.3.1 Vorbereitung des Rohres

 **ACHTUNG:** wenn eine der folgenden Anweisungen missachtet wird, kann es zu einer Fehlverpressung kommen und die Gefahr von Wasserschäden, Brand oder Explosion kann erhöht werden.

- **ROHR SCHNEIDEN.** Schneiden Sie das Rohr senkrecht zu seiner Achse. Überprüfen Sie, dass der Schnitt sauber ist, vor allem wenn Fittings mit Elastomerdichtungen verwendet werden.
- **ROHR ENTGRATEN** Entgraten Sie das Rohr, um jegliche Grate und/oder vorspringende Teile zu entfernen.

 **WICHTIGE BEMERKUNGEN:**

- Die Rohrenden müssen entgratet werden, um das Einführen des Fittings zu erleichtern.

- Die Rohrenden müssen auf einer Länge, die die Einstecktiefe in das Fitting übertrifft, erneut auf ihren Nenndurchmesser kalibriert werden. Das Rohr muss mit einem eigens dafür vorgesehenen Werkzeug kalibriert werden. Das Rohr muss erneut geschnitten werden, wenn es schlecht kalibriert ist.
- Um an bestehenden Netzen zu arbeiten, ist es wichtig, jegliche Lackspur auf einer Länge, die die Einstecktiefe in das Fitting übertrifft, zu entfernen.

6.3.2 Vorbereitung des Fittings

- DAS ANSCHLUSSSTÜCK WÄHLEN, DAS FÜR DAS ZU INSTALLIERENDE ROHR GEEIGNET IST.

Vergewissern Sie sich, dass das Fitting für den Rohrdurchmesser geeignet ist und dass der Werkstoff und die Dicke des Rohres mit dem Fitting kompatibel sind (wenden Sie sich an den Hersteller des Fittings, um Informationen zur Kalibrierung zu erhalten).

- DIE ZANGE WÄHLEN, DIE FÜR DAS ANSCHLUSSSTÜCK GEEIGNET IST.

Verwenden Sie das Profil und den Durchmesser, die in den Gebrauchsanweisungen der Fittings empfohlen werden.

6.3.3 Einsetzen des Fittings

- ANSCHLUSSSTÜCK EINSETZEN.

Schieben Sie das Fitting mit einer Drehbewegung auf das Rohr. Überprüfen Sie, dass das Fitting für das gewählte Rohr geeignet ist.

6.4 Verpressen des Fittings mit der Pressmaschine

6.4.1 Verpressen des Fittings



ACHTUNG: Die Finger, Hände und Fremdkörper müssen während des Presszyklus immer von der Zange ferngehalten werden. Eine Nichteinhaltung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen führen.

- DIE ZANGE AUF DAS ANSCHLUSSSTÜCK SETZEN.

Öffnen Sie die Zange mit der Hand, indem Sie die beiden Enden der Zange zusammendrücken. Setzen Sie das Fitting zwischen die Backen der Zange.

- ANSCHLUSSSTÜCK IM PROFIL DER ZANGE POSITIONIEREN.

Lassen Sie die Backen der Zange los und richten Sie das Profil der Backen auf dem Fitting aus. Achten Sie darauf, das Werkzeug senkrecht zum Fitting zu halten.

- POSITION ÜBERPRÜFEN.

Überprüfen Sie, dass das Fitting gut im Profil der Zange liegt.

- ANSCHLUSSSTÜCK PRESSEN.

Drücken Sie den Bedienungsschalter der Pressmaschine und halten Sie ihn bis zum Ende des Presszyklus gedrückt.
BEMERKUNG: Stützen Sie das Werkzeug immer mit der Hand ab. Lassen Sie das Werkzeug nie am Rohr hängen.



WICHTIGE BEMERKUNGEN:

- Die Backen haben eine hohe Druckleistung. Legen Sie die Finger nicht zwischen die Backen.
- Wenn der Bedienungsschalter vor dem Ende des Zyklus losgelassen wird, bleibt das Werkzeug in seiner Position stehen.
- Um zur Anfangsposition zurückzukehren, drücken Sie den „Rückstellschalter“ bis zur vollständigen Rückstellung.

6.4.2 Entfernen der Pressmaschine vom Fitting

- ZANGE VOM FITTING ENTFERNEN.

Öffnen Sie die Backen mit der Hand, indem Sie die beiden Enden der Zange zusammendrücken, und entfernen Sie die Backen vom Fitting.

7 LED-Kontrollleuchten

Das Kontrollfeld besteht aus drei (3) LEDs, jede für einen anderen Zustand.

Kontrollfeld	Beschreibung	Kontrollfeld	Beschreibung
	Wenn die Pressmaschine unter Spannung gesetzt wird (Drücken des Einschaltknopfs ON/OFF), leuchten die 3 LEDs 1 Sekunde lang grün. Das Werkzeug ist betriebsbereit.		Wenn die Pressmaschine außer Spannung gesetzt wird (Drücken des Einschaltknopfs ON/OFF), leuchten die 3 LEDs 1 Sekunde lang rot. Das Werkzeug geht aus.

	Wenn das Werkzeug am USB-Anschluss angeschlossen ist, leuchtet die LED „Wartung“ während der gesamten Dauer des Anschlusses blau.		Wenn die Temperatur außerhalb des Betriebsbereichs liegt, blinken die LEDs „Zyklus“ und „Wartung“ 10 Sekunden lang gelb und orangefarben. Die Maschine startet nicht und geht automatisch aus.
	Wenn die Batterie nach einem Zyklus zu schwach ist, um einen neuen Zyklus zu starten, leuchtet die LED „Akku“ 10 Sekunden lang rot. Die Maschine startet nicht und geht automatisch aus.		Wenn es zu einem mechanischen Problem der Maschine kommt, blinkt die LED „Wartung“ 10 Sekunden lang rot. Die Maschine geht automatisch aus. Der Benutzer muss die Maschine an den Kundendienst zur Reparatur zurückschicken.
	Wenn der Presszyklus korrekt ist (Maschine erreicht Höchstleistung), blinkt die LED „Zyklus“ 4 Sekunden lang grün. Während dieses Zeitraums startet die Maschine nicht neu.		Wenn der Presszyklus nicht korrekt ist (Bedienungsschalter vor Ende der Verpressung losgelassen oder Parameter für eine gute Verpressung nicht erreicht) blinkt die LED „Zyklus“ rot. Die Maschine ist blockiert. Die Maschine muss aus- und wieder eingeschaltet werden (Knopf ON/OFF).
	Anzeige des Akku-Ladezustands. Wenn die LED „Akku“ grün leuchtet, nachdem die Maschine unter Spannung gesetzt wurde (Knopf ON/OFF), ist der Akku vollständig geladen.		Anzeige des Akku-Ladezustands. Wenn die LED „Akku“ orangefarben leuchtet, nachdem die Maschine unter Spannung gesetzt wurde (Knopf ON/OFF), ist der Akku halb geladen.
	Anzeige des Akku-Ladezustands. Wenn die LED „Akku“ rot leuchtet, nachdem die Maschine unter Spannung gesetzt wurde (Knopf ON/OFF), ist der Akku schwach geladen.		Wenn die Maschine 29 000 Zyklen erreicht hat, leuchtet die LED „Wartung“ orangefarben, um anzuzeigen, dass die Wartung fällig ist.
	Wenn die Maschine 29 500 Zyklen erreicht hat, blinkt die LED „Wartung“ orangefarben. Nach jedem korrekten Zyklus wird die Maschine blockiert. Die Maschine muss aus- und wieder eingeschaltet werden (Knopf ON/OFF). Dies weist den Benutzer darauf hin, dass die Wartung unverzüglich fällig ist (weniger als 500 Zyklen vor der endgültigen Blockierung der Maschine).		Wenn die Maschine 30 000 Zyklen erreicht hat, blinkt die LED „Wartung“ 10 Sekunden lang rot und die Maschine geht automatisch aus. Die Maschine kann keinen zusätzlichen Zyklus mehr ausführen. Die Maschine muss unbedingt an den Kundendienst zurückgeschickt werden.

8 Wartung und Instandhaltung

ACHTUNG: Entfernen Sie den Akku, bevor Sie eine Einstellung vornehmen oder eine Wartungsarbeit durchführen.

8.1 Allgemeine Untersuchung

Überprüfen Sie regelmäßig alle Befestigungselemente, um sicherzustellen, dass sie festgezogen sind. Wenn eine Schraube locker ist, ziehen Sie sie sofort fest, um jede Gefahr zu vermeiden.

Nach 30 000 Zyklen leuchtet die LED „Wartung“ 10 Sekunden lang rot und die Maschine geht automatisch aus, um anzuzeigen, dass die Pressmaschine gewartet werden muss. Die Pressmaschine wird blockiert und verhindert die Ausführung eines weiteren Presszyklus. Der Benutzer ist gezwungen, die Pressmaschine an den Kundendienst zu schicken.

WICHTIGE BEMERKUNGEN:

- Wenn die Pressmaschine an den Kundendienst geschickt wird, wird der Zyklusähler auf null zurückgesetzt. Die internen Bauteile werden überprüft und eventuell repariert oder ersetzt.
- Wenn die Pressmaschine nicht planmäßig gewartet wird, wird ihr einwandfreier Betrieb beeinträchtigt und es kann zu schweren Verletzungen des Benutzers kommen.

8.2 Instandhaltung der Pressmaschine

- Die Pressrollen müssen regelmäßig gereinigt und geschmiert werden, um eine Ansammlung von Staub und anderen Verunreinigungen zu vermeiden.

8.3 Instandhaltung des Motors

- Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsschlitze des Ladegerätes nicht verstopft sind. Entfernen Sie die Ansammlung von Staub und anderen Verunreinigungen.

8.4 Verbindung mit der Software

- Die Pressmaschine kann mit einem Kabel USB 2.0 Typ A männlich / Mini USB männlich an einen PC angeschlossen werden. Auf diese Weise können Sie die Anzahl der Zyklen, die Ihre Pressmaschine ausgeführt hat, und den Zustand des zuletzt ausgeführten Zyklus sehen.



ACHTUNG:

- Um das Kabel am Werkzeug anzuschließen, müssen Sie die Schutzabdeckung entfernen.
- Trennen Sie bitte den Akku der Pressmaschine ab, bevor Sie die Maschine am PC anschließen.

Sie können die Software für den Anschluss der Maschine und ihre Gebrauchsanweisung auf unserer Internetseite herunterladen: www.virax.com.

9 Störungsbehebung



ACHTUNG: Wenn Sie den Akku nicht abtrennen, bevor Sie eine Einstellung vornehmen oder das Zubehör wechseln, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

Problem	Diagnose	Korrektive Maßnahme
Das Werkzeug startet nicht	Die Maschine wurde über 10 Minuten lang nicht benutzt und sie ist automatisch ausgegangen.	Die Maschine durch Drücken des Einschaltknopfs (ON/OFF) wieder unter Spannung setzen.
	Der Akku ist entladen. In diesem Fall leuchtet die LED „Akku“ rot.	Einen vollständig geladenen Akku einsetzen.
	Der Akku ist beschädigt.	Einen neuen Akku einsetzen – Artikelnummer: 253244).
	Der Mechanismus ist defekt. In diesem Fall blinkt die LED „Wartung“ 10 Sekunden lang rot und die Maschine geht automatisch aus.	Die Pressmaschine an den Kundendienst schicken.
	Die Pressmaschine hat 30 000 Zyklen erreicht. In diesem Fall leuchtet die LED „Wartung“ 10 Sekunden lang rot und die Maschine geht automatisch aus. Zuvor blinkte die LED „Wartung“ orangefarben, um darauf hinzuweisen, dass die Wartung fällig ist.	Die Pressmaschine an den Kundendienst schicken.
Das Werkzeug beendet einen Zyklus nicht	Die verwendete Zange ist nicht mit dem Fitting kompatibel.	Die vom Fittinghersteller empfohlene Zange wählen.
	Die Fittings übersteigen die Höchstkapazität des Werkzeugs.	Es wird auf die Eigenschaften der Maschine verwiesen.
	Die Zange ist defekt.	Die defekte Zange durch eine neue ersetzen.

10 Garantie

Was durch die Garantie abgedeckt ist

Diese Garantie deckt alle Materialfehler oder Fabrikationsfehler Ihrer VIRAX-Pressmaschine ab. In diesem Fall wird Ihnen das Werkzeug kostenlos zurückgesandt. Ihr Werkzeug wird repariert oder durch ein identisches Werkzeug ersetzt.

Was durch die Garantie nicht abgedeckt ist

Im Fall von Pannen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch, einen Missbrauch, eine Nichteinhaltung der Bedienungsanweisungen, einen Eingriff, der von einer nicht vom Reparaturcenter des Kundendienstes zugelassenen Person durchgeführt wurde, oder auf die normale Abnutzung zurückzuführen sind, besteht kein Garantieanspruch.

Wenn die Pressmaschine innerhalb des Garantiezeitraums 30 000 Presszyklen erreicht hat, muss der Benutzer sie an den Kundendienst zurückschicken. Diese Wartung gehört zum normalen Leben der Pressmaschine und fällt nicht unter die Garantie. Die Garantie läuft bis zum Ablauf der 2 Jahre weiter.

VIRAX übernimmt keine Haftung für Schäden am Zubehör oder für Schäden, die den in der Nähe der Maschine befindlichen Gegenständen oder Personen zugefügt werden.

Garantiedauer

Die Garantiedauer Ihrer Pressmaschine beträgt zwei Jahre unter normalen Nutzungsbedingungen. Sie müssen einen Kaufnachweis vorlegen (Rechnung oder Lieferschein).

Besonderheiten dieser Garantie

Diese Garantie ist die einzig gültige Garantie für Ihre VIRAX-Pressmaschine. Kein Angestellter, Vertreter, Händler oder andere Person ist befugt, diese Garantie zu ändern oder andere Garantien im Namen von VIRAX anzubieten.

11 Presszangen

11.1 Instandhaltung der Presszangen

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Zangen. Überprüfen Sie, dass sich die Backen korrekt schließen.
- Reinigen Sie die Zangen mit einem Topfreiniger vom Typ ScotchBrite. Verwenden Sie keine Metallfeilen oder andere stark scheuernde Mittel, die das Pressprofil beschädigen könnten.
- Halten Sie das Pressprofil sauber und überprüfen Sie seine Abnutzung vor jedem Gebrauch.
- Schmieren Sie regelmäßig die Achsen und die Feder Ihrer Zangen.
- Schmieren Sie nicht die Innenseite des Pressprofils.
- Die Zangen werden als Verbrauchsmittel betrachtet. Ersetzen Sie Ihre Zangen, sobald erste Zeichen von Abnutzung zu erkennen sind.

11.2 Virax-Presszangen

Profil	Ø mm	Ref
G*	16	253130
G*	20	253131
G*	26	253132
G*	32	253133
G*	40	253134
G*	50	253135
H	12	253090
	14	253091
	16	253092
	17	253093
	18	253094
	20	253095
	25	253096
	26	253097
	40	253099
HA	10,5	253101
	12	253102
	14	253103
	16	253104
	20	253105
	26	253106
	32	253107
	40	253108
M	12	253051
	14	253050
	15	253052
	16	253059
	18	253053
	22	253054
	28	253055
	35	253056
	42	253057
	54	253058

Profil	Ø mm	Ref
TH	12	253001
TH	14	253002
TH	15	253003
TH	16	253004
TH	17	253005
TH	18	253006
TH	20	253007
TH	25	253008
TH	26	253009
TH	32	253011
TH	40	253012
TH	50	253013
U	14	253111
	16	253112
	18	253113
	20	253114
	25	253115
	32	253116
	40	253117
	50	253118
	75	253120
V	12	253060
	14	253061
	15	253062
	16	253063
	18	253064
	22	253065
	28	253066
	35	253067
	42	253068
	54	253069

*Geberit Original

Nástroje VIRAX jsou vyráběny s precizností a jsou konstruovány pro profesionální uživatele. Tyto nástroje zajišťují s velkou spolehlivostí vysokou účinnost, jestliže jsou používány správně a starostlivě. Jako u všech elektrických nástrojů, je nutné respektovat instrukce výrobce, aby se dosáhlo co nejlepší účinnosti. Přečtěte si pozorně dokument „Návod k použití“ dříve, než přístroj použijete, to proto, abyste dobře porozuměli jeho funkci a všem opatřením k opatrnosti a dodržování bezpečnosti. Obratě se na vašeho zástupce nebo distributora firmy VIRAX, jestliže máte nějaké dotazy k nástroji nebo k jeho funkci.

VIRAX
39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Služba zákazníkům ve Francii: +33 (0)3.26.59.56.78
Mezinárodní služba zákazníkům: +33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX má více než 20leté zkušenosti v konstrukci a výrobě elektro-hydraulických a elektro-mechanických nástrojů sanitárního osazování. Z výroby jsou pravidelně odebírány vzorky, které jsou pak testovány v extrémních podmínkách. Každý nástroj je testován individuálně během výroby za účelem kontroly jeho správného fungování. Kromě toho, osazovačky, osazovací kleště a vložky VIRAX jsou testovány a schvalovány výrobcí trubek a přípojek, pro které jsou konstruovány.

Obsah

1	Úvod.....	100
2	Technické údaje	101
3	Všeobecná bezpečnostní upozornění k nástroji.....	101
4	Zvláštní bezpečnostní pokyny	103
5	Prezentace nástroje.....	105
6	Pracovní pokyny	106
7	Kontrolky LED.....	108
8	Údržba a ošetřování	108
9	Odstraňování poruch	109
10	Záruka	109
11	Osazovací kleště	110

Vybalení

Díky moderní výrobní technice je málo pravděpodobné, že by váš nástroj byl buď vadný, nebo že by nějaký dílec chyběl. Kdybyste přesto našli nějakou odchylku, nepoužívejte nástroj, dokud nebyly dílce vyměněny nebo dokud nebyla závada odstraněna. Nerespektování této zásady by mohlo zapříčinit vážná poranění.

Montáž

Osazovačky jsou dodávány zabalené a kompletně smontované, s výjimkou kleští. Vyberte kleště podle profilu a rozměru přípojky a pak je namontujte na nástroj.

1 Úvod

Váš nový nástroj byl zkonstruován a vyroben v souladu se všemi standardy kvality tak, aby splňoval nejvyšší nároky. Jeho použití je snadné a bezpečné. Správné používání vám umožní zachovat dlouhou životnost vašeho nástroje.

UPOZORNĚNÍ!

Přečtěte si pozorně tento návod ještě před použitím vašeho nového nástroje. Věnujte pozornost oddílům „Upozornění“
Váš elektrický nástroj má vlastnosti, které ulehčí vaši práci.
Tento nástroj byl zkonstruován a vyroben v souladu se všemi bezpečnostními požadavky, proto je jeho použití a údržba snadná.

NEVYHAZOVAT PŘENOSNÉ ELEKTRICKÉ NÁSTROJE SPOLEČNĚ S ODPADY Z DOMÁCNOSTÍ!

Odpady, pocházející z přenosných elektrických nástrojů nesmí být vyhazovány společně s odpady z domácností. Pro sběr a recyklaci přenosných elektrických nástrojů existují specializovaná místa.

DBEJTE NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vzhledem k ochraně životního prostředí musí být přístroje, jejich příslušenství a jejich obaly likvidovány každý svou vlastní cestou recyklace. Naše dílce z plastických materiálů byly označeny s přihlédnutím k selektivní recyklaci.

Legenda

Nástroj je opatřen etiketou popisující speciální znaky. Obsahují důležitou informaci, týkající se výrobku a zvláštních instrukcí k používání.



Odpovídá evropským bezpečnostním normám.



Čtěte originální popis.



Používejte brýle.



Používejte rukavice.

2 Technické údaje

Model	VIPER P22+
Reference	253620
Napájení z baterie	14,4V DC 2.5 Ah Li-ion 36 Wh
Příkon	300 W
Síla vydávaná strojem pro zabezpečení pevného osazení	Min. 32 kN; Max. 35 kN
Bezpečnostní spojka	Ano: elektronická
Schopnost osazování:	
U trubek PER / PEX:	od Ø 12 do Ø 32 mm.
U vícevrstevných trubek:	od Ø 12 do Ø 110 mm.
U ocelových trubek (nerezových nebo galvanizovaných):	od Ø 12 do Ø 54 mm.
U měděných trubek:	od Ø 12 do Ø 54 mm.
Doba osazovacího cyklu:	
U rozměrů Ø12 - Ø40 mm	Min. 3s ; Max. 6s
U rozměrů Ø40 - Ø110 mm	Min. 7s ; Max. 9s
Otáčení kleští	320°
Váha (bez baterie; bez kleští / s baterií; bez kleští)	3,6 / 4,2 kg
Obrysový rozměr stroje s baterií; bez kleští	408 / 321 / 85
délka / výška / šířka (mm)	
Obrysový rozměr kufříku – délka / výška / šířka (mm)	594 / 494 / 149
Informace o akustických a vibračních emisích	
Akustická emise:	
Úroveň akustického tlaku působícího na uši operátora: LpA	78 dB (A)
Úroveň vrcholového akustického tlaku působícího na uši operátora: Lp Vrcholová	94 dB (A)
Úroveň akustického výkonu: LwA	85 dB (A)
Kolísavost KpA	2,5 dB
<i>Podle normy NF EN ISO 15744 - zkoušky na pracovním cyklu bez dílce</i>	
Vibrační emise	
Vyvážené hodnoty zrychlení ruka-paže m/s ²	
Na spoušti	0,54 m/s
Druhá ruka vpředu	0,76 m/s
Odhadnutá kolísavost	0,2 m/s
<i>Podle normy NF EN ISO 20643 - zkoušky na pracovním cyklu bez dílce</i>	



POZNÁMKY:

- Přečíst pozorně instrukce před použitím tohoto nástroje.
- Výrobce si vyhrazuje právo na zlepšování svých výrobků a na změnu specifikací bez zvláštního ohlašování.
- Specifikace se mohou různit podle jednotlivých zemí.

3 Všeobecná bezpečnostní upozornění k nástroji



UPOZORNĚNÍ:

- Číst všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedbaní upozornění a nedodržování instrukcí může být příčinou úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážného poranění.
- Zachovejte všechna upozornění a všechny instrukce v dobrém stavu, abyste se k nim mohli později vracet.
- Termín « nástroj » v upozorněních představuje reference o vašem elektrickém přenosném nástroji, napájeném z baterie.

3.1 Bezpečnost pracovního prostoru

- UDRŽOVAT PRACOVNÍ PROSTOR ČISTÝ A DOBŘE OSVĚTLENÝ.

Špatně osvětlený pracovní prostor nebo nepořádek jsou zdrojem úrazů.

- NENECHÁVAT PRACOVAT ELEKTRICKÉ NÁSTROJE VE VÝBUŠNÉ ATMOSFÉRE (ZÁPALNÉ KAPALINY, PLYNY NEBO PRACH).

Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.

- UDRŽOVAT DĚTI A PŘÍTOMNÉ OSOBY VZDÁLENĚ OD PRACOVNÍHO PROSTORU.

Rozptýlení vám může způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem.

3.2 Elektrická bezpečnost

- NEVYSTAVOVAT NÁSTROJE DEŠTI NEBO VLHKÉMU PROSTŘEDÍ.

Vniknutí vody do vnitřku nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- NEZACHÁZET ŠPATNĚ S BATERIÍ. UDRŽOVAT BATERII VZDÁLENĚ OD HORKA, OD MAZACÍCH PROSTŘEDKŮ, OSTRÝCH HRAN NEBO POHYBUJÍCÍCH SE SOUČÁSTÍ.

Poškozená baterie zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3.3 Bezpečnost osob

- BÝT OSTRAŽITÝ, POZOROVAT TO, CO PRÁVĚ DĚLÁTE A UJISTIT SE, ŽE TO DĚLÁTE SPRÁVNĚ. NEPOUŽÍVAT NÁSTROJ JSTE-LI UNAVENI NEBO POD VLIVEM DROG, ALKOHOLU NEBO LÉKŮ.

Okamžik nepozornosti při používání nástroje může přivodit těžký úraz.

- POUŽÍVAT BEZPEČNOSTNÍ VÝSTROJ. STÁLE NOSIT OCHRANNÉ BRÝLE

Bezpečnostní výstroj, jako masky proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilby nebo ochrana sluchu použité ve vhodných podmínkách snižují každé riziko úrazu.

- VYLOUČIT MOŽNOST NEČEKANÉHO SPUŠTĚNÍ.

Přenášení nástroje s prstem na spoušti, když je nástroj v činnosti, je zdrojem úrazů.

- NEZRYCHLOVAT CHŮZI. DBÁT NEUSTÁLE NA SPRÁVNÉ DRŽENÍ TĚLA A NEZTRÁCET ROVNOVÁHU.

Umožní vám to lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.

- OBLÉKAT SE VHODNÝM ZPŮSOBEM. NENOSIT VOLNÝ ODĚV NEBO BIŽUTERII. VLASY, ODĚV A RUKAVICE UDRŽOVAT VZDÁLENĚ OD POHYBUJÍCÍCH SE ČÁSTÍ.

Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.

- ZAKÁZAT POUŽÍVÁNÍ STROJE DĚTMI NEBO NEVYŠKOLENÝMI OSOBAMI.

Používání stroje bez vhodného školení může přivodit vážné tělesné újmy.

- VŽDY POUŽÍVAT NÁSTROJ HODÍCÍ SE PRO DANOU PRÁCI.

Nepoužívejte nástroje k účelům, které nejsou v souladu s jeho určením.

3.4 Používání nástroje

- POUŽÍVAT POUZE NÁSTROJ VHODNÝ PRO VAŠI APLIKACI.

Vhodný nástroj uskuteční zcela bezpečně bezvadnou práci.

- NEPOUŽÍVAT NÁSTROJ, JESTLIŽE VYPÍNAČ NEUMOŽŇUJE PŘECHÁZET Z ČINNÉHO DO VYPNUTÉHO STAVU A OBRÁCENĚ.

Každý nástroj, který nemůže být ovládán vypínačem, je nebezpečný a musí být opraven.

• PŘED JAKÝMKOLIV SEŘIZOVÁNÍM, VÝMĚNOU PŘÍSLUŠENSTVÍ NEBO PŘED ULOŽENÍM NÁSTROJE ODPOJIT BATERII.

Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nástroje.

• PŘECHOVÁVAT NÁSTROJE NA MÍSTECH BEZPEČNÝCH, SUCHÝCH A UZAVŘENÝCH, MIMO DOSAH DĚTÍ. NEDOPUSTIT, ABY BYL NÁSTROJ UVÁDĚN V ČINNOST OSOBAMI, KTERÉ NEZNAJÍ NÁSTROJ NEBO TENTO NÁVOD K OBSLUZE.

Nástroje jsou nebezpečné v rukách uživatelů – nováčků.

• SLEDOVAT ÚDRŽBU NÁSTROJE. PŘED POUŽITÍM OVĚŘIT, ZDA SE NEVYSKYTUJE CHYBNÁ SOUOSOST, BLOKACE POHYBLIVÝCH ČÁSTÍ NEBO POŠKOZENÉ SOUČÁSTI.

Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými nástroji. Jakákoliv poškozená nebo vadná ochrana, vypínač nebo jiná součást, musí být opravena nebo nahrazena kvalifikovaným technikem.

• POUŽÍVAT NÁSTROJ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VE SHODĚ S TĚMITO INSTRUKCEMI A BRÁT PŘITOM V ÚVAHU PRACOVNÍ PODMÍNKY A PRÁCI, KTERÁ MÁ BÝT PROVEDENA.

Použití nástroje pro jiné operace, než pro které byl předurčen, může přivodit nebezpečné situace. Vždy respektujte kapacity stroje, přitom berte v úvahu pracovní podmínky a úkoly, které mají být splněny. Použití stroje pro jiné účely, než pro které byl předurčen, je nebezpečné a přivodí ztrátu všech záruk.

• BRÁT V ÚVAHU PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ.

Nevystavujte elektrické nástroje dešti, ani je neukládejte do vlhkých nebo rozmoklých míst.

• POUŽÍVAT POUZE PŘÍSLUŠENSTVÍ DOPORUČENÉ PRO VÁŠ MODEL FIRMOU VIRAX.

Nedodržení tohoto pokynu může představovat nebezpečí pro uživatele a vede ke ztrátě záruky.

3.5 Údržba a ošetřování nástroje

• OŠETŘOVAT PEČLIVĚ SVŮJ NÁSTROJ.

Udržujte svoje nástroje čisté, aby dobře fungovaly. Pravidelně čistěte a mazejte válečky.

• RUKOJEŤ MUSÍ BÝT ČISTÁ A PROSTÁ OLEJE.

Zachovávejte vaše nástroje čisté pro zcela bezpečnou manipulaci s nimi.

• ÚDRŽBU NÁSTROJE NECHÁVAT PROVÁDĚT UZNANÝM OPRAVÁŘEM ZA POUŽITÍ ORIGINÁLNÍCH NÁHRADNÍCH DÍLŮ.

Nedodržení tohoto pokynu může představovat nebezpečí pro uživatele a vede ke ztrátě záruky.

4 Zvláštní bezpečnostní pokyny



Při práci s nástrojem používejte prostředky na ochranu sluchu. Emitovaný hluk může přivodit poruchy sluchu.



Při práci používejte ochranné brýle pro proti zasažení vyvrstvenými částečkami.



UPOZORNĚNÍ: Vždy během cyklu osazování držte prsty a ruce vzdáleně od kleští. Nedodržení tohoto pokynu může přivodit vážné tělesné újmy.

4.1 Obezřetnost při používání osazovačky

• NIKDY SE NEPOKOUŠET SEŘIZOVAT NEBO MĚNIT PŘÍSLUŠENSTVÍ BEZ VYPNUTÍ NÁSTROJE.

Opomenutí vypnout osazovačku před seřizováním nebo výměnou příslušenství může přivodit vážné tělesné újmy.

• NEPOUŽÍVAT NÁSTROJ, JESTLIŽE JE JEHO BATERIE POŠKOZENÁ.

Poškozená baterie zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

• NEVKLÁDAT PRSTY DO PRŮŘEZU KLEŠTÍ.

• NIKDY SE NEPOKOUŠET OPRAVIT POŠKOZENÉ KLEŠTĚ.

• PŘI PRÁCI DRŽET NÁSTROJ OBĚMA RUKAMA A UDRŽOVAT TĚLO VE STABILNÍ POLOZE.

Vkládání prstů do průřezu kleští může přivodit vážné tělesné újmy.

Kleště, které byly upraveny, mohou působením tlaku v průběhu cyklu osazování prasknout. Kleště vyhodte a kompletně nahraďte novými.

Nástroj je lépe veden, jestliže je držen oběma rukama. Jestliže pracujete ve výšce, přesvědčte se, že se pod vámi nezdržují žádné osoby.



UPOZORNĚNÍ:

- Před jakýmkoliv seřizováním a před každou operací údržby vypněte nástroj a odpojte baterii.
- Přijměte veškerá vhodná preventivní bezpečnostní opatření a dodržujte profesionální pravidla na ochranu zdraví a bezpečnosti.
- Výrobce odmítá jakoukoliv zodpovědnost za všechny modifikace stroje, provedené zákazníkem, jakož i za škody těmito modifikacemi způsobené.

4.2 Baterie a nabíječka

V extrémních situacích může baterie vylučovat kapalinu; vyhněte se jakémukoliv styku s ní. Při náhodném styku s touto kapalinou se omyjte vydatným množstvím vody. Pokud by kapalina vnikla do očí, navštivte neprodleně lékaře.

- Nabíjejte baterii pouze nabíječkou dodanou spolu s nástrojem.
- Nedotýkejte se kontaktů nabíječky.
- Nevystavujte baterii nebo nabíječku dešti nebo sněhu.
- Nenabíjejte baterii na místě, které je vystaveno přímému slunci.
- Nenabíjejte baterii v blízkosti vznětlivých kapalin nebo plynů.
- Nabíječka musí být používána v rozsahu teplot od 10 °C do 40 °C.
- Přesvědčte se, že větrací okénka nabíječky jsou volná.
- Po skončeném nabíjení nabíječku odpojte.
- Pokud jsou baterie poškozené nebo jsou používány v nevhodných podmínkách, mohou mokvat.
- Pokud se baterie nenachází na nabíječce nebo na nástroji, znemožněte jakýkoliv kontakt baterie s kovovými předměty (klíče, šrouby atp.), aby se vyloučil možný zkrat.
- Nikdy nepoužívejte poškozenou nabíječku.
- Nikdy nepoužívejte nabíječku s poškozeným kabelem nebo zástrčkou.
- Nikdy nepoužívejte poškozenou baterii, taková musí být neprodleně vyměněna.
- Nikdy nerozebírejte nabíječku nebo baterii.
- Nepokoušejte se používat nabíječku k nabíjení nenabíjitelných článků.
- Baterii nepřebíjejte.

4.3 Likvidace baterií

• NEROZEBÍRAT BATERII ANI NEVYTAHOVAT SOUČÁSTKY CHRÁNICÍ SVORKY.

BATERIE LI-ION MUSÍ BÝT ODEVZDÁNY DO SBĚRU, RECYKLOVÁNY A LIKVIDOVÁNY V SOULADU S PÉČÍ O ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ.

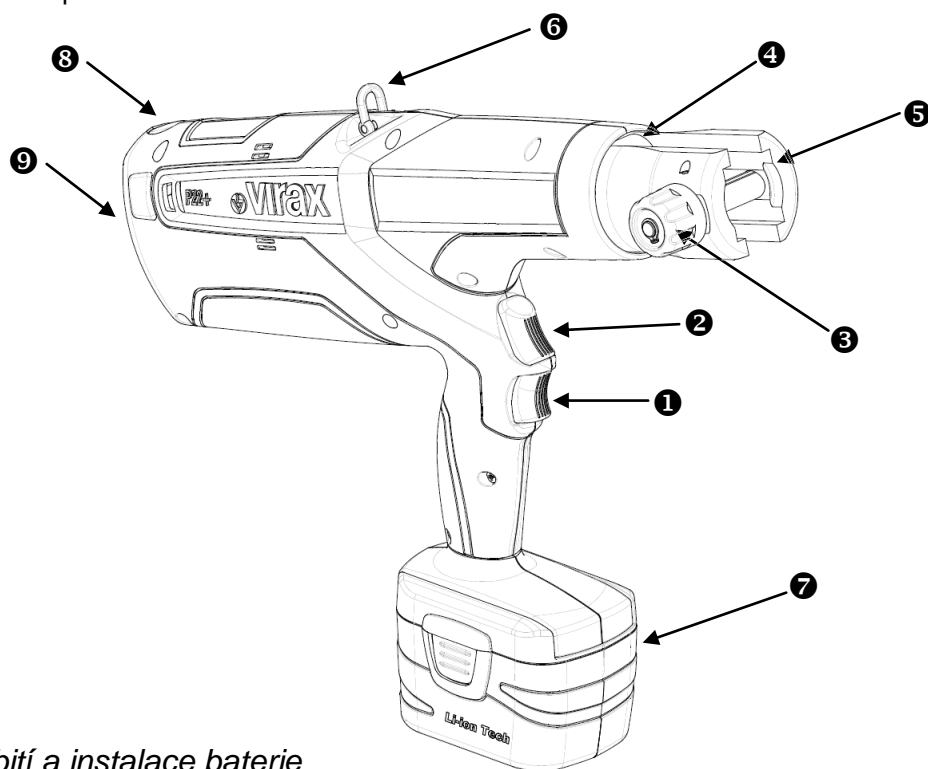
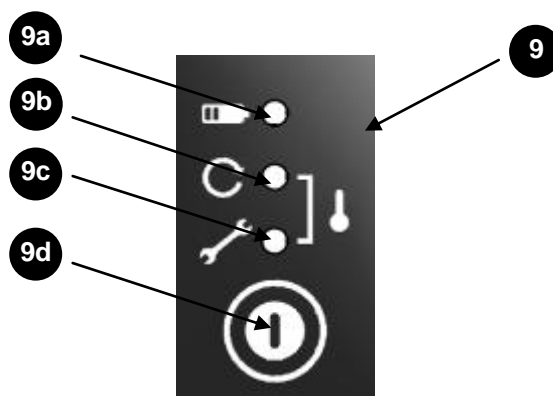
To by mohlo způsobit požár nebo úraz. Před likvidací baterie ochraňte svorky silnou izolační páskou, aby se vyloučil možný zkrat.

Většina distributorů průmyslových dodávek a dodavatelů kancelářských potřeb všeobecně nabízí sběr a recyklaci baterií.

5 Presentace nástroje

Před zahájením práce s nástrojem se seznamte se zvláštnostmi jeho fungování a s bezpečnostními podmínkami, které musí být dodrženy. Nástroj a jeho příslušenství lze použít pouze k pracím, pro které byly předurčeny. Jakékoliv jiné užití je přísně zakázáno.

- 1 Spoušť vpřed
- 2 Spoušť pro nouzový návrat zpět
- 3 Systém blokování kleští
- 4 Válečky
- 5 Hlava otočná o 320°
- 6 Upínací háček
- 7 Baterie (reference: 253244)
- 8 Ochranný kryt – Připojení pomocí portu USB mini
- 9 Ovládací panel
- 9a LED «Baterie»: Indikace nabití baterie
- 9b LED «Cyklus»: indikace stavu cyklu osazování
- 9c LED «Údržba»
- 9d Tlačítko spouštění ON/OFF



5.1 Nabítí a instalace baterie

5.1.1 Nabítí baterie

- PŘIPOJIT NABÍJEČKU KE ZDROJI PROUDU.
- VLOŽIT BATERII DO NABÍJEČKY.
- FUNGOVÁNÍ NABÍJEČKY

Levá LED bliká červeně a zeleně po dobu 2 vteřin. Pak zůstane rozsvícená červeně a indikuje, že nabíječka je připravena k použití. Nabíječka čeká na baterii.

Srovnejte tři nálitky baterie se třemi žlábkami nabíječky a zatlačte baterii až na dno.

Legenda k levé LED

Jestliže levá LED bliká zeleně, baterie je nabíjena.
Jestliže levá LED zůstává trvale rozsvícená zeleně, baterie je zcela nabitá.

Jestliže levá LED bliká červeně a zeleně, vyskytl se problém teploty.
Jestliže levá LED zůstává trvale rozsvícená červeně, baterie je vadná. Vyměňte za novou Li-ION baterii (reference: 253244).

Legenda k pravé LED

Jestliže pravá LED bliká zeleně, baterie má technologii LI-Ion.

Jestliže pravá LED zůstává rozsvícená zeleně, baterie má technologii NiCd nebo NiMh.

• NABÍJET PO DOBU PŘIBLIŽNĚ 30 MINUT.


Po době přibližně 30 minut levá LED již neblinká zeleně, nýbrž zůstává trvale rozsvícená zeleně. To znamená, že baterie je zcela nabitá.


• VYJMOUT BATERII.

Vyjměte baterii tak, že stisknete obě pojistné západky na boku baterie. Pak nechte baterii vyklouznout a odejměte ji.

• ODPOJIT NABÍJEČKU.

Tím, že odpojíte nabíječku od zdroje energie, snížíte rizika.

 **UPOZORNĚNÍ:** Čtete pozorně výše uvedené instrukce dříve, než použijete nabíječku. Nedodržení všech instrukcí může přivodit úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné tělesné újmy.

 **DŮLEŽITÉ POKYNY:**

- Teplota baterie při jejím použití v osazovačce stoupá. Jestliže je baterie nabíjena neprodleně po jejím použití, nebude kompletně nabitá. Před nabíjením je nutno nechat baterii ochladit.
- Jestliže levá LED bliká zeleně a červeně v okamžiku vkládání baterie, baterii opět vyjměte a před jejím opětovným vložením vyčkejte, až bude mít teplotu mezi 10 °C a 40 °C.
- Baterie se během nabíjení zahřívají. Baterie nepřebíjejte.

5.1.2 Instalace baterie na osazovačku


• INSTALACE BATERIE NA OSAZOVAČKU.

Srovnejte nálitky baterie se žlábkem na držadle osazovačky a zatlačte baterii na dno, až do zaklapnutí.

6 Pracovní pokyny


Tento elektrický přenosný nástroj je napájený z baterie 14,4 V. Rušení rozhlasových vln odpovídá Směrnici o elektromagnetické slučitelnosti 2004/108/EC.

Tento elektrický přenosný nástroj byl zkonstruován pro připojování trubek z různých materiálů, které jsou předběžně opatřovány přípojkou.

 **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy neuvádějte nástroj v činnost bez vloženého dílce.

Před zahájením práce

- Ověřte polohu spouště. Nástroj musí být vždy uváděn pod napětí s nestisknutou spouští (pozice OFF). Pokud uvedete nástroj pod napětí se stisknutou spouští (pozice chod), nástroj se okamžitě uvede do činnosti, což může způsobit nehodu.
- Ujistěte se, že baterie je v bezvadném stavu. Jestliže je baterie poškozená, musí být vyměněna.

 **UPOZORNĚNÍ:** Před jakýmkoliv seřizováním nebo údržbářskou operací baterii odpojte.

6.1 Montáž kleští

• ODPOJIT BATERII OD OSAZOVAČKY.

Opomenutí odpojení baterie před seřizováním nebo výměnou příslušenství může přivodit vážné tělesné újmy.

• UVOLNIT BLOKOVACÍ SYSTÉM


Stiskněte blokovací knoflík až na doraz. Otočte blokovací knoflík tak, aby se vyrovnal žlábkem k zádržnému šroubu. Pružina pod blokovacím knoflíkem usnadní jeho stažení z osy.

• NAINSTALOVAT KLEŠTĚ.

Vyrovnejte kleště na hlavě osazovačky. Vyrovnejte kleště k ose zastavovacího knoflíku.

• STISKNOUT A ZABLOKOVAT ZASTAVOVACÍ KNOFLÍK.

Zatlačte osu blokovacího knoflíku do otvoru kleští a srovnejte drážku zastavovacího knoflíku k zádržnému šroubu.

 **DŮLEŽITÉ POKYNY:**

- Po nainstalování kleští se vizuálně přesvědčte, že jsou správně centrické.
- Kleště mají velmi silný svírací efekt. Nevkládejte prsty do průřezu kleští.

6.2 Demontáž kleští

- ODPOJIT BATERII OD OSAZOVAČKY. Opomenutí odpojení baterie před seřizováním nebo výměnou příslušenství může přivodit vážné tělesné újmy.
- UVOLNIT SYSTÉM BLOKOVÁNÍ A UVOLNIT KLEŠTĚ. Stiskněte blokovací knoflík až na doraz. Otočte blokovací knoflík tak, aby se vyrovnal žlábek k zádržnému šroubu. Pružina pod blokovacím knoflíkem usnadní jeho stažení z osy.
- SUNDAT KLEŠTĚ. Po uvolnění zastavovacího knoflíku stáhněte kleště z hlavy osazovačky.
- STISKNOUT A ZABLOKOVAT ZASTAVOVACÍ KNOFLÍK. Zatlačte osu blokovacího knoflíku do otvoru kleští a srovnejte drážku zastavovacího knoflíku k zádržnému šroubu.

6.3 Příprava trubky a přípojky

6.3.1 Příprava trubky



UPOZORNĚNÍ: Nerespektování všech níže uvedených instrukcí může zapříčinit chybné osazení a zvýšit rizika škod, způsobených vodou, ohněm nebo výbuchem.

- UŘÍZNOUT TRUBKU. Trubku uřízněte kolmo k její ose. Ujistěte se, že řez je čistý, zvláště při použití přípojek s těsněním z elastomeru.

ODSTRANIT Z TRUBKY OTŘEPY Odstraňte z trubky všechny otřepy a/nebo vyčnívající části.



DŮLEŽITÉ POKYNY:

- Konce trubky musí být zbaveny otřepů, aby se usnadnilo vložení přípojky.
- Konce trubky musí být překalibrovány na nominální průměr v délce přesahující hloubku vložení do přípojky. Trubka musí být kalibrována nástrojem, zkonstruovaným speciálně pro tento účel. Jestliže je trubka chybně kalibrována, musí být znovu uříznuta.
- Při práci na již existující síti je důležité, aby byla odstraněna nátěrová barva v délce, přesahující hloubku vložení do přípojky.

6.3.2 Příprava přípojky

- VYBRAT PŘÍPOJKU ODPOVÍDAJÍCÍ INSTALOVANÉ TRUBCE Přesvědčit se, že přípojka odpovídá průměru trubky a že tloušťka trubky je kompatibilní s přípojkou (pro tyto informace o kalibraci se obrátit na výrobce přípojky).
- VYBRAT KLEŠTĚ ODPOVÍDAJÍCÍ PŘÍPOJCE. Použít průřez a průměr doporučené v instrukcích, dodaných s přípojkou.

6.3.3 Umístění přípojky

- DÁT PŘÍPOJKU NA JEJÍ MÍSTO Přípojku posouvat po trubce otáčivým pohybem. Přesvědčit se, že přípojka opravdu odpovídá vybrané trubce.

6.4 Osazení přípojky pomocí osazovačky

6.4.1 Osazení přípojky



UPOZORNĚNÍ: Vždy během cyklu osazování držte prsty a ruce vzdáleně od kleští. Nedodržení tohoto pokynu může přivodit vážné tělesné újmy.

- UMÍSTIT KLEŠTĚ NA PŘÍPOJKU. Rozevřít kleště rukou tím, že stiskneme oba konce kleští. Umístit přípojku mezi čelisti kleští.
- UMÍSTIT PŘÍPOJKU DO PRŮŘEZU KLEŠTÍ. Povolit čelisti kleští vyrovnat průřez kleští na přípojce. Přesvědčte se, zda nástroj pevně drží kolmo k přípojce.
- OVĚŘIT POZICI. Přesvědčte se, zda je přípojka správně umístěná v průřezu kleští.

- PŘÍPOJKU OSADIT.

Stiskněte na osazovačce spoušť vpřed a udržujte tlak až do konce cyklu osazování.

POZNÁMKA: Vždy držte nástroj rukou. Nenechávejte nástroj viset na trubce.



DŮLEŽITÉ POKYNY:

- Čelisti mají silný svírací účinek. Nevkládejte prsty mezi čelisti.
- Když je spoušť vpřed uvolněna před koncem cyklu, nástroj se zastaví a zůstane v této pozici.
- Pro návrat do výchozí pozice stisknout « spoušť pro nouzový návrat zpět » a podržet stisknutou až do úplného návratu.

6.4.2 Stažení osazovačky z přípojky

- SUNDAT KLEŠTĚ Z PŘÍPOJKY.

Rozevřít kleště rukou tím, že stiskneme oba konce kleští.

7 Kontrolky LED

Ovládací panel se skládá ze tří (3) LEDek, každá z nich znázorňuje různé stavy.

Ovládací panel	Popis	Ovládací panel	Popis
	Při uvádění osazovačky pod napětí (stisknutí spouštěcího tlačítka ON/OFF) se rozsvítí zeleně na dobu 1 vteřiny všechny 3 LEDky. Nástroj je připraven k činnosti.		Při odpojování osazovačky od napětí (stisknutí spouštěcího tlačítka ON/OFF) se rozsvítí červeně na dobu 1 vteřiny všechny 3 LEDky. Nástroj se vypne.
	Jestliže je nástroj připojen k portu USB, svítí modře LEDka „Údržba“ po celou dobu připojení.		Jestliže se teplota nachází mimo rozsah použitelnosti, ledky „Cyklus“ a „Údržba“ blikají žlutě a oranžově po dobu 10 vteřin. Stroj se nespustí a automaticky se vypne.
	Po uskutečněném cyklu, jestliže baterie nemá dost kapacity pro spuštění dalšího, rozsvítí se červeně na dobu 10 vteřin LEDka "Baterie". Stroj se nespustí a automaticky se vypne.		Jestliže stroj postihne mechanický problém, LEDka „Údržba“ bliká po dobu 10 vteřin červeně. Stroj se automaticky zastaví. Uživatel musí předat stroj do opravy do poprodejněho servisu.
	Jestliže je cyklus osazování v pořádku (stroj dosahuje maximálního výkonu), bliká LEDka „Cyklus“ zeleně po dobu 4 vteřin. Během této doby se stroj nedá znovu spustit.		Jestliže cyklus osazování není v pořádku (spoušť uvolněna před koncem osazování nebo nebylo dosaženo parametrů správného osazení), rozbliká se červeně LEDka „Cyklus“. Stroj je zablokovan. Je nutné stroj odpojit od napětí a znovu jej zapnout (tlačítko ON/OFF).
	Indikace nabití baterie Po uvedení stroje pod napětí (tlačítko ON/OFF), jestliže LEDka „Baterie“ svítí zeleně, je baterie kompletně nabitá.		Indikace nabití baterie. Po uvedení stroje pod napětí (tlačítko ON/OFF), jestliže LEDka „Baterie“ svítí oranžově, je baterie zpola nabitá.
	Indikace nabití baterie. Po uvedení stroje pod napětí (tlačítko ON/OFF), jestliže LEDka „Baterie“ svítí červeně, je baterie málo nabitá.		Když stroj dosáhne 29 000 cyklů, rozsvítí se a zůstane rozsvícená oranžově LEDka „Údržba“ jako upozornění na blížící se údržbu.
	Když stroj dosáhne 29 500 cyklů, LEDka „Údržba“ se rozbliká oranžově. Po každém správném cyklu se stroj zablokuje. Je nutné stroj odpojit od napětí a znovu jej zapnout (tlačítko ON/OFF). To upozorňuje uživatele, že hrozí potřeba údržby (500 cyklů před definitivním zablokováním stroje).		Když stroj dosáhne 30 000 cyklů, LEDka „Údržba“ bliká po dobu 10 vteřin červeně a stroj se automaticky vypne. Stroj nemůže uskutečnit žádný další cyklus. Je nezbytné nutné zaslat stroj do poprodejněho servisu.

8 Údržba a ošetřování



UPOZORNĚNÍ: Před jakýmkoliv seřizováním nebo údržbařskou operací odpojte baterii.

8.1 Všeobecná prohlídka

Prověřte pravidelně všechny upevňovací prvky, abyste měli jistotu, že pevně drží. Pokud je některý šroub povolen, neprodleně jej dotáhněte, abyste předešli jakýmkoliv rizikům.

Po 30 000 cyklech, zůstane rozsvícená kontrolka LED „Údržba“ červeně na dobu 10 vteřin a stroj se automaticky vypne jako upozornění, že na osazovačce musí být provedena údržba. Osazovačka se zablokuje a znemožní provádění dalších cyklů osazování. Uživatel je nucen zaslat osazovačku do poprodejšího servisu.



DŮLEŽITÉ POKYNY:

- Když je osazovačka odeslána do poprodejšího servisu, počítadlo cyklů je vráceno na nulu. Vnitřní součástky jsou překontrolovány a případně vyměněny nebo opraveny.
- Nedostatečná péče může být osazovačce na škodu a může přivodit uživateli vážné tělesné újmy.

8.2 Ošetřování osazovačky

- Pravidelně čistit a mazat osazovací válečky aby se vyloučilo nahromadění prachu a jiných nečistot.

8.3 Ošetřování motoru

- Přesvědčte se, že větrací okénka motoru jsou volná. Nedopusťte tam nahromadění prachu a jiných nečistot.

8.4 Spojení s programovým vybavením

- Osazovačka má možnost připojit se k PC pomocí kabelu USB 2.0 typu A samec / mini USB samec. Tímto způsobem můžete vidět mnoho cyklů, uskutečněných vaší osazovačkou, jakož i stav posledního uskutečněného cyklu.



UPOZORNĚNÍ:

- Před připojením kabelu k nástroji sejměte krycí klobouček.
- Před připojením stroje k PC odpojte od osazovačky baterii.

Můžete si z našich internetových stránek stáhnout programové vybavení pro připojení stroje a návod k použití. www.virax.com.

9 Odstraňování poruch



UPOZORNĚNÍ: Opomenutí odpojení baterie před seřizováním nebo výměnou příslušenství může přivodit vážné tělesné újmy.

Problém	Diagnostika	Náprava
Nástroj nelze spustit	Stroj nebyl během 10 minut použit, a proto se automaticky vypnul.	Znovu uvést stroj pod napětí stisknutím spouštěcího tlačítka (ON/OFF).
	Baterie je vybitá. V takovém případě se rozsvítí červeně LEDka „Baterie“.	Kompletně nabít baterii.
	Baterie je poškozená.	Vyměnit baterii – reference: 253244).
	Poškozený mechanismus. V takovém případě bliká červeně LEDka „Údržba“ po dobu 10 vteřin a stroj se automaticky vypne.	Odeslat osazovačku do poprodejšího servisu.
	Osazovačka dosáhla 30 000 cyklů. V takovém případě bliká červeně LEDka „Údržba“ po dobu 10 vteřin a stroj se automaticky vypne. Předtím LEDka „Údržba“ bliká červeně jako upozornění na blížící se údržbu.	Odeslat osazovačku do poprodejšího servisu.
Nástroj nedokončí cyklus	Požité kleště nejsou kompatibilní s přípojkou.	Zvolit kleště doporučené výrobcem přípojky.
	Přípojky přesahují maximální možnosti nástroje.	Přesvědčit se o vlastnostech stroje.
	Kleště jsou vadné.	Nahradit vadné kleště novými.

10 Záruka

Co je kryto zárukou

Tato záruka kryje všechny materiálové vady nebo výrobní vady vaší osazovačky VIRAX. V takovém případě vám bude nástroj vrácen bez vynaložení nákladů. Váš nástroj bude opraven nebo nahrazen stejným.

Co není kryto zárukou

Závady způsobené nesprávným použitím, zneužitím nebo nerespektováním instrukcí, zásahem na stroji osobou, která nebyla pověřena střediskem pooperačního servisu nebo normálním opotřebením, které není touto zárukou kryto.

Jestliže osazovačka dosáhne 30 000 cyklů osazování během záruční doby, uživatel musí osazovačku zaslat do poprodejněho servisu. Toto ošetření je součástí normální životnosti osazovačky a není bráno v úvahu z titulu záruky. Záruka pokračuje až do konce 2leté periody.

VIRAX nebere na sebe žádnou zodpovědnost za škody utrpěné příslušenstvím nebo způsobené předmětům nebo osobám v blízkosti stroje.

Doba trvání záruky

Záruční doba vaší osazovačky je dvouletá v podmínkách normálního užívání. Bude vyžadován důkaz koupě (faktura nebo dodací list).

Ojedinečnost této záruky

Tato záruka platí pouze pro vaší osazovačku VIRAX. Žádný zaměstnanec, zástupce, obchodník nebo jiná osoba nejsou oprávněni měnit tuto záruku nebo poskytnout jménem VIRAXu jakékoliv další záruky.

11 Osazovací kleště

11.1 Ošetřování osazovacích kleští

- Kontrolovat pravidelně stav kleští. Kontrolovat, zda se čelisti správně uzavírají.
- Čistit kleště tamponem typu ScotchBrite. Nepoužívat kovové pilníky nebo jiné silně abrazivní materiály, které by mohly poškodit osazovací průřez.
- Udržovat osazovací průřez čistý a před každým použitím kontrolovat jeho opotřebení.
- Mazat pravidelně osy a pružiny vašich kleští.
- Nemazat vnitřek osazovacího průřezu.
- Kleště jsou považovány za spotřební materiál. Vyměňte vaše kleště při prvních známkách opotřebení.

11.2 Sada osazovacích kleští Virax

Profil	Ø mm	Ref
G*	16	253130
G*	20	253131
G*	26	253132
G*	32	253133
G*	40	253134
G*	50	253135
H	12	253090
H	14	253091
H	16	253092
H	17	253093
H	18	253094
H	20	253095
H	25	253096
H	26	253097
H	32	253098
H	40	253099
HA	10,5	253101
HA	12	253102
HA	14	253103
HA	16	253104
HA	20	253105
HA	26	253106
HA	32	253107
HA	40	253108
M	12	253051
M	14	253050
M	15	253052
M	16	253059
M	18	253053
M	22	253054
M	28	253055
M	35	253056
M	42	253057
M	54	253058

Profil	Ø mm	Ref
TH	12	253001
TH	14	253002
TH	15	253003
TH	16	253004
TH	17	253005
TH	18	253006
TH	20	253007
TH	25	253008
TH	26	253009
TH	32	253011
TH	40	253012
TH	50	253013
U	14	253111
U	16	253112
U	18	253113
U	20	253114
U	25	253115
U	32	253116
U	40	253117
U	50	253118
U	63	253119
U	75	253120
V	12	253060
V	14	253061
V	15	253062
V	16	253063
V	18	253064
V	22	253065
V	28	253066
V	35	253067
V	42	253068
V	54	253069

Инструменты VIRAX изготовлены с высокой точностью и предназначены для профессионального использования. При правильном и аккуратном использовании эти высоконадежные инструменты гарантируют высокие показатели КПД. Как и при эксплуатации любых других электроинструментов, для достижения наилучших рабочих характеристик необходимо соблюдать указания производителя. Перед использованием устройства прочитайте настоящий документ – «Руководство по эксплуатации» – и изучите принцип его действия, а также все меры предосторожности и правила техники безопасности. При возникновении вопросов относительно устройства или его функционирования обращайтесь к Вашему представителю или дистрибьютору VIRAX.

VIRAX
39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Служба работы с клиентами во Франции: +33 (0)3.26.59.56.78
Международная служба работы с клиентами: +33 (0)3.26.59.56.97

Уже более 20 лет компания VIRAX занимается разработкой и изготовлением электрогидравлического и электромеханического инструмента для обжима труб бытовых трубопроводных систем. Регулярно проводятся отбор образцов продукции и их тестирование в экстремальных условиях. В процессе производства каждый инструмент проходит отдельную проверку для контроля его надежной работы. Кроме того, обжимные устройства, обжимные клещи и втулки VIRAX проходят проверки и сертификацию производителей труб и фитингов, для которых они разрабатываются.

Содержание	
1	Введение 111
2	Технические характеристики 112
3	Общие правила техники безопасности при обращении с инструментом 112
4	Особые правила техники безопасности 115
5	Описание инструмента 116
6	Правила выполнения операций 117
7	Индикаторы СИД 119
8	Техобслуживание и ремонт 120
9	Устранение неисправностей 121
10	Гарантия 121
11	Клещи для обжима 122

Распаковка

Благодаря современным технологиям производства вероятность наличия дефектов или отсутствия деталей в Вашем инструменте чрезвычайно мала. Если, тем не менее, Вы обнаружите неисправность, не используйте инструмент до замены деталей или устранения неисправности. Несоблюдение данного правила может привести к серьезным травмам.

Монтаж

Обжимные устройства поставляются упакованными и полностью собранными, за исключением клещей. Необходимо выбрать клещи в зависимости от профиля и размеров фитинга, затем установить их на инструмент.

1 Введение

Ваш новый инструмент разработан и изготовлен в соответствии со всеми стандартами качества для удовлетворения самых высоких требований. Его эксплуатация проста и безопасна. Правильное использование обеспечит длительный срок службы Вашего инструмента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Внимательно прочитать данное руководство перед использованием Вашего нового инструмента. Уделить особое внимание разделам «Предупреждение».

Ваш электроинструмент обладает характеристиками, облегчающими Вам работу.

Данный инструмент разработан и изготовлен в соответствии со всеми требованиями безопасности для обеспечения простоты использования и обслуживания.



КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫБРАСЫВАТЬ ЭЛЕКТРОПОРТАТИВНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ВМЕСТЕ С БЫТОВЫМИ ОТХОДАМИ!

Отходы от электропортативных инструментов не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами. Существуют специальные точки сбора и переработки электропортативных инструментов.



БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

С целью защиты окружающей среды устройства, аксессуары к ним и упаковка должны подлежать соответствующей переработке для их повторного использования. Наши пластиковые детали имеют маркировку выборочной переработки.

Условные обозначения

На инструменте имеется наклейка со специальными знаками. Они содержат важную информацию об изделии или указания по эксплуатации.



Соответствует европейским стандартам безопасности.



Прочитайте оригинальное руководство.



Надевайте защитные очки.



Надевайте защитные перчатки.

2 Технические характеристики

Модель	VIPER P22+
Артикул	253620
Напряжение питания аккумулятора	14,4 В пост. тока 2.5 Ач Li-ion 36 Втч
Потребляемая мощность	300 Вт
Сила, развиваемая устройством для обеспечения обжима	Мин. 32 кН; Макс. 35 кН
Защитное отключение	Да: электронное
Время цикла обжима:	
Для размеров Ø12 – Ø32 мм	
Для размеров Ø12 - Ø110 мм	
Для стальных труб (из нержавеющей или оцинкованной стали):	от Ø 12 до Ø 54 мм
Для медных труб:	от Ø 12 до Ø 54 мм
Вращение клещей	320°
Вес (без аккумулятора; без клещей / с аккумулятором; без клещей)	3,6 / 4,2 кг
Габаритные размеры устройства с аккумулятором: без клещей длина / высота / ширина (мм)	408 / 321 / 85
Габаритные размеры чемодана - длина / высота / ширина (мм)	594 / 494 / 149
Информация об излучении шума и вибрации	
Звуковое излучение:	
Уровень акустического давления на уши оператора: L_{pA}	78 дБ (А)
Пиковый уровень акустического давления на уши оператора: $L_{рпик}$	94 дБ (П.)
Уровень акустической мощности: L_{WA}	85 дБ (А)
Погрешность K_{pA}	2,5 дБ
<i>В соответствии со стандартом NF EN ISO 15744 – испытания во время рабочего цикла без детали</i>	
Излучение вибрации	
Взвешенные значения ускорения, передаваемого на рукоять, m/c^2	
На собачку	0,54 м/с
Вторая рукоять спереди	0,76 м/с
Приблизительная погрешность	0,2 м/с
<i>В соответствии со стандартом NF EN ISO 20643 – испытания во время рабочего цикла без детали</i>	



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Внимательно прочесть инструкции перед использованием данного инструмента.
- Производитель оставляет за собой право совершенствовать свои изделия и вносить изменения в технические характеристики без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут отличаться в зависимости от страны.

3 Общие правила техники безопасности при обращении с инструментом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Прочесть все правила техники безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к удару током, пожару и/или серьезным травмам.
- Сохранять все предупреждения и инструкции под рукой для возможности их использования.
- Термин «инструмент», используемый в предупреждениях, означает Ваш электропортативный инструмент с питанием от аккумулятора.

3.1 Безопасность рабочей зоны

- ПОДДЕРЖИВАТЬ ЧИСТОТУ И ОБЕСПЕЧИВАТЬ ХОРОШУЮ ОСВЕЩЕННОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ.
- ЗАПРЕЩЕНО ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТЫ ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ СРЕДЕ (ПРИ НАЛИЧИИ ВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ ЖИДКОСТЕЙ, ГАЗА ИЛИ ПЫЛИ).
- НЕ ДОПУСКАТЬ ДЕТЕЙ И ПРИСУТСТВУЮЩИХ ЛИЦ В РАБОЧУЮ ЗОНУ.

Плохо освещенные и загрязненные зоны являются источниками несчастных случаев.

Электроинструменты являются источниками искрения, что может привести к возгоранию пыли или паров.

Рассеянность может привести к потере контроля над инструментом.

3.2 Электробезопасность

- НЕ ПОДВЕРГАТЬ ИНСТРУМЕНТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.
- ЗАПРЕЩЕНО НЕПРАВИЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С АККУМУЛЯТОРОМ. НЕ ПОДВЕРГАТЬ АККУМУЛЯТОР ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЫСОКИХ ТЕМПЕРАТУР, ДЕРЖАТЬ ПОДАЛЬШЕ ОТ СМАЗОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ, ОСТРЫХ КРАЕВ ИЛИ ПОДВИЖНЫХ ЧАСТЕЙ.

Попадание воды внутрь инструмента повышает риск удара током.

Поврежденный аккумулятор повышает риск удара током.

3.3 Безопасность людей

- СОХРАНЯТЬ БДИТЕЛЬНОСТЬ, ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДИТЬ ЗА ХОДОМ ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТЫ И ХОРОШИМ САМОЧУВСТВИЕМ. НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИНСТРУМЕНТ, ЕСЛИ ВЫ УСТАЛИ ИЛИ НАХОДИТЕСЬ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕМ НАРКОТИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ, АЛКОГОЛЯ ИЛИ МЕДИЦИНСКИХ ПРЕПАРАТОВ.
- ИСПОЛЬЗОВАТЬ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ. ВСЕГДА НАДЕВАТЬ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ.
- НЕ ДОПУСКАТЬ СЛУЧАЙНОГО ЗАПУСКА.
- НЕ ТОРОПИТЬСЯ. ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ РАВНОВЕСИЕ.
- НАДЕТЬ СООТВЕТСТВУЮЩУЮ РАБОЧУЮ ОДЕЖДУ. ЗАПРЕЩЕНО НАДЕВАТЬ СВОБОДНУЮ ОДЕЖДУ И УКРАШЕНИЯ. НЕ ДОПУСКАТЬ ПОПАДАНИЯ ВОЛОС, ОДЕЖДЫ И ПЕРЧАТОК В ДВИЖУЩИЕСЯ ЧАСТИ УСТРОЙСТВА.
- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА ДЕТЬМИ И НЕОБУЧЕННЫМИ ЛИЦАМИ ЗАПРЕЩЕНО.
- ВСЕГДА ИСПОЛЬЗОВАТЬ СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ВИДУ РАБОТ ИНСТРУМЕНТ.

Малейшая невнимательность во время использования инструмента может стать причиной серьезных травм.

Такие средства индивидуальной защиты, как противопылевые маски, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, снизят риск травмирования.

Ношение инструмента с пальцем на собачке, если он находится в положении запуска, крайне опасно.

Это позволит лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.

Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.

Использование устройства без его соответствующего изучения может стать причиной тяжелых телесных повреждений.

Запрещено использовать инструмент не по назначению.

3.4 Использование инструмента

- ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИНСТРУМЕНТ, СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ВАШЕМУ ВИДУ РАБОТ.

Использование соответствующего инструмента обеспечивает правильное и безопасное выполнение работ.

- ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИНСТРУМЕНТ, ЕСЛИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ НЕ ОБЕСПЕЧИВАЕТ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ИЗ ПОЛОЖЕНИЯ ЗАПУСКА В ПОЛОЖЕНИЕ ОСТАНОВА И НАОБОРОТ.

Любой инструмент, управление которым с помощью выключателя невозможно, представляет опасность и требует ремонта.

- ОТКЛЮЧАТЬ АККУМУЛЯТОР ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ НАСТРОЙКИ, ЗАМЕНЫ АКССУАРОВ ИЛИ УПАКОВКОЙ ИНСТРУМЕНТА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ.

Подобные профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска инструмента.

- ХРАНИТЬ ИНСТРУМЕНТЫ В БЕЗОПАСНОМ, СУХОМ И ЗАКРЫТОМ МЕСТЕ, НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ. НЕ ПОЗВОЛЯТЬ ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМЛЕННЫМ С ПРИНЦИПОМ ДЕЙСТВИЯ ИНСТРУМЕНТА И ДАННЫМИ ИНСТРУКЦИЯМИ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЕГО.

Инструменты в руках неопытных пользователей являются источником опасности.

- СОБЛЮДАТЬ ПРАВИЛА ОБСЛУЖИВАНИЯ ИНСТРУМЕНТА. УБЕДИТЬСЯ В ОТСУТСТВИИ РАЗБАЛАНСИРОВКИ, ЗАКЛИНИВАНИЯ ПОДВИЖНЫХ ЧАСТЕЙ ИЛИ ИЗЛОМА ДЕТАЛЕЙ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Причиной большинства несчастных случаев является некачественное обслуживание инструментов. Любое устройство защиты, выключатель или другие детали с повреждениями или дефектами подлежат ремонту или замене квалифицированным техническим специалистом.

- ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИНСТРУМЕНТ И АКССУАРУ В СООТВЕТСТВИИ С ДАННЫМИ ИНСТРУКЦИЯМИ И В ЗАВИСИМОСТИ ОТ УСЛОВИЙ И ТИПА ВЫПОЛНЯЕМЫХ РАБОТ.

Использование инструмента для выполнения операций, отличных от предусмотренных, может стать причиной создания опасных ситуаций. Обязательно соблюдать рабочие параметры устройства в зависимости от условий работы и выполняемых операций. Использование устройства не по назначению опасно и аннулирует все гарантии.

- УЧИТЫВАТЬ УСЛОВИЯ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ.

Запрещено подвергать электроинструменты воздействию дождя и хранить их во влажном или мокром месте.

- ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО АКССУАРУ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ КОМПАНИЕЙ VIRAX ДЛЯ ВАШЕЙ МОДЕЛИ.

Несоблюдение данного указания может стать причиной опасности для пользователя и аннулирует действие гарантии.

3.5 Техобслуживание и ремонт инструмента

- ВЫПОЛНЯТЬ ТЩАТЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВАШЕГО ИНСТРУМЕНТА.

Содержите Ваши инструменты в чистоте для их надежного функционирования. Выполняйте периодическую очистку и смазку роликов.


- РУКОЯТЬ ДОЛЖНА БЫТЬ ЧИСТОЙ, БЕЗ СЛЕДОВ МАСЛА.


Содержите инструменты в чистоте для обеспечения их безопасного использования.


- РЕМОТ ИНСТРУМЕНТА ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО АВТОРИЗИРОВАННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАПАСНЫХ ДЕТАЛЕЙ.

Несоблюдение данного указания может стать причиной опасности для пользователя и аннулирует действие гарантии.

4 Особые правила техники безопасности


 При работе с инструментом надевайте средства защиты органов слуха. Излучаемый шум может привести к проблемам со слухом.

 Для защиты от отлетающих элементов используйте защитные очки.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не приближать пальцы и руки к клещам во время цикла обжима. Несоблюдение данного правила может привести к тяжким телесным повреждениям.

4.1 Меры предосторожности при использовании обжимного устройства

- | | |
|---|---|
| • ЗАПРЕЩЕНО ВЫПОЛНЯТЬ НАСТРОЙКУ ИЛИ ЗАМЕНУ АКСЕССУАРОВ БЕЗ ОТКЛЮЧЕНИЯ АККУМУЛЯТОРА. | Пренебрежение необходимостью отключения аккумулятора обжимного устройства перед выполнением настройки или замены аксессуаров может привести к тяжким телесным повреждениям. |
| • НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИНСТРУМЕНТ, ЕСЛИ ЕГО АККУМУЛЯТОР ПОВРЕЖДЕН. | Поврежденный аккумулятор повышает риск удара током. |
| • НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ ПАЛЬЦЫ В ПРОФИЛЬ КЛЕЩЕЙ. | Помещение пальцев в профиль клещей может привести к тяжким телесным повреждениям. |
| • ЗАПРЕЩЕНО ВЫПОЛНЯТЬ РЕМОНТ КЛЕЩЕЙ. | Клещи с внесенными изменениями могут сломаться под давлением во время выполнения обжима. Выбросить и полностью заменить клещи на новые. |
| • ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ДЕРЖАТЬ ИНСТРУМЕНТ ОБЕИМИ РУКАМИ И СОХРАНЯТЬ РАВНОВЕСИЕ. | Инструментом удобнее управлять двумя руками. При работе на высоте убедитесь, что под Вами никого нет. |

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Обязательно остановить устройство и отключить аккумулятор перед выполнением любых настроек или операций обслуживания.
- Принять все соответствующие профилактические меры безопасности и соблюдать профессиональные правила техники безопасности и санитарные правила.
- Производитель не несет ответственности в случае внесения клиентом изменений в устройство, а также в случае ущерба вследствие подобных изменений.

4.2 Аккумулятор и зарядное устройство

В чрезвычайных ситуациях из батареи может вытечь электролит; избегать контакта с ним. При случайном контакте тщательно промыть пораженное место водой. При попадании жидкости в глаза немедленно обратиться к врачу.

- Заряжать аккумулятор только с помощью зарядного устройства, входящего в комплект поставки инструмента.
- Не притрагиваться к контактам зарядного устройства.
- Не подвергать аккумулятор или зарядное устройство воздействию дождя или снега.
- Не заряжать аккумулятор в местах, находящихся под воздействием прямых солнечных лучей.
- Не заряжать аккумулятор вблизи воспламеняющихся жидкостей и газов.
- Зарядное устройство должно эксплуатироваться в следующем температурном диапазоне: от 10°C до 40°C .
- Убедиться, что вентиляционные прорези зарядного устройства не засорены.
- Отключить зарядное устройство по завершении зарядки.
- В случае повреждений или эксплуатации в жестких условиях может произойти утечка аккумуляторов.
- Во избежание короткого замыкания избегать контакта аккумулятора с металлическими предметами (гвоздями, винтами и пр.), если он не вставлен в зарядное устройство или инструмент.
- Запрещено использовать поврежденное зарядное устройство.
- Запрещено использовать зарядное устройство с поврежденным шнуром или разъемом.
- Запрещено использовать поврежденный аккумулятор, его необходимо немедленно заменить.
- Запрещено разбирать зарядное устройство или аккумулятор.
- Запрещено использовать зарядное устройство для зарядки непerezаряжаемых батареек.
- Запрещено выполнять сверхзарядку аккумулятора.

4.3 Утилизация аккумуляторов

• НЕ РАЗБИРАТЬ АККУМУЛЯТОР И НЕ ИЗВЛЕКАТЬ ЭЛЕМЕНТ ЗАЩИТЫ КЛЕММ.

• АККУМУЛЯТОРЫ LI-ION ПОДЛЕЖАТ СБОРУ, ПЕРЕРАБОТКЕ И УТИЛИЗАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С НАИЛУЧШЕЙ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКОЙ.

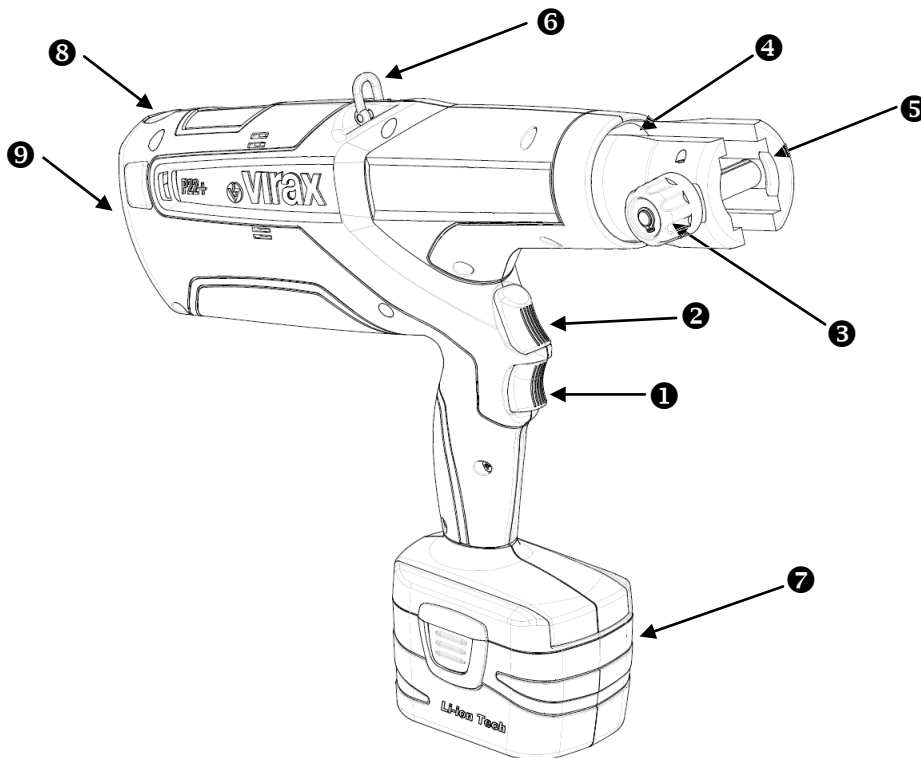
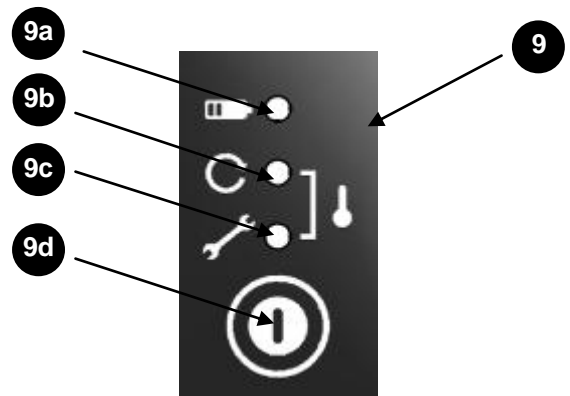
Это может привести к возгоранию или травмированию. Перед утилизацией аккумуляторов нанесите на открытые клеммы толстую изоленту во избежание короткого замыкания.

Большинство дистрибьюторов промышленного оборудования и поставщиков офисной техники обычно предлагают услуги сбора и переработки аккумуляторов.

5 Описание инструмента

Перед началом работы с инструментом ознакомьтесь с особенностями его функционирования и условиями безопасности, которые следует соблюдать. Инструмент и аксессуары к нему должны использоваться исключительно по назначению. Любое другое использование строго запрещено.

- 1 Собачка переднего хода
- 2 Собачка экстренного возврата
- 3 Система блокировки клещей
- 4 Ролики
- 5 Поворотная головка 320°
- 6 Крючок для крепления
- 7 Аккумулятор (артикул: 253244)
- 8 Защитный кожух - Подключение через мини-порт USB
- 9 Панель управления
- 9a СИД «Аккумулятор»: индикация уровня заряда аккумулятора
- 9b СИД «Цикл»: индикация состояния цикла обжима
- 9c СИД «Обслуживание»
- 9d Пусковая кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.



5.1 Зарядка и установка аккумулятора

5.1.1 Зарядка аккумулятора

- ПОДКЛЮЧИТЬ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО К СЕТИ.

Левый СИД мигает красным зеленым в течение 2 секунд. Затем он непрерывно горит красным, что означает готовность зарядного устройства к работе. Зарядное устройство в режиме ожидания аккумулятора.
- ВСТАВИТЬ АККУМУЛЯТОР В ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО.

Совместить три выступа аккумулятора с тремя пазами зарядного устройства и до конца задвинуть аккумулятор.


Что означает левый СИД
Если левый СИД мигает зеленым, то аккумулятор заряжается. Если левый СИД непрерывно горит зеленым, то аккумулятор полностью заряжен. Если левый СИД мигает красным и зеленым, то это означает температурный сбой. Если левый СИД непрерывно горит красным, то аккумулятор неисправен. Заменить его на новый аккумулятор Li-Ion (артикул: 253244).


Что означает правый СИД
Если правый СИД мигает зеленым, то технология аккумулятора – Li-Ion. Если правый СИД непрерывно горит зеленым, то технология аккумулятора – NiCd или NiMh.
- ЗАРЯЖАТЬ В ТЕЧЕНИЕ ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО 30 МИНУТ.

Приблизительно через 30-минутный промежуток времени левый СИД перейдет из режима мигающего зеленого в режим непрерывного зеленого. Это означает, что аккумулятор полностью заряжен.
- ИЗВЛЕЧЬ АККУМУЛЯТОР.

Извлеките аккумулятор, нажав на две блокировочных защелки в боковой части аккумулятора. Затем выдвинуть аккумулятор для его извлечения.
- ОТКЛЮЧИТЬ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО.

Отключая зарядное устройство от источника питания Вы снижаете возможные риски.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** внимательно прочтите приведенные выше инструкции перед использованием зарядного устройства. Несоблюдение любого из указаний может привести к удару током, пожару или тяжким телесным повреждениям.

 **ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ:**

- Температура аккумулятора при его использовании с обжимным устройством повышается. Если аккумулятор устанавливается на зарядку сразу после использования, то он не зарядится полностью. Перед зарядкой аккумулятора необходимо дать ему остыть.
- Если в момент установки аккумулятора левый СИД мигает зеленым и красным; извлеките аккумулятор и дождитесь достижения температурного диапазона от 10°C до 40°C перед его повторной установкой.
- Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Запрещено выполнять сверхзарядку аккумуляторов.

5.1.2 Установка аккумулятора в обжимное устройство

- УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА В ОБЖИМНОЕ УСТРОЙСТВО.

Совместить выступы аккумулятора с пазами рукоятки обжимного устройства и полностью задвинуть до щелчка.

6 Правила выполнения операций

Данный электропортативный инструмент питается от аккумулятора 14,4 В. Уровень радиопомех соответствует Директиве по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС.

Данный электропортативный инструмент разработан для соединения предварительно подготовленных труб, изготовленных из различных материалов, с фитингом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещено приводить в действие электропортативный инструмент без установки клещей.

Перед началом выполнения операций

- Проверьте положение собачки. Инструмент обязательно должен быть обесточен, а собачка – находиться в неуполенном положении (положение ВЫКЛ.). Если Вы подключите инструмент с утопленной собачкой (положение запуска), то он сразу же запустится, что может стать причиной несчастного случая.
- Убедитесь в идеальном состоянии аккумулятора. Если аккумулятор поврежден, его необходимо заменить.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: отключить аккумулятор перед выполнением любых настроек или операций обслуживания.

6.1 Монтаж клещей

• ОТКЛЮЧИТЬ АККУМУЛЯТОР ОТ ОБЖИМНОГО УСТРОЙСТВА.

Пренебрежение необходимостью отключения аккумулятора перед выполнением настройки или замены аксессуаров может привести к тяжким телесным повреждениям.

• РАЗБЛОКИРОВАТЬ СИСТЕМУ БЛОКИРОВКИ.

Нажать до упора кнопку блокировки. Повернуть кнопку блокировки для совмещения паза со стопорным винтом. Пружина под кнопкой блокировки облегчает обратный ход оси.

• УСТАНОВИТЬ КЛЕЩИ.

Выровнять клещи на головке обжимного устройства. Совместить клещи с осью стопорной кнопки.

• НАЖАТЬ И ЗАБЛОКИРОВАТЬ СТОПОРНУЮ КНОПКУ.

Протолкнуть ось кнопки блокировки в разъем клещей и совместить паз стопорной кнопки со стопорным винтом.



ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ:

- После установки клещей выполнить визуальную проверку их центрального положения.
- Клещи обладают очень мощным зажимным усилием. Не вставляйте пальцы в профиль клещей.

6.2 Демонтаж клещей

• ОТКЛЮЧИТЬ АККУМУЛЯТОР ОТ ОБЖИМНОГО УСТРОЙСТВА.

Пренебрежение необходимостью отключения аккумулятора перед выполнением настройки или замены аксессуаров может привести к тяжким телесным повреждениям.

• РАЗБЛОКИРОВАТЬ СИСТЕМУ БЛОКИРОВКИ И ОСВОБОДИТЬ КЛЕЩИ.

Нажать до упора кнопку блокировки. Повернуть кнопку блокировки для совмещения паза со стопорным винтом. Пружина под кнопкой блокировки облегчает обратный ход оси.

• ИЗВЛЕЧЬ КЛЕЩИ.

После разблокировки стопорной кнопки извлечь клещи из головки обжимного устройства.

• НАЖАТЬ И ЗАБЛОКИРОВАТЬ СТОПОРНУЮ КНОПКУ.

Протолкнуть ось кнопки блокировки и совместить паз стопорной кнопки со стопорным винтом.

6.3 Подготовка трубы и фитинга

6.3.1 Подготовка трубы



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: несоблюдение любой из нижеприведенных инструкций может привести к некачественному обжиму и увеличить риск утечки воды, пожара или взрыва.

• СРЕЗАТЬ ТРУБУ.

Срезать трубу перпендикулярно ее оси. Убедиться в чистоте среза, в особенности при использовании фитингов с эластомерными стыками.

УДАЛИТЬ С ТРУБЫ ЗАУСЕНЦЫ.

Удалить с трубы заусенцы во избежание неровностей и/или выступов.



ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ:

- Необходимо удалить заусенцы с краев трубы для облегчения установки фитинга.
- Края трубы должны быть повторно откалиброваны под номинальный диаметр по длине, превышающей глубину установки в фитинг. Труба должна быть откалибрована с помощью специально предназначенного для этих целей инструмента. В случае некачественной калибровки трубу необходимо повторно срезать.
- Для внедрения в существующие системы важно удалить все следы краски по длине, превышающей глубину установки в фитинг.

6.3.2 Подготовка фитинга

• ВЫБРАТЬ ФИТИНГ, СООТВЕТСТВУЮЩИЙ УСТАНОВЛИВАЕМОЙ ТРУБЕ.

Убедиться, что фитинг соответствует диаметру трубы и что материал и толщина трубы совместимы с данным типом фитинга (для получения информации о калибровке обратиться к изготовителю фитингов).

• ВЫБРАТЬ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ФИТИНГУ КЛЕЩИ.

Использовать профиль и диаметр, рекомендованные в инструкциях к фитингам.

6.3.3 Установка фитинга

• УСТАНОВИТЬ ФИТИНГ.

Винтовым движением надеть фитинг на трубу. Убедиться, что фитинг точно соответствует выбранной трубе.

6.4 Обжим фитинга с помощью обжимного устройства

6.4.1 Обжим фитинга

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** никогда не приближать пальцы, руки и посторонние предметы к клещам во время цикла обжима. Несоблюдение данного правила может привести к тяжким телесным повреждениям.

• УСТАНОВИТЬ КЛЕЩИ НА ФИТИНГ.

Раскрыть клещи рукой, нажав на два конца клещей. Поместить фитинг между щеками клещей.

• УСТАНОВИТЬ ФИТИНГ В ПРОФИЛЬ КЛЕЩЕЙ.

Ослабить щеки клещей и выровнять профиль щек на фитинге. Убедитесь, что удерживаете инструмент перпендикулярно фитингу.

• ПРОВЕРИТЬ ПОЛОЖЕНИЕ.

Убедиться, что фитинг правильно размещен в профиле клещей.

• ВЫПОЛНИТЬ ОБЖИМ ФИТИНГ.

Нажать собачку переднего хода обжимного устройства и удерживать нажатой до окончания цикла обжима.
ПРИМЕЧАНИЕ: Обязательно поддерживайте инструмент рукой. Следите, чтобы инструмент не висел на трубе.

! **ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ:**

- Щеки обладают мощным зажимным усилием. Не вставляйте пальцы между щек.
- Если отпустить собачку переднего хода до завершения цикла, инструмент остановится и останется в таком положении.
- Для возврата в исходное положение нажать «собачку экстренного возврата» до полного возврата.

6.4.2 Снятие обжимного устройства с фитинга

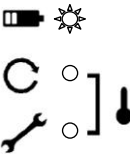
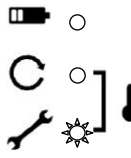
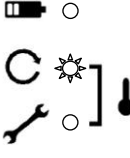
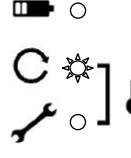
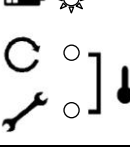
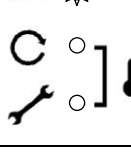
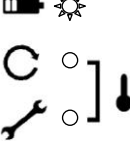
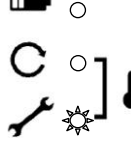
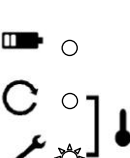
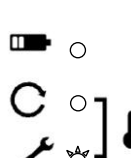
• ИЗВЛЕЧЬ КЛЕЩИ С ФИТИНГА.

Раскрыть щеки рукой, нажав на два конца клещей, и снять щеки с фитинга.

7 Индикаторы СИД

Панель управления состоит из трех (3) СИДов, каждый из которых отвечает за различные состояния.

Панель управления	Описание	Панель управления	Описание
	При подаче на обжимное устройство питания (нажатие на пусковую кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.) 3 СИДа горят зеленым в течение 1 секунды. Инструмент готов к работе.		При отключении питания 0 (нажатие на пусковую кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.) 3 СИДа горят красным в течение 1 секунды. Инструмент выключается.
	При подключении инструмента к USB-порту СИД «Обслуживание» горит синим на протяжении всего подключения.		Если температура лежит вне рабочего диапазона, СИДы «Цикл» и «Обслуживание» мигают желтым и оранжевым в течение 10 секунд. Устройство не запускается и выключается автоматически.

	<p>После выполнения цикла, если заряд аккумулятора недостаточен для запуска следующего цикла, СИД «Аккумулятор» загорается красным в течение 10 секунд. Устройство не запускается и выключается автоматически.</p>		<p>При механической проблеме устройства СИД «Обслуживание» мигает красным в течение 10 секунд. Устройство выключается автоматически. Пользователь должен доставить устройство в сервисный центр для выполнения ремонта.</p>
	<p>При правильном выполнении цикла обжима (устройство развивает максимальную мощность) СИД «Цикл» мигает зеленым в течение 4 секунд. В течение этого времени устройство не запускается.</p>		<p>При неправильном выполнении цикла обжима (собачка отпущена до завершения обжима или параметры качественного обжима не достигнуты) СИД «Цикл» мигает красным. Устройство заблокировано. Необходимо отключить и повторно включить устройство (кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ.).</p>
	<p>Индикация уровня заряда аккумулятора. Если после включения устройства (кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ) СИД «Аккумулятор» горит зеленым, то аккумулятор полностью заряжен.</p>		<p>Индикация уровня заряда аккумулятора. Если после включения устройства (кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ) СИД «Аккумулятор» горит оранжевым, то аккумулятор заряжен наполовину.</p>
	<p>Индикация уровня заряда аккумулятора. Если после включения устройства (кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ) СИД «Аккумулятор» горит красным, то аккумулятор имеет низкий уровень заряда.</p>		<p>При достижении устройством 29 000 циклов СИД «Обслуживание» непрерывно горит оранжевым, что означает предстоящее обслуживание.</p>
	<p>При достижении устройством 29 500 циклов СИД «Обслуживание» мигает оранжевым. После каждого правильно выполненного цикла устройство блокируется. Необходимо отключить и повторно включить устройство (кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ.). Это означает необходимость обслуживания в ближайшее время (менее 500 циклов до окончательной блокировки устройства).</p>		<p>При достижении устройством 30 000 циклов СИД «Обслуживание» мигает красным в течение 10 секунд и устройство автоматически выключается. Устройство не способно выполнить очередной цикл. Необходимо в обязательном порядке доставить устройство в сервисный центр.</p>

8 Техобслуживание и ремонт



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: отключить аккумулятор перед выполнением любых настроек или операций обслуживания.

8.1 Общий осмотр

Периодически проверяйте все крепежные элементы, чтобы убедиться в их надежной затяжке. При ослаблении затяжки винта во избежание возможных рисков его следует немедленно затянуть.

Через 30 000 циклов индикатор СИД «Обслуживание» непрерывно горит красным в течение 10 секунд, после чего устройство автоматически выключается, что означает, что обжимное устройство подлежит техобслуживанию. Обжимное устройство блокируется и препятствует выполнению очередного цикла обжима. Пользователь вынужден доставить устройство в сервисный центр.



ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ:

- После отправке обжимного устройства в сервисный центр счетчик циклов обнуляется. Внутренние компоненты проверяются и либо ремонтируются, либо заменяются.
- Отсутствие техобслуживания может отрицательно сказаться на надежности функционирования обжимного устройства и стать причиной серьезных телесных повреждений пользователя.

8.2 Техобслуживание обжимного устройства

- Периодически очищать и смазывать обжимные ролики во избежание скопления пыли и других загрязнений.

8.3 Техобслуживание двигателя

• Убедиться, что вентиляционные прорези двигателя не засорены. Удалить скопившуюся пыль и другие загрязнения.

8.4 Подключение программного обеспечения

• В обжимном устройстве предусмотрена возможность подключения к ПК с помощью кабеля USB 2.0 типа A внеш. / мини-USB внеш. Таким образом, Вы можете просматривать число выполненных Вашим обжимным устройством циклов, а также состояние последнего выполненного цикла.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Для подключения кабеля к инструменту необходимо снять защитный кожух.
- Убедитесь в отключении аккумулятора от обжимного устройства перед подключением устройства к ПК.

Вы можете загрузить программное обеспечение для подключения устройства и руководство пользователя на нашем сайте: www.virax.com.

9 Устранение неисправностей



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пренебрежение отключением аккумулятора перед выполнением настройки или замены аксессуаров может привести к тяжким телесным повреждениям.

Неисправность	Диагностика	Способ устранения
Инструмент не запускается	Устройство не использовалось в течение 10 минут и отключилось автоматически.	Включить устройство нажатием пусковой кнопки (ВКЛ./ВЫКЛ.).
	Аккумулятор разряжен. В этом случае СИД «Аккумулятор» горит красным.	Полностью зарядить аккумулятор.
	Аккумулятор поврежден.	Установить новый аккумулятор – артикул: 253244).
	Механизм с дефектом. В этом случае СИД «Обслуживание» мигает красным в течение 10 секунд и устройство автоматически выключается.	Отправить обжимное устройство в сервисный центр.
	Обжимное устройство достигло 30 000 циклов. В этом случае СИД «Обслуживание» горит красным в течение 10 секунд и устройство автоматически выключается. СИД «Обслуживание» ранее мигал оранжевым для предупреждения о предстоящем обслуживании.	Отправить обжимное устройство в сервисный центр.
Инструмент не завершает цикл	Используемые клещи несовместимы с фитингом.	Выбрать клещи, рекомендованные производителем фитинга.
	Фитинги превышают максимальный объем инструмента.	См. характеристики устройства.
	Клещи повреждены.	Заменить неисправные клещи на новые.

10 Гарантия

Что покрывается гарантией

Настоящая гарантия распространяется на все дефекты материалов или производственный брак Вашего обжимного устройства VIRAX. В этом случае мы вернем Вам Ваш инструмент бесплатно. Ваш инструмент будет отремонтирован или заменен на аналогичный.

Что не покрывается гарантией

Неисправности вследствие плохой эксплуатации, неправильного использования, несоблюдения указаний руководства по эксплуатации, обслуживания устройства лицом, не имеющим допуска сервисного центра, или вследствие предусмотренного износа не покрываются гарантией.

При достижении обжимным устройством 30 000 циклов обжима в течение гарантийного периода пользователь должен отправить его в сервисный центр. Данное обслуживание является частью обычного эксплуатационного цикла обжимного устройства и не принимается во внимание в рамках гарантии. Гарантия продолжается до окончания 2-летнего периода.

VIRAX не несет ответственности за повреждение аксессуаров или ущерб, нанесенный имуществу или лицам, находящимся вблизи устройства.

Срок действия гарантии

Гарантийный период на данное обжимное устройство составляет два года при нормальных условиях эксплуатации. Необходимо будет подтвердить факт покупки (чек или накладная поставки).

Особенность настоящей гарантии

Настоящая гарантия является единственной распространяющейся на Ваше обжимное устройство VIRAX гарантией. Ни один служащий, агент, продавец или либо другое лицо не имеют права изменять настоящую гарантию или предоставлять другие гарантии от лица компании VIRAX.

11 Клещи для обжима

11.1 Техобслуживание клещей для обжима

- Периодически проверять состояние клещей. Убедиться, что щеки закрываются правильно.
- Выполнять очистку клещей губкой типа ScotchBrite. Не использовать металлические пилки и другие очень абразивные материалы, которые могут повредить обжимной профиль.
- Поддерживать чистоту обжимного профиля и проверять его износ перед каждым использованием.
- Периодически смазывать оси и пружину Ваших клещей.
- Не смазывать внутреннюю поверхность обжимного профиля.
- Клещи являются быстроизнашиваемым элементом. Заменять клещи при первых следах износа.

11.2 Гамма лещей для обжима Virax

Profil	Ø mm	Ref
G*	16	253130
G*	20	253131
G*	26	253132
G*	32	253133
G*	40	253134
G*	50	253135
H	12	253090
	14	253091
	16	253092
	17	253093
	18	253094
	20	253095
	25	253096
	26	253097
	32	253098
	40	253099
HA	10,5	253101
	12	253102
	14	253103
	16	253104
	20	253105
	26	253106
	32	253107
	40	253108
M	12	253051
	14	253050
	15	253052
	16	253059
	18	253053
	22	253054
	28	253055
	35	253056
	42	253057
	54	253058

Profil	Ø mm	Ref
TH	12	253001
	14	253002
	15	253003
	16	253004
	17	253005
	18	253006
	20	253007
	25	253008
	26	253009
	32	253011
	40	253012
	50	253013
	U	14
16		253112
18		253113
20		253114
25		253115
32		253116
40		253117
50		253118
63		253119
75	253120	
V	12	253060
	14	253061
	15	253062
	16	253063
	18	253064
	22	253065
	28	253066
	35	253067
	42	253068
	54	253069

*Geberit Original

Τα εργαλεία VIRAX είναι κατασκευασμένα με ακρίβεια και μελετημένα έτσι ώστε να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των επαγγελματιών. Τα υψηλής πιστότητας εργαλεία αυτά αποδίδουν εξαιρετικά αποτελέσματα όταν η χρήση τους γίνεται σωστά και με φροντίδα. Όπως συμβαίνει με όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, πρέπει να σεβαστείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για να επιτύχετε την μέγιστη απόδοση. Διαβάστε λοιπόν αυτό το έντυπο, « Οδηγίες χρήσης », πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας, μόνο τότε θα έχετε κατανοήσει πλήρως τον τρόπο λειτουργίας του και τα σημεία τα οποία θα πρέπει να προσέξετε για την ασφάλειά σας. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο ή τον μεταπωλητή VIRAX αν έχετε ερωτήσεις σχετικά με το εργαλείο ή την λειτουργία του.

VIRAX

39 quai de Marne

51206 EPERNAY Cedex

Εξυπηρέτηση πελατών Γαλλίας : +33 (0)3.26.59.56.78

Εξυπηρέτηση πελατών εκτός Γαλλίας : +33 (0)3.26.59.56.97

Η VIRAX μετρά περισσότερα από 20 χρόνια εμπειρίας στην μελέτη και κατασκευή ηλεκτρο-υδραυλικών και ηλεκτρο-μηχανικών εργαλείων ψυχρής σύνδεσης για υδραυλική χρήση. Συλλέγουμε τακτικά δείγματα από την παραγωγή και τα υποβάλλουμε σε επώδυνες δοκιμές. Κάθε εργαλείο υφίσταται ατομικό έλεγχο κατά την κατασκευή του για να είναι βέβαιη η σωστή του λειτουργία. Επίσης, οι πρέσες ψυχρής σύνδεσης VIRAX, οι πένσες-μήτρες και οι σιαγώνες τους έχουν δοκιμαστεί και επιβεβαιωθεί από τους κατασκευαστές σωλήνων και ρεκόρ για τα οποία άλλωστε και έχουν κατασκευαστεί.

Περιεχόμενα

1	Εισαγωγή.....	123
2	Τεχνικά Χαρακτηριστικά.....	124
3	Γενικές προειδοποιήσεις ασφάλειας για το εργαλείο.....	124
4	Ειδικές προειδοποιήσεις ασφάλειας.....	126
5	Παρουσίαση του εργαλείου.....	128
6	Συμβουλές χρήσης.....	129
7	Ενδείξεις LED.....	131
8	Συντήρηση.....	132
9	Επισκευές.....	133
10	Εγγύηση.....	133
11	Πένσες σφιξίματος.....	133

Αποσυσκευασία

Χάρη στις σύγχρονες τεχνικές μεθόδους κατασκευής που χρησιμοποιούνται, είναι ιδιαίτερα απίθανο να είναι το εργαλείο σας ελαττωματικό ή να λείπει κάποιο εξάρτημά του. Αν παρόλα αυτά παρατηρήσετε κάποια ανωμαλία, μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο μέχρι να αντικατασταθεί το εξάρτημα ή να διορθωθεί το πρόβλημα. Μη συμμόρφωση με αυτή την οδηγία θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

Συναρμολόγηση

Οι πρέσες ψυχρής σύνδεσης παραδίδονται συσκευασμένες και συναρμολογημένες εκτός από την πένσα. Επιλέξτε την πένσα με βάση το προφίλ και την διάσταση του ρεκόρ, και μετά τοποθετήστε την πάνω στο εργαλείο.

1 Εισαγωγή

Το καινούργιο σας αυτό εργαλείο έχει μελετηθεί και κατασκευαστεί ακολουθώντας όλες τις προδιαγραφές ποιότητας για να απαντούν στις πιο εξειδικευμένες απαιτήσεις. Η χρήση του είναι απλή και ασφαλής. Μία σωστή χρήση, σας επιτρέπει να διατηρήσετε το εργαλείο σας σε καλή κατάσταση για πολύ χρόνο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα τμήματα που αναφέρουν « Προειδοποίηση ».

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο έχει χαρακτηριστικά που διευκολύνουν την εργασία σας.

Σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με βάση όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας για να είναι εύκολη η χρήση και η συντήρησή του.

ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΣΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ !

Τα υπολείμματα που προέρχονται από τα ηλεκτρικά εργαλεία, δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Υπάρχουν ειδικοί χώροι για την συλλογή και την ανακύκλωση των ηλεκτρικών εργαλείων.

ΣΕΒΑΣΜΟΣ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Με σκοπό την προστασία του περιβάλλοντος, οι συσκευές, τα εξαρτήματα τους και οι συσκευασίες τους, πρέπει να ακολουθούν το αντίστοιχο κανάλι ανακύκλωσης. Τα μέρη από πλαστικό υλικό, διαθέτουν μαρκάρισμα κατάλληλο για επιλεκτική ανακύκλωση.


Επεξήγηση

Το εργαλείο διαθέτει ετικέτα που αναφέρει ειδικά σύμβολα. Πρόκειται για σημαντικές πληροφορίες σχετικά με το εργαλείο και τις οδηγίες χρήσης τους.

 Σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Προδιαγραφές Ασφάλειας



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης


 Φοράτε γυαλιά προστασίας




Φοράτε γάντια προστασίας

2 Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο	VIPER P22+
Κωδικός	253620
Τροφοδοσία μπαταρίας	14,4V DC 2.5 Ah Li-ion 36 Wh
Αποροφούμενη ισχύς	300 W
Ροπή που αποδίδεται από το μηχάνημα για την επίτευξη της ψυχρής σύνδεσης	Min 32 kN, Max.35 kN
Συμπλέκτης ασφαλείας	Ναι : ηλεκτρονικός
Δυνατότητα ψυχρής σύνδεσης :	
Για σωλήνες PER / PEX :	Από Ø 12 έως Ø 32 mm.
Για πολυστρωματικές σωλήνες :	Από Ø 12 έως Ø 110 mm.
Για χαλυβδοσωλήνες (inox ή γαλβανιζέ) :	Από Ø 12 έως Ø 54 mm.
Για χαλκοσωλήνες :	Από Ø 12 έως Ø 54 mm.
Χρόνος επίτευξης ενός κύκλου ψυχρής σύνδεσης :	
Για διαστάσεις Ø12 - Ø40 mm	Min 3s ; Max : 6s
Για διαστάσεις Ø40 - Ø110 mm	Min 7s ; Max 9s
Περιστροφή της πένσας	320°
Βάρος (χωρίς μπαταρία , χωρίς πένσα / με μπαταρία , χωρίς πένσα)	3,6 / 4,2 kg
Διαστάσεις του μηχανήματος με μπαταρία / χωρίς πένσα μήκος / ύψος / φάρδος (mm)	408 / 321 / 85
Διαστάσεις της βαλίτσας μεταφοράς - μήκος / ύψος / φάρδος (mm)	594 / 494 / 149
Πληροφορίες σχετικά με τις αποδιδόμενες τιμές θορύβου και κραδασμών	
Αποδιδόμενες τιμές θορύβου :	
Στάθμη ακουστικής πίεση στα αυτιά του χειριστή: L _{PA}	78 dB (A)
Στάθμη ακουστικής πίεση στα αυτιά του χειριστή : L _{pCrête}	94 dB (C)
Στάθμη ακουστικής πίεσης: L _{WA}	85 dB (A)
Ανακρίβεια K _{PA}	2,5 dB
<i>Σύμφωνα με την προδιαγραφή NF EN ISO 15744 – δοκιμές σε κύκλο εργασίας χωρίς εξάρτημα</i>	
Εκπομπή δονήσεων	
Τιμές επιτάχυνσης χέρι – ώμος m/s ²	
Πάνω στην σκανδάλη	0,54 m/s
Δεύτερο χέρι εμπρός	0,76 m/s
Εκτιμώμενη ανακρίβεια	0,2 m/s
<i>Σύμφωνα με την προδιαγραφή NF EN ISO 20643 – δοκιμές σε κύκλο εργασίας χωρίς εξάρτημα</i>	

-  **ΣΗΜΕΙΩΣΗ :**
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.
 - Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα βελτίωσης των προϊόντων και τροποποίησης των τεχνικών χαρακτηριστικών χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση.
 - Οι προδιαγραφές μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

3 Γενικές προειδοποιήσεις ασφάλειας για το εργαλείο

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ :**
- Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας και όλες τις οδηγίες χρήσης. Αν δεν ακολουθήσετε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσετε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/η σοβαρό τραυματισμό.
 - Διατηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να μπορέσετε να ανατρέξετε σε αυτές αν το χρειαστείτε κάποια στιγμή στο μέλλον.
 - Ο όρος « εργαλείο » στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο φορητό ηλεκτρικό σας εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία.

3.1 Ασφάλεια στην περιοχή εργασίας

- ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΘΑΡΗ ΚΑΙ ΚΑΛΑ ΦΩΤΙΣΜΕΝΗ.

Οι ατακτοποιήτοι ή με κακό φωτισμό χώροι μπορούν να γίνουν πρόξενοι ατυχήματος.

- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ (ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΓΡΑ, ΑΕΡΙΑ Η ΣΚΟΝΕΣ)

Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να δημιουργήσουν σπτίθες οι οποίες μπορεί να αναφλέξουν σκόνες ή αναθυμιάσεις.

- ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΑΤΟΜΑ ΠΑΡΟΝΤΑ, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΑΣ.

Αν αποσπάσουν την προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου σας.

3.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

- ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΒΡΟΧΗ Η ΣΕ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΥΓΡΑΣΙΑΣ.

Αν το νερό εισχωρήσει στο εσωτερικό του εργαλείου θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- ΜΗΝ ΚΑΚΟΜΕΤΑΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΖΕΣΤΗ, ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ, ΑΙΧΜΗΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ Η ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ.

Μια κακοποιημένη μπαταρία αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3.3 Ασφάλεια προσώπων

- ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ, ΝΑ ΚΟΙΤΑΤΕ ΑΥΤΟ ΠΟΥ ΚΑΝΕΤΕ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΗ ΛΟΓΙΚΗ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΑΝ ΕΙΣΤΕ ΚΟΥΡΑΣΜΕΝΟΣ, ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΡΡΟΗ ΦΑΡΜΑΚΩΝ, ΑΛΚΟΟΛ, ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ.

Μια στιγμιαία απροσεξία κατά την χρήση του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΓΥΑΛΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ.

Ο κατάλληλος κάθε φορά εξοπλισμός ασφαλείας όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνη, προστασία της ακοής μειώνει δραστικά τον κίνδυνο ατυχήματος.

- ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΚΑΘΕ ΑΘΕΛΗΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ.

Μεταφορά του εργαλείου με το δάκτυλό σας στην σκανδάλη του, όταν ο διακόπτης είναι στην θέση λειτουργίας, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- ΜΗΝ ΥΠΕΡΤΙΜΑΤΕ ΤΟΝ ΕΑΥΤΟ ΣΑΣ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΣΦΑΛΗ ΘΕΣΗ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ ΣΑΣ.

Αυτό σας επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σας σε περιπτώσεις απροσδόκητων καταστάσεων.

- ΦΟΡΑΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΡΟΥΧΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ. ΜΗΝ ΦΟΡΑΤΕ ΦΑΡΔΙΑ ΡΟΥΧΑ Η ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ. ΚΡΑΤΑΤΕ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ ΣΑΣ, ΤΑ ΡΟΥΧΑ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΓΑΝΤΙΑ ΣΑΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.

Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα και μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

- ΑΠΑΓΟΡΕΨΤΕ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ Η ΑΤΟΜΑ ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΝΩΣΗ.

Η χρήση του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη εκπαίδευση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΘΕ ΕΡΓΑΣΙΑ.

Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία για σκοπό άλλο από αυτόν για τον οποίο σχεδιάστηκαν και κατασκευάστηκαν.

3.4 Χρήση του εργαλείου

• ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΣΑΣ.

• ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΝ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΤΟΥ ΔΕΝ ΣΑΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟ ΘΕΤΕΤΕ ΣΕ / Η ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.

• ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΡΥΘΜΙΣΗ, ΑΛΛΑΓΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Η ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

• ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΣΕ ΑΣΦΑΛΗ ΜΕΡΗ, ΣΤΕΓΝΑ ΚΑΙ ΚΛΕΙΣΤΑ, ΕΚΕΙ ΠΟΥ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ. ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΣΕ ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ Η ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΝΑ ΤΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΟΥΝ.

• ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ. ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΠΑΣΜΕΝΟ ΜΕΡΟΣ Η ΚΙΝΗΤΟ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΟΠΟΙΟΥ Η ΚΙΝΗΣΗ ΝΑ ΕΜΠΟΔΙΖΕΤΑΙ.

• ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΦΥΣΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΑΣ.

• ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΣΑΣ ΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΟΥ ΕΠΙΚΡΑΤΟΥΝ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΑΣ.

• ΓΙΑ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΣΥΣΤΗΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ VIRAX.

Σωστή και ασφαλής εργασία επιτυγχάνεται από τα κατάλληλα κάθε φορά εργαλεία.

Τα εργαλεία που δεν μπορούν να τεθούν σε / εκτός λειτουργίας από τον διακόπτη τους είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευαστούν.

Λαμβάνοντας τέτοια προληπτικά μέτρα, περιορίζεται ο κίνδυνος αθέλητης θέσης σε λειτουργία.

Τα εργαλεία γίνονται επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό τους.

Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν από την χρήση κακοσυντηρημένων εργαλείων. Όλα τα μέρη που έχουν σαν σκοπό την προστασία του χειριστή (π.χ. διακόπτης) πρέπει να λειτουργούν σωστά. Οποιαδήποτε βλάβη ή ελάττωμα πρέπει άμεσα να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται από άτομα εκπαιδευμένα γι' αυτή την εργασία.

Η χρήση του εργαλείου για εφαρμογή άλλη από αυτή για την οποία σχεδιάστηκε μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις. Να σέβεστε πάντα τις δυνατότητες του εργαλείου και να λαμβάνετε υπόψη σας τις συνθήκες και τον τύπο της εργασίας που καλείστε κάθε φορά να κάνετε. Η χρήση του εργαλείου για εφαρμογή άλλη από αυτή που προβλέπεται είναι επικίνδυνη και ακυρώνει κάθε εγγύηση.

Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην βροχή και μην το αποθηκεύετε σε μέρη με υγρασία.

Μη συμμόρφωση με αυτή την οδηγία θα μπορούσε να εκθέσει τον χειριστή σε κίνδυνο και ακυρώνει κάθε εγγύηση.

3.5 Φροντίδα και συντήρηση του εργαλείου

• ΦΡΟΝΤΙΖΕΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΣΑΣ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ.

• Η ΛΑΒΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΘΑΡΗ ΚΑΙ ΧΩΡΙΣ ΙΧΝΗ ΛΑΔΙΟΥ Η ΓΡΑΣΟΥ.

• Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΚΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΓΝΗΣΙΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ.

Διατηρείτε τα εργαλεία καθαρά για να λειτουργούν σωστά. Καθαρίστε και γρασάρετε τακτικά τα ράουλα.

Διατηρείτε τα εργαλεία καθαρά για να είναι η χρήση τους απόλυτα ασφαλής.

Μη συμμόρφωση με αυτή την οδηγία θα μπορούσε να εκθέσει τον χειριστή σε κίνδυνο και ακυρώνει κάθε εγγύηση.

4 Ειδικές προειδοποιήσεις ασφαλείας



Κατά την εργασία, φοράτε πάντα μέσα προστασίας της ακοής σας. Ο θόρυβος που προκαλείται μπορεί να δημιουργήσει διαταραχές στην ακοή.



Κατά την εργασία, φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας για την αποφυγή τραυματισμών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα δάκτυλα και τα χέρια σας πρέπει να είναι πάντα μακριά από την πένσα κατά την διάρκεια του κύκλου ψυχρής σύνδεσης. Μη συμμόρφωση με αυτή την οδηγία θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

4.1 Προφυλάξεις κατά την χρήση της πρέσας ψυχρής σύνδεσης

- ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΕΙΤΕ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ Η ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ. Η αλλαγή ή η ρύθμιση εξαρτήματος της πρέσας ψυχρής σύνδεσης χωρίς να έχει προηγηθεί αφαίρεση της μπαταρίας, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΟΤΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΕΙΝΑΙ ΧΑΛΑΣΜΕΝΗ. Μια χαλασμένη μπαταρία αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ΜΗΝ ΒΑΖΕΤΕ ΤΑ ΔΑΚΤΥΛΑ ΣΑΣ ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΠΕΝΣΑ. Η μη συμμόρφωση με αυτή την οδηγία θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ ΜΙΑ ΠΕΝΣΑ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΒΛΑΒΗ. Μια πένσα που έχει τροποποιηθεί μπορεί να συνθλιβεί κατά την διάρκεια του κύκλου ψυχρής σύνδεσης. Αφαιρέστε και αντικαταστήστε ολόκληρη την πένσα.
- ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΡΑΤΑΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΜΕ ΤΑ ΔΥΟ ΣΑΣ ΧΕΡΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΣΤΑΘΕΡΗ ΤΗΝ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΣΑΣ. Η καθοδήγηση του εργαλείου είναι αποτελεσματικότερη όταν αυτή γίνεται με τα δύο χέρια. Όταν εργάζεστε σε ύψος, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει άλλο άτομο κάτω από εσάς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ :

- Σταματήστε την λειτουργία του εργαλείου και αποσυνδέστε την μπαταρία πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης ή συντήρησης.
- Λάβετε όλα τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα ασφάλειας και μελετήστε τους κανονισμούς υγείας και ασφάλειας σε περιβάλλον εργασίας.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε τροποποίηση του μηχανήματος από τον χειριστή καθώς και για κάθε βλάβη που μπορεί να προκληθεί από τέτοια τροποποίηση.

4.2 Μπαταρία και φορτιστής

Κάτω από δυσμενείς συνθήκες λειτουργίας, μπορούν να διαρρεύσουν υγρά από την μπαταρία. Αποφύγετε κάθε επαφή με αυτά. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής με τα υγρά, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Αν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια επισκεφτείτε αμέσως γιατρό.

- Επαναφορτίζετε την μπαταρία χρησιμοποιώντας μόνο τον φορτιστή που παραδίδεται με το εργαλείο
- Μην αγγίζετε τις επαφές του φορτιστή.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία ή τον φορτιστή στην βροχή ή το χιόνι.
- Μην πραγματοποιείτε φόρτιση της μπαταρίας σε χώρο που είναι εκτεθειμένος απ' ευθείας στον ήλιο.
- Μην πραγματοποιείτε φόρτιση της μπαταρίας σε χώρο όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- Ο φορτιστής πρέπει να χρησιμοποιείται σε εύρος θερμοκρασίας από 10°C έως 40°C .
- Βεβαιωθείτε ότι οι θυρίδες αερισμού του φορτιστή δεν είναι φραγμένες.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από το ρεύμα όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.
- Αν οι μπαταρίες είναι χαλασμένες ή χρησιμοποιούνται με λανθασμένο τρόπο, μπορούν να παρουσιάσουν διαρροή.
- Αποφύγετε κάθε επαφή της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα (βίδες, καρφιά κλπ), όταν αυτή δεν είναι σε φόρτιση ή πάνω στο μηχάνημα για να αποφευχθεί βραχυκύκλωμα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χαλασμένο φορτιστή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φορτιστή με χαλασμένο καλώδιο ή φως.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χαλασμένη μπαταρία. Αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να επαναφορτίσετε μπαταρίες οι οποίες δεν είναι επαναφορτιζόμενες.
- Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία περισσότερο απ' όσο χρειάζεται.

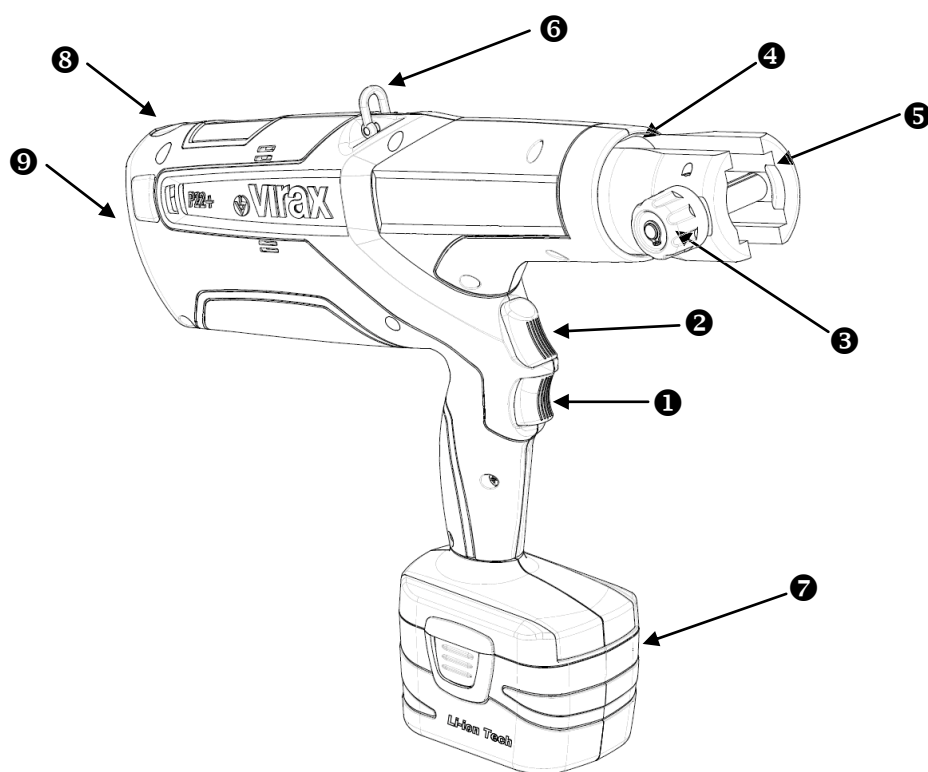
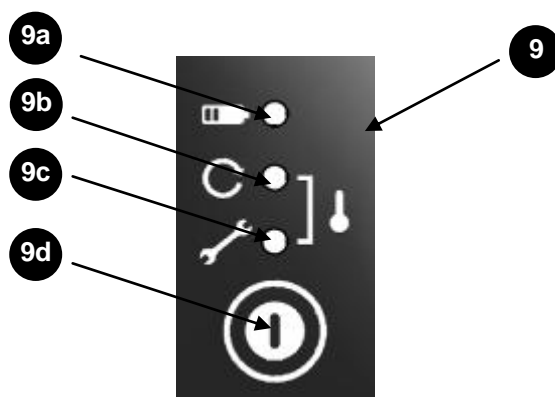
4.3 Απόρριψη των μπαταριών

- ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΤΕΙΤΕ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΥΝ ΤΙΣ ΕΠΑΦΕΣ. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει φωτιά ή τραυματισμό. Πριν απορρίψετε τις μπαταρίες προστατέψτε τις επαφές τους με την βοήθεια μονωτικής ταινίας για την αποφυγή βραχυκυκλώματος.
- ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ LI-ION ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΛΛΕΓΟΝΤΑΙ, ΝΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΣΩΣΤΟ ΤΡΟΠΟ ΚΑΙ ΜΕ ΣΕΒΑΣΜΟ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ. Η πλειοψηφία των διανομένων βιομηχανικών ειδών και εξοπλισμού γραφείου προτείνουν τρόπο συλλογή και ανακύκλωσης μπαταριών.

5 Παρουσίαση του εργαλείου

Πριν ξεκινήσετε την εργασία σας, βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε όλες τις ιδιαιτερότητες της λειτουργίας του εργαλείου και ότι έχετε λάβει όλες τις προφυλάξεις για την ασφάλειά σας. Το εργαλείο και τα εξαρτήματά του πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκαν. Κάθε άλλη χρήση απαγορεύεται ρητά.

- 1 Σκανδάλη προώθησης
- 2 Σκανδάλη επείγουσας επιστροφής
- 3 Σύστημα κλειδώματος της πένσας
- 4 Ράουλα
- 5 Κεφαλή με περιστροφή στις 320°
- 6 Γάντζος κρεμάσματος
- 7 Μπαταρία (κωδικός : 253244)
- 8 Προστατευτικό κέλυφος – Σύνδεση σε θύρα μίνι USB
- 9 Πληκτρολόγιο ελέγχου
- 9a LED « Μπαταρία » : ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας
- 9b LED « Κύκλος » : ένδειξη της κατάστασης του κύκλου ψυχρής σύνδεσης
- 9c LED « Συντήρηση »
- 9d Πλήκτρο θέσης σε/εκτός λειτουργίας (ON/OFF)



5.1 Φόρτιση και τοποθέτηση της μπαταρίας

5.1.1 Φόρτιση της μπαταρίας

• ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΣΤΟ ΡΕΥΜΑ.

• ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΣΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ .

• ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

Το αριστερό LED αναβοσβήνει κόκκινο και πράσινο για 2 δευτερόλεπτα. Μετά, παραμένει αναμένο κόκκινο για να δείξει ότι ο φορτιστής είναι έτοιμος προς χρήση. Ο φορτιστής αναμένει μπαταρία.

Ευθυγραμμίστε τις τρεις προεξοχές της μπαταρίας με τις τρεις υποδοχές του φορτιστή και πιέστε την μπαταρία στο βάθος.

Ενδείξεις αριστερού LED
Εάν το αριστερό LED αναβοσβήνει πράσινο, η μπαταρία φορτίζει.
Εάν το αριστερό LED παραμένει αναμένο πράσινο, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
Εάν το αριστερό LED αναβοσβήνει πράσινο και κόκκινο, υπάρχει πρόβλημα θερμοκρασίας.

Εάν το αριστερό LED παραμένει αναμένο κόκκινο, η μπαταρία είναι ελαττωματική. Αντικαταστήστε την με μία καινούργια Li-Ion μπαταρία (κωδικός: 253244).

Ενδείξεις δεξιού LED

Εάν το δεξί LED αναβοσβήνει πράσινο, η μπαταρία είναι τεχνολογίας Li-Ion.

Εάν το δεξί LED παραμένει αναμένο πράσινο, η μπαταρία είναι τεχνολογίας NiCd ή NiMH.

• ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΓΙΑ ΠΕΡΙΠΟΥ 30 ΛΕΠΤΑ.


Μετά από περίπου 30 λεπτά, το αριστερό LED δεν αναβοσβήνει πλέον πράσινο αλλά παραμένει αναμένο πράσινο. Αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.


• ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Αφαιρέστε την μπαταρία πιέζοντας τις δύο ασφάλειες μπλοκαρίσματος στα πλάγια της μπαταρίας. Μετά γλιστρήστε την για να την αφαιρέσετε.

• ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ.

Αφαιρώντας τον φορτιστή από την πηγή ενέργειας, μειώνετε τους κινδύνους.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** διαβάστε όλες τις πιο πάνω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή. Η μη τήρηση του συνόλου των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή ακόμη και σωματικές βλάβες.

 **ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

- Η θερμοκρασία της μπαταρίας αυξάνεται όταν χρησιμοποιείται με την πρέσα ψυχρής σύνδεσης. Εάν η μπαταρία τοποθετηθεί για φόρτιση αμέσως μετά την χρήση, δεν θα φορτιστεί πλήρως. Πρέπει να αφήσετε την μπαταρία να κρυσώσει πριν την φορτίσετε.
- Εάν το αριστερό LED αναβοσβήνει πράσινο και κόκκινο όταν τοποθετείτε την μπαταρία, αφαιρέστε την και περιμένετε μέχρι η θερμοκρασία της να επανέλθει 10°C και 40°C πριν την αφαιρέσετε.
- Οι μπαταρίες υπερθερμαίνονται κατά την φόρτιση. Μην τις υπερφορτίζετε.

5.1.2 Τοποθέτηση της μπαταρίας στην πρέσα


• ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΠΡΕΣΑ.

Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές της μπαταρίας στις υποδοχές της πρέσας και πιέστε στο βάθος μέχρι να ακουστεί το κλικ.

6 Συμβουλές χρήσης


Αυτό το επαναφορτιζόμενο εργαλείο τροφοδοτείται με μπαταρία 14,4 V. Οι ραδιοπαρεμβολές είναι σύμφωνα με την Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/EC.

Αυτό το επαναφορτιζόμενο εργαλείο σχεδιάστηκε για ψυχρή σύνδεση εξαρτημάτων και σωλήνων διαφόρων υλικών.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την πρέσα χωρίς πένσα.

Πριν την εργασία

- Ελέγξτε την θέση της σκανδάλης. Το εργαλείο πρέπει πάντοτε να συνδέεται στο ρεύμα όταν η σκανδάλη είναι στην θέση OFF. Εάν συνδέετε στο ρεύμα την πρέσα με την σκανδάλη στην θέση marche, το εργαλείο θα ξεκινήσει αμέσως την λειτουργία του και αυτό μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σε άριστη κατάσταση. Εάν είναι κατεστραμμένη, πρέπει να αντικατασταθεί.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** αφαιρέστε την μπαταρία πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή ρύθμισης.

6.1 Τοποθέτηση της πένσας

• ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΕΣΑ.

Εάν δεν αφαιρέσετε την μπαταρία πριν αλλάξετε ή ρυθμίσετε τα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσετε σοβαρές σωματικές βλάβες.

• ΑΠΕΜΠΛΕΞΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ.

Πιέστε το μπουτόν κλειδώματος μέχρι να τερματίσει. Γυρίστε το μπουτόν κλειδώματος για να ευθυγραμμίσετε την εγκοπή στην βίδα συγκράτησης. Το ελατήριο κάτω από το μπουτόν κλειδώματος διευκολύνει την κίνηση του άξονα.

• ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΕΝΣΑ.

Ευθυγραμμίστε την πένσα στην κεφαλή της πρέσας. Ευθυγραμμίστε την πένσα στον άξονα του μπουτόν διακοπής.

• ΠΙΕΣΤΕ ΚΑΙ ΚΛΕΙΔΩΣΤΕ ΤΟ ΜΠΟΥΤΟΝ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑΤΟΣ.

Πιέστε τον άξονα του μπουτόν κλειδώματος στην τρύπα της πένσας και ευθυγραμμίστε την εγκοπή του μπουτόν διακοπής στην βίδα συγκράτησης.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Αφού τοποθετήσετε την πένσα, ελέγξτε οπτικά ότι είναι σωστά κεντραρισμένη.
- Η πένσα έχει σημαντικότερη δυνατότητα σφίξιματος. Μην βάζετε τα δάκτυλά σας στο προφίλ της πένσας.

6.2 Αφαίρεση της πένσας

• ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΕΣΑ.

Εάν δεν αφαιρέσετε την μπαταρία πριν αλλάξετε ή ρυθμίσετε τα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσετε σοβαρές σωματικές βλάβες.

• ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΞΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΤΗΝ ΠΕΝΣΑ-ΜΗΤΡΑ.

Πιέστε το μπουτόν κλειδώματος μέχρι τέλους. Γυρίστε το μπουτόν κλειδώματος για να ευθυγραμμίσετε την εγκοπή στην βίδα συγκράτησης. Το ελατήριο κάτω από το μπουτόν κλειδώματος διευκολύνει την κίνηση του άξονα.

• ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΕΝΣΑ-ΜΗΤΡΑ.

Αφού απελευθερώσετε το μπουτόν διακοπής, αφαιρέστε την πένσα από την κεφαλή της πρέσας.

• ΠΙΕΣΤΕ ΚΑΙ ΚΛΕΙΔΩΣΤΕ ΤΟ ΜΠΟΥΤΟΝ ΔΙΑΚΟΠΗΣ.

Πιέστε τον άξονα του μπουτόν κλειδώματος και ευθυγραμμίστε την εγκοπή του μπουτόν διακοπής στην βίδα συγκράτησης.

6.3 Προετοιμασία της σωλήνας και του εξαρτήματος

6.3.1 Προετοιμασία της σωλήνας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : η μη τήρηση όλων των πιο πάνω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει λανθασμένο πρεσάρισμα και να αυξήσει τους κινδύνους καταστροφής, διαρροής νερού, πυρκαγιάς ή έκρηξης.

• ΚΟΠΗ ΣΩΛΗΝΑΣ.

Κόψτε την σωλήνα κάθετα στον άξονα. Βεβαιωθείτε ότι η κοπή είναι καθαρή ειδικά όταν χρησιμοποιείτε εξαρτήματα με ελαστομερείς δακτυλίους.

ΑΠΟΓΡΕΖΩΣΗ ΣΩΛΗΝΑΣ

Απογρεζώστε την σωλήνα για να μην υπάρχουν καθόλου ρινίσματα, γρέζια ή ξένα σώματα.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Τα άκρα της σωλήνας πρέπει να είναι απογρεζωμένα για να διευκολυνθεί η τοποθέτηση του εξαρτήματος.
- Τα άκρα της σωλήνας πρέπει να είναι καλιμπραριστούν στην αρχική τους διάμετρο σε μήκος μεγαλύτερο από το μήκος του εξαρτήματος. Η σωλήνα πρέπει να καλιμπραριστεί με εργαλείο ειδικά σχεδιασμένο για την χρήση αυτή. Η σωλήνα πρέπει να ξανακοπεί εάν έχει καλιμπραριστεί λάθος.
- Για εργασία σε ήδη τοποθετημένο δίκτυο, είναι σημαντικό να αφαιρέσετε κάθε ίχνος βαφής σε μήκος μεγαλύτερο από το μήκος που θα καταλάβει η τοποθέτηση του εξαρτήματος.

6.3.2 Προετοιμασία του εξαρτήματος

• ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΣΩΛΗΝΑ.

Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα είναι προσαρμοσμένο στην διάμετρο της σωλήνας και ότι το υλικό και το πάχος της σωλήνας είναι συμβατά με το εξάρτημα (συμβουλευθείτε τον κατασκευαστή του εξαρτήματος για να πάρετε πληροφορίες σχετικά με το καλιμπράρισμα).

• ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΗΝ ΠΕΝΣΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΤΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ.

Χρησιμοποιείστε το προφίλ και την διάμετρο που προτείνονται στις οδηγίες που συνοδεύουν τα εξαρτήματα.

6.3.3 Τοποθέτηση του εξαρτήματος

• ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ.

Γλιστρήστε το εξάρτημα στην σωλήνα με μια περιστροφική κίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα είναι σωστά προσαρμοσμένο στην διάμετρο της σωλήνας που επιλέξατε.

6.4 Πρεσαρίσμα του εξαρτήματος με την πρέσα

6.4.1 Πρεσαρίσμα του εξαρτήματος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κρατήστε πάντοτε τα δάκτυλα, τα χέρια και κάθε ξένο σώμα μακριά από την πρέσα κατά την διάρκεια του κύκλου του πρεσαρίσματος. Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να προκαλέσει σημαντικές σωματικές βλάβες.

• ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΣΤΗΝ ΠΕΝΣΑ.

Ανοίξτε την πρέσα με το χέρι πιέζοντας τα δύο άκρα της. Τοποθετείστε το εξάρτημα ανάμεσα στις σιαγώνες της πένσας.

• ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΣΤΗΝ ΠΕΝΣΑ.

Αφήστε τις σιαγώνες της πένσας και ευθυγραμμίστε το προφίλ των σιαγώνων στο εξάρτημα. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι κάθετο στον άξονα του εξαρτήματος.

• ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ.

Ελέγξτε ότι το εξάρτημα είναι σωστά τοποθετημένο στο προφίλ της πένσας.

• ΠΡΕΣΑΡΕΤΕ ΤΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ.

Πιέστε την σκανδάλη προώθησης της πρέσας και διατηρήστε την πίεση μέχρι το τέλος του κύκλου πρεσαρίσματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κρατάτε πάντοτε την πρέσα με το χέρι σας. Μην αφήνετε την πρέσα να «κρέμεται» από την σωλήνα.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Οι σιαγώνες ασκούν μεγάλη δύναμη σφίξιματος. Μην βάζετε χέρια ή δάκτυλα ανάμεσα στις σιαγώνες.
- Εάν αφήσετε την σκανδάλη προώθησης πριν το τέλος του κύκλου εργασίας, το εργαλείο σταματάει την λειτουργία του και παραμένει στην ίδια θέση.
- Για να επιστρέψετε στην αρχική θέση, πιέστε την σκανδάλη «επείγουσας επιστροφής» μέχρι την πλήρη επιστροφή.

6.4.2 Αφαιρέστε την πρέσα από το εξάρτημα

























• ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΡΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ.

Ανοίξτε τις σιαγώνες πιέζοντας τα δύο άκρα της πένσας και αφαιρέστε την πρέσα από το εξάρτημα.

7 Ενδείξεις LED

Το πανώ ελέγχου αποτελείται από τρία (3) LED, το κάθε ένα δίνει διαφορετική ένδειξη.

Πανώ ελέγχου	Περιγραφή	Πανώ ελέγχου	Περιγραφή
	Μόλις η πρέσα μπαίνει υπό τάση (πίεση του μπουτόν θέσης σε λειτουργία ON/OFF), τα 3 LED ανάβουν πράσινα για 1 δευτερόλεπτο. Η πρέσα είναι έτοιμη προς χρήση.		Όταν θέτετε την πρέσα εκτός λειτουργίας (πιέζοντας το μπουτόν ON/OFF), τα 3 LED ανάβουν κόκκινα για 1 δευτερόλεπτο. Η πρέσα σβήνει.
	Όταν η πρέσα συνδέεται στην θύρα USB, το LED «Συντήρηση» ανάβει μπλε για όλη την διάρκεια σύνδεσης.		Εάν η θερμοκρασία είναι εκτός ορίων χρήσης, τα LED «Κύκλος» και «Συντήρηση» αναβοσβήνουν κίτρινο και πορτοκαλί για 10 δευτερόλεπτα. Η πρέσα δεν ξεκινάει και σβήνει αυτόματα.
	Μετά το τέλος ενός κύκλου, εάν η μπαταρία δεν έχει αρκετή ισχύ για να κάνει ακόμη έναν κύκλο, το LED «Μπαταρία» ανάβει κόκκινο για 10 δευτερόλεπτα. Η πρέσα δεν ξεκινάει και διακόπτει αυτόματα την λειτουργία της.		Εάν η πρέσα συναντήσει ένα μηχανικό πρόβλημα, το LED «Συντήρηση» αναβοσβήνει κόκκινο για 10 δευτερόλεπτα. Η πρέσα σβήνει αυτόματα. Ο χρήστης πρέπει να επιστρέψει την πρέσα στο service Virax για επισκευή.
	Αν κύκλος λειτουργίας είναι σωστός (επιτεύχθηκε η μέγιστη ισχύς από την πρέσα) το LED «Κύκλος» αναβοσβήνει πράσινο για 4 δευτερόλεπτα. Κατά την περίοδο αυτή, η πρέσα δεν ξεκινάει.		Εάν ο κύκλος πρεσαρίσματος δεν είναι σωστός (αν ο χρήστης αφήσει την σκανδάλη πριν το τέλος του πρεσαρίσματος ή αν δεν τηρήθηκαν οι παράμετροι ενός σωστού πρεσαρίσματος), το LED «Κύκλος» αναβοσβήνει κόκκινο. Η πρέσα μπλοκάρει. Πρέπει να την θέσετε εκτός λειτουργίας και να την ανάψετε ξανά (μπουτόν ON/OFF).

   	Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας. Αφού η πρέσα τεθεί σε λειτουργία (μπουτόν ON/OFF), εάν το LED «Μπαταρία» ανάψει πράσινο, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.	   	Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας. Αφού η πρέσα τεθεί σε λειτουργία (μπουτόν ON/OFF), εάν το LED «Μπαταρία» ανάψει πορτοκαλί, η μπαταρία είναι φορτισμένη στο μισό.
   	Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας. Αφού η πρέσα τεθεί σε λειτουργία (μπουτόν ON/OFF), εάν το LED «Μπαταρία» ανάψει κόκκινο, η μπαταρία είναι σε χαμηλή φόρτιση.	   	Όταν η πρέσα πραγματοποιήσει 29.000 κύκλους εργασίας, το LED «Συντήρηση» ανάψει πορτοκαλί για να ενημερώσει για την επικείμενη συντήρηση.
   	Όταν η πρέσα πραγματοποιήσει 29.500 κύκλους εργασίας, το LED «Συντήρηση» αναβοσβήνει πορτοκαλί. Μετά από κάθε σωστό κύκλο, η πρέσα μπλοκάρει. Πρέπει να την θέσετε εκτός και μετά σε λειτουργία (μπουτόν ON/OFF). Αυτό δείχνει στον χρήστη ότι επίκειται συντήρηση (λιγότεροι από 500 κύκλοι εργασίας πριν το οριστικό μπλοκάρισμα της πρέσας).	   	Όταν η πρέσα πραγματοποιήσει 30.000 κύκλους εργασίας, το LED «Συντήρηση» αναβοσβήνει κόκκινο για 10 δευτερόλεπτα και η πρέσα σβήνει αυτόματα. Η πρέσα δεν μπορεί πλέον να πρεσάρει. Ο χρήστης πρέπει να επιστρέψει οπωσδήποτε την πρέσα στο service Virax για συντήρηση.

8 Συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: αφαιρέστε την μπαταρία πριν από οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης ή συντήρησης.

8.1 Γενικός έλεγχος

Ελέγχετε τακτικά όλα τα μέρη για να είστε σίγουροι ότι είναι σωστά σφιγμένα. Εάν μία βίδα είναι λασκαρισμένη, σφίξτε την αμέσως για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο.

Μετά από 30.000 κύκλους, η ένδειξη LED «Συντήρηση» ανάψει κόκκινο για 10 δευτερόλεπτα και η πρέσα σβήνει αυτόματα για να δείξει ότι η πρέσα πρέπει να αποσταλεί για συντήρηση. Η πρέσα κλειδώνει και δεν μπορεί πλέον να πραγματοποιήσει καμία εργασία. Ο χρήστης πρέπει να την αποστείλει στο εξουσιοδοτημένο service.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ :

- Όταν η πρέσα στέλνεται στο service, ο μετρητής κύκλων εργασίας μηδενίζεται. Τα εσωτερικά εξαρτήματα ελέγχονται και πιθανώς αντικαθίστανται ή επισκευάζονται.
- Κάθε έλλειψη συντήρησης μπορεί να επιδράσει αρνητικά στην καλή λειτουργία της πρέσας και μπορεί να επιφέρει σημαντικές σωματικές βλάβες στον χρήστη.

8.2 Συντήρηση της πρέσας

- Καθαρίζετε και γρασσάρετε τακτικά τα ράουλα πρεσαρίσματος για να αποφύγετε την συγκέντρωση σκόνης και άλλων ακαθαρσιών.

8.3 Συντήρηση του μοτέρ

- Βεβαιωθείτε ότι οι θυρίδες αερισμού του μοτέρ δεν μπλοκάρονται. Αφαιρέστε σκόνη και άλλες ακαθαρσίες.

8.4 Σύνδεση με λογισμικό

- Η πρέσα έχει την δυνατότητα να συνδεθεί με PC μέσω καλωδίου USB 2.0 τύπος A αρσενικό / mini USB αρσενικό. Έτσι, μπορείτε να δείτε τους κύκλους εργασίας που έχετε πραγματοποιήσει με την πρέσα σας καθώς και την κατάσταση του τελευταίου πρεσαρίσματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Για να συνδέσετε το καλώδιο στην πρέσα, αφαιρέστε το καπάκι προστασίας.
- Αφαιρέστε την μπαταρία της πρέσας πριν συνδέσετε την πρέσα στο PC.

Μπορείτε να κατεβάσετε το λογισμικό για σύνδεση της πρέσας το PC και τις οδηγίες χρήσης στο site Internet : www.virax.com.

9 Επισκευές



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέετε την πρέσα από το ρεύμα πριν από οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης ή αλλαγής εξαρτημάτων. Αν όχι, μπορεί να προκληθούν σημαντικές σωματικές βλάβες.

Πρόβλημα	Διάγνωση	Λύση
Η πρέσα δεν ξεκινάει	Η πρέσα δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 10 λεπτά και έτσι έχει σβήσει αυτόματα.	Θέστε πάλι την πρέσα σε λειτουργία πιέζοντας το μπουτόν (ON/OFF).
	Η μπαταρία είναι αποφορτισμένη. Το LED «Μπαταρία» ανάβει κόκκινο.	Τοποθετείστε μία μπαταρία πλήρως φορτισμένη.
	Η μπαταρία είναι κατεστραμμένη.	Τοποθετήστε μία καινούργια μπαταρία, κωδικός: 253244).
	Το μοτέρ έχει πρόβλημα. Το LED «Συντήρηση» αναβοσβήνει κόκκινο για 10 δευτερόλεπτα και η πρέσα σβήνει αυτόματα.	Στείλτε την πρέσα στο service.
	Η πρέσα έχει φθάσει τους 30.000 κύκλους. Στην περίπτωση αυτή, το LED «Συντήρηση» ανάβει κόκκινο για 10 δευτερόλεπτα και η πρέσα σβήνει αυτόματα. Πριν από αυτό όμως, το LED «Συντήρηση» αναβόσβηνε πορτοκαλί για να ενημερώσει για την επικείμενη συντήρηση.	Στείλτε την πρέσα στο service.
Η πρέσα δεν τελειώνει έναν κύκλο	Η πένσα που έχετε επιλέξει δεν αντιστοιχεί στο εξάρτημα που χρησιμοποιείτε.	Επιλέξτε την κατάλληλη πένσα που συστήνει ο κατασκευαστής του εξαρτήματος.
	Τα εξαρτήματα ξεπερνούν την μέγιστη δυνατότητα της πρέσας.	Ελέγξτε τις δυνατότητες της πρέσας.
	Η πένσα είναι προβληματική.	Αλλάξτε την προβληματική πένσα με μία καινούργια.

10 Εγγύηση

Τι καλύπτει η εγγύηση

Η παρούσα εγγύηση καλύπτει όλα τα ελατώματα ή σφάλματα κατασκευής της πρέσας VIRAX. Στην περίπτωση αυτή η πρέσα επισκευάζεται ή αλλάζεται με μία όμοια, χωρίς χρέωση.

Τι δεν καλύπτει η εγγύηση

Οι βλάβες που οφείλονται σε κακή χρήση, σε υπερβολική χρήση, στην μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, σε μία επέμβαση στην πρέσα από άτομο μη εξουσιοδοτημένο ή σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης, δεν καλύπτονται από εγγύηση.

Εάν η πρέσα φθάσει τους 30.000 κύκλους πρεσαρίσματος εντός της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης πρέπει να την στείλει στο service. Η συντήρηση αυτή αποτελεί μέρος της φυσιολογικής ζωής της πρέσας και δεν καλύπτεται υπό εγγύηση. Η εγγύηση ισχύει για 2 χρόνια από την ημέρα αγοράς της πρέσας.

Η VIRAX δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για καταστροφές ή βλάβες που προκαλούνται από εξαρτήματα ή σε άτομα που βρίσκονται κοντά στην πρέσα.

Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης της πρέσας σας είναι δύο χρόνια σε κανονικές συνθήκες χρήσης. Θα σας ζητηθεί βεβαίωση αγοράς (τιμολόγιο ή απόδειξη αγοράς).

Ιδιαιτερότητα της παρούσης εγγύησης

Η παρούσα εγγύηση είναι η μόνη που ισχύει για την πρέσα VIRAX. Κανένας υπάλληλος, αντιπρόσωπος, έμπορος ή άλλο άτομο δεν έχει την εξουσιοδότηση να τροποποιήσει την παρούσα εγγύηση ή να προσφέρει άλλες εγγυήσεις στο όνομα της VIRAX.

11 Πένσες σφιξίματος

11.1 Συντήρηση των πενσών

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των πενσών. Ελέγχετε ότι κλείνουν σωστά.
- Καθαρίζετε τακτικά τις πένσες με σφουγγάρι τύπου ScotchBrite. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικές λίμες ή άλλα λειαντικά υλικά που μπορεί να καταστρέψουν το προφίλ των πενσών.
- Διατηρείτε το προφίλ των πενσών καθαρό και ελέγχετε την φθορά του πριν από κάθε χρήση.
- Λαδώνετε τακτικά τους άξονες και το ελατήριο των πενσών.

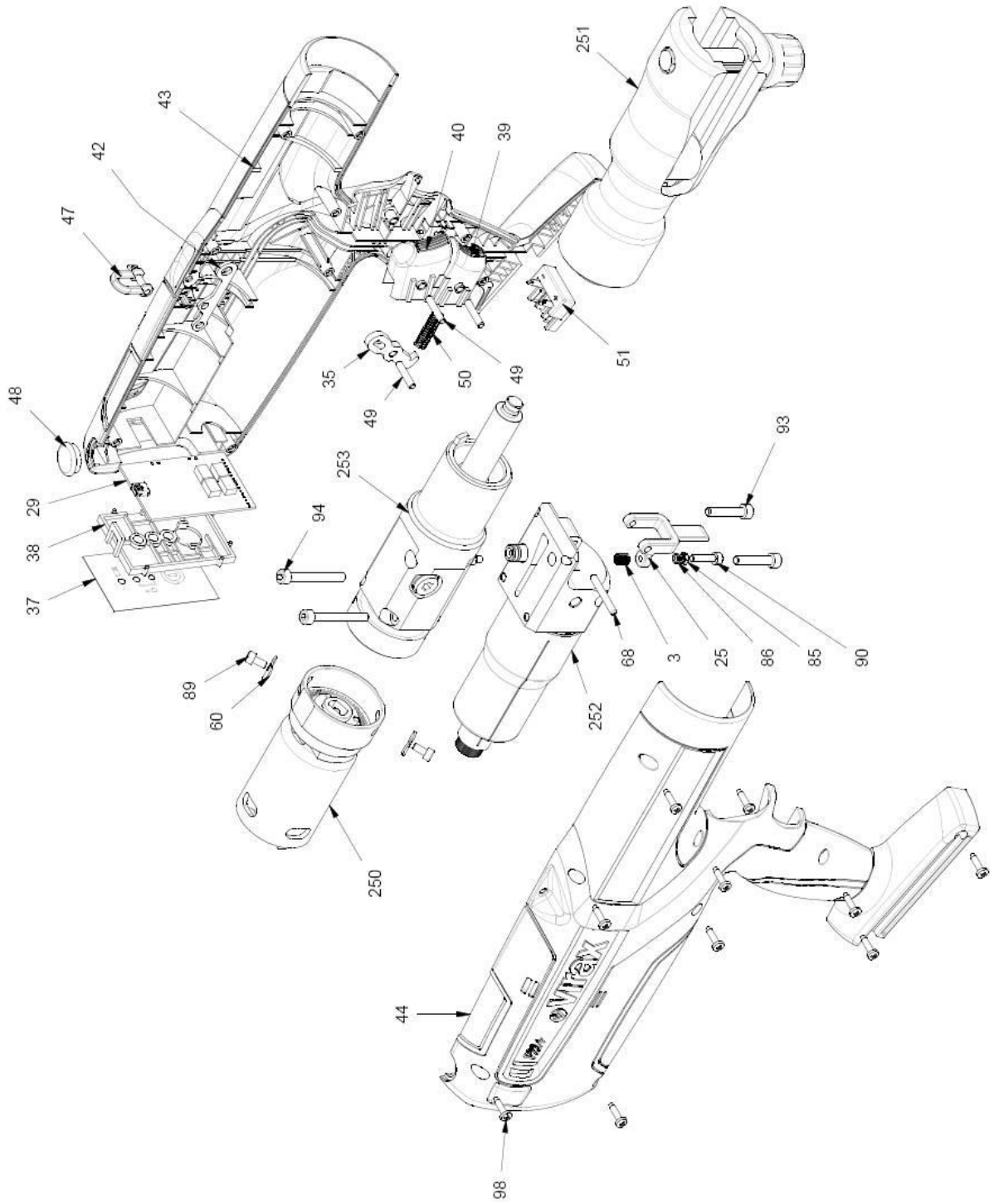
- Μην λαδώνετε το εσωτερικό προφίλ των πενσών.
- Οι πένσες θεωρούνται αναλώσιμα μέρη. Αντικαθιστάτε τις πένσες μόλις διαπιστώσετε τα πρώτα σημάδια φθοράς.

11.2 Γκάμα πενσών Virax

Profil	Ø mm	Ref
G*	16	253130
G*	20	253131
G*	26	253132
G*	32	253133
G*	40	253134
G*	50	253135
H	12	253090
	14	253091
	16	253092
	17	253093
	18	253094
	20	253095
	25	253096
	26	253097
	32	253098
	40	253099
HA	10,5	253101
	12	253102
	14	253103
	16	253104
	20	253105
	26	253106
	32	253107
	40	253108
M	12	253051
	14	253050
	15	253052
	16	253059
	18	253053
	22	253054
	28	253055
	35	253056
	42	253057
	54	253058

Profil	Ø mm	Ref
TH	12	253001
TH	14	253002
TH	15	253003
TH	16	253004
TH	17	253005
TH	18	253006
TH	20	253007
TH	25	253008
TH	26	253009
TH	32	253011
TH	40	253012
TH	50	253013
U	14	253111
	16	253112
	18	253113
	20	253114
	25	253115
	32	253116
	40	253117
	50	253118
	63	253119
75	253120	
V	12	253060
	14	253061
	15	253062
	16	253063
	18	253064
	22	253065
	28	253066
	35	253067
	42	253068
	54	253069

*Geberit Original





FR- Retrouvez la liste de nos distributeurs sur www.virax.com

EN – Find the list of our dealers on www.virax.com

IT – Trova il rivenditore Virax più vicino a te su www.virax.com

ES - Encuentra el listado de distribuidores en www.virax.com

PT - Encontre a lista de nossos revendedores www.virax.com

NL - Vind de lijst van onze resellers www.virax.com

EL - Συμβουλευτείτε τη λίστα των διανομέων μας στο www.virax.com

PL - Listę naszych dystrybutorów znajdziecie na www.virax.com

DE - Eine aktuelle Liste unserer Handelspartner finden Sie unter www.virax.com

CS - Seznam našich prodejců najdete na www.virax.com

RU - Список дилеров вы можете найти на сайте www.virax.com

TR - Distribütör' lerimizin listesini, www.virax.com web sitemizden bulabilirsiniz

عربية - www.virax.com يمكنك الحصول على قائمة الموزعين الرسميين على الموقع